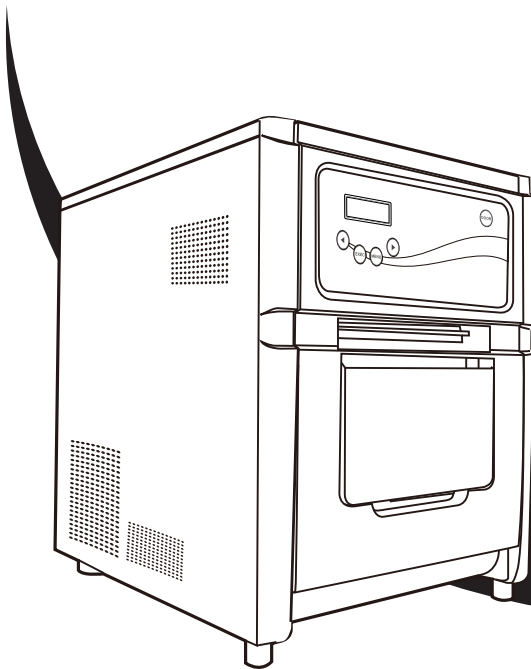


# HiTi P750L

## users manual



# CONTENTS

## PREFACE

### Regulatory compliance statements

### Chapter 1. Important Safety Instruction

Environments .....	1-1
Handling Instruction .....	1-2
Handling Instruction for Consumable and Printed Output .....	1-3

### Chapter 2. Installing and Set Up

Unpacking and checking the accessories .....	2-1
Parts Name and Function.....	2-2
Connecting Power Cord.....	2-3
Connecting USB Cable .....	2-4
Opening the Front Cover .....	2-5
Loading Ribbon.....	2-6
Loading Paper.....	2-6
Transporting the Printer .....	2-8

### Chapter 3. Operation Panel

Operation Panel .....	3-1
LCD Display .....	3-1
User Set Up Mode .....	3-2

### Chapter 4. Routine Maintenance

Cleaning of Thermal Head and Roller.....	4-1
Cleaning of Outer Cabinet .....	4-2
Cleaning of Filter .....	4-2

### Chapter 5. Error Handling

Error Message and Corrective Action .....	5-1
Failure Symptoms .....	5-2
Paper Jam .....	5-3
Power Supply Interrupted during Printing .....	5-4
When the ribbon is snapped .....	5-4

### Chapter 6. After-sales Service

Specification .....	6-1
---------------------	-----

## Regulatory compliance statements

### American Users

#### FCC Part 15

For a Class A digital device or peripheral, the instructions furnished the user shall include the following or similar statement, placed in a prominent location in the text of the manual.

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of the equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his (or her own) expense.

**FCC ID: W5388D2335000T**

### European Users

Class A ITE is a category of all other ITE which satisfies the class A ITE limits but not the class B ITE limits. Such equipment should not be restricted in its sale but the following warning shall be included in the instructions for use.

**Warning:** This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measurement.

### European Union Regulatory Notice

The device bearing the CE marking is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. This device complies with the following harmonized European standards.

Health: EN 62311:2008

Safety: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1 v1.9.2:2011, EN301 489-3 v1.6.1:2013

Radio: EN302 291-1-2: V1.1.1:2005

### European Union Regulatory Notice

The device bearing the CE marking is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. This device complies with the following harmonized European standards.

Health: EN 62311:2008

Safety: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1 v1.9.2:2011, EN301 489-3 v1.6.1:2013

Radio: EN302 291-1-2: V1.1.1:2005

### Federal Communications Commission (FCC) Statement

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

## Chapter 1. Important Safety Instruction

This manual explains the handling and operation required for use of printer.

Please read the manual carefully before use and keep it in a safe place for further use or re-read.

Symbols listed below are to ensure proper use of the printer, to prevent physical injury to users, and to prevent property damage. Please pay special attention to each of them.



**Warning:** Inappropriate handling can cause fatal injury.



**Caution:** Inappropriate handling can cause wounds and/or physical damage to the users.

**Attention:** Explanation about the cause of the trouble and the environmental condition.

- ◆ It is difficult to forecast all the danger in setting and use of the printer.  
Therefore, warnings in this manual and other documents cannot cover all cases.  
In case of performing the operation or maintenance which is not described in this manual, all the concern for the safety have to be taken care of at the customer side.
- ◆ Operation and the notification for the maintenance described in this manual and other documents are for the proper use of the printer.  
In case of using the printer for the other purpose, all the concern for the safety has to be taken care of at the customer side.
- ◆ Do not perform the operation which is prohibited in this manual and other documents.
- ◆ The contents that cannot be printed due to a failure while using the use of this printer are not guaranteed.

### · Operating Environment

To use the printer safely, please pay attention to the followings:



**Caution:** Do not let children touch the printer or the cables.  
It may cause accidents or electric shock.



**Caution:** Do not place the printer in a wet or dusty environment such as a bath tub, hot spring pool or on the street. It can cause fire, electric shock or printer problem.



**Caution:** Do not place the printer on an unstable surface.  
Printer may fall down or tumble and it can cause serious injury.

**Attention:** Do not place the printer under extremely low or hot temperature such as ski yard, skating rink or under direct sunlight.



**Warning:** Do not put vase, flowerpot, and cup or anything contents liquids or metallic objects on the printer. Liquids or metallic objects spilling or falling into the printer may cause fire and electric shock. In such case, please turn off the printer power immediately.



**Warning:** Do not block the openings of the printer. In case the opening is blocked, the heat will remain inside and it can cause fire.



**Warning:** Do not insert or fall the metallic or flammable items into the printer through the openings of the printer, it can cause fire or electric shock.

# Chapter 1. Important Safety Instruction

## · Handling Instruction

When handling the printer, please pay attention to the followings:



**Warning:** Lift the printer from its box and put it onto a flat and firm table or desk.



**Warning:** The printer alone (without paper and ribbon installed) is weighted around 27Kgs. Please handle the printer carefully to prevent personal injury and damage of the printer.



**Warning:** When moving the printer, hold the bottom edge of the printer. It is strongly recommended to handle the printer by at least two persons during the transportation.



**Warning:** Please take caution when transporting the printer on the slippery floor.



**Warning:** Please make sure the power is off and the power cord is removed from the printer before transportation.



**Warning:** In case of dropping the printer during transportation, contact HiTi dealers or service center for inspection of the printer. Using the printer with possible damage without proper inspection may cause fire or electric shock.



**Warning:** Do not dismantle or remodel the printer. Some sections of the printer are charged with high voltage power and could become very hot. Ignoring this warning may cause electric shock, fire, or burns.



**Warning:** Secure the power cable firmly while using.



**Warning:** The thermal head reaches high temperature during operation but it is normal. Do not touch the thermal head in any case. Touching the thermal head may cause personal injury or damage of the printer.

**Attention:** Touching the surface of the thermal head directly may cause damage to the thermal head. Hard object getting into the printer may also cause the damage to the printer mechanism. In such case, please do not use the printer while any obstacle inside the printer.



**Warning:** Do not attempt to service the printer beyond the instructions specified in this document. In case of irrecoverable problem, please contact HiTi dealers or service center.



**Warning:** This product must be grounded at all time during operation, and always used with the specified power cables accompanying this product only. If the product is used without grounding, and current leakage occurs, fire or electrical shock may occur, and may also cause interference to radio, television, and any other similar electric appliances signal receiving. If the proper grounding connection is not available, please contact HiTi dealers or service center.

# Chapter 1. Important Safety Instruction

## · Handling Instruction for Consumable and Printed Outputs

In handling the ink ribbon, paper and printed outputs, please pay attention to the followings;

### **Attention:** Paper Handling

- Use only the paper specified by HiTi.
- Store the paper flat.
- Store the paper in a dry and dark place to avoid direct sunlight.  
(Temperature less than 35°C, Humidity: less than 60%).
- Do not touch the paper surface before printing to avoid fingerprints.

### **Attention:** Ink Ribbon Handling

- Use the ink ribbon specified by HiTi.
- Store the ink ribbon in cool place to avoid sunlight.  
(Temperature less than 35°C, Humidity: less than 60%).

### **Attention:** Printed Output Handling

- Store the printed outputs in a cool place to avoid direct sunlight.
- Store the printed outputs away from the organic solvent/fluid such as benzene, thinner or alcohol which may change or deteriorate the colors.



**Caution:** When abandon the ink ribbon, please handle it as harmful industrial waste.

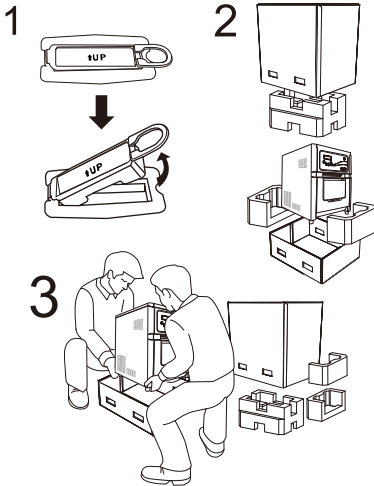


**Caution:** Please take caution while handling the paper to prevent injure to the hands or paper-cut.

## Chapter 2. Installing and Set Up

This chapter describes the unpacking and set up of the printer. Before proceeding to this chapter, please make sure the Chapter 1. Important Safety Instruction is acknowledged carefully.

### · Unpacking and checking the accessories



1. Please loosen carton holder on both sides first.

2. Open the box and remove the box containing the accessories and protection materials.

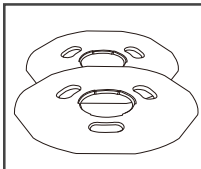
Attention: Please retain the box and packaging materials for the transportation of the printer when necessary

3. Take out the printer by holding the bottom of the printer.

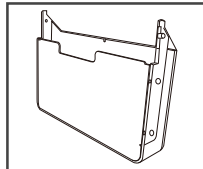


**Caution:** The printer alone (without paper and ribbon installed) is weighted around 27Kgs. Please handle the printer carefully to prevent personal injury and damage of the printer.

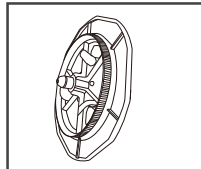
4. Take out the accessories from the accessory box and check the contents.



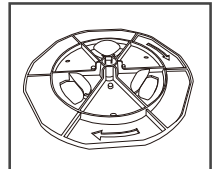
Spacer (2 pieces)



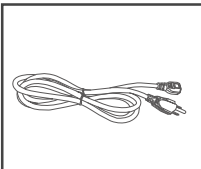
Scrap Receptacle



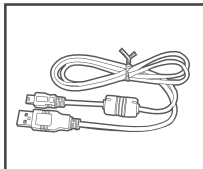
Paper flange



Paper flange (black)



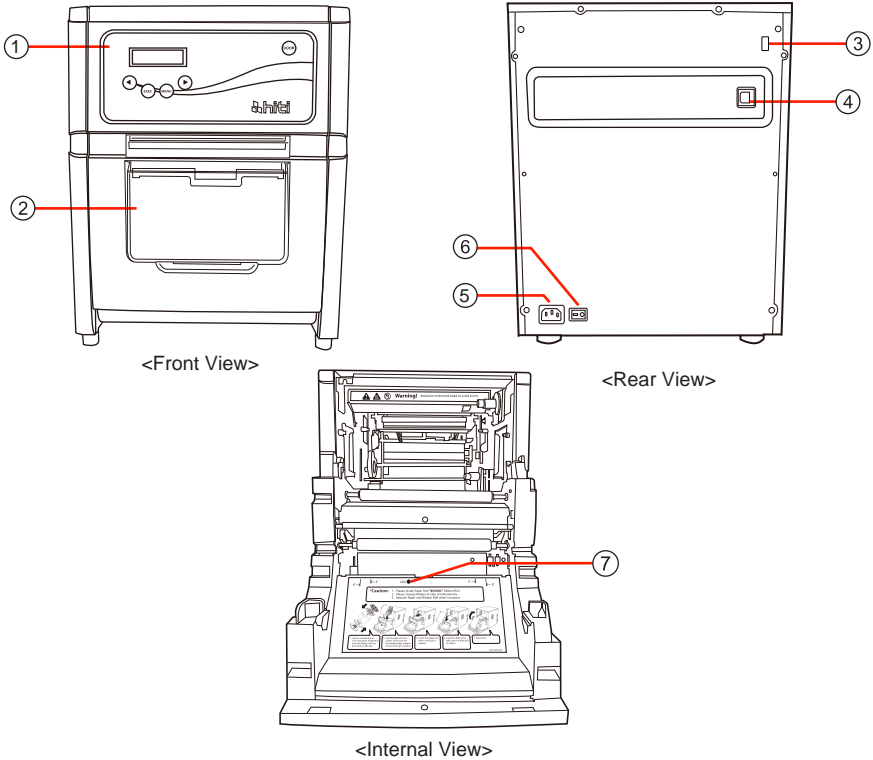
Power cord



USB Cable

## Chapter 2. Installing and Set Up

### · Parts Name and Function



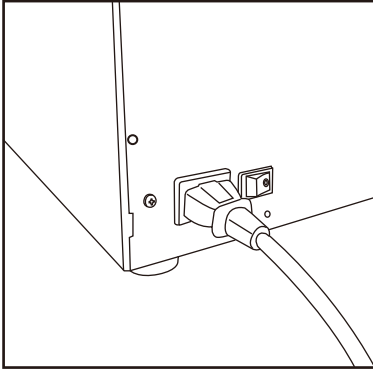
NO.	Name	Function
①	Operation Panel	Control buttons, LCD and printer status display lamps are located on the panel.
②	Front Cover	Open the front cover when replacing an ink ribbon or paper, or when performing maintenance.
③	USB Slot (Type A)	For use of FW upgrade. DO NOT charge hand-held devices.
④	USB Slot (Type B)	To be used to connect the USB cable.
⑤	Power Connector	To be used to connect the power cord.
⑥	Power Switch	This switch turns on/off the power of the printer. When the "I" marked side of the switch is pressed, the power is turned on. When the "O" marked side of the switch is pressed, the power is turned off. <Caution>Once the printer is turned off, wait at least 3 seconds before turning it on again.
⑦	Paper Setting Lamp	When setting the paper, insert the paper until the lamp is lit.



## Chapter 2. Installing and Set Up

### · Connecting the Power Cord

Connect the power cord according to the safety instructions below.



Connect the printer power cord to the rear side of printer body and then plug it into the power outlet.



**Warning:** Make sure to turn off the power of the printer before inserting the power cord.



**Warning:** Make sure to insert the power cord correctly. Incorrect insertion may cause the fire or the printer problem.



**Warning:** Do not insert or remove the power cord with wet hands. It may cause electric leakage.



**Warning:** Do not damage or make any modification to the power cord. Misusing, such as putting the heavy items on the power cord, giving a strong pull to the power cord and twist the power cord may cause the fire and electric shock.



**Warning:** When moving the printer, make sure to turn off the power of the printer, remove the power cord in order to have no connection with other devices. Otherwise, the power cord might be damaged and it can cause the fire and electric shock. Also there is a possibility to fall down caught by the cord.



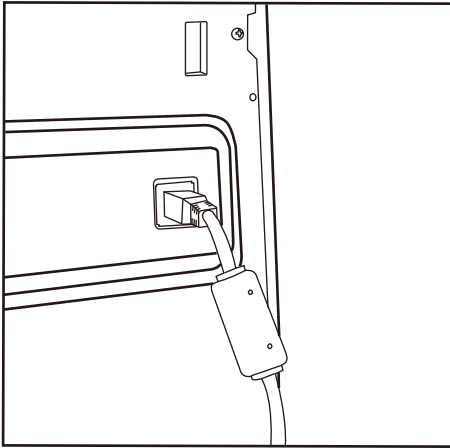
**Warning:** For the safety consideration, please remove the power cord from the printer if the printer is not to be used for long time.



**Warning:** Please avoid "piled up" connection which may cause the fire and electric shock.

## Chapter 2. Installing and Set Up

### · Connect the USB cable

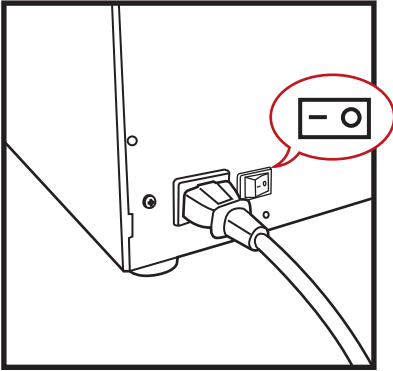


Connect the USB cable from the personal computer to the USB connector located on the right rear side of the printer.  
Be sure to insert the USB cable all the way.

**Attention:** To remove the USB cable, make sure that the printer is in the waiting status. Removing the USB cable during data transfer may not be able to print data correctly and cause waste.

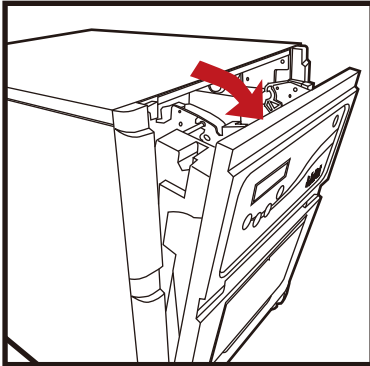
## Chapter 2. Installing and Set Up

### · Opening the Front Cover



1. Turn on the power by pressing "I" on the power switch
2. Press the OPEN button on the operation panel.

**Attention:** Do not apply pressure on the front cover when opening the front cover. Otherwise, damage may be caused to the printer.



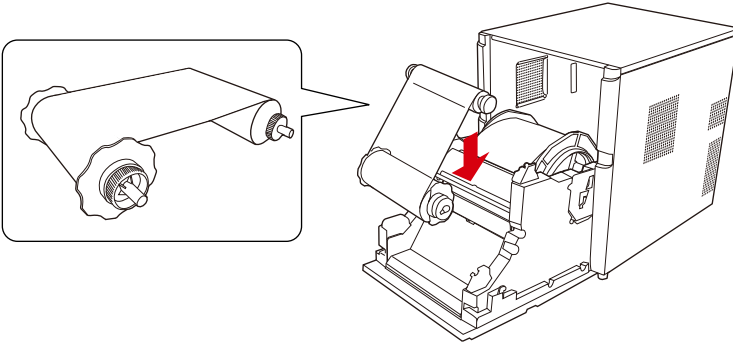
3. Open the front cover by holding the upper section of the front cover.

**Attention:** Do not open the front cover with excessive speed or with unnecessary force. Do not press the front cover or place a heavy object other than paper after opening the front cover.

## Chapter 2. Installing and Set Up

### · Loading Ink Ribbon

Stretch the ink ribbon and put the ink ribbon in the holder. Insert the ribbon until it clicks into the position.

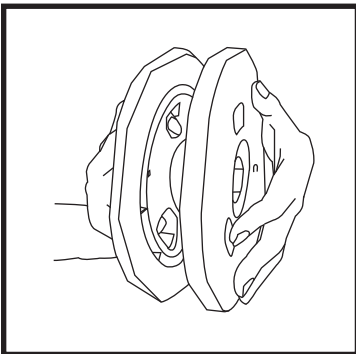


Attention: Please make sure match the color between ribbon core and dock on both sides.

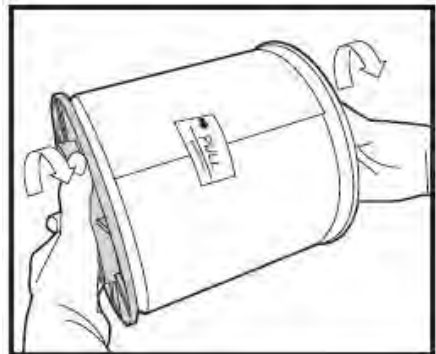
### · Loading Paper

Install spacers in the paper flanges first when using 5x7 size paper. When using 4x6 size paper or 6 x 8 size paper, spacers are not needed.

(Note: The availability of some consumable packages may vary in different regions. Please contact your local dealer for the availability of the consumable packages.)

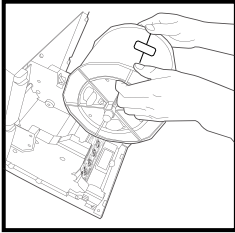


1. Install the spacers in the paper flange. Two spacers are identical.

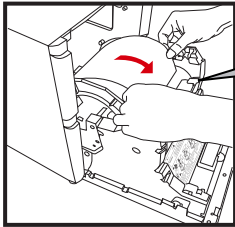


2. Push the flange until see the notch on left side on paper core. Do not remove the seal attached onto the paper until the paper is set in the printer.

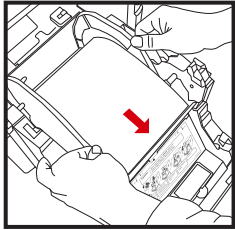
## Chapter 2. Installing and Set Up



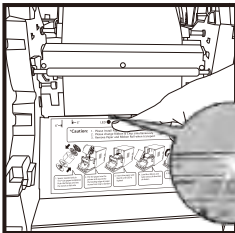
3. Set the paper in the printer.  
Set the paper by matching the color of the flange and holder. After setting the paper, remove the seal from the paper.



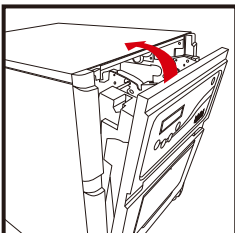
4. Insert the edge of paper under the roller by rotating the paper flanges.



5. Match both ends of the paper to the line of the seal.



6. Insert the paper until the paper setting lamp is lit.



7. Close the front cover.  
After each paper roll is loaded/replaced, 4 sheets of paper will automatically be ejected to prevent dust and fingerprint.

## Chapter 2. Installing and Set Up

### Transporting the Printer

The following cautions are necessary in transportation of the printer.

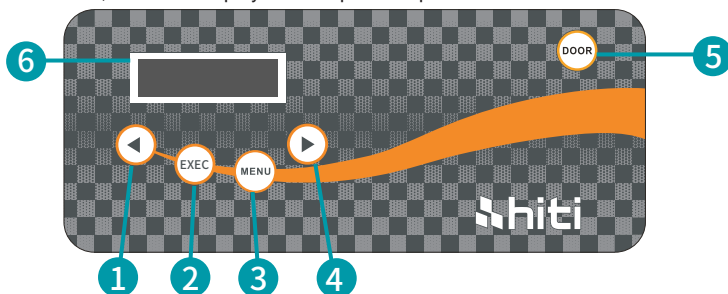
As an incorrect transportation method may cause a printer fault, please follow the below correct instructions.

1. Remove the ink ribbon and paper from the printer before transporting the printer.  
If the ink ribbon or paper cannot be removed due to a fault, consult with the dealers or service center.
2. Use a genuine box.  
If the genuine box cannot be used, consult with your dealer or service center and purchase a new box.
3. Do not turn off the power while the front cover is open.  
Close the front cover while the power is ON and turn off the power when "Ribbon Missing" is displayed on the LCD of the operation panel.

## Chapter 3. Operation Panel

### · Loading ribbon:

The buttons, and LCD display on the operation panel are shown below.



Individual Operation Buttons ① to ⑤ have the following functions.

NO.	Name	Function
①	Left button	Use this button to select preferred setting.
②	Exec Button	Press this button to cut 4 sheets of paper in "manual paper cutting" mode.
③	Menu Button	Press this button to view machine status.
④	Right Button	Use this button to select preferred setting.
⑤	Open Button	Press this button when opening the front cover.

### · LCD Display:

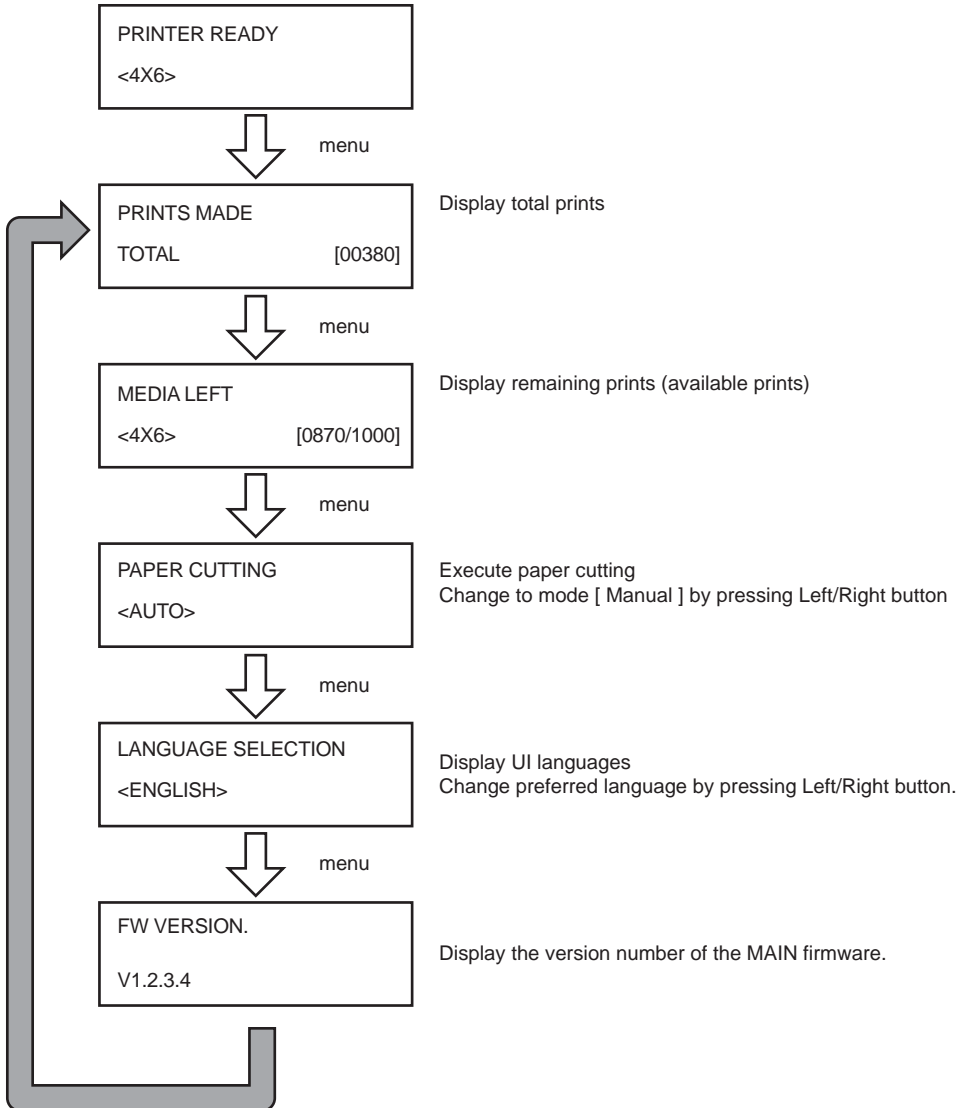
The LCD Display ⑥ indicates the following printer status.

LCD Display	Description
Printer Ready 4 x 6	Printable status / Display is changed depending on ink ribbon being set in the printer.
Prints Made	Display printed quantity.
Media Left	Display Media left quantity.
Paper Cutting	Execute paper cutting (4x6 paper x4 sheets) when close front door.
FW Version	Display current FW version.
Language Selection	Select preferred language.
Initializing	Printer is in initialization.
Media Checking	Checking Ribbon/ Paper status.
Data sending	Send data from PC.
Printing	Printing
System cooling	The thermal head is being cooled down. Printing is interrupted temporarily until the thermal head is cooled down.
System warm up	The thermal head is being warmed up. Printing is interrupted temporarily until the thermal head is warmed up.

## Chapter 3. Operation Panel

### · User Set Up Mode

To set the User Set Up Mode, press the Menu button in standby mode. When the Menu button is pressed again, display changes as follows.





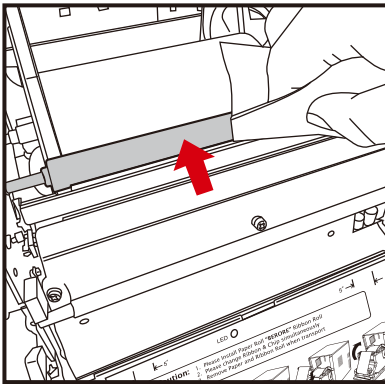
## Chapter 4. Routine Maintenance

### · Cleaning of Thermal Head, and Roller

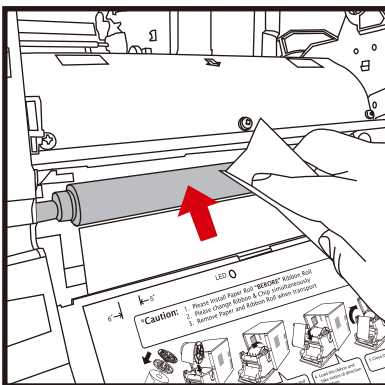
By using thermal transfer technology, daily maintenance is not really necessary if the printer has been used properly. However, in order to keep the best print quality, it is highly recommended to clean Thermal Head and Roller regularly.



**Caution:** Improper cleaning of the thermal head may damage the thermal head. Please contact HiTi dealers for cleaning and maintenance of the thermal head. Make sure the power is turned off and the thermal head has been sufficiently cooled down before cleaning rollers. Do not leave fingerprints on the heating element, it can damage the thermal head. Be careful not to hurt by the protrusions of the printer.



1. Use double side adhesive tape to clean the rubber section of the guiding roller.



2. Use double side adhesive tape to clean the rubber section of the platen roller (paper feed side).

## Chapter 4. Routine Maintenance

### · Cleaning of Outer Cabinet

Wipe the printer outer cabinet with a soft cloth.

If the stains are not removed, wet the cloth and apply weakened neutral Detergent to it.



**Warning:** In case of foreign substance get into the printer, turn off the power of printer, remove the power cord and contact the dealers or service center. Continuous use of the printer under such condition can cause the fire and electric shock.



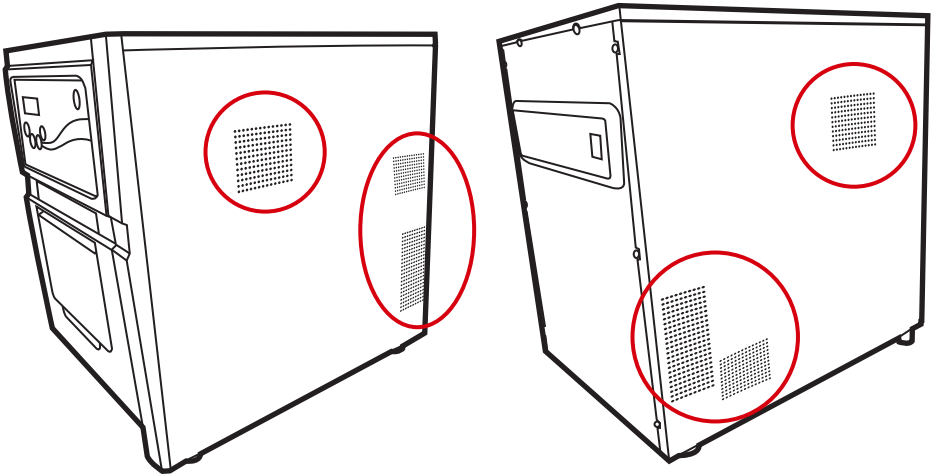
**Warning:** Continuous use under the abnormal condition such as high temperature, smoke and strange smell can cause the fire and electric shock. Turn off the power and make sure to remove the power cord, and then contact the dealers or service center.



**Caution:** Do not use volatile solvents or spray insecticide on the printer outer cabinet. Otherwise, discoloration or crack may result.

### · Cleaning of Filter

If the dust collects on the openings, clean it with vacuum cleaner.



## Chapter 5. Error Message Handling

### · Error Message and Corrective Action

When the error happens, error message will be displayed on LCD of the operation panel.

LCD Message	Status	Corrective Action
0100 Cover Open	The front cover is opened	Close the front cover.
0101 Cover open fail	The front cover is not opened	Press the Open button again and reset the error
0200 IC Chip Missing	No RFID key	Make sure the RFID tag attached on the cover of the spool
0201 Ribbon Missing	No Ribbon detected	Load the ribbon spool
0202 Ribbon Mismatch	Installed ribbon does not match RFID tag	Replace the right RFID tag and adhere to ribbon spool
0203 Security Check Fail	Unsupported ribbon type	Replace the right ribbon
0300 Ribbon Out	The ribbon is empty	Replace ribbon
0400 Paper Out	Paper is not loaded	Load the paper roll
0401 Paper Out	Run out of paper	Replace the paper roll
0402 Paper Not Ready	Paper roll is installed incorrectly	Reload the paper roll in right direction
0500 Paper Jam	Paper jammed during printing	Remove jammed paper in printer.
0600 Paper Mismatch	Loaded paper roll size does not match with ribbon	Replace the right paper roll size

\* Please advice the error code number when you contact the dealers or service center if necessary.

## Chapter 5. Error Message Handling

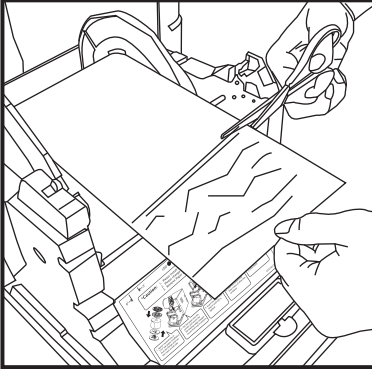
### · Failure Symptoms

When detecting a failure symptom, check the printer using the following table.

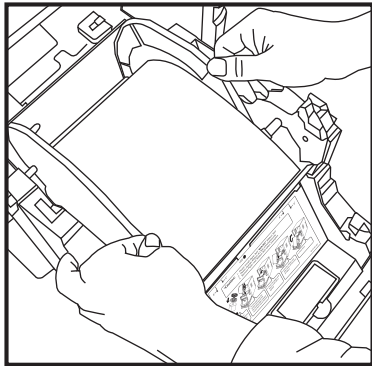
Symptom	Action
Power is not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Check if the power cable is connected to the plug socket or the printer.</li> </ul>
The personal computer does not recognize the printer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Check if the USB cable is connected to the personal computer or printer.</li> </ul>
The printer does not become ready.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Check if the front cover is properly closed.</li> <li>● Check if paper is jammed in the printer.</li> <li>● When the paper setting lamp goes off, insert the edge of the paper until the paper setting lamp is lit.</li> </ul>
The front cover does not open.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Check if the printer is installed in a flat surface.</li> <li>● Check if any object is placed in front of the front cover.</li> </ul>
A straight stripe area is not printed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The thermal head may be dirty. Please contact HiTi dealers for cleaning the thermal head.</li> </ul>
Dotted areas are not printed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The roller may be dirty. Clean the roller as described in Chapter 4, "Routine Maintenance".</li> </ul>

## Chapter 5. Error Message Handling

### · Paper Jam



1. Open the front cover
2. Cut off the folded or printed section with scissors. When the paper is folded inside the printer, pull it out gently and slowly.



3. Pull out the paper till the paper setting lamp goes off.

#### Attention:

- If the paper is used without cutting off the folded or printed section, paper jam occurs again or the ink ribbon may snap during printing. Always cut off the creased or printed section of the paper.
- Cut off the paper straight and at right angles to the roll paper direction.
- If paper jam occurs frequently, a defect in the mechanical section is assumed. Consult with the service center.

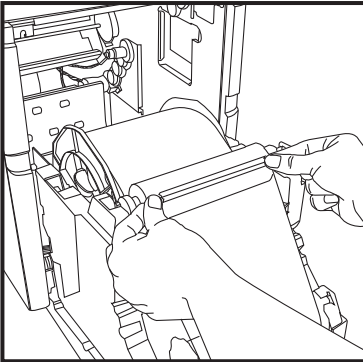
## Chapter 5. Error Message Handling

### · Power Supply Interrupted during Printing

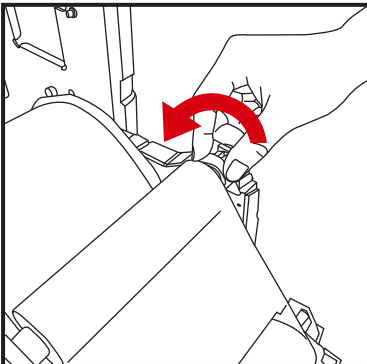
In case of power supply interrupted while printing, the Thermal Head will be kept on pushing to Platen. Leaving this situation for a long time, the shape of Platen can be warped. In order to avoid this situation, please follow the instruction below.

1. Turn off the power of the printer.
2. Turn on the power for 3 or more seconds after turning off the power.
3. Paper Jam is displayed on the LCD of the operation panel, open the front cover and take the necessary action according to the instruction provided in 5-3, "Paper Jam".

#### When the ribbon is snapped



1. Stick the broken part of the ribbon with a tape.



2. Turn the ribbon on the rewinding side and rewind the taped section completely and tightly.

## Chapter 6. After-sales Service

Contact your HiTi dealers or service center for the details about after-sales service.

### · Specification

Model Name	HiTi P750L
Printing Method	Dye Diffusion Thermal Transfer (D2T2)
Resolution	300 x 300 dpi
Printing Size & Capacity	4x6 inch (102x152mm) 1000 prints 5x7 inch (127x177mm) 600 prints 6x8 inch (152x203mm) 500 prints
Printing Speed	4" x 6" approximately: 12.8 seconds 5" x 7" approximately: 18.5 seconds 6" x 8" approximately: 20.5 seconds
Operation System	Win7 and above \ macOS v.10.6 or above
PC Connection	USB 2.0
Power Requirement	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
Operation Environment	10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 20 ~90% non-condensing
Dimension	330 x 424 x 425mm (W x H x D)
Weight	26.7 kg (ink ribbon & paper excluded)

\*Specifications subject to change without notice

## Customer Service Information

### · Online Support

For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at [www.hiti.com](http://www.hiti.com) where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

# Sales Office

## 台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 213 號 9 樓

9F., No.213, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

## 中國蘇州 Suzhou China

誠研科技蘇州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park,  
Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

## Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

## U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

## Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057, +52 (55) 7587-4058, +52 (55) 7587-4059

+52 55 7587-4060

FAX: +1-925-2622375

## Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 332 176 5314

Technical Support: +39 332 176 5312

FAX: +39 332 176 5315



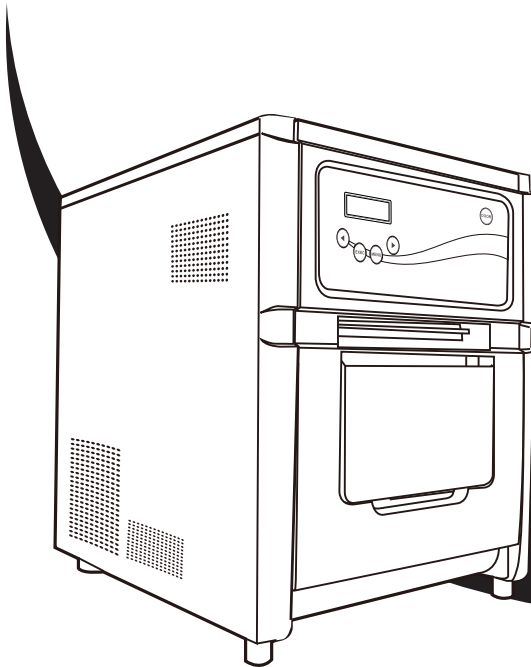
Copyright © 2020 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

All trademarks and brand names are properties of respective companies.



# HiTi P750L

## manual del usuario



# CONTENIDO

## PREFACIO

### Declaraciones de cumplimiento regulatorio

## CAPÍTULO 1. INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Ambientes .....	1-1
Instrucciones de manejo .....	1-2
Instrucciones de manejo para el material gastable y documentos impresos .....	1-3

## CAPÍTULO 2. INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

Desempaquete y verificación de los accesorios .....	2-1
Nombre de las partes y función .....	2-2
Conexión del cable de alimentación .....	2-3
Conexión del cable USB .....	2-4
Apertura de la cubierta frontal .....	2-5
Cargando la cinta .....	2-6
Introducción del papel .....	2-6
Transporte de la impresora .....	2-8

## CAPÍTULO 3. PANEL DE OPERACIÓN

Panel de operación .....	3-1
Pantalla LCD .....	3-1
Modo de configuración del usuario .....	3-2

## CAPÍTULO 4. MANTENIMIENTO RUTINARIO

Limpieza de la cabeza térmica y rodillo .....	4-1
Limpieza del gabinete exterior .....	4-2
Limpieza del filtro .....	4-2

## CAPÍTULO 5. MANEJO DE MENSAJES DE ERROR

Mensaje de error y acción correctiva .....	5-1
Síntomas de falla .....	5-2
Atasco de papel .....	5-3
Interrupción de suministro de energía durante la impresión .....	5-4
Cuando se rompa la cinta .....	5-4

## CAPÍTULO 6. SERVICIO DE POSTVENTA

Especificación .....	6-1
----------------------	-----

## Declaraciones de cumplimiento regulatorio

### Usuarios de EE. UU.

FCC Parte 15

Para un dispositivo o periférico Clase "A", las instrucciones otorgadas al usuario deberán incluir la siguiente declaración o similar, colocada en una ubicación destacada del texto del manual.

Este equipo se ha sometido a pruebas y demostró cumplir con los límites de un dispositivo digital Clase "A", conforme la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencia perjudicial cuando se utiliza el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales con las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en un área residencial podría causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a su propio cargo.

**FCC ID: W5388D2335000T**

### Usuarios de Europa

ITE Clase "A" es una categoría de todos los otros ITE que cumple con los límites ITE Clase "A", pero no los límites ITE Clase "B". Dichos equipos no deberán restringirse durante su venta, pero se deberá incluir la siguiente advertencia en las instrucciones de uso.

**Advertencia** Este es un producto Clase "A". En un entorno doméstico, este producto podría causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

### Aviso regulatorio de la Unión Europea

El dispositivo que posee la marca CE cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Este dispositivo cumple con los siguientes estándares europeos armonizados.

Salud: EN 62311:2008

Seguridad: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

Compatibilidad electromagnética (EMC): EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009

Radio: EN300 328 V1.7.1:2006

### Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Se le advierte que los cambios o las modificaciones no aprobados de forma explícita por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario de utilizar este equipo.

### Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes 2 condiciones:

- 1) Este dispositivo podría no causar interferencias perjudiciales.
- 2) Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

### Declaración de exposición a radiación de radiofrecuencia de la FCC:

1. Este transmisor no deberá ubicarse o utilizarse en conjunto con cualquier otra antena o transmisor.
2. Este equipo cumple con los límites de exposición a radiación de radiofrecuencia de la FCC establecidos para un entorno sin control. Este equipo deberá instalarse y utilizarse a una distancia mínima de 20 centímetros entre la fuente de radiación y el cuerpo.

# Capítulo 1. Información importante de seguridad

Este manual suministra instrucciones detalladas para el uso seguro de la impresora. Lea detenidamente el manual antes de utilizar la impresora y consérvelo en un lugar seguro para volver a utilizarlo o consultarlo.

Para utilizar la impresora de forma segura, preste atención a los siguientes puntos: Los símbolos que se detallan a continuación permiten garantizar una utilización adecuada de la impresora a fin de evitar lesiones físicas a usuarios y para evitar daños materiales. Preste especial atención a cada uno de estos símbolos.



**Advertencia:** La manipulación inadecuada puede causar lesiones fatales.



**Cuidado:** La manipulación incorrecta puede causar heridas y/o lesiones físicas a los usuarios.

**Atención:** La explicación acerca de la causa del problema y la condición ambiental.

- ◆ Resulta difícil predecir todo los peligros existentes al configurar y usar la impresora. Por lo tanto, es imposible que las advertencias contenidas en este Manual de Operación y en los otros documentos de la impresora abarquen todos los casos. En caso de realizar la operación de mantenimiento, la cual no se describe en este manual, todas las inquietudes respecto a la seguridad corresponden al cliente.
- ◆ La operación y la notificación de mantenimiento descritas en este manual y otros documentos son para el uso adecuado de la impresora. En caso de usar la impresora para otros fines, todas las inquietudes respecto a la seguridad corresponden al cliente.
- ◆ No lleve a cabo operaciones que estén prohibidas en este manual u otros documentos.
- ◆ El contenido que no pueda imprimirse debido a una falla mientras se use esta impresora no está garantizado.

## · Ambientes

Para usar la impresora de manera segura, por favor tome en cuenta lo siguiente:



**Cuidado:** No permita que los niños toquen la impresora o los cables. Esto puede provocar accidentes o descargas eléctricas.



**Cuidado:** No coloque la empresa en un entorno húmedo o polvoriento, como una bañera, piscina de agua termal o en la calle. Esto podría causar incendios, descargas eléctricas o problemas con la impresora.



**Cuidado:** No coloque la impresora sobre una superficie inestable. La impresora podría caerse o tumbarse y causar lesiones graves.

**Atención:** No coloque la impresora donde existan bajas temperaturas como es el caso de un campo de esquí, una pista de patinaje sobre hielo o la luz solar directa al aire libre.

# Capítulo 1. Información importante de seguridad



**Advertencia:** No coloque jarrones, macetas, tazas o cualquier otro objeto que contenga líquido o metales sobre la impresora. Los líquidos u objetos metálicos que se derramen o viertan en la impresora pueden causar incendios y descargas eléctricas. En este caso, apague la alimentación de la impresora de inmediato.



**Advertencia:** No bloquee las aberturas de la impresora. Si la abertura está bloqueada, el calor permanecerá dentro y provocará un incendio.



**Advertencia:** No introduzca o permita que caigan artículos metálicos o inflamables dentro de la impresora a través de las aberturas de la misma. Dicha acción podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

## · Instrucciones de manejo

Cuando maneje la impresora, por favor tome en cuenta lo siguiente:



**Advertencia:** Levante la impresora hasta sacarla de su caja y colóquela sobre una mesa o escritorio plano y firme.



**Advertencia:** Sólo la impresora (sin el papel y el cartucho instalados) pesa aproximadamente 27Kg. Por favor, maneje la impresora cuidadosamente para evitar daños físicos personales o daños a la impresora.



**Advertencia:** Cuando mueva la impresora, sujete el borde inferior de la impresora. Se recomienda enfáticamente que por lo menos dos personas sujeten la impresora mientras la transportan.



**Advertencia:** Por favor, tenga cuidado al transportar la impresora sobre un piso resbaloso.



**Advertencia:** Por favor, asegúrese que la impresora esté apagada y de que el cable de la alimentación se haya desconectado de la misma, antes de transportarla.



**Advertencia:** Si la impresora se cae mientras se transporta, contacte los distribuidores o el centro de servicios de Hiti para que revisen la impresora. Usar la impresora con posibles daños, sin antes realizar una revisión adecuada, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.



**Advertencia:** No desarme o remodele la impresora. Algunas secciones de la impresora están cargadas con alimentación de alta tensión y podrían tener una temperatura elevada. Ignorar esta advertencia podría causar descargas eléctricas, incendios o quemaduras.



**Advertencia:** Asegure el cable de alimentación firmemente mientras se use.

# Capítulo 1. Información importante de seguridad



**Advertencia:** La cabeza térmica alcanza una temperatura alta mientras funciona, pero esto es normal. No toque la cabeza térmica bajo ninguna circunstancia. El tocar la cabeza térmica podría provocar daños físicos personales o un daño a la impresora.

**Atención:** El tocar la superficie de la cabeza térmica directamente podría provocar daños a la cabeza térmica. El que caigan objetos duros dentro de la impresora podría provocar daños al mecanismo de impresión. En ese caso, por favor no use la impresora mientras haya un obstáculo dentro de la misma.



**Advertencia:** No intente reparar la impresora más allá de las instrucciones especificadas en este documento. En caso de que ocurra un problema irrecuperable, por favor contacte a los distribuidores o centro de servicio de Hiti.



**Advertencia:** Este producto debe estar conectado a tierra en todo momento mientras esté funcionando, y usarse siempre exclusivamente con el cable de alimentación especificado o con el cable de alimentación suministrado con este producto.  
Si el producto se usa sin la conexión a tierra, y ocurre un escape de corriente, podría ocurrir un incendio o una descarga eléctrica, y también podría provocar interferencia a la radio, televisión u otros artefactos eléctricos similares que sean receptores de señales.  
Si no está disponible una conexión a tierra adecuada, por favor contacte los distribuidores o centro de servicios de Hiti.

## • Instrucciones de manejo para el material gastable y documentos impresos

Al manejar la cinta de tinta, el papel y los documentos impresos, por favor ponga atención a lo siguiente:

### **Atención:** Manejo del papel

- Use sólo el papel especificado por Hiti.
- Almacene el papel de manera horizontal.
- Almacene el papel en un lugar seco y oscuro para evitar la luz directa del sol. (Temperatura menor de 35°C, Humedad: menor de 60%).
- No toque la superficie del papel antes de realizar la impresión para evitar la presencia de huellas digitales

### **Atención:** Manejo de la cinta de tinta

- Use sólo el papel especificado por Hiti.
- Almacene la cinta de tinta en un lugar fresco para evitar la luz directa del sol. (Temperatura menor de 35°C, Humedad: menor de 60%).

### **Atención:** Manejo de documentos impresos

- Almacene los documentos impresos en un lugar fresco para evitar la luz directa del sol.
- Almacene los documentos impresos lejos de solventes/fluidos orgánicos como es el caso del benceno, disolvente o alcohol, los cuales pueden cambiar o deteriorar los colores.



**Cuidado:** Al desechar la cinta de tinta, por favor trátela como un desecho industrial peligroso.

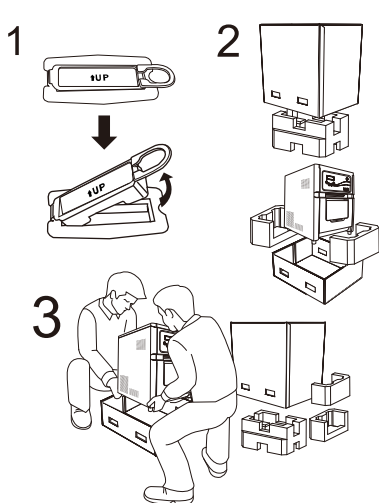


**Cuidado:** Por favor, tenga cuidado al manejar el papel para evitar daños a las manos o cortaduras por el papel.

## Capítulo 2. Instalación y configuración

Este capítulo describe el desempaque y configuración de la impresora. Antes de pasar a este capítulo, por favor asegúrese de conocer detalladamente el Capítulo 1. Instrucciones de seguridad importantes.

### · Desempaque y verificación de los accesorios



1. Por favor aflojar primero los sujetadores de caja de ambos lados.
2. Abra la caja y saque la caja que contiene los accesorios y materiales de protección.

**Atención:** Por favor conserve la caja y los materiales de empaque para transportar la impresora cuando sea necesario.

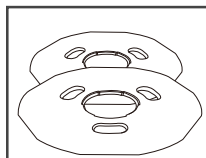
3. Saque la impresora al sujetar la parte inferior de la misma.



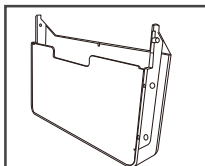
#### Cuidado:

Sólo la impresora (sin el papel y el cartucho instalados) pesa aproximadamente 27Kg. Por favor, maneje la impresora cuidadosamente para evitar daños físicos personales o daños a la impresora.

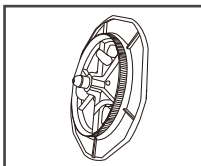
4. Saque los accesorios de la caja de accesorios y verifique el contenido.



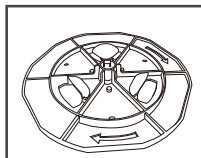
Separador (2 piezas)



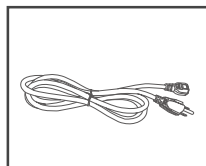
Receptáculo de desechos



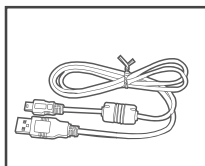
Pestaña de papel



Pestaña de papel (negra)



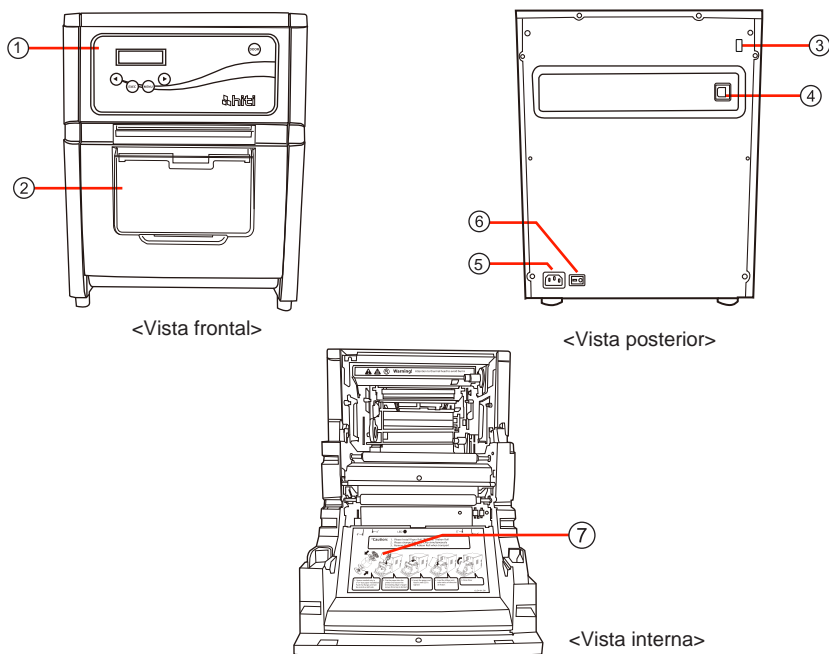
Cable de alimentación



Cable USB

## Capítulo 2. Instalación y configuración

### · Nombre de las partes y función



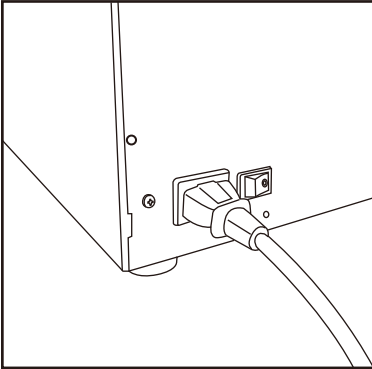
No.	Nombre	Función
①	Panel de operación	Os botoes de controlo, o visor LCD e as lampadas de estado da impressora estao localizados no painel.
②	Cubierta frontal	Abra a tampa frontal para substituir a fita de tinta, o papel ou para efectuar a manutención.
③	Ranura USB (tipo "A")	Para la actualización del firmware. NO realice la carga de dispositivos portátiles.
④	Ranura USB (tipo "B")	Se usa para conectar el cable USB.
⑤	Conector de alimentación	Se usa para conectar el cable de alimentación.
⑥	Se usa para conectar el cable USB.	Este interruptor enciende y apaga la impresora. Cuando se presiona el lado marcado con "I" del interruptor, se enciende la unidad. Cuando se presiona el lado marcado con "O" del interruptor, se apaga la unidad. Una vez se apague la impresora, espere por lo menos 3 segundos antes de encenderla nuevamente.
⑦	Lámpara de colocación de pape	Al colocar el papel, introduzca el papel hasta que se encienda la lámpara.



## Capítulo 2. Instalación y configuración

### · Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación de acuerdo a las instrucciones de seguridad de abajo.



Conecte el cable de alimentación de la impresora en la parte posterior de la P750L y después conecte el cable de alimentación en un tomacorriente.



**Advertencia:** Asegúrese de apagar la impresora antes de introducir el cable de alimentación.



**Advertencia:** Asegúrese de introducir el cable de alimentación correctamente. El introducirlo incorrectamente podría provocar un incendio o problema de la impresora.



**Advertencia:** No introduzca o retire el cable de alimentación con las manos húmedas. Podría provocar un escape eléctrico.



**Advertencia:** No dañe o realice modificaciones al cable de alimentación. El usarlo inadecuadamente, como es el caso de colocar objetos pesados sobre el cable de alimentación, el halarlo violentamente o retorcerlo podría provocar un incendio y descarga eléctrica.



**Advertencia:** Cuando mueva la impresora, asegúrese de apagar la unidad, y de retirar el cable de alimentación para que no exista una conexión con otros dispositivos. De lo contrario, el cable de alimentación podría dañarse y provocar un incendio y una descarga eléctrica. También existe la posibilidad de que usted se caiga al enredarse en el cable.



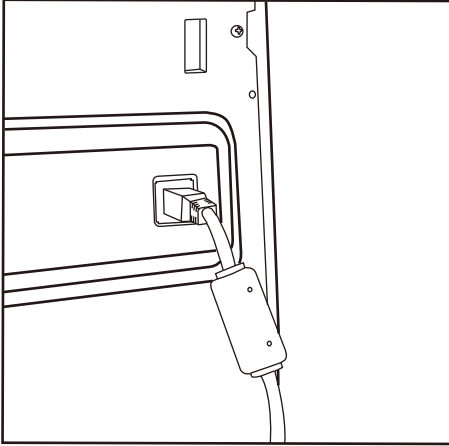
**Advertencia:** Por motivos de seguridad, por favor retire el cable de alimentación de la impresora si la misma no se va a usar durante mucho tiempo.



**Advertencia:** Por favor evite una conexión "apilada", la cual podría provocar un incendio y una descarga eléctrica.

## Capítulo 2. Instalación y configuración

### · Conexión del cable USB

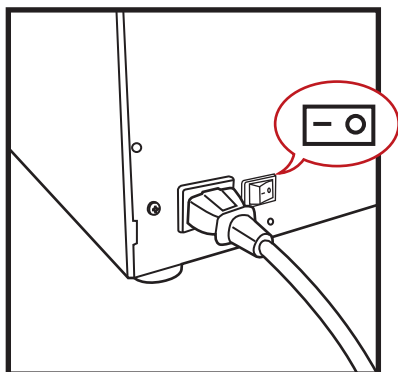


Conecte el cable USB desde el computador personal al conector USB ubicado en la parte posterior derecha de la impresora. Asegúrese de introducir el cable USB completamente.

**Atención:** To remove the USB cable, make sure that the printer is in the waiting status. El retirar el cable USB mientras se transfieren datos podría provocar que los datos no se impriman correctamente y provocar basura.

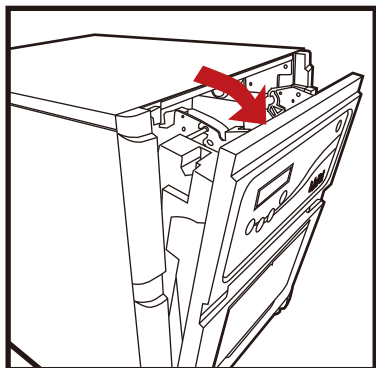
## Capítulo 2. Instalación y configuración

### · Apertura de la cubierta frontal



1. Encienda la impresora al presionar "I" en el botón de encendido/apagado.
2. Presione el botón Abrir en el panel de operación.

**Atención:** No aplique presión sobre la cubierta frontal al abrir la cubierta frontal. De otra forma, podrían provocarse daños a la impresora.



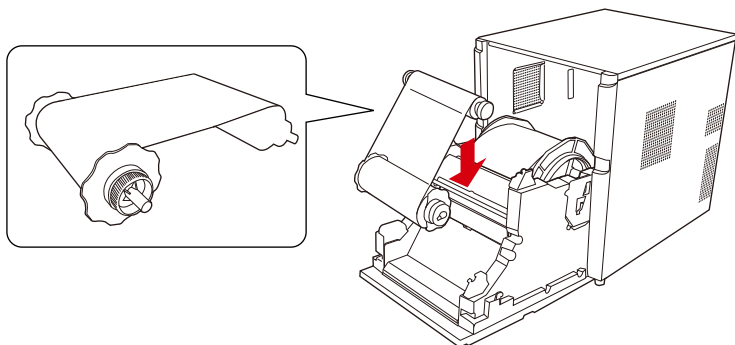
3. Abra la cubierta frontal al sujetar la sección superior de la cubierta frontal.

**Atención:** No abra la cubierta frontal con mucha velocidad o con una fuerza innecesaria. No presione la cubierta frontal o coloque un objeto muy pesado que no sea papel después de abrir la cubierta frontal.

## Capítulo 2. Instalación y configuración

### · Cargando la cinta

Extienda la cinta de tinta y colóquela en el compartimento. Introduzca la cinta hasta que haga que encaje en el lugar.

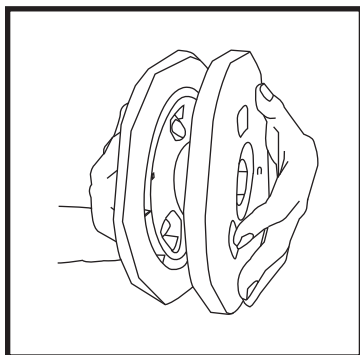


**Atención:** Por favor asegúrese de hacer coincidir el color entre el núcleo de la tinta y la estación en ambos lados.

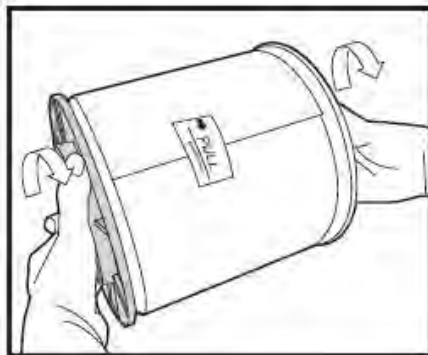
### · Introducción del papel

Instale los separadores en las pestañas de papel primero cuando use papel tamaño 5x7. Cuando use papel tamaño 4 X 6 o papel tamaño 6x8, no se necesitarán separadores.

(Nota: La disponibilidad de algunos paquetes de material gastable podría variar en regiones diferentes. Por favor contacte a su distribuidor local respecto a la disponibilidad de paquetes de material gastable.)

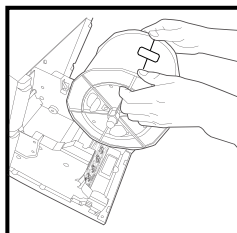


1. Instale los espaciadores en la pestaña del papel.  
Los Dos espaciadores son idénticos.

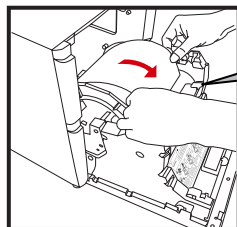


2. Empuje la pestaña hasta que visualice la muesca del lado izquierdo en el núcleo del papel.  
No retire el sello adjunto al papel hasta que se haya colocado el papel en la impresora.

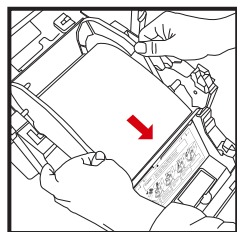
## Capítulo 2. Instalación y configuración



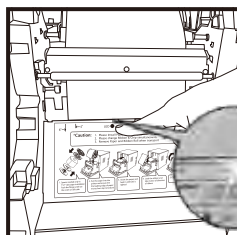
3. Coloque el papel en la impresora.  
 Coloque el papel al hacer coincidir el color de la pestaña del papel con el color del compartimiento. Después de colocar el papel, retire el sello del papel.



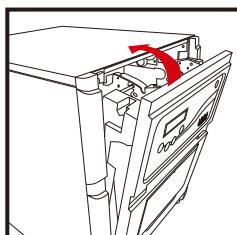
4. Introduzca el borde del papel debajo del rodillo al rotar las pestañas de papel.



5. Haga coincidir ambos extremos del papel con la línea del sello.



6. Introduzca el papel hasta que se ilumine la lámpara.



7. Cierre la cubierta frontal.  
 Después que se introduzca/reemplace un rollo de papel, se expulsarán automáticamente 4 hojas de papel para evitar el polvo y las huellas digitales.

## Capítulo 2. Instalación y configuración

### Transporte de la impresora

Al transportar la impresora, es necesario tomar las siguientes precauciones.

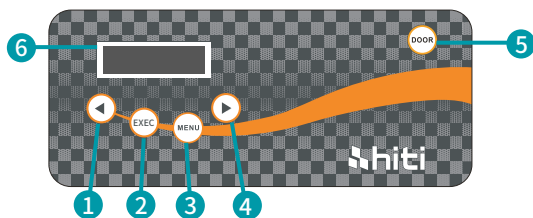
Como un transporte incorrecto podría causar un fallo de la impresora, emplee el método correcto.

1. Retire la cinta de tinta y el papel de la impresora antes de transportar la misma.  
Si la cinta de tinta o el papel no pueden retirarse debido a un fallo, consulte al distribuidor o centro de servicio.
2. Use una caja genuina. Si no se puede utilizar la caja original, consulte al distribuidor o centro de servicio técnico y adquiera una caja nueva.
3. No apague la unidad mientras la cubierta frontal esté abierta.  
Cierre la cubierta frontal mientras la unidad esté encendida y apague la unidad cuando "Sin cinta" se visualice en la pantalla LCD del panel de operación.

## Capítulo 3. Panel de operación

### · Panel de operación

Los botones, y la pantalla LCD del panel de operación se muestran abajo.



Los botones individuales de operación del (1) al (5) tienen las siguientes funciones.

No.	Nombre	Función
(1)	Botón izquierdo	Use este botón para seleccionar la configuración preferida.
(2)	Botón Exec	Pulse este botón para cortar cuatro hojas de papel en el modo "corte manual de papel".
(3)	Botón Menú	Pulse este botón para visualizar el estado de la máquina.
(4)	Botón derecho	Use este botón para seleccionar la configuración preferida.
(5)	Botón abrir	Pulse este botón para abrir la cubierta frontal.

### · Pantalla LCD

La Pantalla LCD (6) indica los siguientes estados de la impresora.

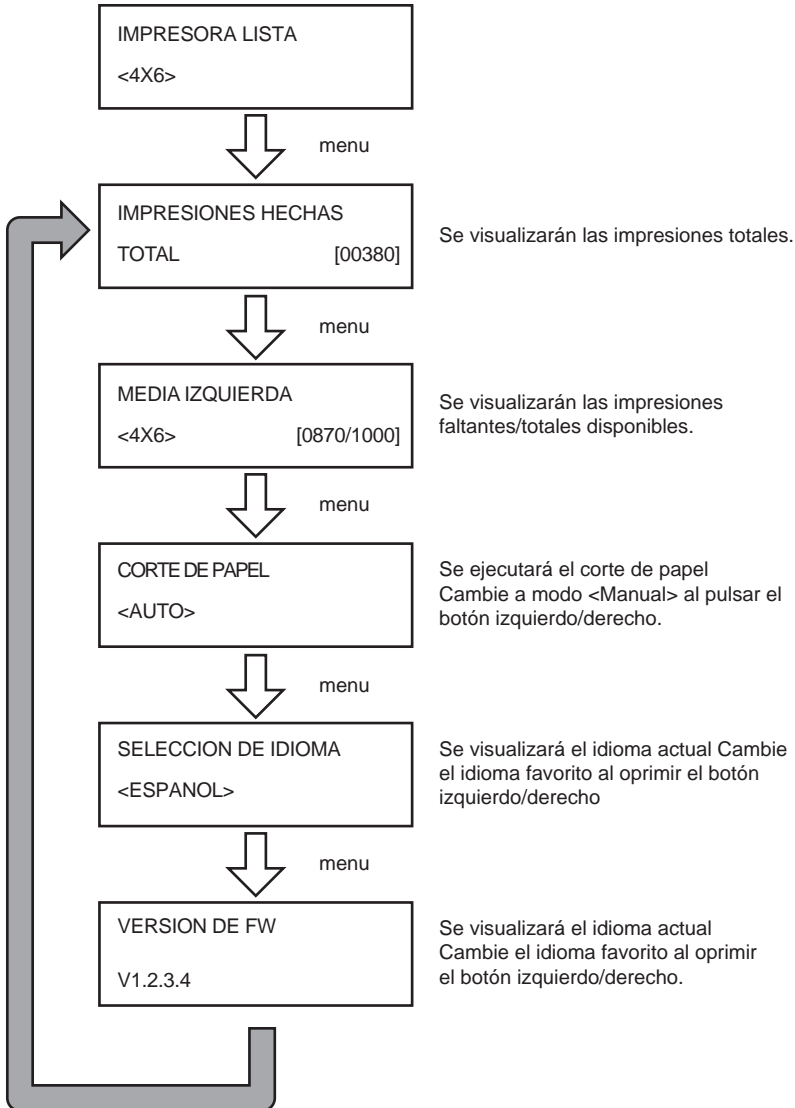
Pantalla LCD	Descripción
IMPRESORA LISTA	Estado de impresión La pantalla cambiará dependiendo de la cinta de tina que se introduzca en la impresora.
IMPRESIONES HECHAS	Muestra la cantidad de impresiones.
MEDIA IZQUIERDA	Muestra la cantidad restante en el medio.
CORTE DE PAPEL	Ejecuta el corte del papel (papel 4 x 6 x 4 hojas) al cerrar la puerta frontal
VERSION DE FW	Muestra la versión actual del firmware.
SELECCION DE IDIOMA	Para seleccionar el idioma favorito.
INICIALIZACION	El printer se está inicializando.
COMPROBAR PAPEL	Verificando el estado de la cinta/papel.
ENVIO DE DATOS	Envía los datos desde el computador.
IMPRIMIENDO	Imprimiendo.
SISTEMA DE ENFRIAMIENTO	Se está enfriando la cabeza térmica. La impresión se interrumpe temporalmente hasta que se enfríe la cabeza térmica.
SISTEMA DE CALENTAMIENTO	Se está calentando la cabeza térmica. La impresión se interrumpe temporalmente hasta que se caliente la cabeza térmica.

## Capítulo 3. Panel de operación

### · Modo de configuración del usuario

Para establecer el Modo de Configuración del Usuario, pulse el botón Menú cuando la impresora esté en modo de espera.

Cuando el botón Menú se pulse nuevamente, los cambios se mostrarán de la siguiente manera.





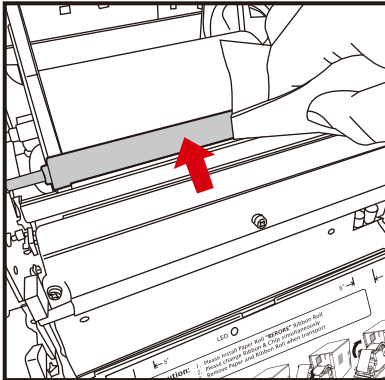
## Capítulo 4. Mantenimiento rutinario

### · Limpieza de la cabeza térmica y rodillo

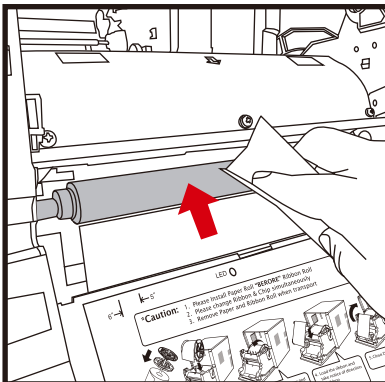
Gracias a la utilización de la tecnología de transferencia térmica, no se requiere el mantenimiento diario si la impresora se utiliza de forma correcta. Sin embargo, a fin de mantener la mejor calidad de impresión, se recomienda realizar periódicamente la limpieza del cabezal térmico y el rodillo.



**Cuidado:** La limpieza incorrecta del cabezal térmico podría dañar el cabezal térmico. Comuníquese con los distribuidores de HiTi para obtener información sobre la limpieza y el mantenimiento del cabezal térmico. Asegúrese de que la alimentación esté apagada y que el cabezal térmico se haya enfriado lo suficiente antes de realizar la limpieza de los rodillos. No deje marcas en el elemento de calentamiento, ya que podría provocar daños en el cabezal térmico. Tenga cuidado de no sufrir daños causados por los salientes de la impresora.



1. Utilice cinta adhesiva de doble cara para limpiar la sección de goma del rodillo de guía.



2. Utilice cinta adhesiva de doble cara para limpiar la sección de goma del rodillo de la platina (lado de alimentación de papel).

## Capítulo 4. Mantenimiento rutinario

### · Limpieza del gabinete exterior

Limpie el gabinete exterior de la impresora usando un paño suave.

Si las manchas no desaparecen, humedezca el paño y aplique una solución débil de detergente neutral sobre el mismo.



**Advertencia:** En caso de que una sustancia extraña entre en la impresora, apague la impresora, retire el cable de alimentación y contacte los distribuidores o centro de servicio. El uso continuo de la impresora bajo dichas condiciones puede provocar un incendio y descarga eléctrica.



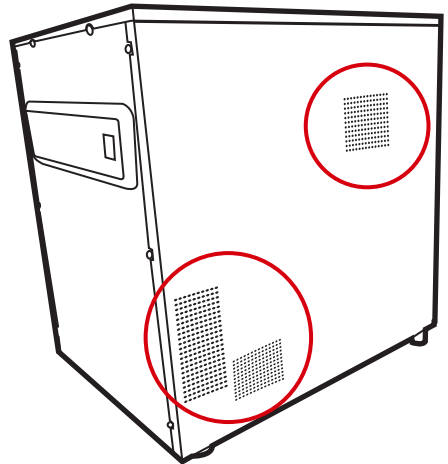
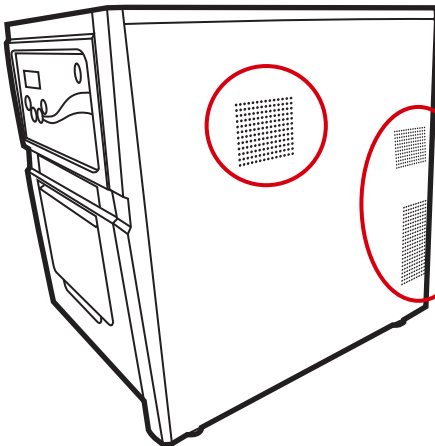
**Advertencia:** El uso continuo bajo condiciones anormales, como es el caso de una temperatura alta, la presencia de humo y olores extraños, podría provocar un incendio y una descarga eléctrica. Apague la unidad y asegúrese de retirar el cable de alimentación, y después contacte a los distribuidores o centro de servicios.



**Cuidado:** No use solvente volátiles o insecticidas en aerosol sobre el gabinete exterior de la impresora. De lo contrario, podría surgir la decoloración o agrietamiento.

### · Limpieza del filtro

Si se acumula polvo en las aberturas, límpielo con una aspiradora.



## Capítulo 5. Manejo de mensajes de error

### · Mensaje de error y acción correctiva

Cuando el error ocurre, el mensaje de error se visualizará en la pantalla LCD del panel de operación.

Mensaje en la pantalla LCD	Estado	Acción correctiva
0100 TAPA ABIERTA	La tapa frontal está abierta.	Cierre la tapa frontal
0101 FALLA DE TAPA ABIERTA	La tapa frontal no está abierta	Presione el botón nuevamente para restablecer.
0200 Chip IC faltante	Sin clave RFID	Asegúrese de que la etiqueta RFID esté pegada a la cubierta de la bobina.
0201 Cinta de tinta faltante	Ninguna cinta de tinta detectada	Cargue la bobina de la cinta de tinta.
0202 Falta de coincidencia de la cinta de tinta	La cinta de tinta instalada no coincide con la etiqueta RFID	Reemplace por la etiqueta RFID correcta y adhiera a la bobina de la cinta de tinta.
0203 FALLA DE SEGURIDAD	Tipo de cinta no compatible	Reemplace con la cinta de tinta correcta.
0300 CINTA TERMINADA	La cinta de tinta está vacía.	Reemplace con la cinta de tinta.
0400 NO HAY PAPEL	No se ha introducido el papel.	Introduzca el rollo de papel.
0401 NO HAY PAPEL	Se agotó el papel	Reemplace el rollo de papel.
0402 PAPEL NO LISTO	El rollo de papel se ha instalado incorrectamente	Vuelva a introducir el rollo de papel en la dirección correcta.
0500 ATASCO DE PAPEL	Se atascó el papel durante la impresión	Elimine el atasco de papel en la impresora.
0600 PAPEL INCOMPATIBLE	El tamaño del rollo de papel introducido no se corresponde con la cinta de tinta	Substituya por el tamaño de rollo de papel correcto.

\* Por favor, si es necesario, informe sobre el número del código de error cuando contacte los distribuidores o centro de servicios.

## Capítulo 5. Manejo de mensajes de error

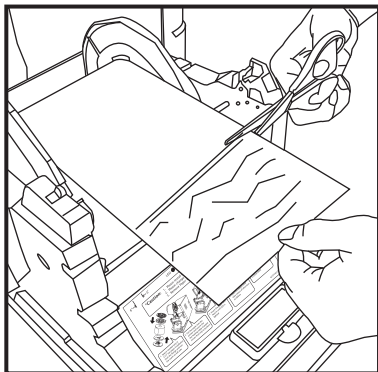
### · Síntomas de falla

Cuando detecte un síntoma de falla, verifique la impresora usando la siguiente tabla.

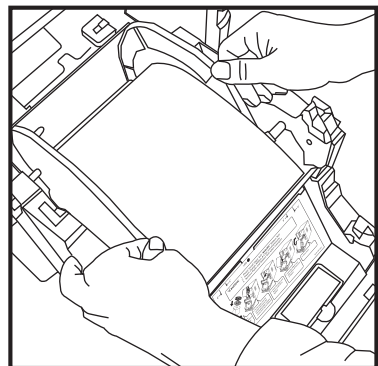
Síntoma	Acción
La unidad no está encendida	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verifique que el cable de alimentación esté conectado al enchufe o a la impresora.</li> </ul>
El computador personal no reconoce la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verifique que el cable USB esté conectado al computador personal o a la impresora.</li> </ul>
La impresora no pasa a estar lista.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verifique que la cubierta frontal esté cerrada adecuadamente.</li> <li>● Verifique si el papel se ha atascado en la impresora.</li> <li>● Cuando la lámpara de introducción de papel se apague, introduzca el borde el papel hasta que la lámpara de introducción de papel se ilumine.</li> </ul>
La cubierta frontal no abre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verifique que la impresora esté instalada en una ubicación plana.</li> <li>● Verifique si hay algún objeto frente la cubierta frontal.</li> </ul>
Un área con una línea derecha no se imprime.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El cabezal térmico podría estar sucio. Comuníquese con los distribuidores de HiTi para obtener información sobre la limpieza del cabezal térmico.</li> </ul>
Las áreas punteadas no se imprimen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El rodillo podría estar sucio. Limpie la cabeza térmica descrita en el Capítulo 4, "Mantenimiento rutinario".</li> </ul>

## Capítulo 5. Manejo de mensajes de error

### · Atasco de papel



1. Abra la cubierta frontal
2. Corte la sección doblada o impresa usando tijeras.  
Cuando el papel esté doblado hacia dentro de la impresora, hálelo suavemente y lentamente.



3. Hale el papel hasta sacarlo.

- Atención:**
- Si el papel se usa sin cortar la sección doblada o impresa, podría ocurrir un atasco de papel nuevamente o podría romperse la impresión. Siempre corte la sección arrugada o impresa del papel.
  - Corte el papel en línea recta y formando ángulos rectos con la dirección del rollo de papel.
  - Si ocurre un atasco de papel con frecuencia, se asume que existe un defecto mecánico. Consulte al centro de servicios.

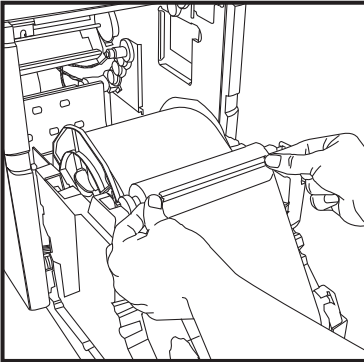
## Capítulo 5. Manejo de mensajes de error

### · Interrupción de suministro de energía durante la impresión

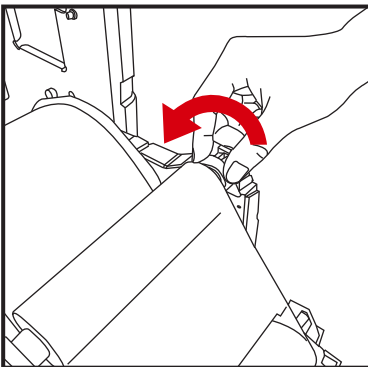
Si se interrumpe la energía mientras se realiza la impresión, la cabeza térmica continuará presionando la platina. Si esta situación persiste durante un período prolongado la platina podría combarse. Para evitar esta situación, siga las instrucciones presentadas a continuación.

1. Apague la impresora.
2. Encienda la impresora durante 3 segundos o más después de apagar la impresora.
3. Atasco de papel se visualizará en la pantalla LCD del panel de operación, abra la cubierta frontal y tome las medidas necesarias de acuerdo a las instrucciones de 5-3, "Atasco de papel".

#### Cuando se rompa la cinta



1. Pegue la parte rota de la cinta usando cinta adhesiva.



2. Voltee la cinta hacia el lado de rebobinado y rebobine la sección en la que colocó la cinta adhesiva completamente y firmemente.

## Capítulo 6. Servicio de postventa

Contacte su distribuidor o centro de servicio de Hiti para más detalles acerca del servicio de postventa.

### · Especificación

Nombre del modelo	HiTi P750L
Método de impresión	Transferencia térmica por difusión de tinta (Tecnología D2T2)
Resolución	300 x 300 dpi
Tamaño y capacidad de impresión	4"x6" (102x152mm) 1000 impresiones 5"x7" (127x177mm) 600 impresiones 6"x8" (152x203mm) 500 impresiones
Velocidad de impresión	4"x 6" aprox. 12.8 segundos 5"x 7" aprox. 18.5 segundos 6"x 8" aprox. 20.5 segundos
Sistema operativo	Win7 y superior \ macOS v.10.6 o superior
Conexión del computador	USB 2.0 alta velocidad
Requisito de energía	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
Ambiente operativo	10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 20 ~90% sin condensación
Dimensiones	330 x 424 x 425 mm (Anchura x Altura x Profundidad)
Peso	26.7 kg (sin incluir material gastable)

\* Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso

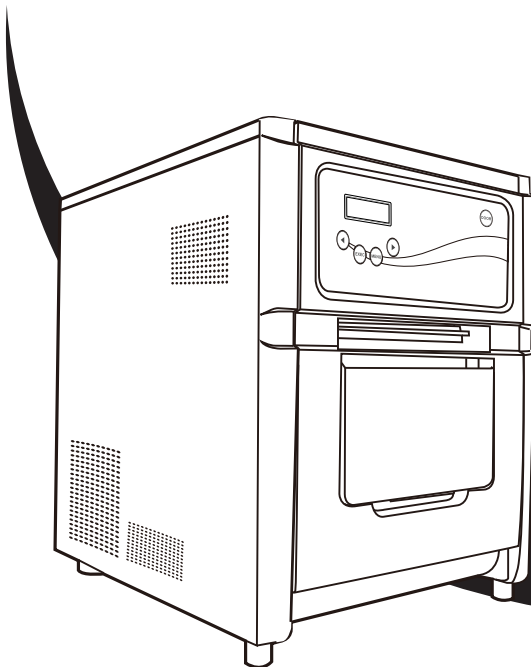
## Customer Service Information

### · Online Support

For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at [www.hiti.com](http://www.hiti.com) where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

# HiTi P750L

## manual do utilizador





# ÍNDICE

## PREFÁCIO

### Declarações de conformidade regulatória

## CAPÍTULO 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ambientes .....	1-1
Instrução de Manuseio .....	1-2
Instrução de manuseio para Consumíveis e Saídas Impressas .....	1-3

## CAPÍTULO 2. INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO

Desembalagem e verificação dos acessórios .....	2-1
Nome e função dos componentes .....	2-2
Ligar o cabo de alimentação .....	2-3
Ligar o cabo USB .....	2-4
Abrir a tampa frontal .....	2-5
Carregando Ribbon .....	2-6
Carregar o papel .....	2-6
Transportar a impressora .....	2-8

## CAPÍTULO 3. PAINEL DE CONTROLO

Painel de controlo .....	3-1
Visor LCD .....	3-1
Modo de configuração do utilizador .....	3-2

## CAPÍTULO 4. MANUTENÇÕES DE ROTINA

Limpeza da cabeça térmica e do rolo da impressora .....	4-1
Limpar o exterior .....	4-2
Limpar o filtro .....	4-2

## CAPÍTULO 5. MENSAGENS DE ERRO

Mensagem de erro e medida correctiva .....	5-1
Sintomas de falha .....	5-2
Papel encravado .....	5-3
Interrupção da alimentação de energia durante a impressão .....	5-4
Quando a fita romper .....	5-4

## CAPÍTULO 6. SERVIÇO PÓS-VENDA

Especificações .....	6-1
----------------------	-----

## Declarações de conformidade regulatória

### Usuários americanos

FCC Parte 15

Para um dispositivo digital de Classe A ou periférico, as instruções fornecidas ao usuário devem incluir a seguinte ou semelhante declaração, colocada em um local de destaque no texto do manual.

Este equipamento foi testado e julgado como de acordo como os limites para um dispositivo digital Classe A, no que se refere à Parte 15 das Regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer proteção razoável contra a interferência perigosa quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de rádio frequência, e se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferência perigosa a rádio comunicações. A operação dos equipamentos em uma área residencial pode causar interferências perigosas e neste caso o usuário deve corrigir a interferência às suas próprias custas.

**FCC ID: W5388D2335000T**

### Usuários Europeus

Classe A ITE é uma categoria de todos os outros ITE que satisfaz limites da classe A ITE, mas não os limites da Classe ITE B. Esse equipamento não devem ser restringidos em sua venda, mas a seguinte advertência deve ser incluída nas instruções de utilização.

**Alerta:** Este é um produto Classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar rádio interferência, e neste caso o usuário pode precisar tomar as medidas adequadas.

### Aviso de Regulamentação da União Europeia

O dispositivo que ostenta a marcação CE está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/EC. Este dispositivo está em conformidade com as seguintes normas europeias harmonizadas.

Saúde: EN 62311:2008

Segurança: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009

Rádio: EN300 328 V1.7.1:2006

### Declaração Da Comissão Federal De Comunicações (FCC)

Você é alertado que alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular sua autoridade em operar o equipamento.

### Este dispositivo está de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

- 1) este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e
- 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquela que pode causar operação indesejável do

### Declaração de Exposição à Radiação FCC RF:

1. Este Transmissor não deve ser co-localizado ou operado juntamente com qualquer outra antena ou transmissor.
2. Este equipamento está de acordo com os limites de exposição à radiação FCC RF definidos para um ambiente sem controle. Este equipamento deve ser instalado e operado a uma distância mínima de 20 centímetros entre o radiador eo seu corpo.

## Capítulo 1. Instruções de segurança

Este manual fornece instruções detalhadas para a utilização segura da impressora.

Leia atentamente este manual antes de utilizar a impressora para garantir uma utilização correcta. Por favor, leia atentamente o manual antes de usar e o mantenha em um lugar seguro para uso posterior ou relê-lo.

Para usar a impressora com segurança, por favor, preste atenção aos seguintes:

Os símbolos listados abaixo são para garantir o uso adequado da impressora, evitar danos físicos aos usuários, e evitar danos materiais. Por favor, preste atenção especial a cada um deles.



**Aviso:** Manuseio inadequado pode causar danos fatais.



**Advertência:** A utilização inadequada pode causar ferimentos e/ou danos físicos nos utilizadores.

**Atenção:** Explicação acerca da causa do problema e da condição ambiental.

- ◆ É difícil prever todos os perigos envolvidos na configuração e utilização da impressora. Por essa razão, os avisos incluídos neste Manual do Utilizador e nos restantes documentos da impressora, não cobrem todos os casos. No caso de execução de uma operação ou de manutenção que não seja descrita neste manual, o utilizador deverá tomar todas as precauções de segurança.
- ◆ As operações e notificações de manutenção descritas neste manual e noutros documentos indicam a utilização adequada da impressora. Caso a impressora seja utilizada com objectivos diferentes, o utilizador deverá tomar todas as precauções de segurança.
- ◆ Não execute operações proibidas por este manual ou outros documentos.
- ◆ Os conteúdos que não possam ser impressos devido a uma falha durante a utilização desta impressora não estão garantidos.

### · Ambientes

Para utilizar a impressora com segurança, tenha atenção ao seguinte:



**Advertência:** Não permita que as crianças toquem na impressora ou nos cabos. Isso poderá causar acidentes ou choques eléctricos.



**Advertência:** Não coloque a impressora em um ambiente úmido ou empoeirado, como uma banheira, piscina térmica ou na rua. Pode causar incêndio, choque eléctrico ou problema na impressora.



**Advertência:** Não coloque a impressora em uma superfície instável. A impressora pode cair e pode causar ferimentos graves.

**Atenção:** Não coloque a impressora em locais com temperatura baixa, como uma pista de esqui, um rink de patinagem ou ao ar livre exposta à luz solar directa.

# Capítulo 1. Instruções de segurança importantes



**Aviso:** Não coloque vaso, e copo ou qualquer conteúdo líquido ou objetos metálicos na impressora. Líquidos ou objetos metálicos que derramam ou caem na impressora podem causar incêndio e choque elétrico. Nesse caso, por favor, desligue a impressora imediatamente.



**Aviso:** Não bloqueie as aberturas da impressora. Caso as aberturas estejam bloqueadas, o calor permanecerá dentro da impressora e poderá causar incêndios.



**Aviso:** Não insira nem deixe cair objectos metálicos ou inflamáveis na impressora através das suas aberturas. Isso poderá causar incêndios ou choques eléctricos.

## · Instruções de manuseamento e transporte

Ao manusear a impressora, tenha atenção ao seguinte:



**Aviso:** Levante a impressora da sua caixa e coloque-a numa mesa ou secretária plana e estável.



**Aviso:** A impressora (sem papel e fita instalados) pesa cerca de 27Kgs. Transporte a impressora cuidadosamente para evitar ferimentos pessoais e danos na impressora.



**Aviso:** Ao transportar a impressora, segure-a pela parte inferior. É altamente recomendado que a impressora seja transportada por pelo menos duas pessoa



**Aviso:** Tenha cuidado durante o transporte da impressora em pisos escorregadios.



**Aviso:** Antes de transportar a impressora, certifique-se de que a mesma está desligada e que o cabo de alimentação foi removido.



**Aviso:** Em caso de queda da impressora durante o transporte, contacte um agente autorizado Hiti ou um centro de assistência para inspeccionar a impressora. A utilização da impressora com possíveis danos sem efectuar uma inspecção adequada, poderá causar incêndio ou choque eléctrico.



**Aviso:** Não desmonte ou remodele a impressora. Alguns setores da impressora são carregados de energia de alta tensão e podem tornar-se muito quentes. Ignorar esse aviso pode causar choque elétrico, incêndio ou queimaduras.



**Aviso:** Fixe firmemente o cabo de alimentação durante a utilização.

# Capítulo 1. Instruções de segurança importantes



**Aviso:** A cabeça térmica atinge altas temperaturas durante a utilização, no entanto, isso é normal. Nunca toque na cabeça térmica. O toque na cabeça térmica poderá causar ferimentos pessoais ou danos na impressora.

**Atenção:** O toque directo na superfície da cabeça térmica poderá causar danos na cabeça térmica. A introdução de objectos rígidos na impressora poderá também causar danos no mecanismo da impressora. Nesse caso, não utilize a impressora se existir qualquer obstáculo dentro da impressora.



**Aviso:** Não tente realizar operações de reparação além daquelas especificadas neste documento. Caso ocorra um problema irreversível, contacte um agente Hiti ou um centro de assistência.



**Aviso:** Este produto deve estar sempre ligado à terra durante a utilização e deverá ser sempre utilizado apenas com o cabo de alimentação especificado ou fornecido com o produto.  
Se o produto for utilizado sem ligação à terra e ocorrer uma fuga de corrente, poderá originar incêndio ou choque eléctrico e poderá também causar interferências na recepção de rádio, televisão e outros aparelhos eléctricos semelhantes.  
Caso não esteja disponível uma adequada ligação à terra, contacte um agente autorizado Hiti ou um centro de assistência.

## • Instruções de manuseamento para os materiais impressos e consumíveis

Ao manusear a fita de tinta, papel e materiais impressos tenha atenção ao seguinte;

**Atenção:** Manuseamento do papel

- Utilize apenas o papel especificado pela Hiti.
- Guarde o papel na horizontal numa superfície plana.
- Guarde o papel num local seco e escuro para evitar a luz solar directa. (Temperatura inferior a 35°C, Humidade: inferior a 60%).
- Não toque na superfície do papel antes da impressão para evitar marcas de impressão digital.

**Atenção:** Manuseamento da fita de tinta

- Utilize apenas a fita de tinta especificada pela Hiti.
- Guarde a fita de tinta num local fresco para evitar a luz solar directa. (Temperatura inferior a 35°C, Humidade: inferior a 60%).

**Atenção:** Manuseamento do material impresso

- Guarde os materiais impressos num local fresco para evitar a luz solar directa.
- Guarde os materiais impressos afastados de solventes orgânicos/líquidos, tais como benzeno, diluente ou álcool, que possam alterar ou deteriorar as cores.



**Advertência:** Ao eliminar a fita de tinta, trate-a como resíduo industrial perigoso.



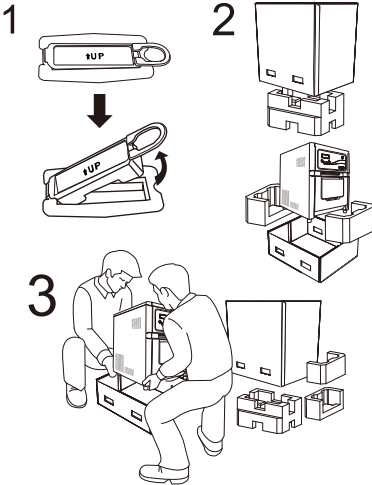
**Advertência:** Tenha cuidado ao manusear o papel para evitar ferimentos nas mãos.

## Capítulo 2. Instalação e configuração

Este capítulo descreve a desembalagem e instalação da impressora.

Antes de prosseguir, leia atentamente o Capítulo 1. Instruções de segurança importantes.

### · Desembalagem e verificação dos acessórios



1. Por favor, solte primeiro as travas da caixa em ambos os lados.

2. Abre a caixa e retire a embalagem que contém os acessórios e matérias de protecção.

**Atenção:** Guarde a caixa e os materiais de embalagem para efectuar o transporte da impressora, caso seja necessário.

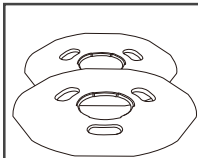
3. Retire a impressora segurando-a pela parte inferior.



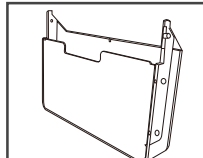
**Advertência:**

A impressora (sem papel e fita instalados) pesa cerca de 27Kgs.  
Transporte a impressora cuidadosamente para evitar ferimentos pessoais e danos na impressora.

4. Retire os acessórios da embalagem de acessórios e verifique o conteúdo.



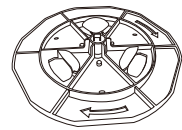
Espaçador(2 unidades)



Receptáculo de detritos



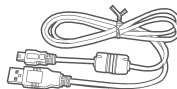
Suporte de papel



Suporte de papel (preto)



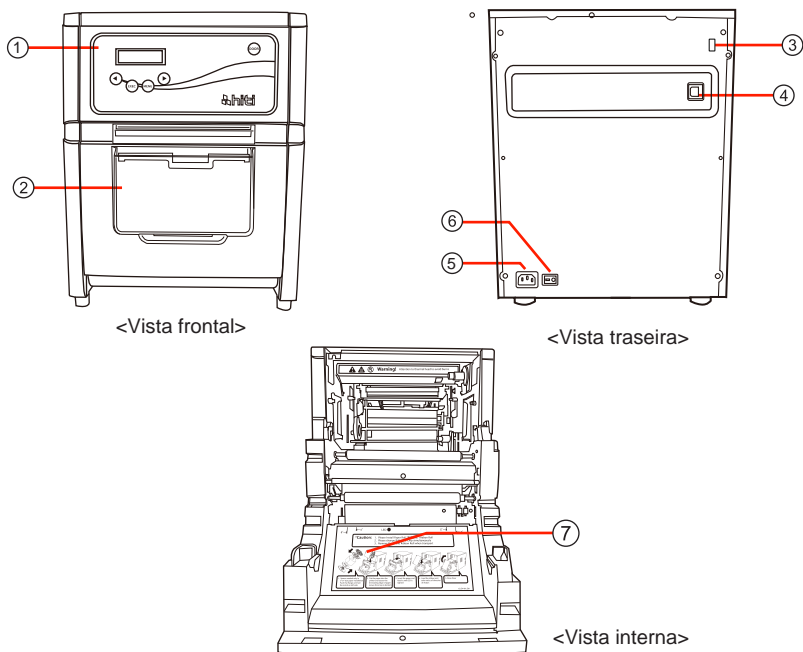
Cabo de alimentação



Cabo USB

## Capítulo 2. Instalação e configuração

### Nome e função dos componentes

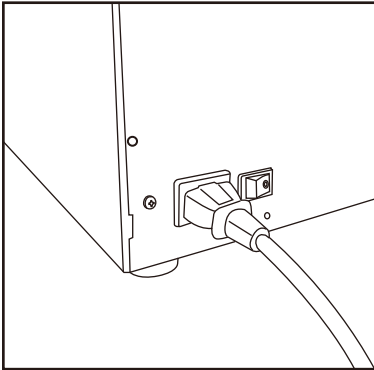


No.	Nombre	Função
①	Panel de operación	Os botoes de controlo, o visor LCD e as lampadas de estado da impressora estão localizados no painel.
②	Cubierta frontal	Abra a tampa frontal para substituir a fita de tinta, o papel ou para efectuar a manutenção.
③	Slot USB (Tipo A)	Para utilização da atualização do FW. NÃO carregue com dispositivos portáteis.
④	Slot USB (Tipo B)	Utilizado para ligar o cabo USB.
⑤	Conector de alimentación	Utilizado para ligar o cabo de alimentação.
⑥	Interruptor de energía	Este botão liga/desliga a alimentação da impressora. Ao pressionar o lado do botão marcado com "I", a alimentação é ligada. Ao pressionar o lado do botão marcado com "O", a alimentação é desligada. <Advertência> Quando a impressora for desligada, aguarde pelo menos 3 segundos antes de a ligar novamente.
⑦	Lámpara de colocación de papel	Ao colocar o papel, insira-o até que a lâmpada acenda

## Capítulo 2. Instalação e configuração

### · Ligar o cabo de alimentação

Ligue o cabo de alimentação de acordo com as instruções de segurança indicadas em seguida.



Ligue o cabo de alimentação à traseira da impressora P750L e depois ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica.



**Aviso:** Desligue a alimentação da impressora antes de inserir o cabo de alimentação.



**Aviso:** Insira o cabo de alimentação correctamente. A inserção incorrecta do cabo poderá causar incêndio ou problemas na impressora.



**Aviso:** Não insira nem remova o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Poderá causar choques eléctricos.



**Aviso:** Não danifique nem modifique o cabo de alimentação. Utilizações inadequadas, tais como, colocar objectos pesados em cima do cabo, puxar e torcer o cabo de alimentação, poderão causar incêndios e choques eléctricos.



**Aviso:** Ao deslocar a impressora, desligue-a, remova o cabo de alimentação para que não exista ligação a outros dispositivos. Caso contrário, o cabo de alimentação poderá ficar danificado e causar incêndio e choque eléctrico. Existe também a possibilidade de queda causada pelo cabo.



**Aviso:** Por razões de segurança, remova o cabo de alimentação da impressora se a mesma não for utilizada durante um longo período de tempo.

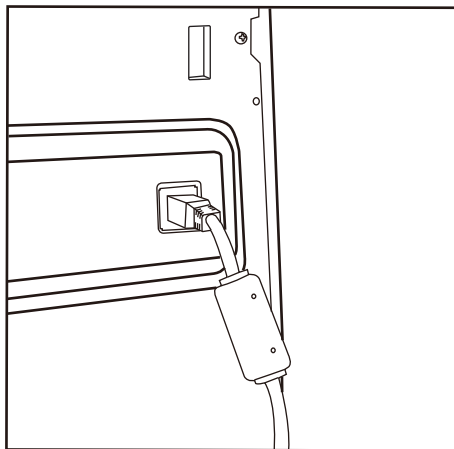


**Aviso:** Evite a "sobrecarga" de ligações para prevenir incêndios e choques eléctricos.



## Capítulo 2. Instalacion y configuracion

### · Ligar o cabo USB

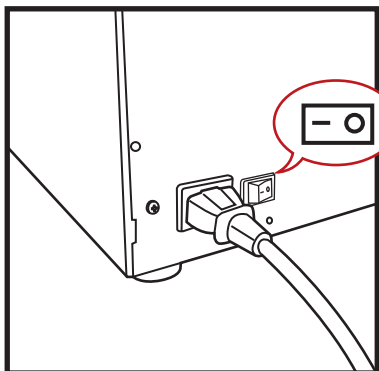


Ligue o cabo USB a partir do computador ao conector USB localizado no lado direito da impressora.  
Insira totalmente o cabo USB.

**Atenção:** Para remover o cabo USB, certifique-se de que a impressora se encontra em estado de espera. Se o cabo USB for removido durante a transferência de dados poderá não ser possível imprimir correctamente os dados, causando desperdício.

## Capítulo 2. Instalação e configuração

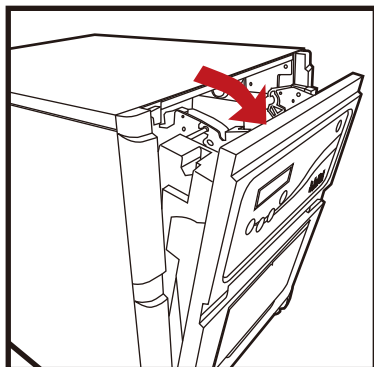
### · Abrir a tampa frontal



1. Ligue a alimentação da impressora pressionando "I" no interruptor de alimentação.

2. Prima o botão de Abertura no painel de controlo.

**Atenção:** Não exerça pressão na tampa frontal ao abrir a tampa. Caso contrário, poderá danificar a impressora.



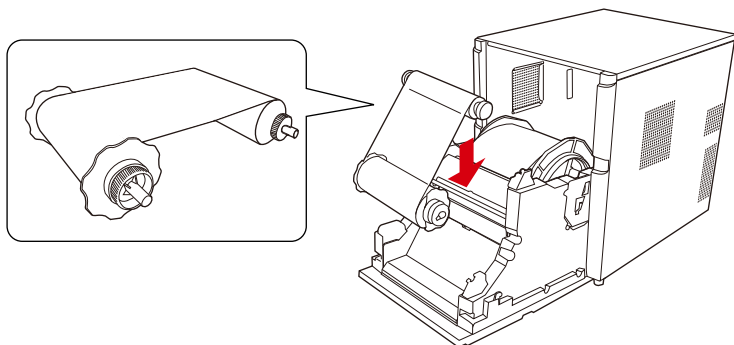
3. Abra a tampa frontal segurando a secção superior da tampa.

**Atenção:** Não abra a tampa frontal demasiado depressa nem com força desnecessária. Não pressione a tampa frontal nem coloque objectos pesados, além de papel, após a abertura da tampa.

## Capítulo 2. Instalação e configuração

### · Carregando Ribbon

Estique a fita de tinta e coloque-a no suporte. Insira a fita até que esta encaixe na sua posição.

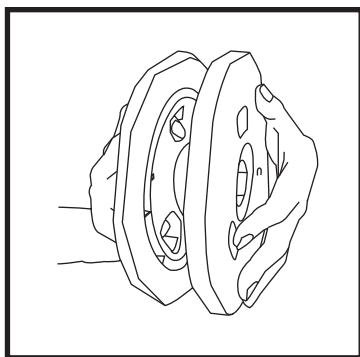


Atenção: Certifique-se de que a cor da fita coincide em ambos os lados.

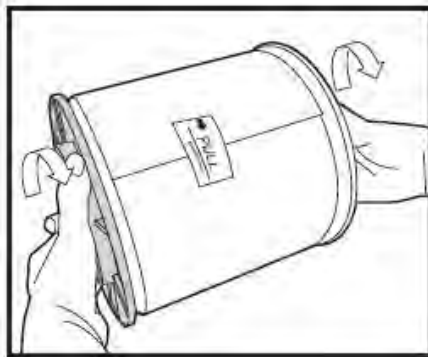
### · Carregar o papel

Instale primeiro os espaçadores nos suportes de papel, quando utilizar papel com o tamanho 5x7. Quando utilizar papel com o tamanho 6x4 ou 6 x8, não será necessário utilizar os espaçadores.

(Nota: A disponibilidade de alguns consumíveis poderá variar de acordo com região. Contacte o seu revendedor local para saber quais os consumíveis disponíveis).

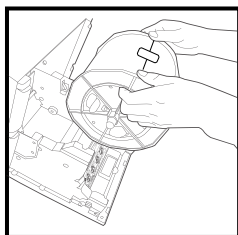


1. Instale os espaçadores no suporte.  
Os dois espaçadores são idênticos.

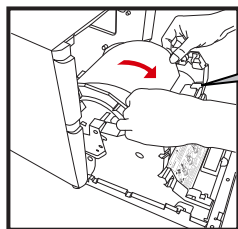


2. Empurre o suporte até ver o entalhe no lado esquerdo do rolo de papel.  
Não remova o selo colado ao papelantes de colocar o papel na impressora.

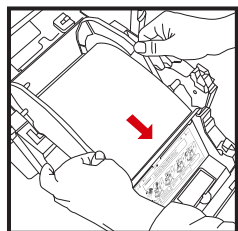
## Chapter 2. Installing and Set Up



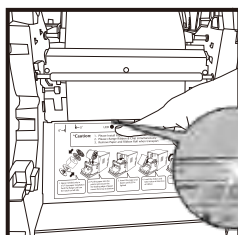
3. Coloque o papel na impressora.  
 Coloque o papel fazendo coincidir a cor do suporte de papel com a cor do suporte na impressora.  
 Após a colocação do papel, remova o selo do papel.



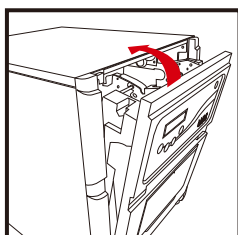
4. Insira a extremidade do papel no rolo rodando os suportes de papel.



5. Faça coincidir ambas as extremidades do papel com a linha do selo.



6. Insira o papel até que a lâmpada de colocação de papel acenda.



7. Feche a tampa frontal.  
 Após a colocação/substituição de cada rolo de papel, serão automaticamente ejetadas 4 folhas de papel para prevenir a existência de pó e impressões digitais.

## Capítulo 2. Instalação e configuração

### Transportar a impressora

São necessárias as seguintes precauções para transportar a impressora.

Visto que um método de transporte incorrecto pode causar uma falha da impressora, siga o método correcto.

1. Remova a fita de tinta da impressora antes de a transportar.

Se não for possível remover a fita de tinta ou o papel devido a uma falha, consulte o revendedor ou o centro de assistência.

2. Utilize uma caixa genuína.

Se a caixa de genuína não puder ser usada, consulte o seu revendedor ou centro de serviço e compre uma nova caixa.

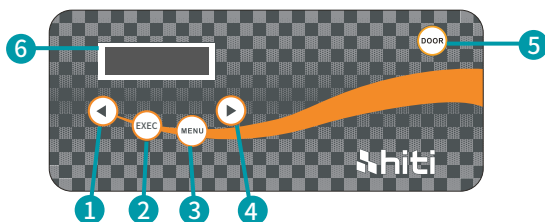
3. Não desligue o dispositivo enquanto a porta frontal estiver aberta.

Feche a tampa frontal enquanto a impressora estiver Ligada e desligue a impressora quando for exibida a mensagem "Falta ribbon" no visor LCD do painel de controlo.

## Capítulo 3. Painel de controlo

### · Painel de controlo

Os botões e o visor LCD do painel de controlo são mostrados abaixo.



Os botões individuais de ① a ⑤ possuem as seguintes funções.

No.	Nome	Função
①	Botão para a esquerda	Utilize este botão para seleccionar a definição preferida.
②	Botão Exec	Prima este botão para cortar 4 folhas de papel no modo "corte manual do papel".
③	Botão Menu	Prima este botão para ver o estado da máquina.
④	Botão para a direita	Utilize este botão para seleccionar a definição preferida.
⑤	Botão Abrir	Prima este botão para abrir a tampa frontal.

### · Visor LCD

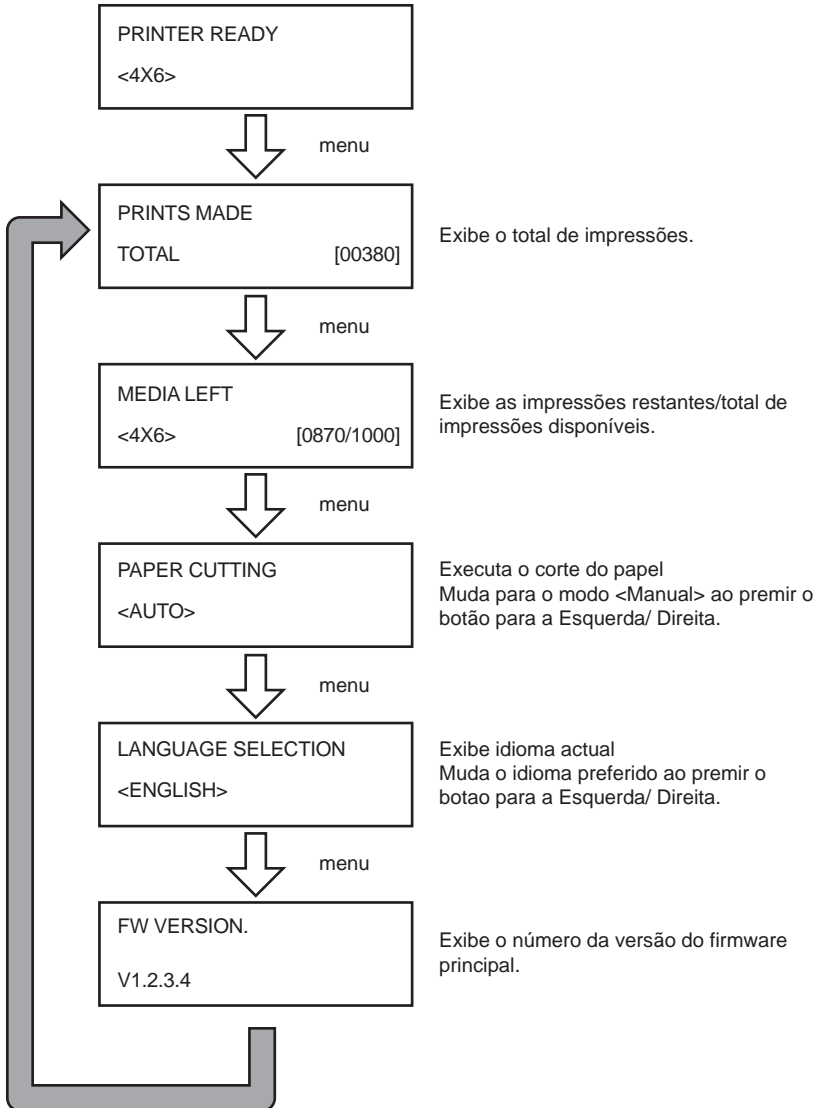
O visor LCD ⑥ indica os seguintes estados da impressora.

Visor LCD	Descrição
IMPRESSORA PRONTA 4 x 6	Estado de impressão O visor muda de acordo com a fita de tinta colocada na impressora.
IMPRESSOES FEITAS	Exibe a quantidade de impressões.
IMPRESSÃO PARCIAL	Exibe a quantidade de suportes restantes.
CORTE DE PAPEL	Executa o corte do papel (4 folhas de papel 4x6) ao fechar a tampa frontal.
VERSÃO DO FW	Exibe a versão actual do firmware.
SELEÇÃO DE IDIOMAN	Selecciona o idioma preferido.
INICIALIZANDO	A impressora está a iniciar.
VERIFICANDO MÍDIA	A verificar o estado da fita/do papel.
ENVIANDO DADOS	Enviar dados do PC.
IMPRIMINDO	A imprimir.
SISTEMA RESFRIANDO	A cabeça térmica está a arrefecer. A impressão será interrompida temporariamente até que a cabeça térmica arrefeça.
SISTEMA AQUECENDO	A cabeça termica esta a aquecer. A impressao sera interrompida temporariamente ate que a cabeça termica aqueca.

## Capítulo 3. Painel de controlo

### · Modo de configuração do utilizador

Para definir o modo de configuração de utilizador, prima o botão Menu em modo de espera. Quando o botão Menu é premido novamente, o visor apresenta as seguintes informações.

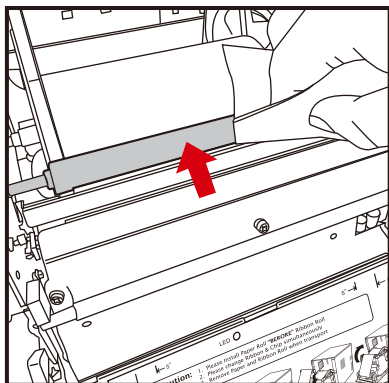


## Capítulo 4. Manutenções de rotina

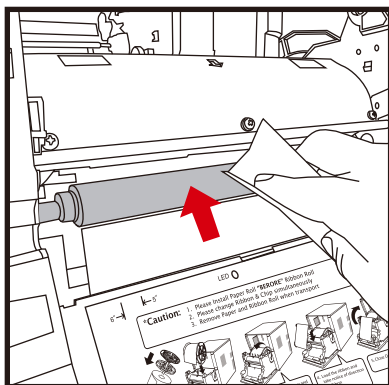
### · Limpeza da cabeça térmica e do rolo da impressora

Usando a tecnologia de transferência térmica, a manutenção diária não é realmente necessária se a impressora tiver sido usada corretamente. No entanto, a fim de manter a melhor qualidade de impressão, é altamente recomendável limpar a Cabeça de Impressão Térmica e o Rolo regularmente.

**Advertência:** Uma limpeza inadequada da cabeça térmica pode danificá-la. Entre em contato com revendedores HiTi para limpeza e manutenção da cabeça térmica. Certifique-se que a energia está desligada e a cabeça térmica foi resfriada o suficiente antes de limpar os rolos. Não deixe impressões digitais sobre o elemento de aquecimento, isto pode danificar a cabeça térmica. Tenha cuidado para não se machucar com as protusões da impressora.



1. Use fita dupla face adesiva para limpar a seção de borracha do rolo guia.



2. Use fita dupla face adesiva para limpar a seção de borracha do rolo do cilindro (lado de alimentação de papel).



## Capítulo 4. Manutenzione di routine

### · Limpar o exterior

Limpe o exterior da impressora com um pano macio.

Se a sujidade não sair, humedeça o pano e aplique um pouco de detergente neutro.



**Aviso:** Caso sejam introduzidas substâncias estranhas na impressora, desligue a alimentação da impressora, remova o cabo de alimentação e contacte o revendedor ou o centro de assistência. A utilização contínua da impressora sob estas condições pode causar incêndios e choques eléctricos.



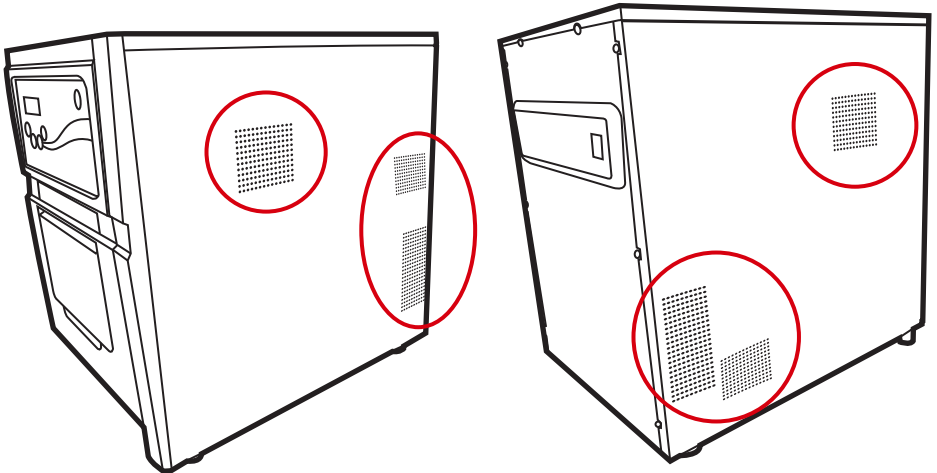
**Aviso:** A utilização contínua sob condições anormais, tais como temperatura elevada, fumo e odores estranhos, pode causar incêndios e choques eléctricos. Desligue a alimentação e remova o cabo de alimentação e contacte o revendedor ou o centro de assistência.



**Advertência:** Não utilize solventes voláteis nem insecticidas no exterior da impressora. Caso contrário poderá causar descoloração ou fissuras na impressora.

### · Limpar o filtro

Se existir acumulação de sujidade nas aberturas, limpe com um aspirador.



## Capítulo 5. Mensagens de erro

### · Mensagem de erro e medida correctiva

Ao ocorrer um erro, será exibida uma mensagem de erro no visor LCD do painel de controlo.

LCD Message	Status	Corrective Action
0100 TAMPA ABERTA	A tampa frontal está aberta.	Feche a tampa frontal.
0101 FALHA ABRIR TAMPA	A tampa frontal não está aberta.	Prima novamente o botão de abertura e reponha o erro.
0200 CHIP IC FALTANDO	Nenhuma chave RFID.	Verifique se o tag RFID está ligado à tampa da bobina.
0201 FITA FALTANDO	Nenhuma fita detectada.	Coloque o rolo de fita.
0202 FITA INCOMPATIVEL	Fita instalada não corresponde ao tag RFID.	Substitua o tag RFID direito e coloque o rolo de fita.
0203 FALHA DE SEGURANÇA	Tipo de fita não suportado.	Coloque a fita de tinta correcta.
0300 ACABOU RIBBON	A fita de tinta está vazia.	Substitua a fita de tinta.
0400 ACABOU PAPEL	O papel não foi colocado.	Coloque o rolo de papel.
0401 ACABOU PAPEL	Acabou o papel.	Substitua o rolo de papel.
0402 PAPEL NÃO PRONTO	O rolo de papel está instalado incorrectamente.	Volte a colocar o rolo de papel na posição correcta.
0500 PAPEL PRESO	O papel encravou durante a impressão.	Remova o papel encravado da impressora.
0600 PAPEL INCOMPATIVEL	O tamanho do rolo de papel instalado não corresponde à fita de tinta.	Substitua o rolo de papel por um do tamanho correcto.

\* Caso seja necessário mencione o número do código de erro ao contactar o revendedor ou o centro de assistência.

## Capítulo 5. Mensagens de erro

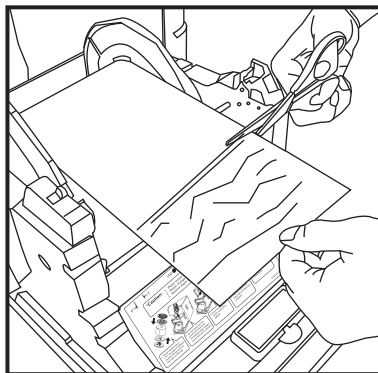
### · Sintomas de falha

Quando detectar um sintoma de falha, verifique a impressora utilizando a tabela seguinte.

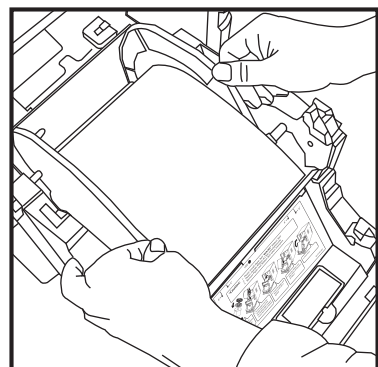
Sintoma	Acção
Não é possível ligar a alimentação.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o cabo de alimentação está ligado à tomada e à impressora.</li> </ul>
El computador personal no reconoce la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o cabo USB está ligado ao computador e à impressora.</li> </ul>
La impresora no pasa a estar lista.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se a tampa frontal se encontra correctamente fechada.</li> <li>• Verifique se existe papel encravado na impressora.</li> <li>• Quando a lâmpada de colocação do papel apagar, insira a extremidade do papel até a lâmpada de colocação do papel acender.</li> </ul>
La cubierta frontal no abre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a impressora está instalada num local plano.</li> <li>• Verifique se existe algum objecto colocado em frente à tampa frontal.</li> </ul>
Un área con una línea derecha no se imprime.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A cabeça térmica pode estar suja. Entre em contato com revendedores HiTi para limpeza da cabeça térmica.</li> </ul>
Las areas punteadas no se imprimen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O rolo poderá ter sujidade. Limpe o rolo tal como descrito no Capítulo 4, "Manutenções de rotina"</li> </ul>

## Capítulo 5. Mensagens de erro

### • Papel encravado



1. Abra a tampa frontal.
2. Corte a parte dobrada ou impressa com uma tesoura. Quando o papel ficar dobrado no interior da impressora, puxe-o para fora devagar e com cuidado.



3. Puxe o papel para fora até a lâmpada de colocação do papel apagar.

- Atenção:
- Se continuar a utilizar o papel sem cortar a secção dobrada ou impressa, o papel poderá voltar a ficar encravado e a fita de tinta poderá romper durante a impressão. Corte sempre a secção dobrada ou impressa do papel.
  - Corte o papel em linha recta relativamente à direcção do rolo de papel. Poderá existir um defeito nos componentes mecânicos caso o papel encrave frequentemente.
  - Contacte o centro de assistência

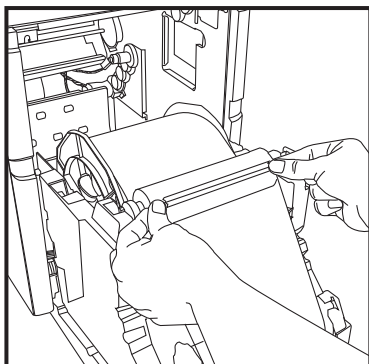
## Capítulo 5. Mensagens de erro

### · Interrupção da alimentação de energia durante a impressão

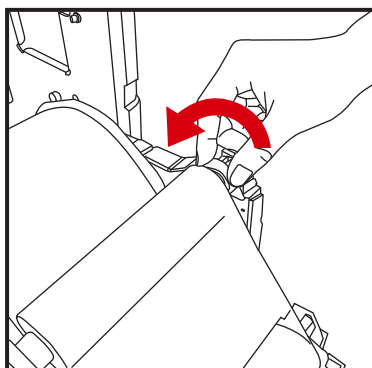
Caso ocorra uma interrupção da alimentação de energia durante a impressão, a cabeça térmica continuará a exercer pressão sobre o rolo de impressão. Se mantiver esta situação durante um longo período de tempo, o rolo de impressão poderá ficar deformado. Siga as instruções abaixo para evitar esta situação.

1. Desligue a alimentação da impressora.
2. Ligue a alimentação durante 3 ou mais segundos depois de ter desligado a impressora.
3. O visor LCD do painel de controlo irá exibir a mensagem Papel encravado. Abra a tampa frontal da impressora e siga os procedimentos adequados de acordo com as instruções fornecidas em 5-3, "Papel encravado".

#### Quando a fita romper



1. Aplique fita adesiva à seção rompida da fita da impressora.



2. Vire a fita do lado para rebobinar e rebobine a seção com fita adesiva completamente e com firmeza.

## Capítulo 6. Serviço pós-venda

Contacte o seu revendedor Hiti ou o centro de serviço para mais detalhes acerca do serviço pós-venda.

### · Especificações

Nome do modelo	HiTi P750L
Método de impressão	Difusão de tinta por transferência térmica (Tecnologia D2T2)
Resolução	300 x 300 dpi
Tamanho e capacidade de impressão	4"x6" (102x152mm) 1000 impressões 5"x7" (127x177mm) 600 impressões 6"x8" (152x203mm) 500 impressões
Velocidade de impressão	4"x 6" aprox. 12.8 segundos 5"x 7" aprox. 18.5 segundos 6"x 8" aprox. 20.5 segundos
Sistema operativo	Win7 e acima \ macOS v.10.6 ou superior
Ligação ao PC	USB 2.0 de alta velocidade
Requisitos de energia	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
Ambiente de funcionamento	10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 20 ~90% sem condensação
Dimensões	330 x 424 x 425 mm (L x A x P)
Peso	26.7 kg (não incluindo consumíveis)

\*Especificações sujeitas à alteração sem aviso.

# Sales Office

## 台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 213 號 9 樓

9F., No.213, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

## 中國蘇州 Suzhou China

誠研科技蘇州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park,

Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

## Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

## U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

## Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057 , +52 (55) 7587-4058 ,+52 (55) 7587-4059

+52 55 7587-4060

FAX:+1-925-2622375

## Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 332 176 5314

Technical Support: +39 332 176 5312

FAX: +39 332 176 5315

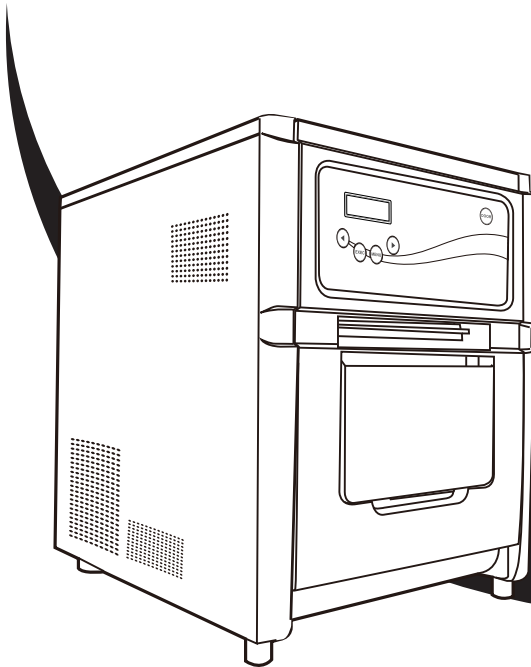


Copyright © 2020 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

All trademarks and brand names are properties of respective companies.

# HiTi P750L

## guide de l'utilisateur





# TABLE DES MATIÈRES

## PRÉFACE

### Déclarations de conformité réglementaire

## CHAPITRE 1. IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

Environnements .....	1-1
Instruction de manutention .....	1-2
Instructions de manutention pour les consommables et les matériaux imprimé .....	1-3

## CHAPITRE 2. INSTALLATION ET CONFIGURATION

Déballage et inspection des accessoires .....	2-1
Nom et fonction des pièces.....	2-2
Branchement du câble d'alimentation.....	2-3
Connexion du câble USB.....	2-4
Ouverture du capot avant .....	2-5
Chargement du ruban encreur.....	2-6
Chargement du papier.....	2-6
Transport de l'imprimante .....	2-8

## CHAPITRE 3. PANNEAU DE COMMANDE

Panneau de commande .....	3-1
Ecran LCD .....	3-1
Mode de configuration de l'utilisateur .....	3-2

## CHAPITRE 4. MAINTENANCE PERIODIQUE

Nettoyage de la tête thermique et du rouleau .....	4-1
Nettoyage de l'extérieur de l'armoire.....	4-2
Nettoyage du filtre .....	4-2

## CHAPITRE 5. MESSAGES D'ERREUR

Messages d'erreur et action corrective .....	5-1
Dépannage .....	5-2
Bourrage de papier .....	5-3
Coupure d'alimentation pendant l'impression .....	5-4
Lorsque le ruban se déchire .....	5-4

## CHAPITRE 6. SERVICE APRES-VENTE

Spécifications .....	6-1
----------------------	-----

## Déclarations de conformité réglementaire

### Utilisateurs américains

FCC section 15

Pour un périphérique ou un appareil numérique de classe A, les instructions fournies à l'utilisateur doivent comprendre la déclaration suivante ou similaire, placée dans un emplacement visible dans le texte du manuel.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour procurer une protection raisonnable contre les interférences nocives quand l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle peut causer des interférences nocives, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

**FCC ID: W5388D2335000T**

### Utilisateurs européens

La classe A ITE est une catégorie d'équipements de traitement de l'information (ITE) respectant les limites des ITE de classe A mais ne respectant pas les limites des ITE de classe B. Ces équipements ne doivent pas être limités à la vente mais l'avertissement suivant doit apparaître dans le manuel d'utilisation.

**Avertissement :** Ce produit est de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur pourra être dans l'obligation de prendre des mesures adéquates.

### Avis réglementaire de l'Union européenne

Cet appareil portant le marquage CE est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions concernées de la Directive 1999/5/CE. Cet appareil est conforme aux normes européennes standardisées suivantes.

Santé : EN 62311:2008

Sécurité : EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

CEM : EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009

Radio : EN300 328 V1.7.1:2006

### Déclaration de la Federal Communications Commission (FCC)

Vous êtes informé que les changements ou les modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

### Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, dont les interférences pouvant causer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

### Déclaration FCC d'exposition aux radiations de radiofréquences :

1. Ce transmetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre transmetteur.
2. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de radiofréquences de la FCC définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

# Chapitre 1. Importantes consignes de sécurité

Ce manuel fournit des instructions détaillées sur une utilisation sécurisée de l'imprimante. Veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure ou le relire.

Pour utiliser l'imprimante en toute sécurité, veuillez prêter attention aux points suivants: Les symboles énumérés ci-dessous servent à assurer une utilisation correcte de l'imprimante, pour éviter les blessures pour les utilisateurs, et pour éviter des dommages matériels. Veuillez prêter une attention particulière à chacun d'eux.



**Avertissement:** Une manipulation inadéquate peut entraîner des blessures mortelles.



**Prudence:** Toute manipulation inappropriée peut blesser les utilisateurs et/ou entraîner des dommages matériels.

**Attention:** Informations sur la cause des problèmes et des conditions environnementales.

- ◆ Il est pratiquement impossible de prévoir tous les dangers inhérents au réglage et à l'utilisation de l'imprimante.  
En conséquence, les avertissements stipulés dans le Manuel d'exploitation et dans les autres documents de l'imprimante ne peuvent pas traiter tous les cas.  
En cas d'opération ou de maintenance non décrite dans le présent manuel, toutes les questions relatives à la sécurité doivent être prises en charge par le client.
- ◆ Les informations sur l'exploitation et les notifications de maintenance décrites dans le présent manuel et dans d'autres documents sont destinées à faciliter une exploitation sécurisée de l'imprimante.  
Si l'imprimante est utilisée à d'autres fins, toutes les questions relatives à la sécurité doivent être prises en charge par le client.
- ◆ Ne pas exécuter d'opération strictement interdite dans ce manuel et dans d'autres documents.
- ◆ Nous ne pouvons pas garantir l'impression de tout type de contenu.

## · Environnements

Pour utiliser l'imprimante en toute sécurité, veuillez respecter les consignes suivantes:



**Attention:** Ne pas permettre aux enfants de toucher l'imprimante ou les câbles. Ils pourraient provoquer des accidents, se blesser ou subir des chocs électriques.



**Prudence:** Ne placez pas l'imprimante dans un environnement humide ou poussiéreux tel qu'une baignoire, piscine thermique ou dans la rue. Il peut provoquer un incendie, un choc électrique ou un problème d'imprimante.



**Prudence:** Ne placez pas l'imprimante sur une surface instable. L'imprimante risque de tomber ou sêcher et il peut causer des blessures graves.

# Chapitre 1. Importantes consignes de sécurité

**Attention:** Ne pas placer l'imprimante dans des lieux où la température est basse, tels que des patinoires ou à l'air avec la lumière directe du jour.



**Avertissement:**

Ne pas mettre de vase, de pot de fleurs ou de tasse ou quoi que ce soit contenant des liquides ou des objets sur l'imprimante. Les liquides peuvent couler et se répandre dans l'imprimante peuvent provoquer un incendie et de choc électrique. Dans ce cas, se il vous plaît couper l'alimentation de l'imprimante immédiatement.



**Avertissement:**

Ne pas bloquer les orifices de l'imprimante. Si les orifices sont obstrués, l'imprimante chauffe à l'intérieur et risque de prendre feu.



**Avertissement:**

Ne pas insérer ni faire tomber d'objets métalliques ou inflammables dans l'imprimante par les orifices de l'imprimante ce qui pourrait entraîner un incendie ou des chocs électriques.

## · Instruction de manutention

Lorsque vous manipulez l'imprimante, veuillez respecter les consignes suivantes:



**Avertissement:**

Enlever l'imprimante de la boîte d'emballage et la placer sur une surface, une table ou un bureau plat.



**Avertissement:**

L'imprimante (sans papier ni ruban encreur) pèse environ 27kg. Manipulez l'imprimante avec soin afin d'éviter toute blessure au personnel et ne pas endommager l'imprimante.



**Avertissement:**

Lorsque vous déplacez l'imprimante, tenez l'imprimante par le bas. Pour le transport de l'imprimante, il est fortement recommandé que deux personnes se chargent de l'opération.



**Avertissement:**

Prendre toutes les précautions nécessaires pour protéger l'imprimante lors de déplacement sur des sols glissants



**Avertissement:**

Assurez-vous que le courant est coupé et que le câble d'alimentation est débranché de l'imprimante avant de procéder au transport.



**Avertissement:**

Si l'imprimante tombe pendant le transport, contactez les revendeurs Hiti ou un centre de service pour qu'ils inspectent l'imprimante. Toute utilisation de l'imprimante endommagée sans une inspection adéquate pourrait entraîner un incendie ou des chocs électriques.



**Avertissement:**

Ne pas démonter ou de modifier l'imprimante. Certaines sections de l'imprimante sont faites avec une puissance de haute tension et pourraient devenir très chaud. Ignorer cet avertissement peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des brûlures.



**Avertissement:**

Bien brancher le câble d'alimentation pendant le fonctionnement de l'imprimante

## Chapitre 1. Importantes consignes de sécurité



**Avertissement:** Il est normal que la tête thermique atteigne une température élevée pendant le fonctionnement. Ne jamais toucher la tête thermique. Si vous touchez la tête thermique, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'imprimante.

**Attention:** Si vous touchez la surface de la tête thermique, vous risquez de l'endommager. Tout objet dur entrant dans l'imprimante pourrait également endommager le mécanisme de l'imprimante. Si c'est le cas, ne pas utiliser l'imprimante.



**Avertissement:** Ne pas tenter d'opérations de réparation/maintenance sur l'imprimante dépassant le cadre des instructions stipulées dans ce document. En cas de problèmes, veuillez contacter les revendeurs Hiti ou le centre de service.



**Avertissement:** Ce produit doit toujours être mis à la terre pendant son utilisation. Il doit toujours être utilisé avec le câble d'alimentation spécifié ou le câble livré avec le produit. Si le produit est utilisé sans mise à la terre et que des fuites de courant se produisent, un incendie ou des chocs électriques peuvent se produire. Il peut également y avoir des brouillages de la radio, télévision ou d'autres appareils électriques de ce type. En cas d'absence de connexion de mise à la terre, veuillez contacter le revendeur Hiti ou le centre de service.

### • Instructions de manutention pour les consommables et les matériaux imprimés

Lorsque vous manipulez le ruban encreur, le papier et les matériaux imprimés, veuillez respecter les consignes suivantes :

**Attention:** Utilisation du papier

- Utilisez uniquement le type de papier spécifié par Hiti.
- Rangez le papier à plat.
- Rangez le papier dans un endroit sec et sombre à l'abri de la lumière du jour. (Température: moins de 35°C, Humidité: moins de 60%)
- Ne pas toucher la surface du papier avec les doigts pour éviter de laisser des empreintes.

**Attention:** Utilisation du ruban encreur

- Utilisez uniquement le type de ruban spécifié par Hiti.
- Rangez le ruban encreur dans un endroit frais à l'abri de la lumière du jour. (Température: moins de 35°C, Humidité: moins de 60%)

**Attention:** Manutention des matériaux imprimés

- Rangez les matériaux imprimés dans un endroit frais à l'abri de la lumière du jour.
- Rangez les matériaux imprimés à l'écart de solvant/fluide organiques, tels que benzène, diluant ou alcool qui pourraient changer ou détériorer les couleurs.



**Prudence:** Lors de la mise au rebut du ruban encreur, le traiter comme un déchet industriel dangereux.



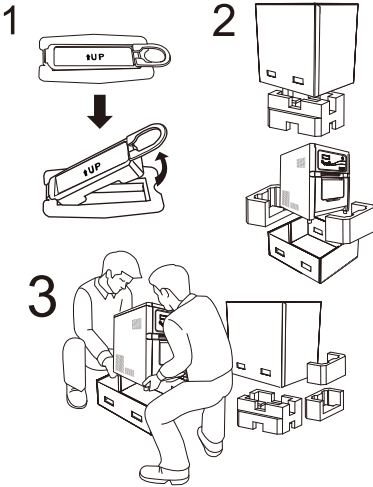
**Prudence:** Prendre toutes les précautions nécessaires lors de la manipulation du papier pour ne pas blesser les mains ou les couper.

## Chapitre 2. Installation et configuration

Ce chapitre décrit le déballage et l'installation de l'imprimante.

Avant de procéder aux opérations de ce chapitre, assurez-vous que toutes les consignes de sécurité du Chapitre 1 ont été respectées

### • Déballage et inspection des accessoires



1. Veuillez desserrer support de carton sur les deux côtés en premier.

2. Ouvrez la boîte et enlever de la boîte les accessoires et matériaux de protection.

#### Attention:

Rangez la boîte et les matériaux d'emballage pour tout transport ultérieur de l'imprimante.

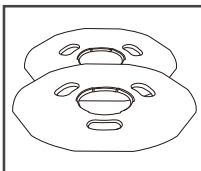
3. Soulevez l'imprimante par la partie inférieure.



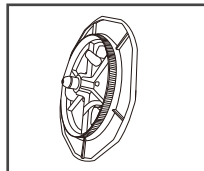
#### Prudence:

L'imprimante (sans papier ni ruban encreur) pèse environ 27kg.  
Manipulez l'imprimante avec soin afin d'éviter toute blessure au personnel et ne pas endommager l'imprimante.

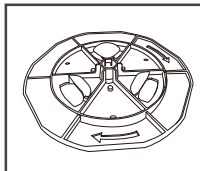
4. Déballiez les accessoires de la boîte d'accessoires et inspectez le contenu.



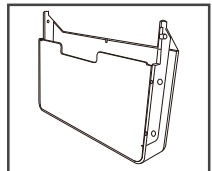
Écarteur (2 pièces)



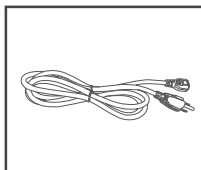
Dispositif de retenue du papier



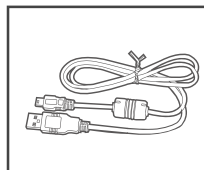
Dispositif de retenue du papier (noir)



Conteneur de déchets



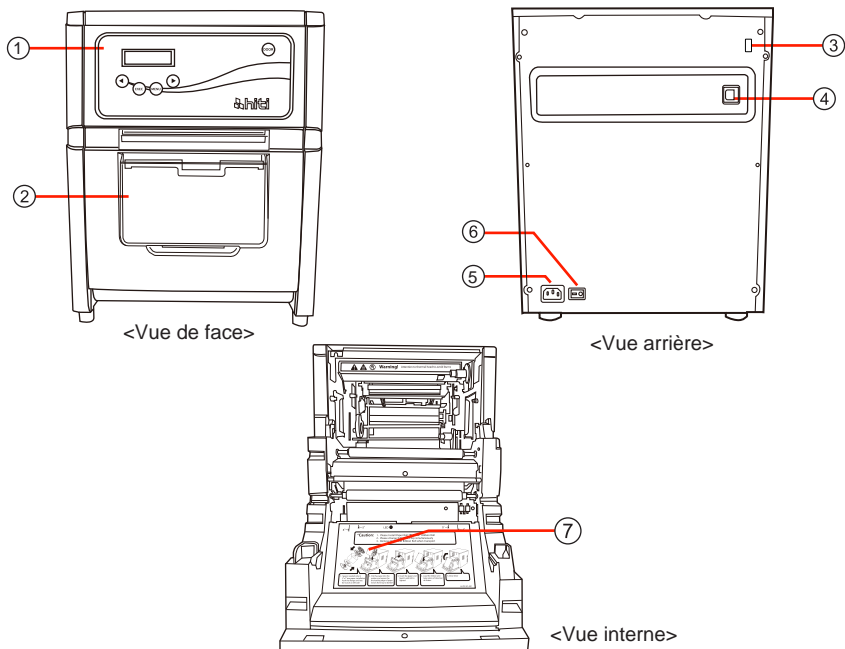
Câble d'alimentation



Câble USB

## Chapitre 2. Installation et configuration

### Nom et fonction des pièces

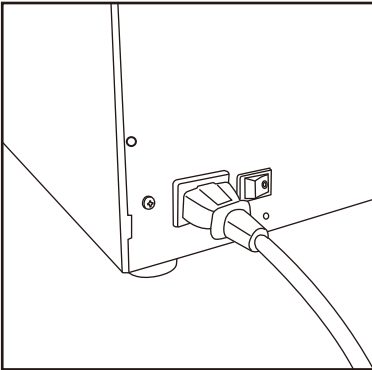


No.	Nom	Fonction
①	Panneau de commande	Boutons de commande, LCD et les voyants de statut de l'imprimante sont situés sur le panneau.
②	Capot avant	Ouvrez le capot avant lorsque vous remplacez un ruban encreur ou du papier ou lorsque vous effectuez une opération de maintenance.
③	Slot USB (type A)	Pour l'utilisation de mise à niveau FW. NE PAS charger avec des appareils portatifs.
④	Slot USB (type B)	Pour connecter le câble USB.
⑤	Connecteur d'alimentation	Pour connecter le câble d'alimentation.
⑥	Interrupteur	Cet interrupteur permet de mettre l'imprimante sous/hors tension. Lorsque le côté marqué d'un barre "I" est appuyé, l'imprimante est mise sous tension. Lorsque le côté marqué d'un cercle "O" est appuyé, l'imprimante est mise hors tension. <Attention> Après avoir mis l'imprimante hors tension, attendez 3 secondes au moins avant de la remettre sous tension.
⑦	Indicateur de papier	Lorsque vous placez le papier, insérez-le jusqu'à ce que cet indicateur s'allume.

## Chapitre 2. Installation et configuration

### · Branchement du câble d'alimentation

Branchez le câble d'alimentation conformément aux consignes de sécurité ci-dessous.



Branchez une extrémité du câble d'alimentation de l'imprimante à l'arrière de la P750L et l'autre extrémité dans la prise d'alimentation.



**Avertissement:** Toujours placer l'interrupteur d'alimentation hors tension avant de brancher le câble.



**Avertissement:** Toujours brancher le câble correctement. Tout branchement incorrect pourrait entraîner un incendie ou causer des problèmes à l'imprimante.



**Avertissement:** Ne pas brancher ou débrancher le câble avec des mains humides. Il peut en résulter des chocs électriques.



**Avertissement:** Ne pas endommager ni modifier le câble d'alimentation. Toute mauvaise utilisation, telle que placer des objets lourds sur le câble, tirer fortement dessus et le tordre peut entraîner un incendie et des chocs électriques.



**Avertissement:** Lors du déplacement de l'imprimante, toujours mettre l'imprimante hors tension et débrancher les câbles. Si cette consigne n'est pas respectée, le câble d'alimentation pourrait subir des dommages ce qui pourrait entraîner un incendie ou des chocs électriques. Vous pourriez également trébucher sur le câble.



**Avertissement:** Pour des raisons de sécurité, toujours retirer le câble de l'imprimante si elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée.

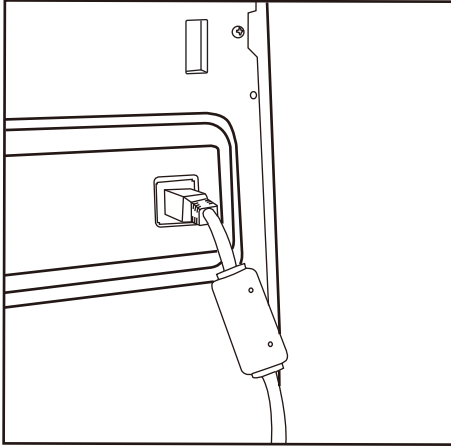


**Avertissement:** N'effectuer trop de connexions à un seul emplacement ce qui risque d'entraîner un incendie et des chocs électriques.



## Chapitre 2. Installation et configuration

### · Connexion du câble USB

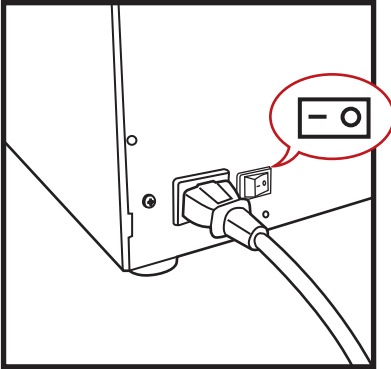


Connectez le câble USB de l'ordinateur au port USB situé à l'arrière droite de l'imprimante. Branchez bien le câble USB.

**Attention:** Pour retirer le câble USB, s'assurer que le statut de l'imprimante est en mode d'attente. Si vous retirez le câble USB pendant le transfert de données, ces dernières ne seront pas imprimées correctement.

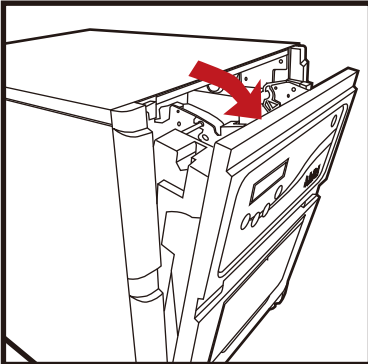
## Hoofdstuk 2. Installeren en instellen

### · Ouverture du capot avant



1. Mettez l'imprimante sous tension en appuyant sur le côté de la barre "I" de l'interrupteur d'alimentation.
2. Appuyez sur le bouton Ouvrir situé sur le panneau de commande.

Attention: Ne pas exercer de pression sur le couvercle avant lors de l'ouverture. Toute pression risque d'endommager l'imprimante.



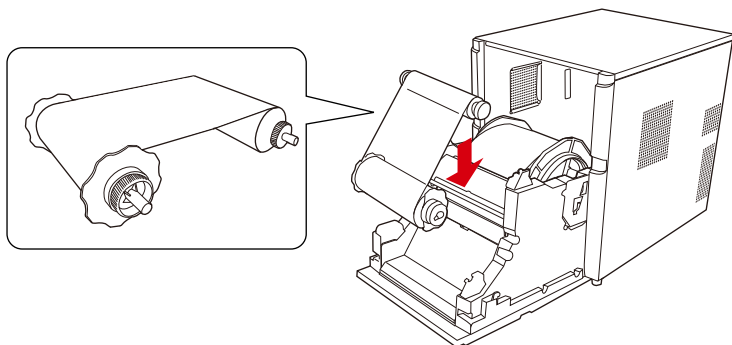
3. Ouvrez le capot avant en tenant la partie supérieure.

Attention: Ne pas ouvrir le capot avant trop rapidement ou en exerçant une force excessive. Ne pas appuyer sur le capot avant ni placer d'objets lourds autres que le papier après l'ouverture du capot avant.

## Chapitre 2. Installation et configuration

### · Chargement du ruban encreur

Tirez sur le ruban encreur et placez-le dans le support.  
 Introduisez le ruban jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

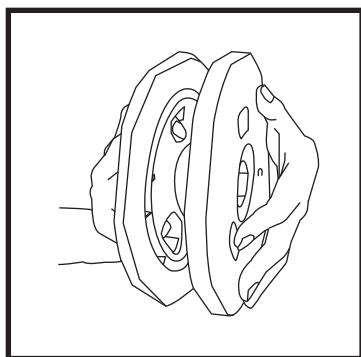


Attention: Toujours prendre soin de faire correspondre la couleur entre sur la bobine du ruban et les deux côtés du support.

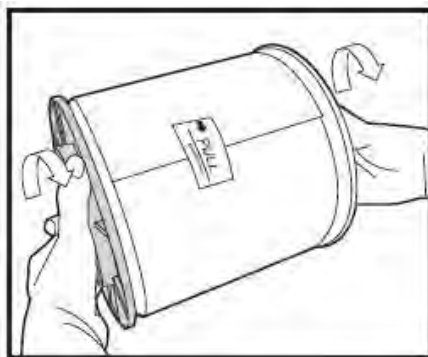
### · Chargement du papier

papier 5x7. Lorsque vous utilisez du papier 4x6 ou 6x8, vous n'avez pas besoin d'écarteurs.

(Remarque: La disponibilité de certains consommables peut varier d'une région à l'autre. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur local sur la disponibilité des consommables).

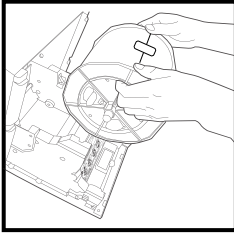


1. Installer les écarteurs dans le dispositif de retenue du papier. Les deux écarteurs sont identiques.

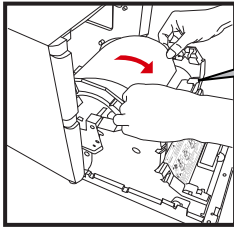


2. Poussez le dispositif de retenue jusqu'à ce que vous aperceviez l'encoche sur le côté gauche du papier.  
 N'enlevez pas la bande fixée au papier tant que ce dernier n'est pas correctement installé dans l'imprimante.

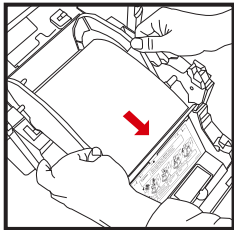
## Chapitre 2. Installation et configuration



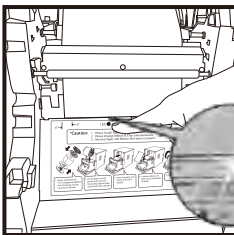
3. Positionnez le papier dans l'imprimante.  
Faites correspondre la couleur de la bride de retenue du papier à celle du support.  
Après avoir installé le papier, enlevez la bande.



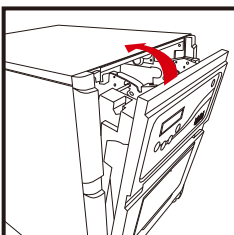
4. Introduisez le bord du papier sous les rouleaux en faisant tourner les dispositifs de retenue du papier.



5. Faites correspondre les deux extrémités du papier à la ligne de la bande.



6. Introduisez le papier jusqu'à ce que l'indicateur du papier s'allume.



7. Fermez le capot avant  
Après avoir chargé/remplacé les rouleaux de papiers, 4 feuilles de papier seront automatiquement éjectées en guise de protection contre la poussière et les empreintes.

## Chapitre 2. Installation et configuration

### Transport de l'imprimante

Les précautions suivantes doivent être prises lors du transport de l'imprimante.

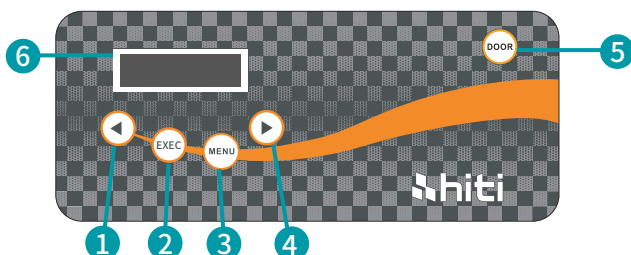
Dans la mesure où une méthode de transport incorrecte risque d'endommager l'imprimante, procédez selon la méthode appropriée.

1. Retirez le ruban encreur et le papier de l'imprimante avant de procéder au transport.  
Si vous n'êtes en mesure d'enlever le ruban encreur ou le papier en raison de problème, contactez le revendeur ou le centre de service.
2. Utilisez la boîte d'emballage d'origine. Si la boîte d'origine ne peut être utilisée, consultez votre revendeur ou centre de service et acheter une nouvelle boîte.
3. Ne coupez pas l'alimentation pendant que le capot avant est ouvert. Fermez le capot avant pendant que l'imprimante est encore sous tension, coupez le courant lorsque le message Plus de ruban s'affiche sur l'écran LCD du panneau de commande.

## Chapitre 3. Panneau de commande

### · Panneau de commande

Les boutons et l'écran LCD du panneau de commande sont indiqués ci-dessous.



Les boutons de commande individuelle de ① à ⑤ disposent des fonctions suivantes.

No.	Nom	Fonction
①	Bouton gauche	Utilisez ce bouton pour sélectionner le réglage.
②	Bouton Exec	Appuyez sur ce bouton pour couper 4 feuilles de papier en mode de coupe manuelle du papier.
③	Bouton Menu	Appuyez sur ce bouton pour afficher le statut de la machine.
④	Bouton droit	Utilisez ce bouton pour sélectionner le réglage.
⑤	Bouton Ouvrir	Appuyez sur ce bouton pour ouvrir le capot avant.

### · Ecran LCD:

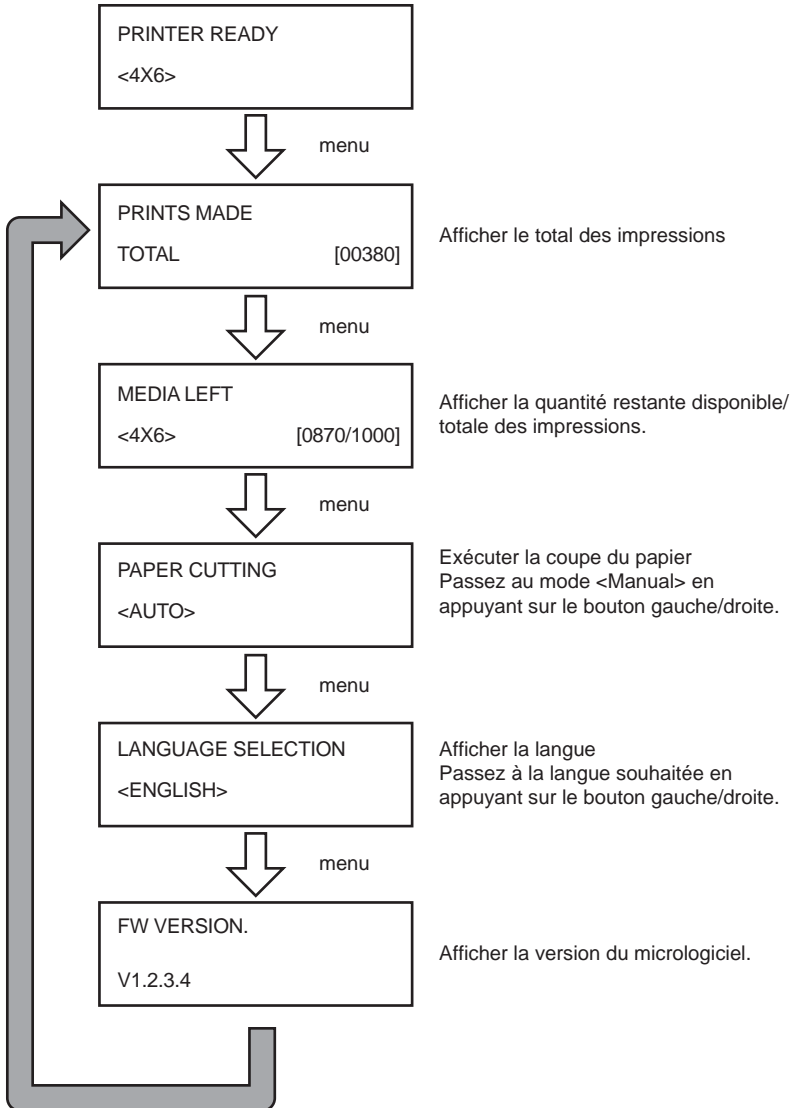
L'écran LCD ⑥ indique les statuts de l'imprimante suivants.

Ecran LCD	Fonction
Printer Ready (Imprimante prête) 4 x 6	Statut indiquant que l'imprimante est prête à fonctionner L'écran change en fonction du ruban encreur dans l'imprimante.
Prints Made(Nombre d'impressions)	Affiche la quantité d'impression.
Media Left (Média restant)	Affiche la quantité restante des médias.
Paper Cutting (Coupe du papier)	Exécute la coupe du papier (papier de 4x6 x 4 feuilles) lorsque vous fermez le capot avant.
FW Version (Version FW)	Affiche la version FW actuelle.
Language Selection (Sélection de la langue)	Permet de sélectionner la langue.
Initializing (Initialisation)	L'imprimante est en cours d'initialisation.
Media Checking (Contrôle des médias)	Contrôle de l'état du ruban/papier
Data sending (Envoi des données)	Envoie les données de l'ordinateur.
Printing (Impression)	mprime.
System cooling (Refroidissement du système)	La tête thermique est en cours de refroidissement. L'impression est interrompue temporairement jusqu'à ce que la tête thermique ait refroidi.
System warm up (Réchauffement du système)	La tête thermique est en cours de réchauffement. L'impression est interrompue temporairement jusqu'à ce que la tête thermique se soit réchauffée.

## Chapitre 3. Panneau de commande

### · Mode de configuration de l'utilisateur

Pour activer le mode User Set Up, appuyez sur le bouton Menu en mode d'attente.  
Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton Menu, l'écran change comme suit :



## Chapitre 4. Maintenance périodique

### • Nettoyage de la tête thermique et du rouleau

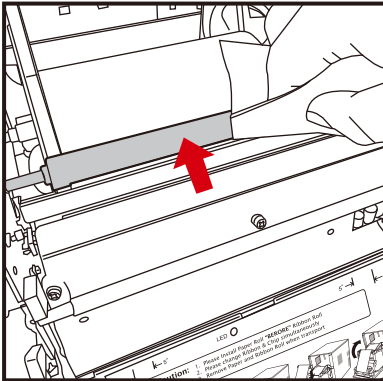
En utilisant la technologie de transfert thermique, entretien quotidien n'est pas vraiment nécessaire si l'imprimante a été utilisée correctement. Toutefois, afin de maintenir la meilleure qualité d'impression, il est fortement recommandé de nettoyer la tête thermique et les rouleaux régulièrement.



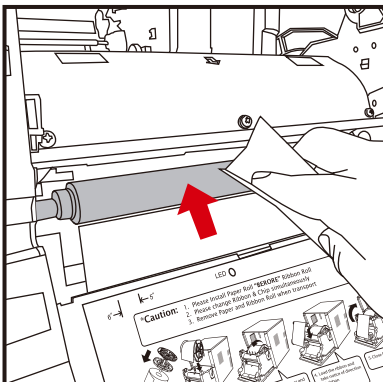
#### Prudence:

Un nettoyage incorrect de la tête thermique peut endommager la tête thermique. Veuillez contacter les concessionnaires HiTi pour le nettoyage et l'entretien de la tête thermique. Assurez-vous que l'alimentation est coupée et que la tête thermique a été suffisamment refroidie avant de nettoyer les rouleaux. Ne pas laisser d'empreintes sur l'élément de chauffage, il peut endommager la tête thermique.

Faites attention de ne pas endommager des parties de l'imprimante.



1. Utilisez du ruban adhésif double face pour nettoyer la partie en caoutchouc du rouleau de guidage.



2. Utilisez du ruban adhésif double face pour nettoyer la partie en caoutchouc du rouleau d'impression (côté d'alimentation du papier).



## Chapitre 4 – Maintenance périodique

### · Nettoyage de l'extérieur de l'armoire

Essayez l'extérieur de l'armoire de l'imprimante avec un chiffon doux.

Si les taches résistent, mouillez le chiffon et appliquez un détergent neutre dilué.



**Avertissement:** Si des corps étrangers sont tombés dans l'imprimante, mettre l'imprimante hors tension et débrancher le câble puis contacter les revendeurs ou un centre de service. Toute utilisation de l'imprimante dans de telles conditions peut entraîner un incendie et des chocs électriques.



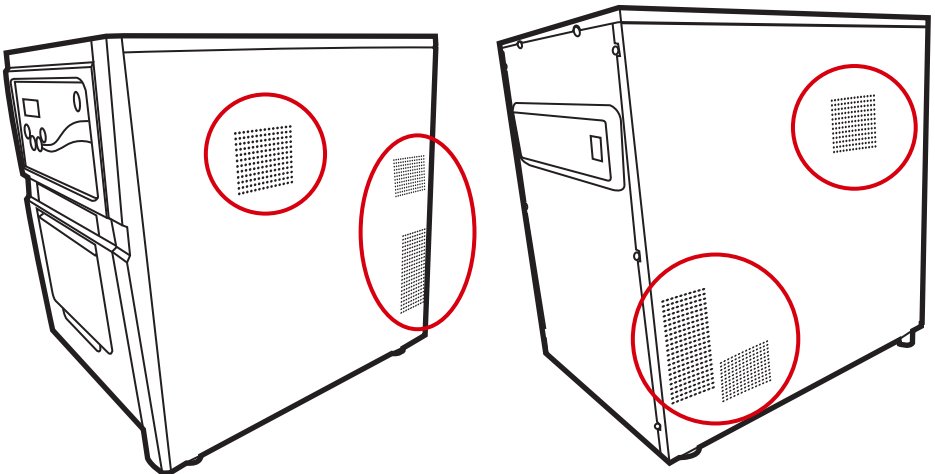
**Avertissement:** Toute utilisation dans des conditions anormales, telles qu'une température élevée, de la fumée et des odeurs se dégageant de l'imprimante peuvent entraîner un incendie et des chocs électriques. Mettre l'imprimante hors tension et débrancher le câble puis contacter les revendeurs ou un centre de service.



**Prudence:** Ne pas utiliser de solvants volatiles ni pulvériser d'insecticides sur la partie externe de l'imprimante. Ces produits décolorent la surface et favorisent les fissures.

### · Nettoyage du filtre

Si de la poussière s'accumule dans les ouvertures, nettoyez-les avec un aspirateur.



## Chapitre 5. Messages d'erreur

### · Messages d'erreur et action corrective

En cas de problème, un message d'erreur s'affiche sur l'écran LCD du panneau de commande.

Message sur l'écran LCD	Statut	Mesure corrective
0100 Capot ouvert	Le capot avant est ouvert	Fermez le capot avant
0101 Echec ouverture capot	Le capot avant n'est pas ouvert	Appuyez sur le bouton Open (Ouvrir) et réinitialisez
0200 Puce CI manquante	Aucune clé RFID	Assurez-vous que l'étiquette RFID est fixée sur le capot de la bobine
0201 Ruban manquant	Aucun ruban détecté	Chargez la bobine de ruban
0202 Incohérence ruban	Le ruban installé ne correspond pas à l'étiquette RFID	Remplacez la bonne étiquette RFID et collez-la à la bobine de ruban
0203 Echec du contrôle de sécurité.	Type de ruban non pris en charge	Remplacez le ruban encreur
0300 Défaut ruban	Le ruban est vide	Remplacez le ruban
0400 Plus de papier	Le papier n'a pas été chargé	Chargez le rouleau de papier
0401 Plus de papier	Il n'y a plus de papier	Remplacez le rouleau de papier
0402 Papier pas prêt	Le rouleau de papier a été installé incorrectement	Rechargez le rouleau de papier dans le bon sens
0500 Bourrage papier	Bourrage de papier pendant l'impression"	Nettoyez le bourrage de papier dans l'imprimante
0600 Papier incorrect	La taille du rouleau de papier charge ne correspond pas au ruban encreur.	Remplacez le rouleau de papier

\* Veuillez communiquer le numéro du code de l'erreur lorsque vous contactez les revendeurs ou le centre de service, si besoin.

## Chapitre 5 Messages d'erreur

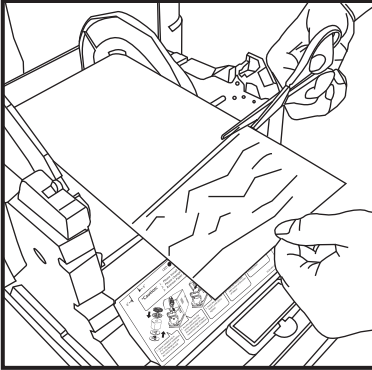
### · Dépannage

Lors de la détection d'une panne, inspectez l'imprimante en vous servant du tableau suivant.

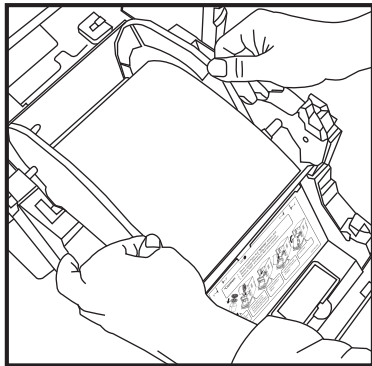
Symptôme	Action
L'imprimante n'est pas mise sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble d'alimentation est bien branché dans la prise et dans l'imprimante.</li> </ul>
L'ordinateur ne reconnaît pas l'imprimante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble USB est bien connecté à l'ordinateur et à l'imprimante.</li> </ul>
Aucun message ne s'affiche indiquant que l'imprimante est prête.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le capot avant est bien fermé.</li> <li>• Vérifiez qu'il n'y a pas de bouchage de papier dans l'imprimante.</li> <li>• Lorsque l'indicateur du papier s'éteint, introduisez le papier jusqu'à ce que l'indicateur s'allume.</li> </ul>
Le capot avant ne s'ouvre pas..	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'imprimante est installée sur une surface plane</li> <li>• Vérifiez qu'aucun objet n'est placé devant le capot avant.</li> </ul>
Une zone de bande droite ne s'imprime pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La tête thermique peut être sale. Veuillez contacter les concessionnaires HiTi pour nettoyer la tête thermique.</li> </ul>
Les pointillés ne s'impriment pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le rouleau est peut-être sale. Nettoyez le rouleau selon les instructions du Chapitre 4, "Maintenance périodique".</li> </ul>

## Chapitre 5 Messages d'erreur

### · Bourrage de papier



1. Ouvrez le capot avant.
2. Coupez la section pliée ou imprimée avec des ciseaux. Lorsque le papier est plié à l'intérieur de l'imprimante, retirez-le lentement et avec précaution.



3. Sortez le papier jusqu'à ce que l'indicateur de positionnement du papier s'éteigne.

- Attention:
- Si le papier est utilisé sans couper la section pliée ou imprimée, un bourrage de papier se produit ou le ruban encreur risque de se déchirer pendant l'impression. Toujours couper la section froissée ou imprimée du papier.
  - Couper le papier sur une ligne droite et à angle droit par rapport à la direction du rouleau de papier.
  - Si les bourrages de papier surviennent fréquemment, il peut y avoir un problème mécanique. Contactez le centre de service.

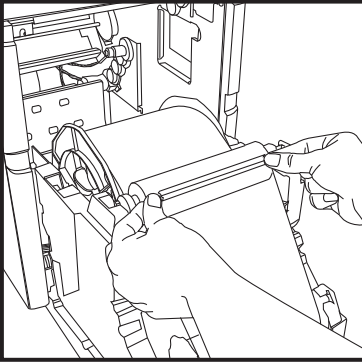
## Chapitre 5 Messages d'erreur

### · Coupure d'alimentation pendant l'impression

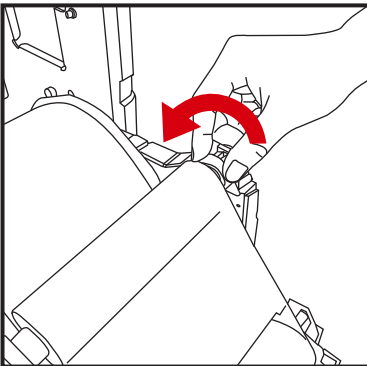
En cas de coupure de courant pendant l'impression, la tête thermique s'appuiera sur la plaque. Si cette condition se prolonge, la plaque risque de subir des déformations. Pour éviter cette situation, procédez selon les instructions ci-dessous.

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Remettez l'alimentation sous tension 3 secondes plus tard (ou plus).
3. Le message sur le bourrage de papier s'affiche sur l'écran LCD du panneau de commande. Ouvrez le capot avant et nettoyez le bourrage selon les instructions fournies dans la section 5-3, "Bourrage de papier".

#### Lorsque le ruban se déchire



1. Recollez la partie déchirée avec un ruban adhésif.



2. Tournez le ruban du côté de l'enroulement et ré-enroulez la partie recollée en serrant bien.

## Chapitre 6. Service après-vente

Contactez les revendeurs Hiti ou un centre de service pour de plus amples informations sur le service après-vente.

### • Spécifications

Nom du modèle	HiTi P750L
Méthode d'impression	Transfert thermique pour la dispersion des colorants (technologie D2T2)
Résolution	300 x 300 dpi
Taille et capacité d'impression	4"x6" (102x152mm) 1000 impressions 5"x7" (127x177mm) 600 impressions 6"x8" (152x203mm) 500 impressions
Vitesse d'impression	4"x 6" po environ 12.8 secondes 5"x 7" po environ 18.5 secondes 6"x 8" po environ 20.5 secondes
Système d'exploitation	Win7 et supérieur \ macOS v.10.6 ou version ultérieure
Connexion à un ordinateur	USB 2.0
Alimentation	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
Environnement d'exploitation	10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 20 à 90 % sans condensation
Dimensions	330 x 424 x 425 mm (Largeur x Hauteur x Profondeur)
Poids	26.7 kg (sans consommables)

\*Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis

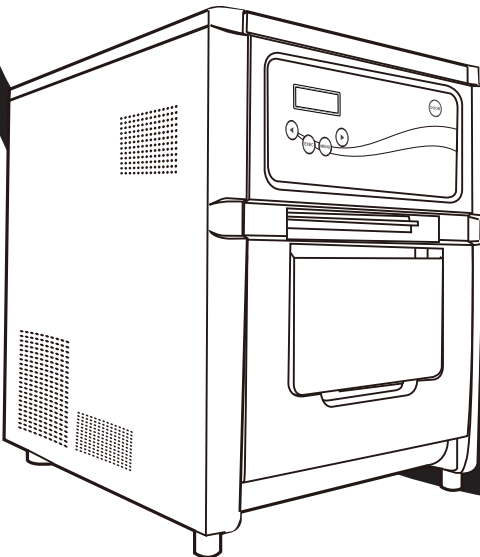
## Informations sur le service client

### • Support en ligne

Pour plus d'informations, veuillez vous connecter à HiTi Inc., site Web à l'adresse [www.hiti.com](http://www.hiti.com), où les utilisateurs peuvent télécharger pilotes mis à jour gratuits, applications et derniers modèles électroniques.

# HiTi P750L

## Gebruikershandleiding



# INHOUD

## VOORBERICHT

### Wettelijke conformiteitsverklaringen

## HOOFDSTUK 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Omgevingen .....	1-1
Hanteringsinstructies .....	1-2
Handling Instruction for Consumable and Printed Output Hanteringsinstructies voor verbruiksproducten en afdrukken .....	1-3

## HOOFDSTUK 2. INSTALLEREN EN INSTELLEN

Uitpakken en de toebehoren controleren .....	2-1
Naam en functie onderdelen .....	2-2
Het netsnoer aansluiten .....	2-3
De USB-kabel aansluiten .....	2-4
De klep aan de voorkant openen .....	2-5
Het inktlint laden .....	2-6
Papier laden .....	2-6
De printer vervoeren .....	2-8

## HOOFDSTUK 3. BEDIENINGSPANEEL

Bedieningspaneel .....	3-1
LCD-scherm .....	3-1
Instelmodus gebruiker .....	3-2

## HOOFDSTUK 4. ROUTINE-ONDERHOUD

Reinigen van thermische kop en roller .....	4-1
Behuizing reinigen .....	4-2
Het filter reinigen .....	4-2

## HOOFDSTUK 5. FOUTMELDINGEN AFHANDELEN

Foutmelding en correctieve actie .....	5-1
Foutsymptomen .....	5-2
Papier vastgelopen .....	5-3
De stroomtoevoer wordt tijdens het afdrukken onderbroken .....	5-4
Als het lint is gebroken .....	5-4

## HOOFDSTUK 6. AFTER-SALES DIENSTVERLENING

Specificaties .....	6-1
---------------------	-----



## Amerikaanse gebruikers

### FCC Deel 15

Voor een digitaal of randapparaat van Klasse A, moeten de instructies die de gebruiker krijgt, de volgende of een soortgelijke verklaring bevatten die op een opvallende locatie in de tekst van de handleiding is geplaatst. Dit apparaat werd getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, conform deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storingen wanneer het apparaat wordt gebruikt in een commerciële omgeving. Deze apparatuur genereert, gebruikt en straalt radiofrequentie-energie uit die, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke storingen kan veroorzaken aan radiocommunicatie. Het gebruik van het apparaat in een residentieel gebied veroorzaakt waarschijnlijk schadelijke interferentie, in welk geval de gebruiker verplicht is de interferentie op eigen kosten ongedaan te maken.

**FCC ID: W5388D233500T**

## Europese gebruikers

Klasse A ITE is een categorie van elke andere ITE die voldoet aan de beperkingen van de Klasse A ITE, maar niet aan de beperkingen voor Klasse B ITE. Dergelijke apparatuur mag niet worden beperkt in zijn verkoop, maar de volgende waarschuwing moet worden opgenomen in de gebruiksinstructies.

**Waarschuwing:** Dit is een product van Klasse A. In een woonomgeving kan dit product radio-interferentie veroorzaken; in dit geval moet de gebruiker adequate maatregelen treffen.

## Regelgevende verklaring Europese Unie

Het apparaat dat de CE-markering draagt, voldoet aan de fundamentele vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG. Dit apparaat voldoet aan de volgende geharmoniseerde Europese standaarden.

Gezondheid: EN 62311:2008

Veiligheid: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009

Radio: EN300 328 V1.7.1:2006

## FCC-verklaring (Federale Communicatiecommissie)

Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen, nietig verklaren.

## Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken en
- 2) Dit apparaat moet elke ontvangen storing aanvaarden, met inbegrip van storing die ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

## FCC-bepaling blootstelling aan stralen:

1. Deze zender mag niet worden geplaatst of gebruikt in combinatie met een andere antenne of zender.
2. Dit apparaat voldoet aan de FCC-beperkingen betreffende blootstelling aan RF-stralen, die werden opgesteld voor een niet-gecontroleerde omgeving. Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimumafstand van 20 centimeters tussen de zender en uw lichaam.

# Hoofdstuk 1. Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Deze handleiding bevat uitgebreide aanwijzingen voor het veilige gebruik van de printer. Lees deze gebruiksaanwijzingen alstublieft zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze op een veilige plek voor verder gebruik of her te lezen. Om de printer veilig te gebruiken maken wij u graag attent op het volgende:

De hieronder genoemde symbolen zijn er om zeker te zijn van juist gebruik van de printer, fysieke verwondingen te voorkomen en schade aan eigendommen te voorkomen. Neemt u alstublieft op al deze punten aandachtig door.



**Waarschuwing:** Onjuist gebruik kan fatale verwondingen veroorzaken



**Voorzichtigheid:** onjuist gebruik kan verwondingen en/of fysieke schade voor de gebruiker ten gevolge hebben.

**Opgelet:** uitleg over de oorzaak van een probleem en de omgevingsomstandigheden.

- ◆ Het is moeilijk om alle gevaren te voorzien bij het instellen en gebruiken van de printer. Daarom kunnen waarschuwingen in deze handleiding en in andere documenten over de printer niet alle oorzaken behandelen.  
Bij het uitvoeren van een bewerking of onderhoud die niet in deze handleiding is beschreven, moet u zelf goed op uw veiligheid letten.
- ◆ Het gebruik en de onderhoudsmeldingen in deze handleiding en andere documenten zijn bedoeld voor het juiste gebruik van de printer.  
Als u de printer voor andere doelen gebruikt, moet u zelf alle veiligheidsmaatregelen nemen.
- ◆ Voer geen handelingen uit die in deze handleiding en in andere documenten verboden zijn.
- ◆ De inhoud die niet kan worden afgedrukt als gevolg van een fout tijdens het gebruik van deze printer, valt niet onder de garantie.

## • Omgevingen

Let voor een veilig gebruik van de printer op het volgende:



**Voorzichtigheid:** Kinderen buiten bereik van printer en kabels houden.  
Aanraken kan ongelukken of elektrische schokken veroorzaken.



**Voorzichtigheid:** Plaats de printer niet in een natte en/of stoffige omgeving zoals een badkamer, sauna of op straat. Er kan brand ontstaan, elektrische schokken veroorzaken of problemen met de printer.



**Voorzichtigheid:** Plaats de printer niet op een onstabiele ondergrond. De printer kan hierdoor vallen en serieuze verwondingen veroorzaken.

# Hoofdstuk 1. Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

**Opgelet:** Plaats de printer niet op koele plaatsen zoals een skipiste, schaatsbaan of buiten in rechtstreeks zonlicht.



**Waarschuwing:** Zet geen vaas, bloempot, mok of andere voorwerpen die vloeibare inhoud bevatten op de printer. Vloeistof of metalen voorwerpen die lekken of vallen op de printer kunnen brand en elektrische schokken veroorzaken. In zulke gevallen schakelt u dan onmiddellijk de printer uit.



**Waarschuwing:** Dek de openingen van de printer niet af. Als de openingen zijn afgedekt, blijft de warmte binnen de printer wat brand kan veroorzaken.



**Waarschuwing:** Steek of laat geen metalen of brandbare voorwerpen door de openingen in de printer vallen omdat dit brand of schokken kan veroorzaken.

## • Gebruiksaanwijzing

Let voor een veilig gebruik van de printer op het volgende:



**Waarschuwing:** Til de printer uit de doos en plaats hem op een platte en stevige tafel of bureau.



**Waarschuwing:** De printer weegt (zonder papier en lint) ongeveer 27 kg. Verplaats de printer voorzichtig om persoonlijk letsel en schade aan de printer te voorkomen.



**Waarschuwing:** Houd bij het verplaatsen van de printer deze bij de onderrand vast. Laat de printer door ten minste twee mensen verplaatsen.



**Waarschuwing:** Let op als u de printer over een gladde vloer verplaatst.



**Waarschuwing:** Controleer of de printer is uitgeschakeld en het voedings snoer is verwijderd voordat u hem verplaatst.



**Waarschuwing:** Neem als de printer tijdens het verplaatsen valt, contact op met Hiti-verkopers of het service centrum voor inspectie van de printer. Een mogelijk beschadigde printer gebruiken zonder de juiste controle kan brand of schokken veroorzaken.



**Waarschuwing:** Demonteren of verbouwen van de printer is niet toegestaan. Sommige delen van de printer staan onder spanning en kunnen zeer heet worden. Het negeren van deze waarschuwing kan een elektrische schok, brand of brandwonden veroorzaken.



**Waarschuwing:** Maak het netsnoer tijdens het gebruik stevig vast.

# Hoofdstuk 1. Belangrijke veiligheidsaanwijzingen



**Waarschuwing:** De thermische kop wordt bijzonder warm tijdens het gebruik, maar dat is normaal. Raak de thermische kop nooit aan. Het aanraken van de thermische kop kan persoonlijk letsel of schade aan de printer veroorzaken.

**Opgelet:** Het rechtstreeks aanraken van de thermische kop kan deze beschadigen. Een hard voorwerp dat de printer binnendringt, kan het afdrukmechanisme eveneens beschadigen. Gebruik de printer in dat geval niet zolang dit voorwerp zich nog in de printer bevindt.



**Waarschuwing:** Probeer niet om ander onderhoud op de printer uit te voeren dan in dit document wordt genoemd. In geval van onherstelbare problemen moet u contact opnemen met uw Hiti-verkoper of het service centrum.



**Waarschuwing:** Dit product moet tijdens het gebruik altijd geaard zijn en het moet altijd worden gebruikt met het opgegeven netsnoer of met het snoer dat met dit product wordt meegeleverd.

Als de printer zonder aarde wordt gebruikt en kortsluiting treedt op, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken, evenals interferentie voor radio, tv en andere ontvangers.

Als de juiste aardaansluiting niet beschikbaar is, moet u contact opnemen met uw Hiti-verkoper of service center.

## • Gebruiksaanwijzing voor lint, papier en afdrucken

Let bij het gebruik van het lint, papier en afdrucken op het volgende:

**Opgelet:** Papier verwerken

- Gebruik alleen het door Hiti opgegeven papier.
- Berg het papier plat op.
- Bewaar het papier op een droge en donkere plek, verwijderd van rechtstreeks zonlicht. (Temperatuur lager dan 35°C vochtigheid: minder dan 60%).
- Raak het papier voor het afdrucken niet aan om vingerafdrukken te voorkomen.

**Opgelet:** Verwerken inktlint

- Gebruik alleen het door Hiti opgegeven lint.
- Bewaar het lint op een koele plek en vermijd rechtstreeks zonlicht. (Temperatuur lager dan 35°C, vochtigheid: minder dan 60%).

**Opgelet:** Verwerken van afdrucken

- Bewaar de afdrucken op een koele plek en vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Houd afdrucken uit de buurt van organische vloeistoffen zoals benzeen, verdunner of alcohol die de kleuren kunnen veranderen.



**Voorzichtigheid:** Verwerk gebruikt inktlint als schadelijk industrieel afval.



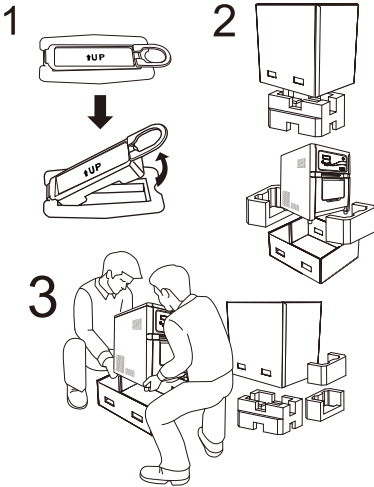
**Voorzichtigheid :** Wees voorzichtig bij het behandelen van het papier om te voorkomen dat u zich in de handen snijdt.

## Hoofdstuk 2. Installeren en instellen

Dit hoofdstuk beschrijft het uitpakken en instellen van de printer.

Zorg er voor dat u de belangrijke veiligheidsaanwijzingen in hoofdstuk 1 hebt gelezen voordat u met dit hoofdstuk verder gaat.

### • Uitpakken en de toebehoren controleren



1. Verwijder eerst de kartonnen houders aan beide zijden

2. Open en verwijder de doos inclusief accessoires en beschermingsmaterialen

#### Opgelet:

Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal voor het vervoer van de printer als dat nodig is.

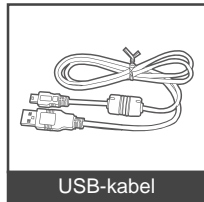
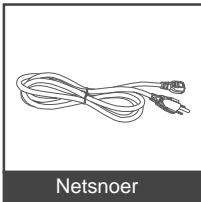
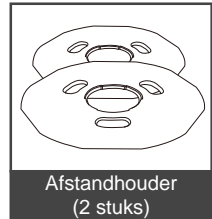
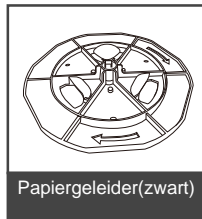
3. Haal de printer uit de doos door de onderkant van de printer vast te houden.



#### Voorzichtigheid:

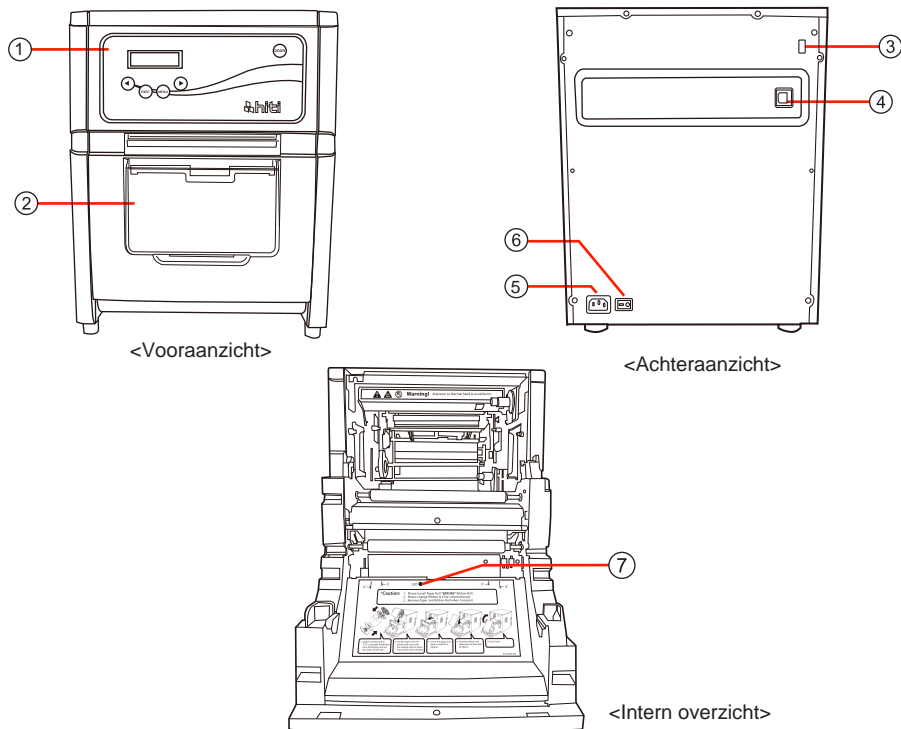
De printer weegt (zonder papier en lint) ongeveer 27kg. Verplaats de printer voorzichtig om persoonlijk letsel en schade aan de printer te voorkomen.

4. Haal de toebehoren uit de doos met accessoires en controleer de inhoud.



## Hoofdstuk 2. Installeren en instellen

### Naam en functie onderdelen

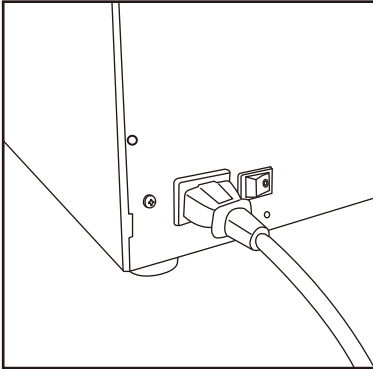


Nr.	Naam	Functie
①	Bedieningspaneel	Bedieningsknoppen, LCD en statuslampjes op het paneel.
②	Klep voorkant	Open de klep aan de voorkant bij het vervangen van een inktlint of papier of bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.
③	USB Slot (Type A)	Voor gebruik van FW upgrade. NIET opladen met handheld apparaten.
④	USB Slot (Type B)	Te gebruiken voor het aansluiten van de USB-kabel
⑤	Voedingsaansluiting	Te gebruiken voor het aansluiten van het voedingsnoer
⑥	Voedingsschakelaar	Met deze schakelaar schakelt u de printer in of uit. Als de met "I" aangeduide kant van de schakelaar wordt ingedrukt, wordt de voeding ingeschakeld. Als de met "O" aangeduide kant van de schakelaar wordt ingedrukt, wordt de voeding uitgeschakeld. <Let op> acht na het uitschakelen van de printer minstens 3 seconden voordat u hem weer inschakelt.
⑦	Lampje papierinstelling	Steek het papier in de printer tot het lampje oplicht.

## Hoofdstuk 2. Installeren en instellen

### • Het netsnoer aansluiten

Sluit het voedingsnoer aan volgens de onderstaande veiligheidsaanwijzingen.



Sluit het netsnoer van de printer achterin de P750L en steek de stekker vervolgens in een stopcontact.



**Waarschuwing:** Controleer of de printer is uitgeschakeld voordat u het netsnoer aansluit.



**Waarschuwing:** Controleer of het netsnoer goed is aangesloten. Als de kabel niet goed is aangesloten, kan dit brand of andere printerproblemen veroorzaken.



**Waarschuwing:** Maak de stekker niet los of vast met natte handen. Dit kan kortsluiting veroorzaken.



**Waarschuwing:** Beschadig of verander het netsnoer niet. Misbruik, zoals zware voorwerpen op de kabel zetten, hard aan de kabel trekken en de kabel verdraaien, kan brand en schokken veroorzaken.



**Waarschuwing:** Zorg er bij het verplaatsen van de printer voor dat deze is uitgeschakeld, verwijder het netsnoer om te voorkomen dat deze contact maakt met andere apparaten. Anders kan het netsnoer beschadigen, wat brand en elektrische schokken veroorzaakt. Het is ook mogelijk dat iemand over de kabel struikelt.



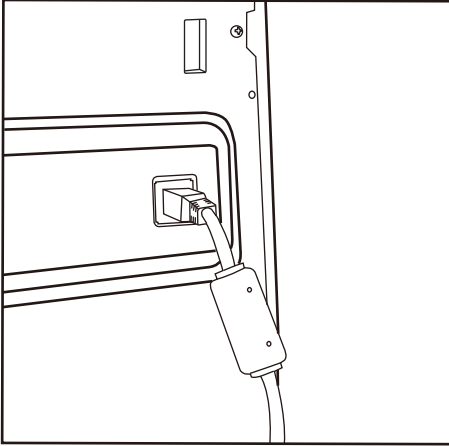
**Waarschuwing:** Trek uit veiligheidsoverwegingen het netsnoer uit de printer als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.



**Waarschuwing:** Voorkom "gecombineerde" verbindingen die brand en elektrische schokken kunnen veroorzaken.

## Hoofdstuk 2. Installeren en instellen

### · De USB-kabel aansluiten



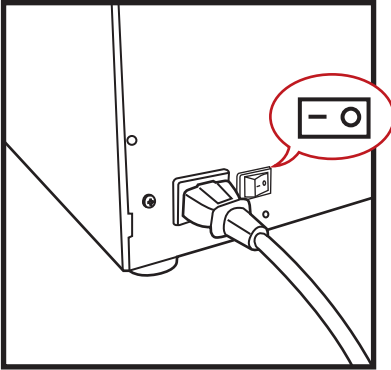
Verbind de USB-kabel van de computer met de USB-aansluiting rechts achterop de printer. Zorg er voor dat de USB-kabel stevig is aangesloten.

**Opgelet:** Controleer bij het losmaken van de USB-kabel of de printer in de wachtstatus staat. Door de USB-kabel te verwijderen terwijl gegevens worden overgedragen, is het mogelijk dat een afdruk mislukt wat extra afval oplevert.



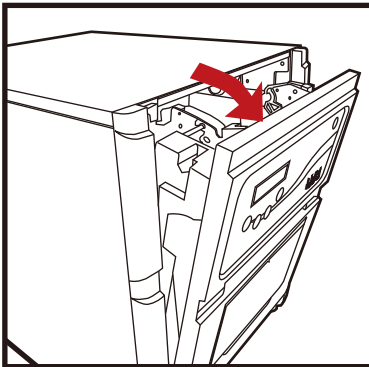
## Hoofdstuk 2. Installeren en instellen

- De klep aan de voorkant openen



1. Schakel de printer uit door op de "I" op de voedingsschakelaar te drukken.
2. Druk op de knop Openen op het bedieningspaneel.

**Opgelet:** Oefen geen druk uit op de klep op de voorkant als u deze opent. Dit kan de printer beschadigen.



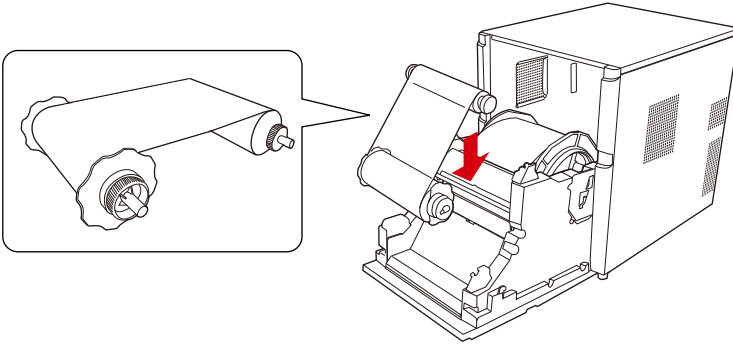
3. Open de klep door de bovenkant vast te houden.

**Opgelet:** Open de klep niet te snel of met teveel kracht. Druk niet op de klep en leg er na het openen geen zwaardere voorwerpen dan papier op.

## Hoofdstuk 2. Installeren en instellen

### • Het inktlint laden

Rek het inktlint uit en steek het in de houder. Steek het lint naar binnen tot het klikt.

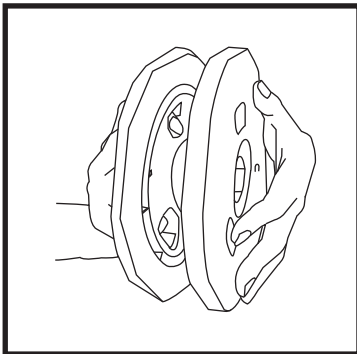


**Opgelet:** Zorg er voor dat de kleur van de kern van het lint en de dock aan beide kanten overeenkomen.

### • Papier laden

Plaats eerst afstandhouders in de papiergeleiders als u 5x7-papier gebruikt. Bij gebruik van 6x4 papier of 6x8 papier zijn afstandhouders niet nodig.

(Opmerking: De beschikbaarheid van sommige toebehoren verschilt per regio. Neem contact op met uw handelaar voor de verkrijgbaarheid van papier en inktlinten.)

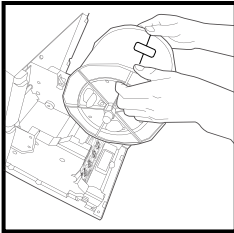


1. Installeer de afstandhouders in de papiergeleider.  
De twee afstandhouders zijn gelijk

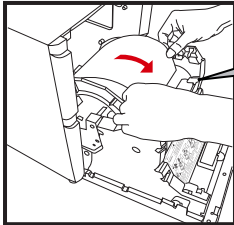


2. Druk de geleiders aan tot u de keep aan de linkerkant van de papierkern ziet.  
Verwijder het zegel pas van het papier nadat dit in de printer is geladen.

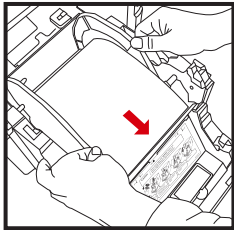
## Hoofdstuk 2. Installeren en instellen



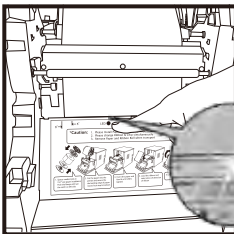
3. Plaats het papier in de printer.  
 Stel het papier in dor de kleur van de papierflens  
 en de kleur van de houder op elkaar af te stemmen.  
 Nadat het papier is geplaatst, verwijdert u de verzegeling.



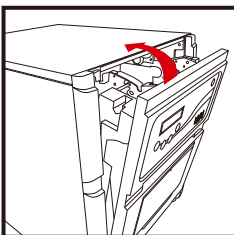
4. Steek de rand van het papier onder de roller door  
 de papiergeleiders te draaien.



5. Laat beide einden van het papier overeenkomen  
 met de rand van de verzegeling.



6. Steek het papier naar binnen tot de lamp voor de  
 papierinstelling oplicht.



7. Sluit de klep aan de voorkant.  
 Nadat elke rol is geladen of vervangen, worden  
 automatisch 4 vellen papier uitgeworpen om  
 stof en vingerafdrukken te voorkomen.

## Hoofdstuk 2. Installeren en instellen

### De printer vervoeren

Let op het volgende bij het transport van de printer.

Omdat een onjuiste vervoersmethode een printerfout kan veroorzaken, moet u de juiste methode gebruiken.

1. Verwijder het inktlint en papier uit de printer voordat u deze vervoert.

Als het inktlint of het papier door een fout niet kunnen worden verwijderd, moet u contact opnemen met de verkoper of het service centrum.

2. Gebruik de oorspronkelijke verpakking. Als de originele doos onbruikbaar is overleg dit dan met uw dealer of service center en koop een nieuwe doos.

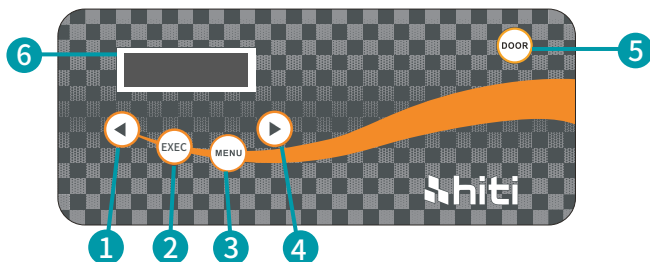
3. Schakel de printer niet uit zolang de klep aan de voorkant open staat.

Sluit de klep terwijl de printer is ingeschakeld en schakel de voeding uit als op het bedieningspaneel "**Ribbon Missing**" verschijnt.

## Hoofdstuk 3. Bedieningspaneel

### · Bedieningspaneel

De knoppen en het LCD-scherm op de voorkant zijn hieronder afgebeeld.



De bedieningsknoppen ① tot ⑤ en met 5 hebben de volgende functies.

Nr.	Naam	Functie
①	Knop Links	Gebruik deze knop om de instelling te selecteren.
②	Knop Exec	Druk op deze knop om 4 bladen papier af te snijden in de "handmatige papiersnij" modus.
③	Knop Menu	Druk op deze knop om de machinestatus te bekijken.
④	Knop Rechts	Gebruik deze knop om de instelling te selecteren.
⑤	Knop Openen	Gebruik deze knop om de instelling te selecteren. Druk deze knop in tijdens het openen van de klep op de voorkant.

### · LCD-scherm:

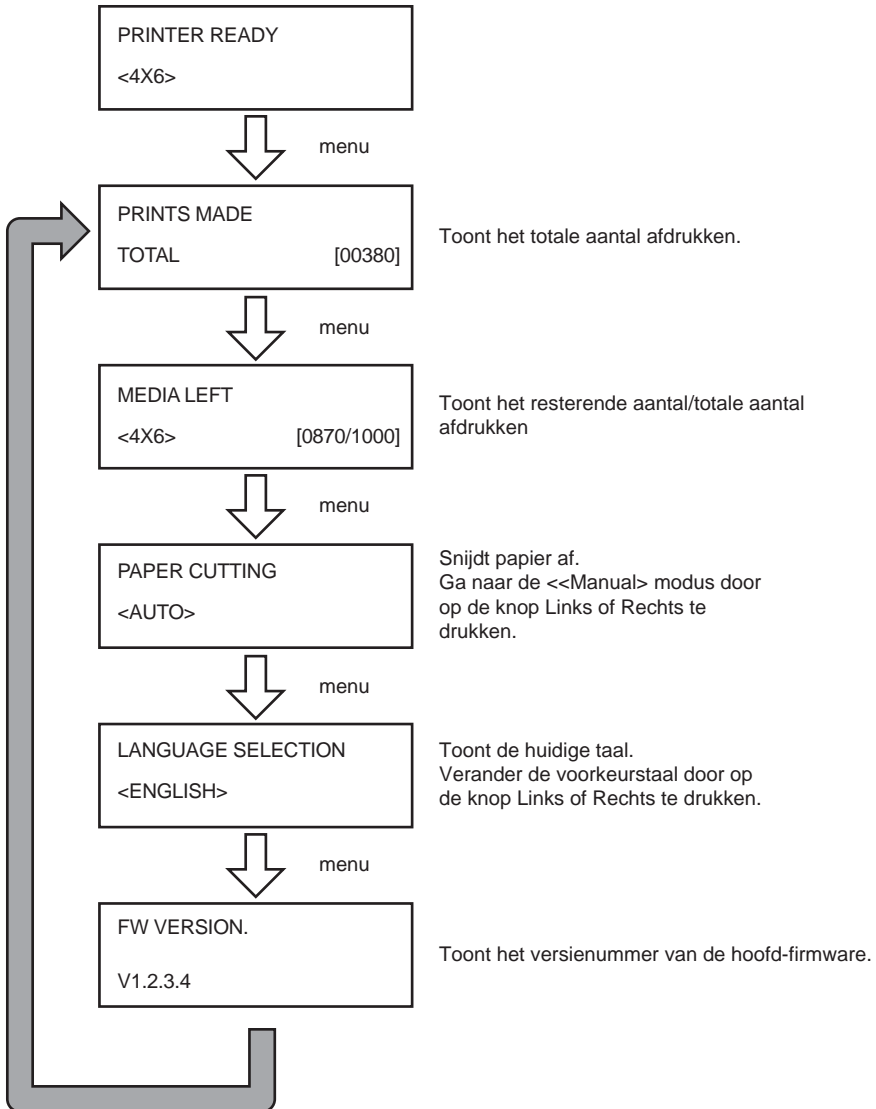
LCD-scherm ⑥ geeft de volgende printerstatus aan.

LCD-scherm	Beschrijving
Printer Ready (Printer Gereed) 4 x 6	Status klaar om af te drukken Weergave verandert afhankelijk van geplaatst inktlint.
Prints Made (Gemaakte Afdrukken)	Toont hoeveelheid gemaakte afdrukken.
Media Left (Resterende Media)	Toont hoeveelheid resterende media.
Toont hoeveelheid resterende media)	Snijdt papier af (6 x 4 papier x 4 bladen) bij het sluiten van de klep op de voorkant.
FW Version (Firmware-versie)	Toont de huidige firmware-versie.
Language Selection (Taal Selectie)	Selecteer een taal.
Initializing (Initialiseren)	Printer is bezig met initialiseren.
Media Checking (Controleert Media)	Controleert status lint en papier
Data sending (Gegevens verzenden)	Verstuurt gegevens vanaf pc.
Printing (Afdrukken)	Bezig met afdrukken.
System cooling(Systeemkoeling)	De thermische kop wordt afgekoeld. Het afdrukken wordt tijdelijk onderbroken totdat de thermische kop is afgekoeld.
System warm up (Systeem verwarmen)	De thermische kop wordt verwarmd. Het afdrukken wordt tijdelijk onderbroken totdat de thermische kop is verwarmd.

## Hoofdstuk 3. Bedieningspaneel

### · Instelmodus gebruiker

Om naar de Instelmodus gebruiker te gaan, drukt u op de knop Menu in de modus standby. Als u nogmaals op de knop Menu drukt, verandert de weergave als volgt.



## Hoofdstuk 4. Routine-onderhoud

### · Reinigen van thermische kop en roller

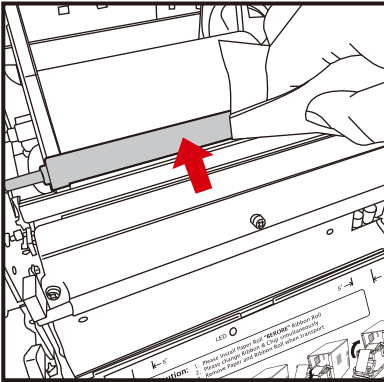
Door het gebruik van thermal transfer technology, is dagelijks onderhoud van de printer niet noodzakelijk bij normaal gebruik. Echter, om de beste afdrukkwaliteit te houden, is het sterk aan te raden om de thermal head en roller regelmatig schoon te maken.



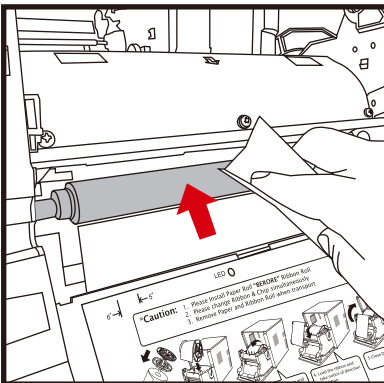
#### Voorzichtigheid:

Onjuiste reiniging van de thermal head kan schade hieraan veroorzaken. Neem u a.u.b. c contact op met uw HiTi dealer voor het juist reinigen van onderhouden van de thermal head. Verzekert uzelf ervan dat de printer is uitgeschakeld en de thermal head voldoende is afgekoeld voordat u de rollers schoon gaat maken.

Laat geen vingerafdrukken achter op de verwarmde elementen, dit kan schade toebrengen aan de thermal head. Wees voorzichtig voor de uitsteeksels van de printer, deze kunnen u verwonden.



1. Gebruik van dubbelzijdige tape om het rubberde gedeelte van de guiding roller schoon te maken



2. Maak gebruik van dubbelzijdige tape om het rubberde gedeelte van de platen roller schoon te maken (kant van papier invoer)

## Hoofdstuk 4. Routine-onderhoud

### • Behuizing reinigen

Veeg de behuizing met een zachte doek af.

Als de vlekken niet verdwijnen, de doek bevochtigen en verdund neutraal schoonmaakmiddel Toepassen.



**Waarschuwing:** Als vreemde voorwerpen in de printer zijn binnengedrongen, schakelt u de printer uit. Verwijder het netsnoer en neem contact op met de verkoper of het service centrum. Als u de printer onder deze omstandigheden blijft gebruiken, kan dit brand en elektrische schokken veroorzaken.



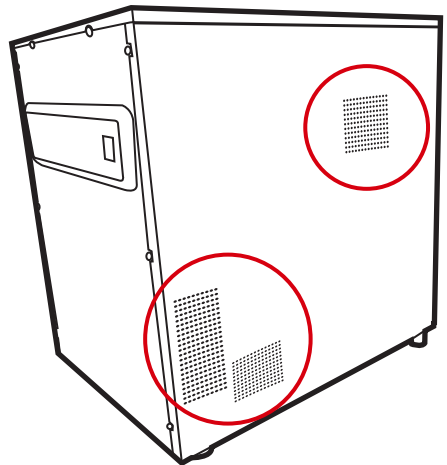
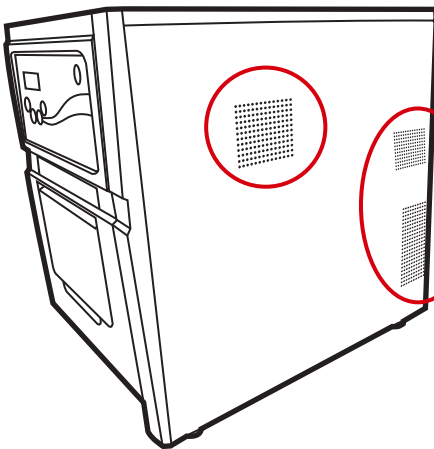
**Waarschuwing:** Voortdurend gebruik onder abnormale omstandigheden zoals hoge temperatuur, rook en vreemde geuren kan brand en elektrische schokken veroorzaken. Schakel de voeding uit en verwijder het netsnoer; neem vervolgens contact op met de verkoper of het service centrum.



**Voorzichtigheid:** Gebruik geen brandbare schoonmaakmiddelen of insecticides op de behuizing van de printer. Dit kan verkleuringen en scheuren veroorzaken.

### • Het filter reinigen

Als de openingen met stof gevuld worden, reinigt u deze met een stofzuiger.





## Hoofdstuk 5. Foutmeldingen afhandelen

### · Foutmelding en correctieve actie

Als een fout optreedt, verschijnt een foutmelding op de lcd van het bedieningspaneel.

LCD-bericht	Status	Correctieve Actie
0100 Klep open	De klep aan de voorkant staat open.	Sluit de klep aan de voorkant.
0101 Openen klep mislukt	De klep aan de voorkant is niet open.	Druk nogmaals op de knop Openen en reset de fou
0200 IC-chip ontbreekt	Geen RFID-sleutel	Controleer of het RFID-label is bevestigd op de klep van de spoel
0201 Lint ontbreekt	Geen lint gedetecteerd	Laad de lintspoel
0202 Lint komt niet overeen	Het geïnstalleerde lint komt niet overeen met het RFID-label	Plaats het juiste RFID-label en zet de lintspoel vast
0203 Veiligheidscontrole mislukt	Type lint wordt niet ondersteund	Vervang door het juiste inktlint
0300 Lint op	De inktlint is leeg.	Vervang het inktlint
0400 Papier op	Geen papier geladen	Laad de rol papier
0401 Geen papier	Het papier is op	Vervang de rol papier
0402 Papier niet gereed	De rol papier is onjuist geplaatst	Herlaad de rol papier in de juiste richting
0500 Papier vastgelopen	Het papier is tijdens het afdrukken vastgelopen	Verwijder het vastgelopen papier
0600 Verkeerd papier	De grootte van de geladen rol papier komt niet overeen met het inktlint	Plaats een rol papier met de juiste maat

\* Geef het foutnummer door als u contact opneemt met de verkoper of het service centrum.

## Hoofdstuk 5. Foutmeldingen afhandelen

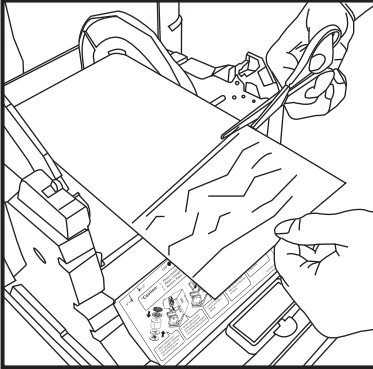
### · Foutsymptomen

Als u een foutsymptoom waarneemt, controleer de printer dan aan de hand van de volgende tabel.

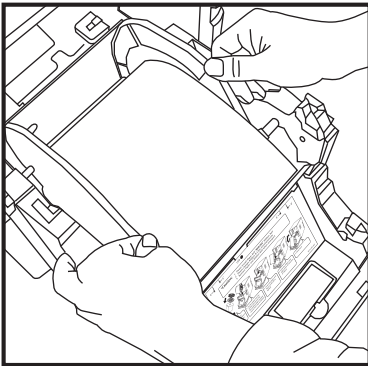
Symptoom	Actie
De voeding is niet ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controleer of het netsnoer is verbonden met het stopcontact of de printer.</li> </ul>
De pc herkent de printer niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controleer of de USB-kabel is verbonden met de pc of de printer.</li> </ul>
De printer komt niet in de werkstand.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controleer of de klep aan de voorkant goed is gesloten.</li> <li>● Controleer of in de printer papier is vastgelopen.</li> <li>● Als het lampje voor de papierinstelling dooft, steek de rand van het papier in de gleuf tot het lampje oplicht.</li> </ul>
De klep aan de voorkant gaat niet open.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controleer of de printer op een vlakke plek staat.</li> <li>● Controleer of er iets voor de klep is gezet.</li> </ul>
Een rechthoekig gebied wordt niet afgedrukt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● De thermal head kan vervuild zijn. Neem a.u.b. contact op met uw HiTi dealer voordat u de thermal head gaat reinigen.</li> </ul>
Verspreide gebieden worden niet afgedrukt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mogelijk is de roller vuil. Reinig de roller zoals is beschreven in hoofdstuk 4, "Routine-onderhoud".</li> </ul>

## Hoofdstuk 5. Foutmeldingen afhandelen

### · Papier vastgelopen



1. Open de klep aan de voorkant
2. Knip het gevouwen of afgedrukte deel met een schaar af. Als het papier in de printer is omgevouwen, trekt u het voorzichtig en langzaam naar buiten.



3. Trek het papier naar buiten totdat het lampje voor de papierinstelling dooft.

#### Opgelet:

- Als het papier wordt gebruikt zonder het gevouwen of bedrukte deel af te knippen, zal het papier nogmaals vastlopen of kan het inktlint tijdens het afdrukken breken. Knip altijd het gevouwen of bedrukte deel van het papier af
- Snijd het papier recht af en onder rechte hoeken ten opzichte van de richting van de papierrol.
- Als het papier regelmatig vastloopt, is een defect in het mechanische deel waarschijnlijk. Neem contact op met het service centrum.

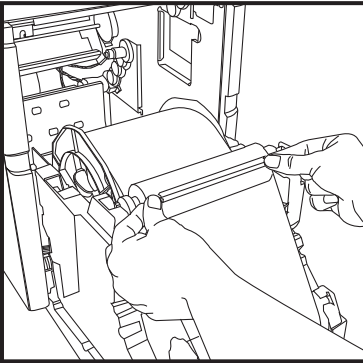
## Hoofdstuk 5. Foutmeldingen afhandelen

### · De stroomtoevoer wordt tijdens het afdrukken onderbroken

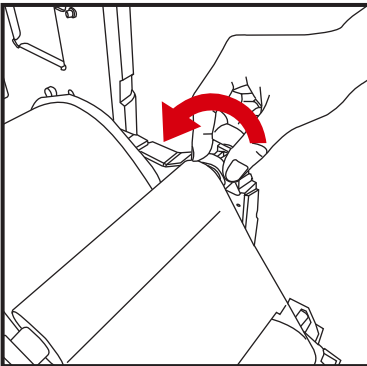
Als de stroomtoevoer tijdens het afdrukken wordt onderbroken, blijft de thermische kop tegen de platen drukken. Dit kan na verloop van tijd vervorming van de platen veroorzaken. Ga als volgt te werk om deze situatie te vermijden.

1. Schakel de printer uit.
2. Schakel daarna de printer 3 seconden of langer is.
3. Op het scherm van het bedieningspaneel verschijnt de waarschuwing voor vastgelopen papier. Open de klep en neem de maatregelen als gegeven in 5-3, "Papier vastgelopen".

### Als het lint is gebroken



1. Plak het gebroken deel van het lint met een tape.



2. Rol het lint op de terugspoelkant op en spoel het geplakte deel volledig en strak op.

## Hoofdstuk 6. After-sales dienstverlening

Neem contact op met u Hiti-dealer of het service centrum voor informatie over de after-sales dienstverlening.

### • Specificaties

Modelnaam	HiTi P750L
Afdrukwijze	Dye Diffusion Thermal Transfer (D2T2-technologie)
Resolutie	300 x 300 dpi
Afdruk grootte en capaciteit	4"x6" (102x152mm) 1000 afdrukken 5"x7" (127x177mm) 600 afdrukken 6"x8" (152x203mm) 500 afdrukken
Afdruksnelheid	4"x 6" ongeveer 12.8 seconden 5"x 7" ongeveer 18.5 seconden 6"x 8" ongeveer 20 .5 seconden
Besturingssysteem	Win7 en hoger, macOS v.10.6 of hoger
PC-aansluiting	USB 2.0
Voeding	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
Werkomgeving	10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 20 ~90% niet-condenserend
Afmetingen	330 x 424 x 425mm (W x H x D)
Gewicht	26.7 kg (exclusief papier en inktlint)

\*Specificaties kunnen zonder voorafgaand bericht gewijzigd worden

## Klantenservice informatie

### • Online hulp

Voor verdere vragen, log in op HiTi Inc., website op [www.hiti.com](http://www.hiti.com), waar gebruikers kunnen downloaden gratis bijgewerkte stuurprogramma's, applicaties en nieuwste e-sjablonen.

# Sales Office

## 台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 213 號 9 樓

9F., No.213, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

## 中國蘇州 Suzhou China

誠研科技蘇州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 蘇州工業園區蘇州大道東381號商旅大廈1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park,

Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

## Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

## U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

## Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057, +52 (55) 7587-4058, +52 (55) 7587-4059

+52 55 7587-4060

FAX: +1-925-2622375

## Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 332 176 5314

Technical Support: +39 332 176 5312

FAX: +39 332 176 5315

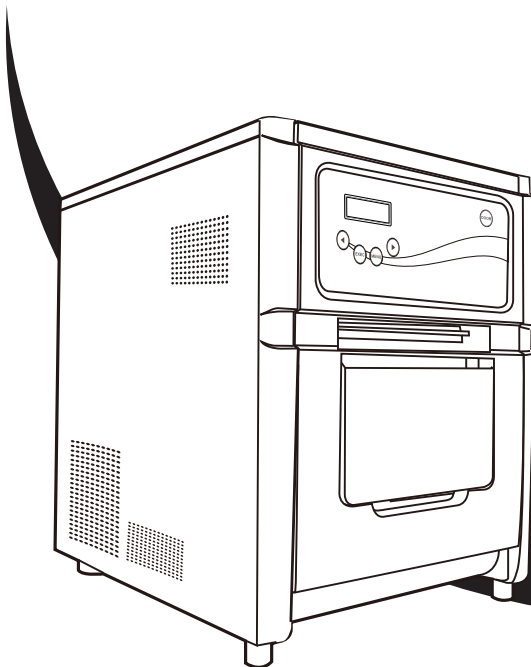


Copyright © 2020 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

All trademarks and brand names are properties of respective companies.

# HiTi P750L

## Benutzerhandbuch



# INHALT

## VORSPANN

### Erklärungen zur Richtlinienkonformität

## KAPITEL 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Umgebung .....	1-1
Hinweise zum Umgang mit dem Drucker (Fortsetzung) .....	1-2
Hinweise zum Umgang mit Verbrauchsmaterialien und Ausdrucken .....	1-3

## KAPITEL 2. AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME DES DRUCKERS

Auspacken des Geräts und Kontrollieren des Zubehörs .....	2-1
Komponenten und ihre Funktion .....	2-2
Anschließen des Netzkabels .....	2-3
Anschließen des USB-Kabels .....	2-4
Öffnen der vorderen Abdeckung .....	2-5
Einsetzen des Farbbands .....	2-6
Einlegen des Papiers .....	2-6
Transport des Druckers .....	2-8

## KAPITEL 3. BEDIENFELD

Bedienfeld .....	3-1
LCD-Display .....	3-1
Modus für Benutzereinstellungen .....	3-2

## KAPITEL 4. ROUTINEMÄßIGE WARTUNG

Reinigung von Thermodruckkopf und Walze .....	4-1
Reinigen des Druckergehäuses .....	4-2
Reinigung der Filter .....	4-2

## KAPITEL 5. VORGEHEN BEI FEHLERMELDUNGEN

Fehlermeldung und -beseitigung .....	5-1
Fehlersymptome .....	5-2
Papierstau .....	5-3
Während des Druckens wird die Stromversorgung unterbrochen .....	5-4
Farbband ist abgerissen .....	5-4

## KAPITEL 6. KUNDENSERVICE NACH DEM KAUF

Technische Daten .....	6-1
------------------------	-----



## Erklärungen zur Richtlinienkonformität

### Nutzer in Amerika

FCC, Teil 15

Bei einem Digitalgerät oder Peripherie der Klasse A sollte die Bedienungsanleitung für den Nutzer an einer auffälligen Stelle im Text die folgende oder eine ähnliche Erklärung aufweisen.

Dieses Gerät wurde getestet und als mit den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Regularien übereinstimmend befunden. Diese Grenzwerte wurden geschaffen, um angemessenen Schutz gegen Störungen beim Betrieb in kommerziellen Umgebungen zu gewährleisten. Diese Ausrüstung erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann – falls nicht in Übereinstimmung mit den Bedienungsanweisungen installiert und verwendet – Störungen der Funkkommunikation verursachen. Beim Betrieb dieses Gerätes in Wohngebieten kann es zu Störungen kommen. In diesem Fall hat der Anwender die Störungen eigenverantwortlich zu beseitigen.

**FCC ID: W5388D2335000T**

### Nutzer in Europa

ITE der Klasse A ist eine Kategorie aller ITE, welche die Grenzwerte von Klasse-A-ITE, nicht aber von Klasse-B-ITE erfüllen. Der Verkauf solcher Geräte sollte keinen Beschränkungen unterliegen, allerdings muss die folgende Warnung in den Bedienungsanweisungen enthalten sein.

**Warnung:** Das Produkt der Klasse A. Dieses Produkt kann beim Einsatz in Wohnumgebungen Funkstörungen verursachen, die eventuell vom Anwender durch angemessene Maßnahmen zu kompensieren sind. Dies ist ein

### Hinweise zu EU-Richtlinien

Geräte mit CE-Kennzeichnung erfüllen die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG. Dieses Gerät stimmt mit den folgenden harmonisierten europäischen Standards überein. Gesundheit: EN 62311:2008

Sicherheit: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMV: EN 301 489-1.9.2:2011, EN 301 489-17 V2.1.1:2009

Funk: EN 300 328 V1.7.1:2006

### Erklärung der Federal Communications Commission (FCC)

Darüber hinaus können jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Übereinstimmung verantwortlichen Stelle zugelassen sind, Ihre Berechtigung des Nutzers zum Betrieb des Gerätes erlöschen lassen.

### Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Regularien. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Voraussetzungen:

- 1) Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen, und
- 2) Dieses Gerät muss jegliche empfangenen Funkstörungen hinnehmen, einschließlich Störungen, die zu unbeabsichtigtem Betrieb führen können.

### FCC-Erklärung zur Hochfrequenz-Belastung:

1. Dieser Sender darf nicht gemeinsam mit jeglichen anderen Antennen oder Sendern installiert oder betrieben werden.
2. Diese Ausrüstung erfüllt die FCC-Hochfrequenzbelastungsgrenzwerte, die für ein unbeaufsichtigtes Umfeld festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte bei einem Mindestabstand von 20 Zentimetern zwischen dem Sender und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

# Kapitel 1: Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch enthält ausführliche Hinweise für sicheres Arbeiten mit dem Drucker. Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie es an einem sicheren Ort für die weitere Verwendung oder es mal wieder zu lesen.

Um den Drucker sicher zu nutzen, beachten Sie bitte das folgende: Symbole unten aufgeführt sind, da um die ordnungsgemäße Verwendung des Druckers zu gewährleisten, um Verletzungen zu verhindern und zur Vermeidung von Sachschäden. Bitte achten Sie besonders auf jeder.



**Warnung:** Unsachgemäßer Umgang kann tödliche Verletzungen verursachen.



**Vorsicht:** Unsachgemäßer Umgang kann Verletzungen des Benutzers zur Folge haben.

**Achtung:** Eine Erklärung zur Ursache des Problems und der Umgebungsbedingungen.

- ◆ Eine Prognose sämtlicher Gefahrenquellen beim Aufstellen und Arbeiten mit dem Drucker ist schwierig bis unmöglich. Daher können die Warn- und Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sowie in der übrigen Dokumentation zum Drucker nicht alle Risiken beschreiben.– Der Benutzer ist verantwortlich für seine Sicherheit bei nicht in diesem Handbuch beschriebener Bedienung und Wartung des Geräts.
- ◆ Die Bedienungsanleitung und die Wartungshinweise in diesem Handbuch und der übrigen Dokumentation beziehen sich auf sachgemäßen Umgang mit dem Drucker. Bei Verwendung des Druckers für andere als die beschriebenen Zwecke ist der Kunde für seine Sicherheit allein verantwortlich.
- ◆ Von in diesem Handbuch und der übrigen Dokumentation untersagter Verwendung des Geräts wird dringend abgeraten.
- ◆ Für Inhalte, die aufgrund eines Fehlers beim Drucken nicht ausgedruckt werden können, wird keine Garantie übernommen.

## • Umgebung

Für eine sichere Nutzung des Druckers ist auf Folgendes zu achten:



**Vorsicht:** Halten Sie Kinder vom Drucker und den Kabeln fern. Bei unsachgemäßer Berührung ist mit Unfällen oder Stromschlägen zu rechnen.



**Vorsicht:** Stellen Sie den Drucker nicht in einer staubigen oder feuchten Umgebung wie zB einer Badewanne, Thermalpool oder auf die Straße. Es kann Brand, Stromschlag oder Drucker Problem verursachen.



**Vorsicht:** Stellen Sie den Drucker nicht auf eine instabile Fläche. Drucker kann herunterfallen und es kann zu schweren Verletzungen führen.

## Kapitel 1: Wichtige Sicherheitshinweise

**Achtung:** Stellen Sie den Drucker nicht in einer Umgebung mit niedrigen Temperaturen (beispielsweise Keller) oder im Freien in direkter Sonneneinstrahlung auf.



**Warnung:** Stellen Sie keine Vasen, Blumentöpfe und Tasse oder irgendetwas mit Flüssigkeiten oder metrischen Gegenstände auf den Drucker . Wann Flüssigkeiten oder metallische Gegenstände verschütten oder in den Drucker fallen kann es Brand- und Stromschlaggefahr verursachen. In solcheinem Fall schalten Sie den Drucker sofort aus .



**Warnung:** Blockieren Sie die Öffnungen des Druckers nicht. Bei Abdeckung dieser Öffnungen kann das Gerät überhitzen und sich selbst entzünden.



**Warnung:** Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall oder brennbaren Materialien in das Geräteinnere gelangen; bei Zuwiderhandlungen mit Feuer oder Stromschlag zu rechnen.

### · Hinweise zum Umgang

Für beim Umgang mit dem Drucker ist auf Folgendes zu achten:



**Warnung:** Heben Sie den Drucker aus seiner Verpackung und stellen Sie ihn auf eine flache, stabile Fläche (beispielsweise Tisch oder Schreibtisch).



**Warnung:** Der Drucker allein (d. h. ohne Papier und Bandkassette) wiegt ca. 27kg. Gehen Sie vorsichtig mit dem Drucker um, um Beschädigungen am Gerät und Verletzungen zu vermeiden.



**Warnung:** Halten Sie den Drucker beim Tragen oder Verschieben an der Unterseite. Es empfiehlt sich dringend, das Gerät von zwei Personen tragen zu lassen



**Warnung:** Beim Transportieren des Druckers auf rutschigem Untergrund ist besondere Vorsicht geboten.



**Warnung:** Vor dem Transportieren muss das Gerät ausgeschaltet und das Stromkabel abgezogen sein.



**Warnung:** Falls der Drucker beim Tragen herunterfällt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder an eines der Service Center von Hiti und lassen Sie das Gerät inspizieren. Bei Verwendung des möglicherweise beschädigten Geräts ohne vorherige Inspektion kommt es u. U. zu Feuer oder Stromschlägen.



**Warnung:** Demontiere oder umbau Sie den Drucker nicht. Einige Abschnitte des Druckers sind mit Hochspannungsstrom aufgeladen und kann sehr heiß werden . Nichtbeachtung dieser Warnung kann einen elektrischen Schlag , einen Brand oder Verbrennungen verursachen.



**Warnung:** Bei Betrieb des Druckers muss das Stromkabel fest sitzen.

## Kapitel 1: Wichtige Sicherheitshinweise



**Warnung:** Der Thermodruckkopf wird während des Betriebs sehr heiß; dies ist jedoch normal. Berühren Sie den Thermodruckkopf niemals, denn Sie könnten verletzt werden oder den Drucker beschädigen.

**Achtung:** Der Thermodruckkopf kann durch Berührung beschädigt werden. Auch durch Eindringen harter Gegenstände in das Druckerinnere kann der Druckmechanismus beschädigt werden. In diesem Fall darf der Drucker erst wieder nach Entfernen des Gegenstandes benutzt werden.



**Warnung:** Versuchen Sie nicht, andere als in diesem Handbuch beschriebene Schritte zur Fehlerbeseitigung durchzuführen. Bei nicht behebbaren Fehlern wenden Sie sich an den Hiti-Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an ein Service Center



**Warnung:** Dieses Gerät muss bei Betrieb stets geerdet sein und darf nur mit dem angegebenen oder dem im Lieferumfang enthaltenen Stromkabel verwendet werden.  
Wenn bei Einsatz eines ungeerdeten Druckers Gerätekomponenten unter Spannung stehen, kann dies zu Feuer oder Stromschlägen führen und den Empfang bei Radio-, Fernseh- oder anderen Signalempfängern stören. Bei fehlender Erdleitung wenden Sie sich an den Hiti-Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an ein Service Center.

### • Hinweise zum Umgang mit Verbrauchsmaterialien und Ausdrucken

Beim Umgang mit Farbband, Papier und Ausdrucken ist auf Folgendes zu achten:

**Achtung:** Handhabung von Papier

- Verwenden Sie nur von Hiti angegebene Papier.
- Lagern Sie das Papier so, dass es flach liegt.
- Lagern Sie das Papier in trockener, dunkler, vor direktem Sonnenlicht geschützter Umgebung. (Temperatur unter 35°C, Feuchtigkeit: unter 60 %).
- Berühren Sie das zu druckende Papier nicht vor dem Drucken, um Fingerabdrücke zu vermeiden.

**Achtung:** Handhabung des Farbbands

- Verwenden Sie nur von Hiti angegebene Band.
- Lagern Sie das Band in kühlere, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützter Umgebung. (Temperatur unter 35°C, Feuchtigkeit: unter 60 %).

**Achtung:** Handhabung von Ausdrucken

- Bewahren Sie Ausdrücke in kühlere, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützter Umgebung auf.
- Bewahren Sie Ausdrücke nicht in der Nähe organischer Lösungsmittel und Flüssigkeiten wie beispielsweise Benzol, Verdüner oder Alkohol auf, denn sie könnten die Farben verändern oder verblassen lassen.



**Vorsicht:** Tintenbänder müssen als schädliche Industrieabfälle entsorgt werden.

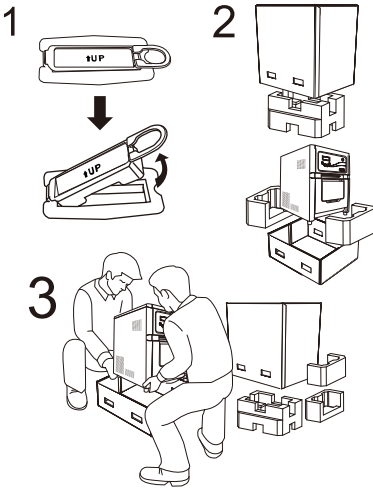


**Vorsicht:** Gehen Sie sorgsam mit Papier um, um Schnittverletzungen durch Papierkanten zu vermeiden.

## Kapitel 2. Aufstellen und Inbetriebnahme des Druckers

Im folgenden Kapitel wird das Aufstellen und die Inbetriebnahme des Geräts beschrieben. Lesen Sie vor dem Aufstellen des Druckers Kapitel 1 mit den Sicherheitshinweisen aufmerksam durch.

### · Auspacken des Geräts und Kontrollieren des Zubehörs



1. Bitte lösen Kartonhalter auf zuerst an beiden Seiten.

2. Öffnen Sie den Karton und entnehmen Sie den Karton mit den Zubehörteile und Schutzmaterialien .

**Achtung:** Bewahren Sie Verpackung und Verpackungsmaterialien auf, falls der Drucker zu einem späteren Zeitpunkt transportiert werden muss.

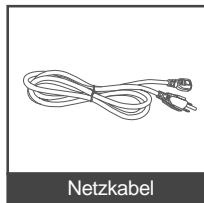
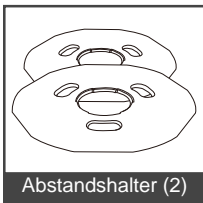
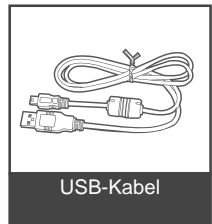
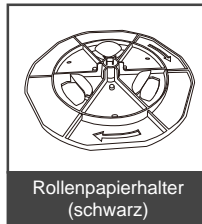
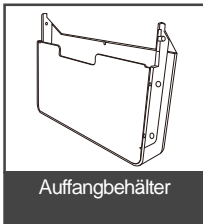
3. Halten Sie den Drucker beim Herausnehmen aus der Verpackung an der Unterseite.



#### Vorsicht:

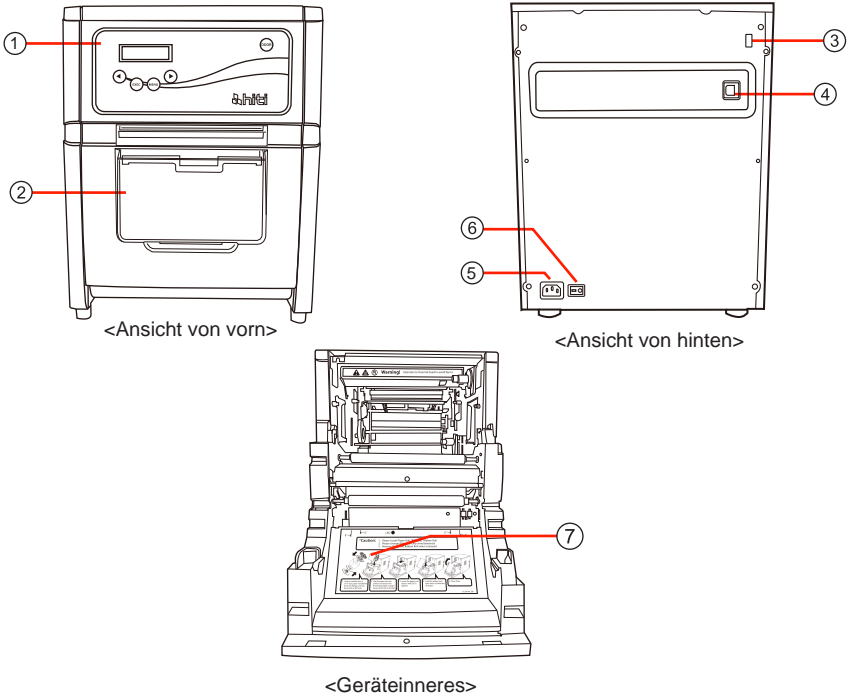
Der Drucker allein (d. h. ohne Papier und Bandkassette) wiegt ca. 27kg. Gehen Sie vorsichtig mit dem Drucker um, um Beschädigungen am Gerät und Verletzungen zu vermeiden.

4. Nehmen Sie das Zubehör aus seiner Verpackung und überprüfen Sie es auf Vollständigkeit.



# Kapitel 2. Aufstellen und Inbetriebnahme des Druckers

## Komponenten und ihre Funktion

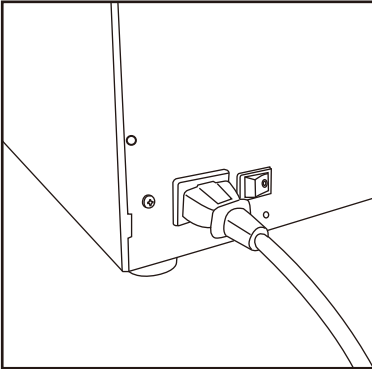


Nr.	Bezeichnung	Funktion
①	Bedienfeld	Enthält Funktionstasten, LCD und Druckerstatusanzeige.
②	Vordere Abdeckung	Wird zum Austauschen von Farbband oder Papier und beim Warten geöffnet.
③	USB- Slot (Type A)	Für den Einsatz von FW -Upgrade. NICHT mit Handheld -Geräte zu laden.
④	USB Slot (Type B)	Zum Anschließen des USB-Kabels.
⑤	Anschluss für Netzkabel	Zum Einstecken des Stromkabels.
⑥	Netzschalter	Hiermit wird der Drucker ein- bzw. ausgeschaltet. Wenn die mit "I" markierte Seite des Schalters gedrückt ist, ist das Gerät eingeschaltet. Wenn die mit "O" markierte Seite des Schalters gedrückt ist, ist das Gerät ausgeschaltet. <Vorsicht> Wenn der Drucker ausgeschaltet ist, sollten bis zum erneuten Einschalten mindestens 3 Sek. vergehen.
⑦	Papierpositionsanzeige	Leuchtet auf, wenn das Papier beim Einschieben die richtige Position erreicht hat.

## Kapitel 2. Aufstellen und Inbetriebnahme des Druckers

### · Anschließen des Netzkabels

Beachten Sie beim Einstecken des Kabels die folgenden Sicherheitshinweise.



Stecken Sie ein Ende des Druckerstromkabels auf der Rückseite des P750L und danach das andere in eine Wandsteckdose.



**Warnung:** Vor Einstecken des Netzkabels muss das Gerät ausgeschaltet werden.



**Warnung:** Das Kabel muss ordnungsgemäß eingesteckt werden. Bei falschem Kabelanschluss ist Feuer oder Fehlfunktionen des Druckers zu rechnen.



**Warnung:** Fassen Sie das Stromkabel nicht mit nassen oder feuchten Händen an. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.



**Warnung:** Beschädigen oder manipulieren Sie das Stromkabel nicht. Unsachgemäße Handhabung wie beispielsweise Stellen schwerer Gegenstände auf das Kabel oder gewaltsames Ziehen und Verdrehen können Brände oder einen Stromschlag herbeiführen.



**Warnung:** Beim Transportieren oder Verschieben muss der Drucker ausgeschaltet und das Stromkabel abgezogen sein; der Drucker darf nicht mehr mit anderen Geräten verbunden sein. Bei Nichtbeachtung ist mit Schäden am Kabel, Feuer oder Stromschlag zu rechnen. Überdies kann die Person bzw. können die Personen, die den Drucker bewegt bzw. bewegen, über das Kabel stürzen.



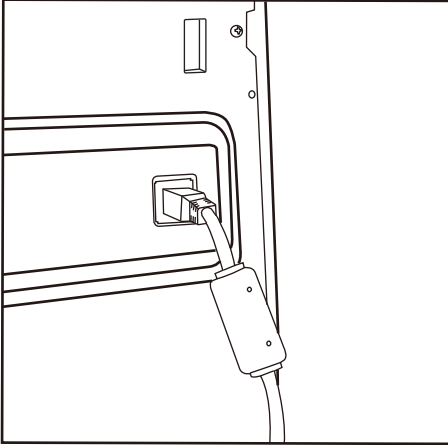
**Warnung:** Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen das Stromkabel vom Drucker ab, wenn dieser längere Zeit nicht benutzt wird.



**Warnung:** Stecken Sie das Stromkabel des Druckers nicht in eine Mehrfachsteckdose; dies könnte Feuer oder einen Stromschlag auslösen.

## Kapitel 2. Aufstellen und Inbetriebnahme des Druckers

### · Anschließen des USB-Kabels



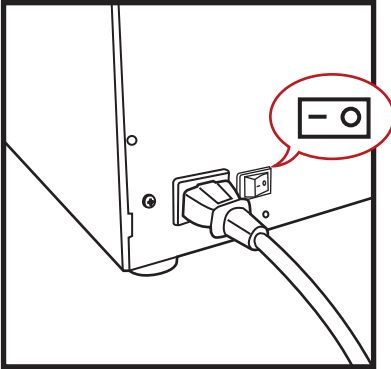
Stecken Sie das am PC angeschlossene USB-Kabel in den Port rechts hinten am Drucker.  
Das USB-Kabel muss bis zum Anschlag des Steckers eingesteckt werden.

**Achtung:** Das USB-Kabel darf nur herausgezogen werden, während der Drucker auf Daten wartet. Bei Herausziehen des Kabels während der Übertragung werden die Daten u. U. nicht korrekt ausgedruckt.



## Kapitel 2. Aufstellen und Inbetriebnahme des Druckers

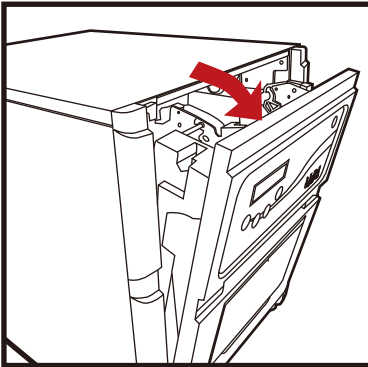
### · Öffnen der vorderen Abdeckung



1. Drücken Sie auf das Symbol "I" auf dem Netzschalter zum Ausschalten des Druckers.

2. Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Taste Öffnen.

**Achtung:** Üben Sie beim Öffnen der vorderen Abdeckung nicht zuviel Druck aus; der Drucker könnte beschädigt werden.



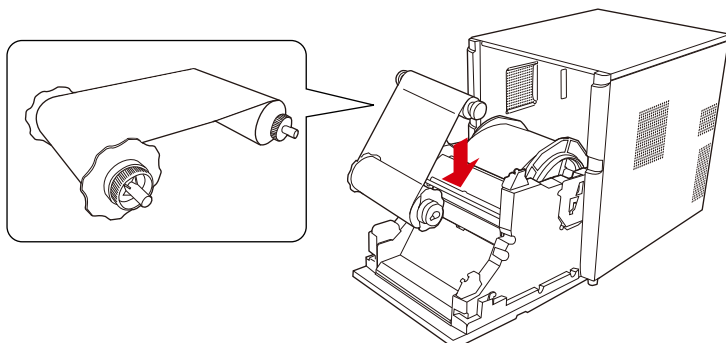
3. Halten Sie beim Öffnen die Abdeckung oben fest.

**Achtung:** Öffnen Sie die Abdeckung weder zu rasch noch mit zuviel Kraft. Drücken Sie sie nicht mit Gewalt nach unten und legen Sie nichts außer Papier darauf.

## Kapitel 2. Aufstellen und Inbetriebnahme des Druckers

### · Einsetzen des Farbbands

Ziehen Sie das Farbband auseinander und setzen Sie es in die Halterung. Drücken Sie es vorsichtig nach unten, bis es einrastet.

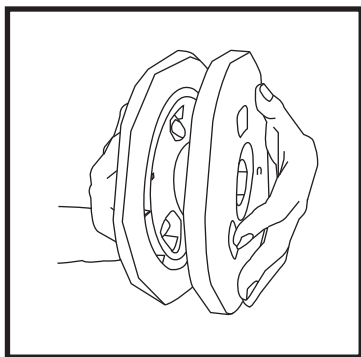


**Achtung:** Setzen Sie das Band so ein, dass die Farbe an der Bandwalze mit der Farbe der Halterung auf beiden Seiten übereinstimmt.

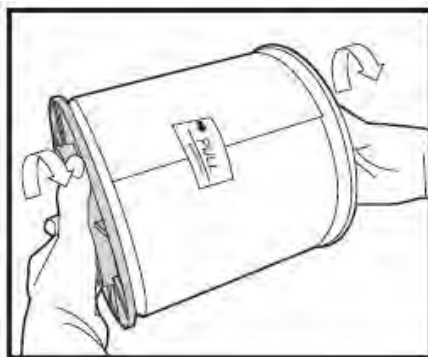
### · Einlegen des Papiers

Setzen Sie bei Papier im Format 5 x 7 cm zunächst die Platzhalter auf die Rollenpapierhalter. Bei Papier im Format 6 x 4 cm und 6 x 8 cm sind die Abstandhalter nicht erforderlich.

(Hinweis: Die Verfügbarkeit einiger Verbrauchsmaterialien ist von der jeweiligen Region abhängig. Erkundigen Sie sich beim Händler, bei dem Sie den Drucker gekauft haben, nach der Verfügbarkeit der gewünschten Materialien.)

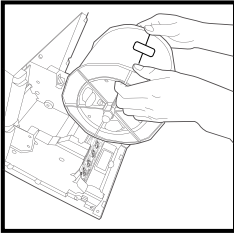


1. Setzen Sie die Abstandshalter am Rollenpapierhalter ein. Die beiden Abstandshalter sind identisch.

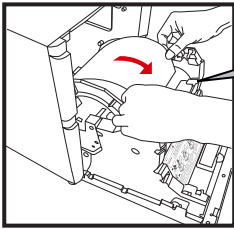


2. Schieben Sie die Rollenhalter vor, bis die Kerbe links auf der Papierwalze sichtbar wird. Entfernen Sie das Siegel auf dem Papier erst nach dem Einlegen der Rolle in den Drucker.

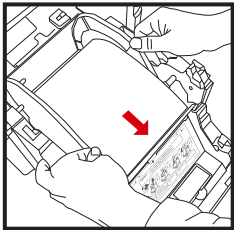
## Kapitel 2. Aufstellen und Inbetriebnahme des Druckers



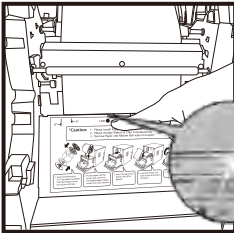
3. Setzen Sie die Papierrolle in den Drucker so ein, dass die Farbe des Rollenhalters mit derjenigen der Rollenaufnahme übereinstimmt. Danach entfernen Sie das Siegel vom Papier.



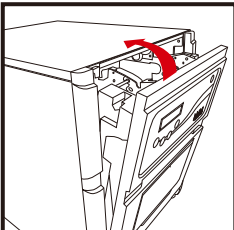
4. Schieben Sie die Papierkante durch Drehen der Rollenhalter unter die Walze.



5. Schieben Sie das Papier vor.



6. Schieben Sie es vor, bis die Papierpositionsanzeige aufleuchtet.



7. Schließen Sie die vordere Abdeckung. Nach dem Einsetzen bzw. Austauschen einer Papierrolle werden automatisch 4 Blätter ausgeworfen, um Staub und Fingerabdrücke auf Ausdrucken zu vermeiden.

## Kapitel 2. Aufstellen und Inbetriebnahme des Druckers

### • Transport des Druckers

Hierbei sind folgende Sicherheitshinweise zu beachten.

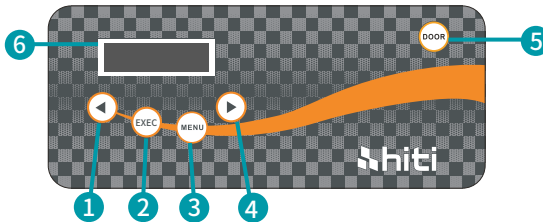
Bei Nichtbeachtung ist mit Problemen beim Ausdrucken zu rechnen.

1. Nehmen Sie vor dem Transport das Farbband und das Papier aus dem Drucker.  
Ist dies aufgrund eines Hardware-Fehlers nicht möglich, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an ein Service Center von Hiti.
2. Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung  
Wenn die Original- Box nicht verwendet werden kann , wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Kundendienst für den Erwerb einer neuen Box .
3. Schalten Sie bei offener vorderer Abdeckung das Gerät nicht aus.  
Schließen Sie die Abdeckung bei eingeschaltetem Drucker und schalten Sie das Gerät aus, wenn im Bedienfeld die Meldung "Kein Farbband" angezeigt wird.

## Kapitel 3. Bedienfeld

### · Bedienfeld

Die Tasten und das LCD-Display des Bedienfelds werden unten dargestellt.



Die Bedientasten ① - ⑤ haben folgende Funktionen.

Nr.	Bezeichnung	Funktion
①	Linke Taste	Die Taste zur Auswahl der bevorzugten Einstellungen.
②	Taste Exec	Mit dieser Taste werden im Modus für „manuelles Papierabschneiden“ 4 Blätter abgeschnitten.
③	Taste Menu	Die Taste zum Anzeigen des Gerätestatus.
④	Rechte Taste	Die Taste zur Auswahl der bevorzugten Einstellungen.
⑤	Taste Öffnen	Die Taste zum Öffnen der vorderen Abdeckung.

### · LCD Display

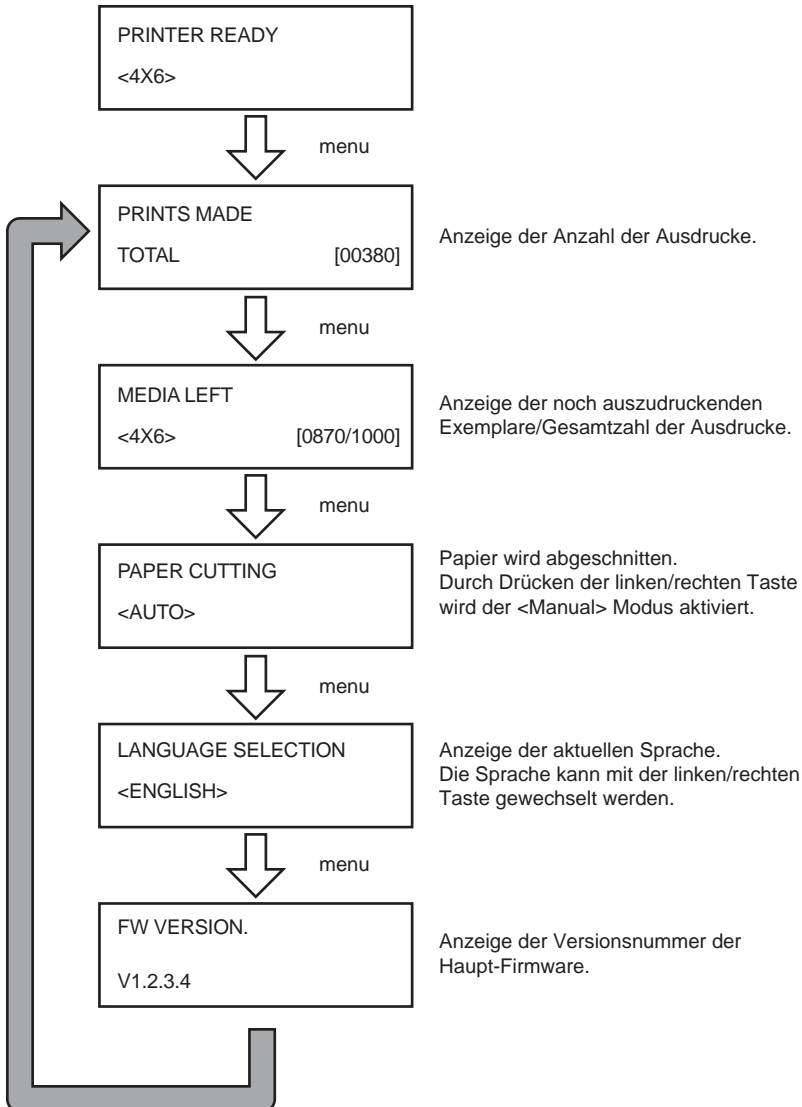
Das LCD-Display ⑥ zeigt den Druckerstatus wie folgt an.

LCD Display	Beschreibung
Printer Ready (Drucker bereit) 4 x 6	Druckbetrieb ist möglich Der Inhalt des Displays ist vom im Drucker eingesetzten Farbband abhängig.
Prints Made (Anzahl der Ausdrücke)	Hier wird die Qualität der Ausdrücke angegeben.
Media Left (Noch vorhandenes Papier/Farbband)	Hier wird die Menge des noch vorhandenen Papiers/der noch verbleibende Farbbandanteil angezeigt.
Paper Cutting (Papier abschneiden)	Zum Abschneiden des Papiers (4 Blatt im Format 6 x 4) beim Schließen der vorderen Abdeckung.
FW Version (Firmware-Version)	Zur Anzeige der aktuellen Firmware-Version.
Language Selection (Sprachauswahl)	Zum Auswählen der gewünschten Sprache.
Initializing (Gerät wird initialisiert)	Der Drucker wird initialisiert.
Media Checking (Papier/Farbband wird überprüft)	Der Status von Farbband/Papier wird überprüft.
Data sending (Datentransfer)	Daten werden vom PC an den Drucker geschickt.
Printing (Druckvorgang läuft)	Der Drucker arbeitet.
System cooling (Gerät kühlt ab)	Der Thermodruckkopf kühlt ab. Hierbei wird der Druckvorgang vorübergehend unterbrochen, bis die entsprechende Temperatur erreicht ist.
System warm up (Gerät wärmt sich auf)	Der Thermodruckkopf wärmt sich auf. Hierbei wird der Druckvorgang vorübergehend unterbrochen, bis die entsprechende Temperatur erreicht ist.

## Kapitel 3: Bedienfeld

### · Modus für Benutzereinstellungen

Zum Aufrufen dieses Modus drücken Sie im Standby-Modus die Taste "Menu (Menü)".  
Nach Betätigen dieser Taste ändert sich der Display-Inhalt wie folgt::



## Kapitel 4. Routinemäßige Wartung

### · Reinigung von Thermodruckkopf und Walze

Durch die Verwendung von Thermotransfer- Technologie , ist die tägliche Wartung nicht wirklich notwendig , wenn der Drucker ordnungsgemäß eingesetzt wird und um die beste Druckqualität zu behalten , ist es sehr empfehlenswert dem Thermokopf und Walze regelmäßig zu reinigen.

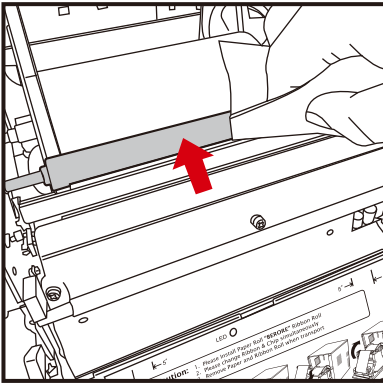


**Vorsicht:** Unsachgemäße Reinigung des Thermokopfes kann der Thermokopf beschädigen. Bitte kontaktieren Sie Ihre HiTi Händler bevor Reinigung und Wartung des Thermokopfes .

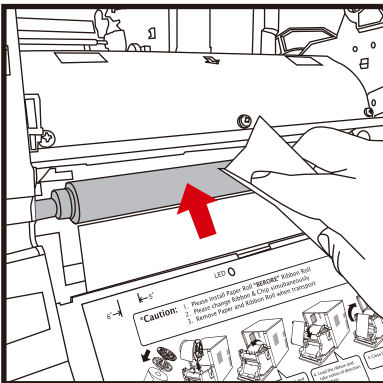
Machen Sie sich sicher das den Stromversorgung ausgeschaltet ist und der Thermokopf ausreichend gekühlt ist, bevor Reinigungswalzen.

Fingerabdrücke auf dem Heizelement kann der Thermokopf beschädigen.

Achten Sie auf verletzungen durch die Vorsprünge des Druckers .



1. Verwenden Sie doppelseitigen Klebeband zum Reinigen der Gummibereich der Führungsrolle.



2. Verwenden Sie doppelseitigen Klebeband , um den Gummibereich der Druckwalze ( Papiereinzugsseite ) zu reinigen.

## Kapitel 4. Routinemäßige Wartung

### · Reinigen des Druckergehäuses

Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch ab.

Falls sich Flecken hierdurch nicht entfernen lassen, feuchten Sie das Tuch mit einem neutralen Reinigungsmittel an.



**Warnung:** Falls Fremdkörper in den Drucker eingedrungen sind, schalten Sie den Drucker aus und ziehen Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder ein Service Center hinzu. Die kontinuierliche Nutzung des Druckers unter derartigen Bedingungen kann Feuer oder einen Stromschlag auslösen.



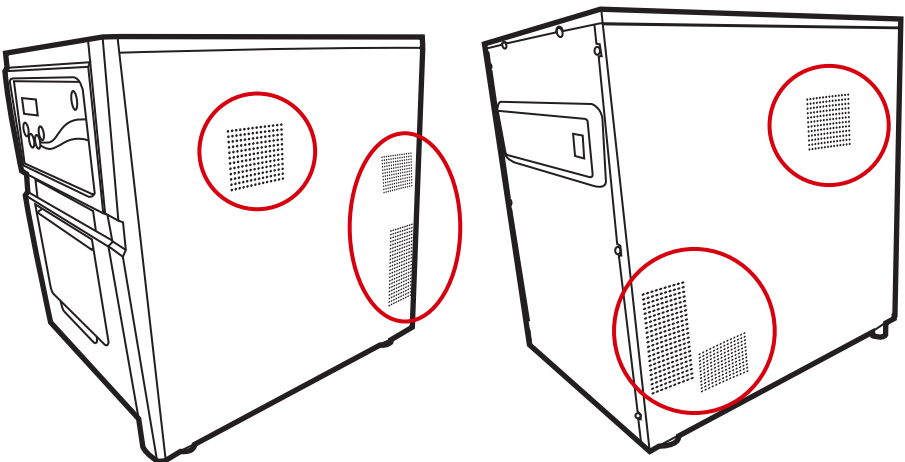
**Warnung:** Ständige Nutzung des Geräts unter Bedingungen wie beispielsweise hohen Temperaturen, Rauch und schlechten Gerüchen kann Brände und Stromschläge auslösen. Schalten Sie den Drucker aus, ziehen Sie das Netzkabel heraus und wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an ein Service Center von Hiti.



**Warnung:** Sprühen Sie keine flüchtigen Reinigungsmittel oder Insektensprays auf die Geräteaußenseite. Hierdurch könnte sich die Farbe verändern oder der Lack abblättern.

### · Reinigung der Filter

Falls sich Staub auf den Druckeröffnungen absetzt, entfernen Sie diesen mit dem Staubsauger.





## Kapitel 5. Vorgehen bei Fehlermeldungen

### · Fehlermeldung und -beseitigung

Bei Problemen wird eine entsprechende Meldung im Display des Bedienfelds angezeigt.

Meldung	Problem	Beseitigung
0100 Klappe offen	Die vordere Abdeckung ist geöffnet.	Schließen Sie die vordere Abdeckung.
0101 Fehler: Klappe offen	Die vordere Abdeckung ist nicht geöffnet.	Drücken Sie erneut die Taste Öffnen und setzen Sie den Drucker zurück.
0200 Kein IC-Chip	Kein RFID-Schlüssel	Stellen Sie sicher, dass sich das RFID-Tag an der Spulenabdeckung befindet
0201 Kein Farbband	Kein Farbband erkannt	Farbband einlegen.
0202 Farbband stimmt nicht überein	Das installierte Farbband stimmt nicht mit dem RFID-Tag überein	Setzen Sie das richtige RFID-Tag ein und befestigen es am Farbband.
0203 Fehler Sicherheitscheck	Das Farbband wird nicht unterstützt.	Setzen Sie ein kompatibles Farbband ein.
0300 Band leer	Das Farbband ist verbraucht.	Setzen Sie ein neues Farbband ein.
0400 Kein Papier	Kein Papier eingelegt.	Legen Sie eine Papierrolle ein.
0401 Kein Papier	Papierrolle leer	Legen Sie eine (neue) Papierrolle ein.
0402 Papier nicht bereit	Die Papierrolle ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie die Papierrolle in der richtigen Richtung ein.
0500 Papierstau	Das Papier hat sich während des Druckens zusammengeschoben.	Beseitigen Sie den Papierstau im Gerät.
0600 Papier inkompatibel	Das Format der eingelegten Papierrolle passt nicht zum Farbband.	Setzen Sie eine Papierrolle im richtigen Format ein.

\* Geben Sie beim Anruf beim Händler bzw. beim Service Center die Fehlercodenummer an.

## Kapitel 5: Vorgehen bei Fehlermeldungen

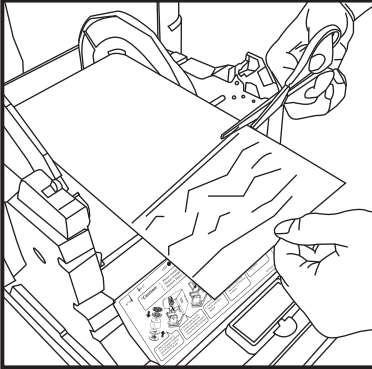
### · Fehlersymptome

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen möglicher Fehler und entsprechender Korrekturmaßnahmen.

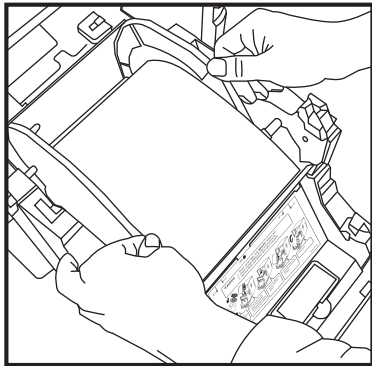
Symptom	Maßnahme
Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sehen Sie nach, ob das Netzkabel am Drucker oder an der Wandsteckdose eingesteckt ist.</li> </ul>
Der PC erkennt den Drucker nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sehen Sie nach, ob das USB-Kabel am Drucker oder am PC eingesteckt ist.</li> </ul>
Der Drucker signalisiert keine Betriebsbereitschaft.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Überprüfen Sie, ob die vordere Abdeckung des Geräts ordnungsgemäß geschlossen ist.</li> <li>● Sehen Sie nach, ob Papier im Drucker gestaut ist.</li> <li>● Wenn die Papierpositionsanzeige erlischt, schieben Sie das Papier nach vorne, bis die Anzeige wieder aufleuchtet.</li> </ul>
Die vordere Abdeckung lässt sich nicht öffnen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Möglicherweise steht der Drucker nicht auf einer ebenen Fläche.</li> <li>● Entfernen Sie eventuell vor der Klappe stehende Gegenstände.</li> </ul>
Ein gerader Streifen auf dem Papier ist nicht bedruckt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wann der Thermodruckkopf verschmutzt ist, kontaktieren Sie bitte Ihre HiTi Händlern zum Reinigen des Thermokopfes .</li> </ul>
Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden Kurzanleitung	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Walze ist u. U. verschmutzt. Reinigen Sie sie gemäß der Anleitung in Kap. 4 „Routinemäßige Wartung“.</li> </ul>

## Kapitel 5: Vorgehen bei Fehlermeldungen

### · Papierstau



1. Öffnen Sie die vordere Abdeckung
2. Schneiden Sie das verformte oder bedruckte Papier mit der Schere ab. Ist das Papier im Druckerinneren verformt, ziehen Sie es langsam und vorsichtig heraus.



3. Ziehen Sie so lange Papier heraus, bis die Papierpositionsanzeige erlischt.

- Achtung:**
- Falls der verformte bzw. bedruckte Bereich nicht abgeschnitten wird, kommt es erneut zum Papierstau oder das Farbband reißt ab. Daher sollte der unbrauchbare Papierbereich stets abgeschnitten werden.
  - Das Papier sollte gerade und rechtwinklig zur Papierrichtung auf der Rolle abgeschnitten werden.
  - Bei häufigen Papierstaus ist von einem Schaden an mechanischen Komponenten des Druckers auszugehen. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein Hiti-Service Center.

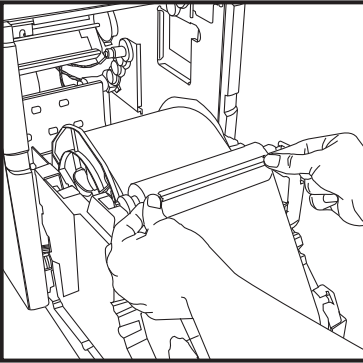
## Kapitel 5: Vorgehen bei Fehlermeldungen

### · Während des Druckens wird die Stromversorgung unterbrochen

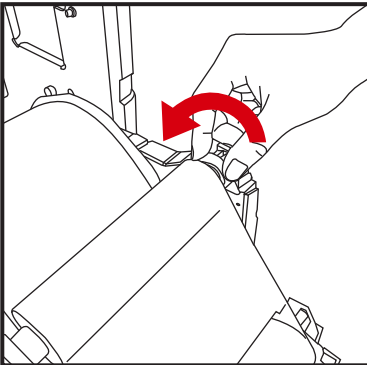
Bei Stromausfall während des Druckens wird der Thermodruckkopf weiterhin auf die Druckwalze gedrückt. Wenn dieser Kontakt längere Zeit bestehen bleibt, wird die Druckwalze u. U. verformt. Um dies zu vermeiden, gehen Sie wie folgt vor.

1. Schalten Sie den Drucker aus.
2. Warten Sie ca. 3 Sek. und schalten Sie danach den Drucker wieder ein.
3. Im Bedienfeld wird Papierstau gemeldet. Öffnen Sie die vordere Abdeckung und gehen Sie nach der Anleitung unter 5-3, "Papierstau", vor.

### Farbband ist abgerissen



- 1.Reparieren Sie das Band mit einem Klebestreifen



2. Spulen Sie das Farbband vollständig und straff zurück.

## Kapitel 6. Kundenservice nach dem Kauf

Einzelheiten zum Service für Kunden nach dem Erwerb eines Hiti-Geräts erfahren Sie von dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder bei einem der Hiti-Service Centers.

### · Technische Daten

Modell	HiTi P750L
Druckverfahren	Thermosublimation (D2T2/Dye Diffusion Thermal Transfer)
Auflösung	300 x 300 dpi
Druckformate und Kapazität	4x6 Zoll (102x152mm) 1000 Blatt 5x7 Zoll (127x177mm) 600 Blatt 6x8 Zoll (152x203mm) 500 Blatt
Druckgeschwindigkeit	4x6 Zoll (152 x 209 mm): ca. 12.8 Sek. 5x7 Zoll (127 x 177 mm): ca. 18.5 Sek. 6x8 Zoll (152 x 203 mm): ca. 20.5 Sek.
Betriebssystem	Win7 und höher \ macOS v.10.6 oder höher
Verbindung zu PC	USB 2.0
Strom	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
Betriebsumgebung	10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 20 à 90 % Luftfeuchtigkeit nichtkondensierend
Abmessungen	330 x 424 x 425 mm (W x H x D)
Gewicht	26.7 kg (ohne Papier und Farbband)

\*Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden

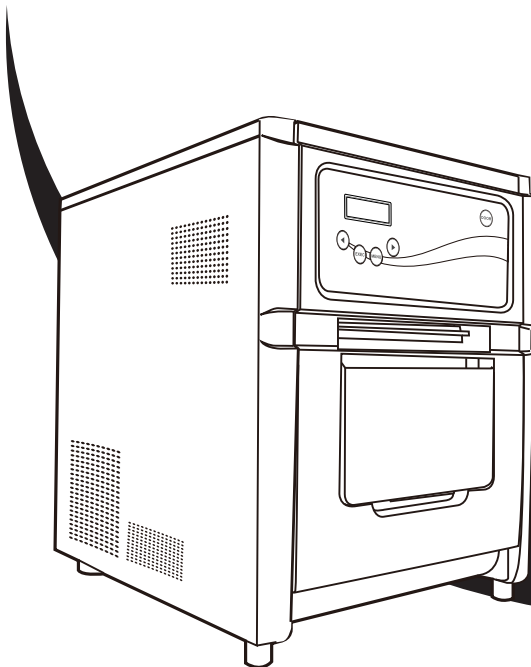
## Customer Service Information

### · Online Support

For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at [www.hiti.com](http://www.hiti.com) where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

# HiTi P750L

## Manuale dell'utente



# INDICE

## PREFAZIONE

### Dichiarazioni sulla conformità alle normative

## CAPITOLO 1. IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Ambienti .....	1-1
Istruzioni per la manipolazione .....	1-2
Istruzione per la manipolazione di consumabili e stampe .....	1-3

## CAPITOLO 2. INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

Disimballaggio e verifica degli accessori .....	2-1
Nome e funzione parti.....	2-2
Collegamento del cavo di alimentazione .....	2-3
Collegamento del cavo USB.....	2-4
Apertura del coperchio anteriore .....	2-5
Caricamento del nastro di inchiostro .....	2-6
Caricamento di carta .....	2-6
Trasporto della stampante .....	2-8

## CAPITOLO 3. PANNELLO OPERATIVO

Pannello operativo .....	3-1
Display LCD.....	3-1
Modalità di configurazione utente .....	3-2

## CAPITOLO 4. MANUTENZIONE DI ROUTINE

Pulizia della testina termica e del rullo .....	4-1
Pulizia delle parti esterne .....	4-2
Pulizia del filtro .....	4-2

## CAPITOLO 5. GESTIONE DEI MESSAGGI DI ERRORE

Messaggio di errore e rimedio .....	5-1
Sintomi di guasto .....	5-2
Inceppamento carta .....	5-3
Interruzione di alimentazione durante la stampa .....	5-4
Quando il nastro si rompe .....	5-4

## CAPITOLO 6. SERVIZIO POST-VENDITA

Specifiche tecniche .....	6-1
---------------------------	-----

## Dichiarazioni sulla conformità alle normative

### Utenti americani

FCC Parte 15

Per un dispositivo o una periferica digitali di classe A, le istruzioni fornite all'utente devono includere dichiarazioni uguali o simili alle seguenti, collocate in un posto chiaramente visibile all'interno del manuale.

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti dei dispositivi digitali di classe A, in conformità della parte 15 delle Norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze nocive quando l'apparecchiatura è in funzione in un ambiente di tipo commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza ed è in grado di emettere energia a radiofrequenze e, se non installata ed utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio.

Il funzionamento dell'apparecchiatura in una zona residenziale può provocare interferenze dannose che l'utente è tenuto a correggere a sue proprie spese.

**FCC ID: W5388D233500T**

### Utenti europei

La classe A ITE è una categoria tra tutti gli altri ITE che soddisfa i limiti della classe A ITE ma non i limiti della classe B ITE. La vendita di tali apparecchiature non deve essere limitata ma la seguente avvertenza deve essere inclusa nelle istruzioni per l'uso.



**Avvertenza:** Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico questo prodotto può causare interferenze radio per cui sarà cura dell'utente prendere gli adeguati provvedimenti.

### Avviso normativo dell'Unione Europea

Il dispositivo recante il marchio CE è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC. Questo dispositivo è conforme con i seguenti standard europei armonizzati.

Salute: EN 62311:2008

Sicurezza: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1.9.2:2011, EN301 489-17 V2.1.1:2009

Radio: EN300 328 V1.7.1:2006

### Dichiarazione della Federal Communications Commission (FCC)

Si avvisa che cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

### Questo dispositivo è conforme con la parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- 1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e
- 2) deve essere in grado di tollerare le interferenze prodotte da altre apparecchiature, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### Comunicazione sull'esposizione alle radiazioni FCC

1. Questo trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato in combinazione ad altre antenne o trasmettitori.
2. Questa apparecchiatura è conforme con i limiti di esposizione alle radiofrequenze previsti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e messa in funzione ad una distanza minima di 20 centimetri tra il radiatore ed il proprio corpo.



## Capitolo 1. Importanti istruzioni per la sicurezza

Questo manuale fornisce istruzioni dettagliate per l'uso sicuro della stampante

Leggere attentamente il manuale prima dell'uso e conservarlo in un luogo sicuro per futura consultazione.

Per un uso sicuro della stampante, prestare attenzione a quanto segue:

I simboli elencati di seguito servono a garantire l'uso corretto della stampante, evitare lesioni agli utenti e danni alle proprietà. Prestare particolare attenzione a ciascuno di loro.



**Avvertenza:** Una manipolazione non adeguata può provocare incidenti mortali.



**Precauzione:** Un utilizzo improprio può causare ferite e/o danni fisici agli utenti.

**Attenzione:** Spiegazione della causa del problema e della condizione ambientale.

- ◆ È difficile prevedere tutti i pericoli nella configurazione e nell'uso della stampante. Pertanto, le avvertenze contenute nel presente manuale di istruzioni e in altri documenti sulla stampante non può coprire tutti i casi. In caso di funzionamento o manutenzione non descritti in questo manuale, sarà l'utente prendersi cura di tutte le misure di sicurezza
- ◆ Il funzionamento e la notifica di manutenzione descritti in questo manuale e in altri documenti servono per il corretto uso della stampante. In caso si utilizzi la stampante per altri fini, sarà l'utente a prendersi cura di tutte le misure di sicurezza.
- ◆ Non eseguire operazioni vietate in questo manuale e in altri documenti.
- ◆ I contenuti che non possono essere stampati a causa di un guasto durante l'uso di questa stampante non sono garantiti.

### · Ambienti

Per l'uso sicuro della stampante, prestare attenzione a quanto segue:



**Precauzione:** Evitare che i bambini tocchino la stampante o i cavi. Si possono provocare incendi o scosse elettriche.



**Precauzione:** Non collocare la stampante in ambienti umidi o polverosi quali bagni, stazioni termali o strade. Potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o problemi alla stampante.



**Precauzione:** Non collocare la stampante su una superficie instabile. La stampante potrebbe cadere o rovesciarsi provocando lesioni gravi.

**Attenzione:** Non sottoporre la stampante a basse temperatura, ad esempio in piste da sci e di pattinaggio o all'aria aperta sotto la luce solare diretta.

## Capitolo 1 Importanti istruzioni per la sicurezza



**Avvertenza:** Non collocare sulla stampante contenitori, vasi, bicchieri, oggetti contenenti liquidi o oggetti in metallo. Liquidi o oggetti metallici, cadendo nella stampante potrebbero provocare incendi e scosse elettriche. In tal caso, spegnere immediatamente la stampante.



**Avvertenza:** Non ostruire le aperture della stampante. In caso di aperture ostruite, il calore rimane all'interno e può causare incendi.



**Avvertenza:** Non inserire né far cadere oggetti metallici o infiammabili all'interno della stampante attraverso le aperture della stessa. Si possono provocare incendi o scosse elettriche.

### · Istruzioni per il trasporto

Per il trasporto della stampante, prestare attenzione a quanto segue;



**Avvertenza:** Estrarre la stampante dalla confezione e posizionarla e metterlo su tavolo o scrivania piani e stabili.



**Avvertenza:** La stampante da sola (senza carta e nastro) pesa circa 27Kg. Trasportare la stampante con attenzione per evitare danni alle persone e alla stampante stessa.



**Avvertenza:** Quando si sposta la stampante, tenerla dal bordo inferiore. Si raccomanda vivamente che la stampante venga trasportata da almeno due persone.



**Avvertenza:** Prestare attenzione durante il trasporto della stampante su un pavimento scivoloso.



**Avvertenza:** Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta e che il cavo di alimentazione venga rimosso dalla stampante prima del trasporto.



**Avvertenza:** In caso di caduta della stampante durante il trasporto, contattare i rivenditori Hiti o il centro di assistenza per ispezionare la stampante. L'uso della stampante con possibili danni, senza una corretta ispezione, potrebbe causare incendi o scosse elettriche.



**Avvertenza:** Non smontare o rimontare la stampante. Alcune parti della stampante sono caricate ad alte tensioni e potrebbero diventare molto calde. Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare scosse elettriche, incendi o ustioni.



**Avvertenza:** Fissare saldamente il cavo di alimentazione durante l'uso.

## Capitolo 1 Importanti istruzioni per la sicurezza



**Avvertenza:** La testina termica raggiunge temperature elevate durante il funzionamento, ma è normale. Non toccare la testina termica in nessun caso per evitare di causare lesioni personali o danni alla stampante.

**Attenzione:** Toccando direttamente la superficie della testina termica si potrebbero causare danni alla testina termica stessa. Anche gli oggetti duri che penetrano all'interno della stampante potrebbero causare danni al meccanismo di stampa. In tal caso, non utilizzare la stampante finché l'ostacolo si trova all'interno della stampante.



**Avvertenza:** Non tentare di riparare la stampante oltre le istruzioni indicate nel presente documento. In caso di guasto irreparabile, contattare i rivenditori Hiti o il centro di assistenza.



**Avvertenza:** Questo prodotto deve disporre di messa a terra per tutto il periodo di funzionamento e deve essere sempre usato solo con il cavo di alimentazione specificato o con il cavo di alimentazione in dotazione con il prodotto. Se il prodotto viene utilizzato senza messa a terra e si verifica dispersione di corrente, si potrebbero causare incendi o scosse elettriche nonché interferenze alla ricezione del segnale di radio, televisori e altri apparecchi elettrici. Se non è disponibile un collegamento di messa a terra adeguato, contattare i rivenditori Hiti o il centro di assistenza.

### • Istruzioni per l'uso di consumabili e stampe

Quando si usa nastro di inchiostro, carta e stampe, prestare attenzione a quanto segue:

**Attenzione:** Handhabung von Papier

- Usare solo la carta specificata da Hiti.
- Conservare la carta in piano.
- Conservare la carta in un luogo asciutto e buio per evitare la luce diretta del sole. (Temperatura inferiore a 35°C, umidità: inferiore al 60%).
- Non toccare la superficie della carta prima della stampa per evitare di lasciare impronte digitali.

**Attenzione:** Nastro di inchiostro

- Usare solo il nastro di inchiostro specificata da Hiti.
- Conservare il nastro di inchiostro in un ambiente fresco per evitare la luce diretta del sole. (Temperatura inferiore a 35°C, umidità: inferiore al 60%).

**Attenzione:** Stampe

- Conservare le stampe in un ambiente fresco per evitare la luce diretta del sole.
- Conservare le stampe lontano da solventi/liquidi organici quali benzene, diluente o alcol, che potrebbero modificare o deteriorare i colori.



**Precauzione:** Smaltire il nastro di inchiostro insieme ai rifiuti industriali pericolosi.



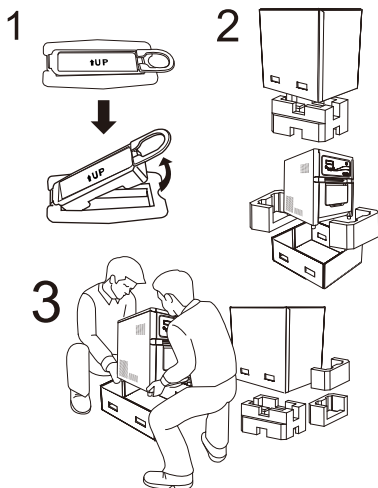
**Precauzione:** Prestare attenzione durante l'uso della carta per evitare lesioni o tagli alle mani.

## Capitolo 2. Installazione e configurazione

In questo capitolo sono descritti il disimballaggio e la configurazione della stampante.

Prima di procedere con questo capitolo, assicurarsi di aver letto attentamente il Capitolo 1 Importanti istruzioni per la sicurezza.

### • Disimballaggio e verifica degli accessori



1. Per prima cosa allargare il cartone su entrambi i lati.

2. Aprire la scatola e rimuovere la scatola contenente gli accessori e i materiali protettivi.

**Attenzione:** Conservare la confezione e i materiali di imballaggio in caso di eventuale trasporto della stampante.

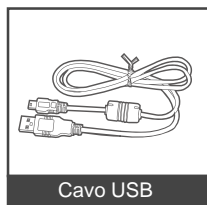
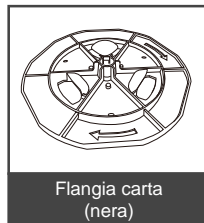
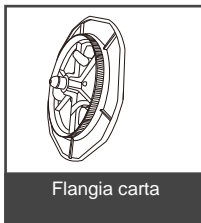
3. Estrarre la stampante tenendola dalla parte inferiore.



**Precauzione:**

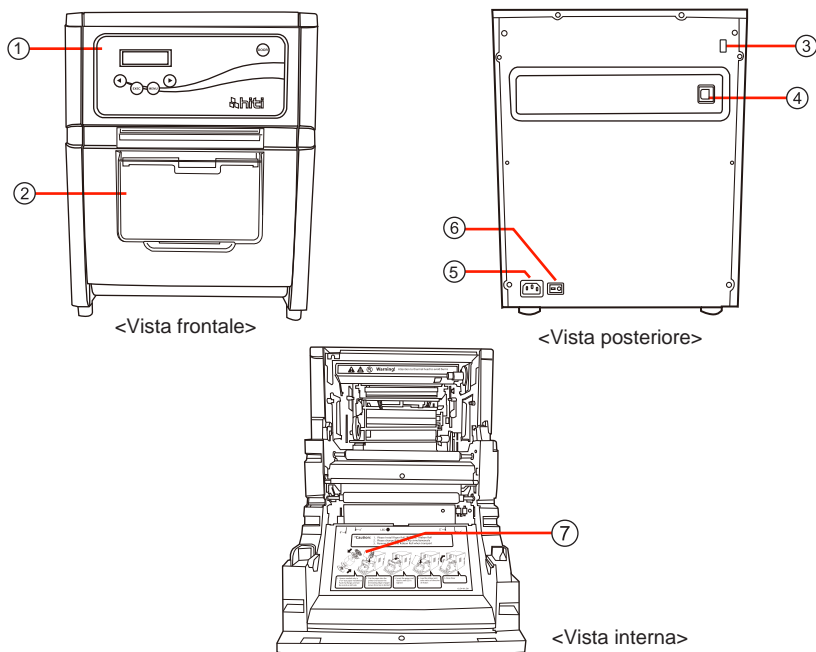
La stampante da sola (senza carta e nastro) pesa circa 27Kg. Trasportare la stampante con attenzione per evitare danni alle persone e alla stampante stessa.

4. Estrarre gli accessori dalla confezione e verificarne il contenuto.



## Capitolo 2. Installazione e configurazione

### Nome e funzione parti

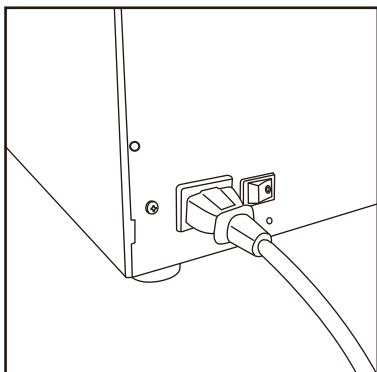


N.	Nome	Funzione
①	Pannello operativo	I tasti di comando, il display LCD e le spie di stato della stampante si trovano sul pannello.
②	Coperchio anteriore	Aprire il coperchio anteriore quando si sostituisce il nastro di inchiostro o la carta oppure quando si esegue la manutenzione.
③	Porta USB (Tipo A)	Per aggiornare del firmware. NON utilizzare per la ricarica di dispositivi portatili.
④	Porta USB (Tipo B)	Da utilizzare per collegare il cavo USB.
⑤	Connettore alimentazione	Da utilizzare per collegare il cavo di alimentazione.
⑥	Interruttore di alimentazione	Consente di accendere/spengere la stampante. Quando si preme il lato dell'interruttore con il simbolo "I", si accende la stampante. Quando si preme il lato dell'interruttore con il simbolo "_", si spegne la stampante. Una volta spenta la stampante, attendere almeno 3 secondi prima di riaccenderla.
⑦	Spia di impostazione carta	Quando si imposta la carta, inserirla finché non si accende la spia.

## Capitolo 2. Installazione e configurazione

### Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione osservando le istruzioni per la sicurezza di seguito.



Collegare il cavo di alimentazione della stampante nella parte posteriore del P750L, quindi inserire il cavo di alimentazione nella presa di rete.



**Avvertenza:** Assicurarsi di spegnere la stampante prima di inserire il cavo di alimentazione.



**Avvertenza:** Assicurarsi di inserire il cavo di alimentazione in modo corretto. Un inserimento non corretto potrebbe causare incendi o problemi alla stampante.



**Avvertenza:** Non inserire o rimuovere il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Potrebbero verificarsi cause di dispersioni di corrente.



**Avvertenza:** Non danneggiare né apportare alcuna modifica al cavo di alimentazione. Un uso improprio, ad esempio poggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, tirare con forza e torcere il cavo di alimentazione, potrebbe causare incendi e scosse elettriche.



**Avvertenza:** Quando si sposta la stampante, assicurarsi di spegnerla e rimuovere il cavo di alimentazione in modo che non sia collegata con altri dispositivi. In caso contrario, il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi e causare incendi e scosse elettriche. Inoltre, vi è la possibilità di cadere, inciampando sul cavo.



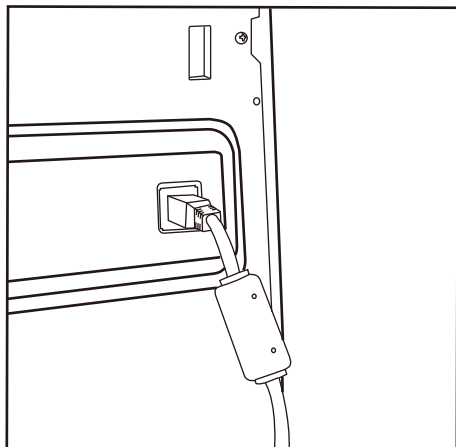
**Avvertenza:** Per motivi di sicurezza, rimuovere il cavo di alimentazione dalla stampante se non si prevede di utilizzarla per un periodo prolungato.



**Avvertenza:** Non "ammassare" i collegamenti per evitare incendi e scosse elettriche.

## Capitolo 2. Installazione e configurazione

### · Collegamento del cavo USB

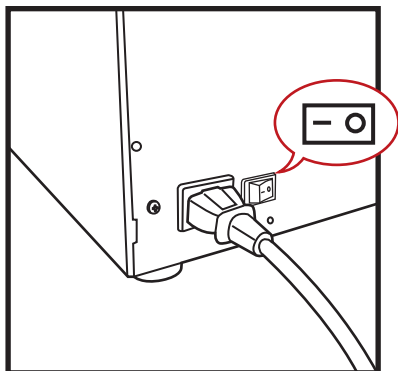


Collegare il cavo USB dal PC al connettore USB situato nella parte posteriore destra della stampante.  
Assicurarsi di inserire completamente il cavo USB.

**Attenzione:** Per rimuovere il cavo USB, assicurarsi che la stampante sia in stato di attesa. La rimozione del cavo USB durante il trasferimento dati potrebbe impedire di stampare correttamente i dati e creare degli scarti.

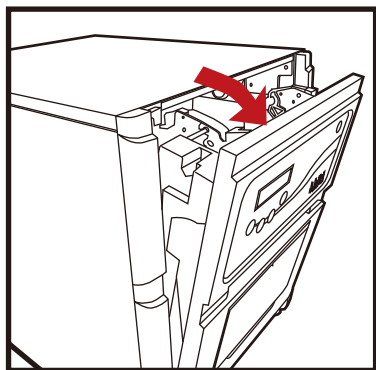
## Capitolo 2. Installazione e configurazione

### · Apertura del coperchio anteriore



1. Accendere la stampante premendo "I" sull'interruttore di alimentazione.
2. Premere il tasto Apri sul pannello operativo.

Attenzione: Non esercitare eccessiva pressione sul coperchio anteriore quando lo si apre. In caso contrario, si potrebbero causare danni alla stampante.



3. Aprire il coperchio anteriore tenendo la parte superiore.

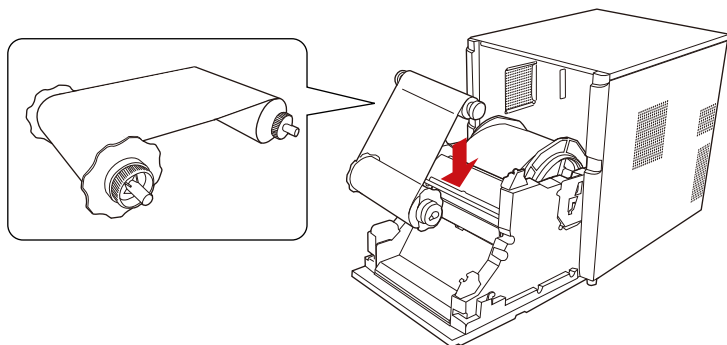
Attenzione: Non aprire il coperchio anteriore con eccessiva velocità o forza. Non premere il coperchio anteriore né posizionare oggetti pesanti diversi dalla carta dopo aver aperto il coperchio anteriore.



## Capitolo 2. Installazione e configurazione

### • Caricamento del nastro di inchiostro

Srotolare il nastro di inchiostro e inserirlo nel supporto finché non scatta in posizione.

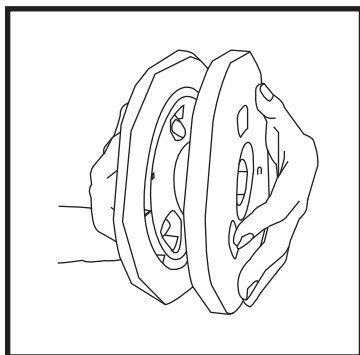


Attenzione: Assicurarsi che il colore del nucleo del nastro e del dock corrisponda su entrambi i lati.

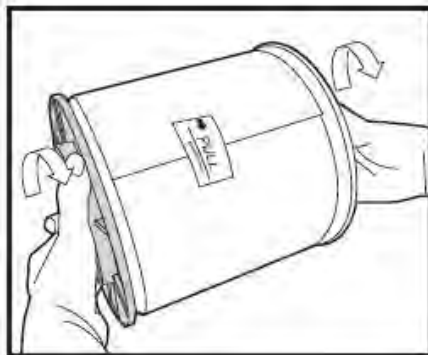
### • Caricamento di carta

Prima installare distanziatori nelle flange carta quando si utilizza carta in formato 5x7. Quando si utilizza carta in formato 6x4 o 6x8, i distanziatori non sono necessari.

(Nota: La disponibilità di alcuni consumabili può variare in base alle regioni. Per controllarne la disponibilità, consultare il proprio rivenditore locale.)

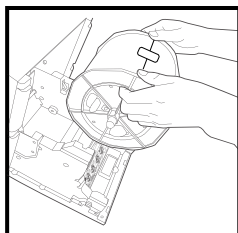


1. Installare distanziatori nelle flange carta. I due distanziatori sono identici.

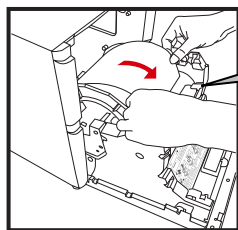


2. Spingere la flangia finché non si nota una tacca sul lato sinistro del mandrino carta. Non rimuovere il sigillo attaccato sulla carta finché non si imposta la carta nella stampante.

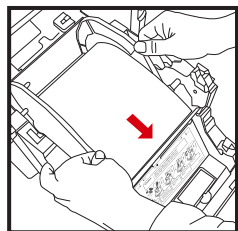
## Capitolo 2. Installazione e configurazione



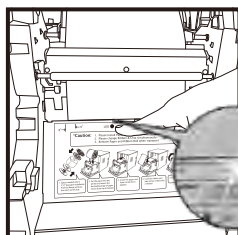
3. Impostare la carta nella stampante.  
 Impostare la carta facendo sì che il colore della flangia carta corrisponda con quello del supporto.  
 Una volta impostata la carta, rimuovere il sigillo.



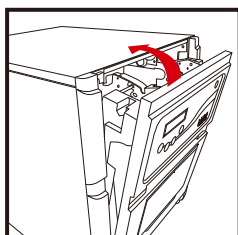
4. Inserire il bordo della carta sotto il rullo ruotando le flange.



5. Far combaciare entrambe le estremità della carta alla linea del sigillo.



6. Inserire la carta finché non si accende la spia di impostazione carta.



7. Chiudere il coperchio anteriore.  
 Dopo aver caricato/sostituito ogni rotolo di carta, vengono automaticamente emessi 4 fogli di carta per evitare polvere e impronte digitali.

## Capitolo 2. Installazione e configurazione

### Trasporto della stampante

Per il trasporto della stampante, è necessario osservare le seguenti precauzioni.

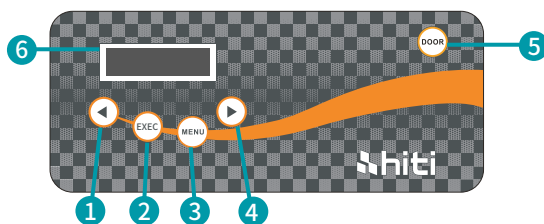
Poiché un metodo di trasporto non corretto provoca guasti alla stampante, seguire il metodo corretto.

1. Prima di trasportare la stampante, rimuovere il nastro di inchiostro e la carta dal suo interno. Se il nastro di inchiostro e la carta non possono essere rimossi a causa di guasto, consultare i rivenditori o il centro di assistenza.
2. Utilizzare una confezione originale. Se non è possibile utilizzare la scatola originale, consultare il proprio rivenditore o il servizio assistenza e acquistare una nuova scatola.
3. Non spegnere la stampante quando è aperto il coperchio anteriore. Chiudere il coperchio anteriore con la stampante accesa e spegnerla quando sul display LCD del pannello operativo viene visualizzato il messaggio "Nastro mancante".

## Capitolo 3. Pannello operativo

### · Pannello operativo

I tasti e il display LCD del pannello operativo sono illustrati di seguito



I tasti operativi individuali da ① a ⑤ presentano le seguenti funzioni.

N.	Nome	Funzione
①	Tasto sinistro	Usare questo tasto per selezionare le impostazioni preferite.
②	Tasto Exec	Premere questo tasto per tagliare 4 fogli di carta in modalità "taglio carta manuale".
③	Tasto Menu	Premere questo tasto per visualizzare lo stato della stampante.
④	Tasto destro	Usare questo tasto per selezionare le impostazioni preferite.
⑤	Tasto di apertura	Premere questo tasto per aprire il coperchio anteriore.

### · Display LCD

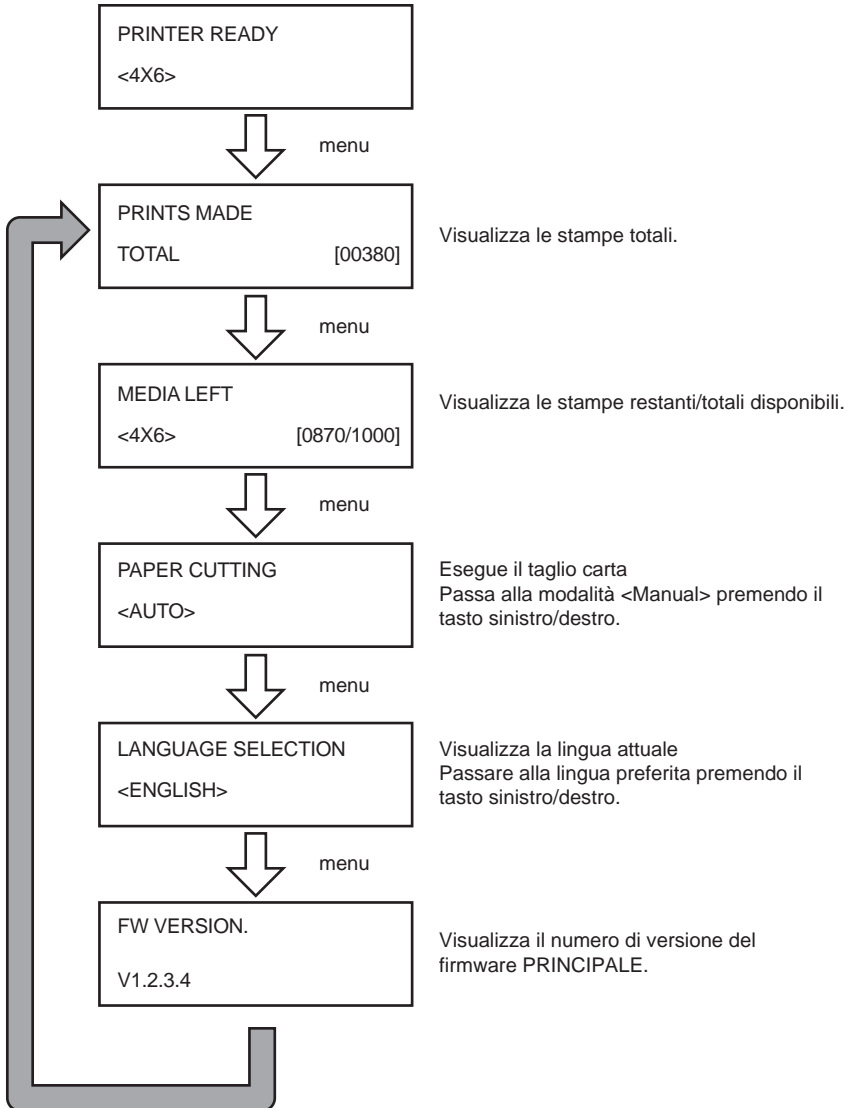
Il display LCD ⑥ indica il seguente stato della stampante.

Display LCD	Descrizione
Printer Ready 4 x 6	Pronta per la stampa La visualizzazione cambia in base all'impostazione (o meno) del nastro di inchiostro nella stampante.
Prints Made(Stampe effettuate)	Visualizza la quantità di stampe.
Media Left(Supporti restanti)	Visualizza la quantità di supporti restante.
Paper Cutting(Taglio carta)	Esegue il taglio della carta (formato 4x6 x 4 fogli) quando si chiude lo sportello anteriore.
FW Version(Versione FW)	Visualizza la versione FW attuale
Language Selection (Selezione lingua)	Seleziona la lingua preferita.
Initializing(Inizializzazione)	La stampante è in fase di inizializzazione.
Media Checking(Controllo supporti)	Controlla lo stato di nastro/carta.
Data sending (Envoi des données)	Invia dati dal PC.
Printing (Stampa)	Stampa in corso.
System cooling (Raffreddamento sistema)	La testina termica è in fase di raffreddamento. La stampa viene momentaneamente interrotta finché la testina termica non viene raffreddata.
System warm up (Riscaldamento sistema)	La testina termica è in fase di riscaldamento. La stampa viene momentaneamente interrotta finché la testina termica non viene riscaldata.

## Capitolo 3. Pannello operativo

### · Modalità di configurazione utente

Per impostare la modalità di configurazione utente, premere il tasto Menu in modalità standby. Quando si preme di nuovo il tasto Menu, il display cambia come segue.

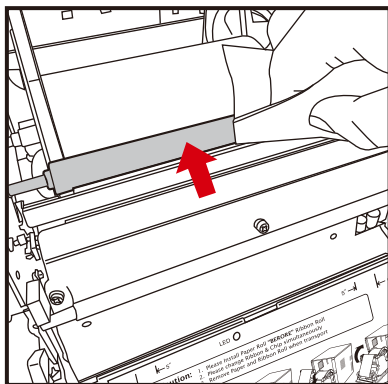


## Capitolo 4. Manutenzione di routine

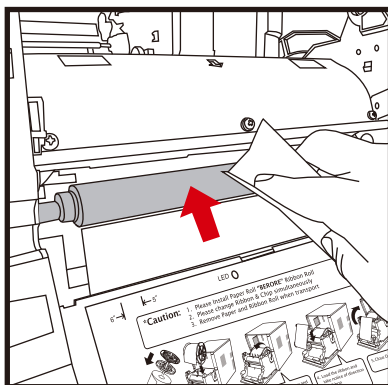
### · Pulizia della testina termica e del rullo

Tramite la tecnologia di trasferimento termico, non occorre una manutenzione quotidiana se la stampante è stata utilizzata correttamente. Tuttavia, per mantenere la qualità di stampa migliore, si consiglia vivamente di pulire regolarmente la testina termica e il rullo.

**CAUTION** **Precauzione:** Una pulizia non corretta della testina termica può danneggiare la testina termica. Contattare i rivenditori HiTi per la pulizia e la manutenzione della testina termica. Accertarsi che l'alimentazione sia spenta e la testina termica si sia raffreddata sufficientemente prima di pulire i rulli. Non lasciare impronte sul termoelemento in quanto potrebbe danneggiarsi la testina termica. Prestare attenzione a non ferirsi con le parti sporgenti della stampante..



1. Utilizzare nastro adesivo a doppio lato per pulire la sezione in gomma del rullo di guida.



2. Utilizzare nastro adesivo a doppio lato per pulire la sezione in gomma del rullo della piastra (lato alimentazione carta).

## Capitolo 4. Manutenzione di routine

### · Pulizia delle parti esterne

Pulire le parti esterne della stampante con un panno morbido.

Se le macchie non vengono rimosse, bagnare il panno e applicare un detergente neutro delicato.



**Avvertenza:** Nel caso penetrino sostanze estranee all'interno della stampante, spegnere la stampante, rimuovere il cavo di alimentazione e contattare i rivenditori o il centro di assistenza. L'uso continuo della stampante in tali condizioni può causare incendio e scosse elettriche.



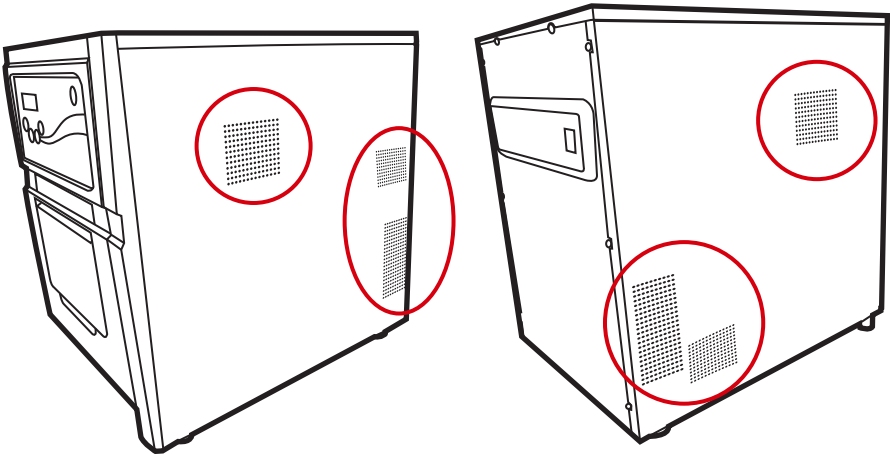
**Avvertenza:** L'uso continuo in condizioni anormali, quali alta temperatura, fumo e strani odori, può causare incendio e scosse elettriche. Spegnerla stampante e assicurarsi di rimuovere il cavo di alimentazione, quindi contattare i rivenditori o il centro di assistenza.



**Avvertenza:** Non usare solventi volatili né spruzzare insetticida sulla parte esterna della stampante per evitare decolorazione o incrinature.

### · Pulizia del filtro

In caso si depositi polvere sulle aperture, pulirle con un aspirapolvere.



## Capitolo 5. Gestione dei messaggi di errore

### · Messaggio di errore e rimedio

In caso di errore, sul display LCD del pannello operativo viene visualizzato un messaggio di errore.

Messaggio LCD	Stato	Rimedio
0100 Coperchio aperto	Il coperchio anteriore è aperto.	Chiudere il coperchio anteriore.
0101 Apertura coperchio non riuscita	Il coperchio anteriore non è aperto.	Premere nuovamente il tasto di apertura e reimpostare l'errore.
0200 chip IC mancante	Chiave RFID mancante	Accertarsi che l'etichetta RFID sia attaccata sul coperchio della bobina.
0201 Nastro mancante	Nastro non rilevato	Caricare la bobina del nastro.
0202 Nastro non corrispondente	Il nastro installato non corrisponde all'etichetta RFID	Sostituire con l'etichetta RFID corretta e attaccarla alla bobina del nastro.
0203 Controllo di sicurezza non riuscito	Tipo di nastro non supportato.	Sostituire con un nastro di inchiostro corretto.
0300 Nastro esaurito	Il nastro di inchiostro è esaurito.	Sostituire il nastro di inchiostro.
0400 Carta esaurita	Carta con caricata.	Caricare il rotolo di carta.
0401 Carta esaurita	La carta è esaurita.	Sostituire il rotolo di carta.
0402 Carta non pronta	Il rotolo di carta è installato in modo non corretto.	Caricare di nuovo il rotolo di carta nella giusta direzione.
0500 Inceppamento	Inceppamento durante la stampa.	Rimuovere la carta inceppata nella stampante.
0600 Carta non corrispondente	Il formato del rotolo di carta caricato non corrisponde con il nastro di inchiostro.	Sostituire con un rotolo di carta di formato corretto.

\* Indicare il numero di codice di errore quando si contattano i rivenditori o i centri di assistenza, se necessario.



## Capitolo 5. Gestione dei messaggi di errore

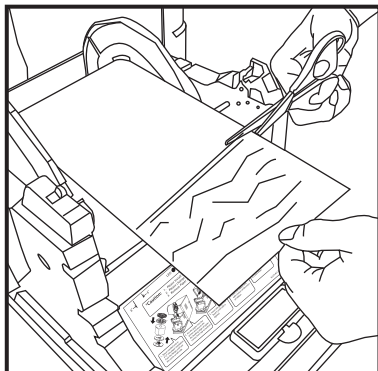
### · Sintomi di guasto

Quando si rileva un sintomo di guasto, controllare la stampante utilizzando la seguente tabella.

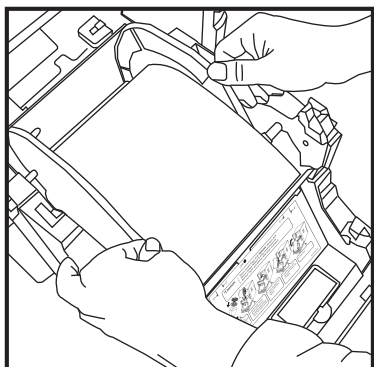
Sintomo	Azione
La stampante non è accesa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare se il cavo di alimentazione è collegato alla presa di rete o alla stampante.</li> </ul>
Il PC non riconosce la stampante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare se il cavo USB è collegato al PC o alla stampante.</li> </ul>
La stampante non è pronta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare se il coperchio anteriore è chiuso correttamente.</li> <li>● Controllare se vi è carta inceppata nella stampante.</li> <li>● Quando si spegne la spia di impostazione carta, inserire il bordo della carta finché non si accende la spia di impostazione carta.</li> </ul>
Il coperchio anteriore non si apre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare se la stampante è installata su una superficie piana.</li> <li>● Controllare se vi è qualche oggetto davanti al coperchio anteriore.</li> </ul>
Un'area a strisce verticali non viene stampata	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La testina termica potrebbe essere sporca. Contattare il rivenditore HiTi per la pulizia della testina termica.</li> </ul>
Le aree tratteggiate non vengono stampate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il rullo potrebbe essere sporco. Pulire il rullo come descritto su Capitolo 4, "Manutenzione di routine".</li> </ul>

## Capitolo 5. Gestione dei messaggi di errore

### · Inceppamento carta



1. Aprire il coperchio anteriore.
2. Tagliare la parte piegata o stampata con le forbici.  
Quando la carta è piegata all'interno della stampante, estrarla con cura e lentamente.



3. Estrarre la carta finché non scompare la spia di impostazione carta.

- Attenzione:
- Se la carta viene usata senza tagliare la parte piegata o stampata, si verifica un nuovo inceppamento oppure il nastro di inchiostro potrebbe rompersi durante la stampa. Tagliare sempre la parte piegata o stampata della carta.
  - Tagliare la carta in linea retta e perpendicolarmente alla direzione del rotolo di carta.
  - Se l'inceppamento si verifica di frequente, è probabile che vi sia un difetto nel meccanismo.  
Rivolgersi al centro di assistenza

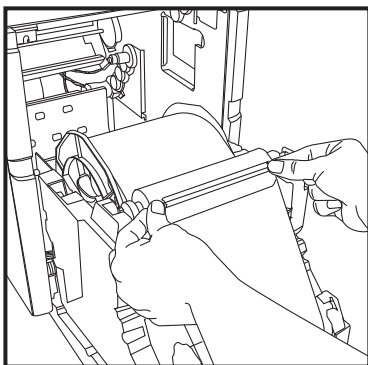
## Capitolo 5. Gestione dei messaggi di errore

### • Interruzione di alimentazione durante la stampa

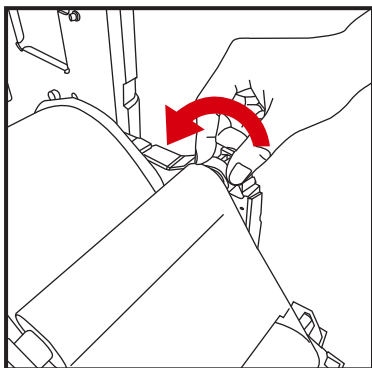
In caso di interruzione di alimentazione durante la stampa, la testina termica continuerà a spingere sul rullo. In caso di azione prolungato, si potrebbe verificare una deformazione del rullo. Per evitare questa situazione, osservare le istruzioni di seguito.

1. Spegner la stampante.
2. Accendere di nuovo la stampante per 3 o più secondi.
3. Sul display LCD del pannello operativo viene visualizzato il messaggio Inceppamento. Aprire il coperchio anteriore ed effettuare l'azione necessaria in base alle istruzioni fornite su 5-3, "Inceppamento".

#### Quando il nastro si rompe



1. Attaccare la parte rotta del nastro con del nastro adesivo.



2. Girare il nastro sul lato di riavvolgimento e riavvolgere in modo completamente e serrato la parte contenente il nastro adesivo.

## Capitolo 6. Servizio post-vendita\*

Per i dettagli sul servizio post-vendita, contattare i rivenditori Hiti o il centro di assistenza.

### • Specifiche tecniche

Nome modello	HiTi P750L
Metodo di stampa	Diffusione di tinta a trasferimento termico (tecnologia D2T2)
Risoluzione	300 x 300 dpi
Dimensioni e capacità di stampa	4"x6" (102x152mm) 1000 Stampe 5"x7" (127x177mm) 600 Stampe 6"x8" (152x203mm) 500 Stampe
Velocità di stampa	4"x6" circa 12.8 secondi 5"x7" circa 18.5 secondi 6"x8" circa 20.5 secondi
Sistema operativo	Win7 e versioni successive, macOS v.10.6 o successivo
Connessione PC	USB 2.0
Requisiti di alimentazione	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
Ambiente operativo	10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 20 à 90 % senza condensa
Dimensioni	330 x 424 x 425 mm (L x A x P)
Peso	26.7 kg (esclusi i consumabili)

\*Le specifiche possono cambiare senza preavviso.

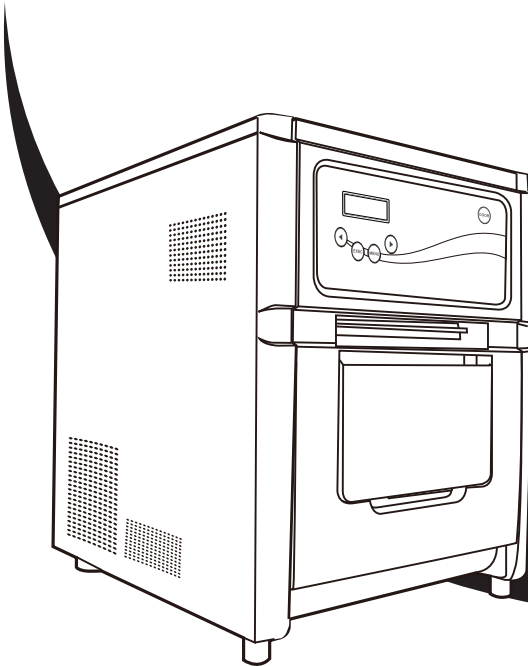
## Customer Service Information

### • Online Support

For further inquires, please log on to HiTi Inc., website at [www.hiti.com](http://www.hiti.com) where users can download free updated drivers, applications, and latest e-templates.

# HiTi P750L

## دليل المستخدم



## الجدول جيم

### مقدمة

بيانات التوافق التنظيمي

الفصل 1. تعليمات الأمان

- 1-1..... البيئات
- 1-2..... التعامل مع التعليم
- 1-3..... التعامل مع التعليم القابلة للاستهلاك مخرجات وحدة

الفصل 2. تركيب و إعداد

- 2-1..... فك تغليف وفحص الملحقات
- 2-2..... أجزاء الاسم والوظيفة
- 2-3..... توصيل سلك الطاقة
- 2-4..... توصيل كبل USB
- 2-5..... فتح الغطاء الأمامي
- 2-6..... تحميل الشريط
- 2-6..... تحميل الورق
- 2-8..... نقل وحدة الطباعة

الفصل 3. لوحة التشغيل

- 3-1..... لوحة التشغيل
- 3-2..... شاشة LCD
- ..... تحديد وضع المستخدم

الفصل 4. الصيانة الروتينية

- 4-1..... تنظيف الرأس الحرارية والبكر
- 4-2..... مجلس الوزراء التنظيف الخارجي من
- ..... تنظيف فلتر من

الفصل 5. معالجة الأخطاء

- 5-1..... رسالة خطأ، واتخاذ إجراءات تصحيحية
- 5-2..... أعراض الفشل
- 5-3..... انحسار الورق
- 5-4..... قطع إمدادات الطاقة أثناء الطباعة
- ..... عندما الشريط على

الفصل 6. خدمة ما بعد البيع

- 6-1..... مواصفات

## بيانات التوافق التنظيمي

## المستخدمين الأمريكية

الجزء 15 من قواعد FCC

في فئة جهاز رقمي أو جهاز طرفي، تعليمات بتزويد المستخدم ما يلي أو بيان مماثل في مكان بارز في نص الدليل. لقد تم اختبار هذا الجهاز وتبين تطابقه مع المواصفات من الجهاز الرقمي من الفئة A، بموجب الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. تم تصميم هذه الحدود إلى توفير حماية معقولة ضد التداخلات الضارة عند تشغيل الجهاز في بيئة تجارية. ينتج عن هذا الجهاز كما يستخدم ويمكن أن تُشع طاقة تردد لاسلكي، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه بما يتماشى مع كتيب التعليمات، قد تتسبب في تداخل ضار مع اتصالات الراديو. تشغيل المعدات في منطقة سكنية قد تتسبب في تداخل ضار في هذه الحالة سيكون على المستخدم بتصحيحها على (أو) حساب.

FCC ID : W5388D2335000T

## أوروبا المستخدمين

على المستوى التبعي هو فئة من سائر الشيعية التي ترضي الفئة الشيعية حدود لكن لا حدود الفئة ب الشيعية. هذه المعدات لا ينبغي أن يقتصر بيع ولكن بعد التحذير في تعليمات استخدام

## تحذير

هذه في لكي اللاس التداخل يسبب قد المنتج هذا محلية بيئة في. المنتج على الفئة هذه من الملائمة التدابير اتخاذ إلى المستخدم يضطر قد الحالة.

## إشعار الاتحاد الأوروبي التنظيمية

الجهاز يحمل علامة CE يتوافق مع المتطلبات الأساسية ومع الأحكام الأخرى المناسبة للتوجيه EC/1999/5. يتوافق هذا الجهاز مع المعايير الأوروبية التالية.

EN 62311:2008 الصحة:

سلامة: en 60950-1:2006 +a1: 2010 + a11: 2009 + a12: 2011

EMC: EN301 489-1 v1.9.2:2011, en301 489-3 v1.6.1:2013

راديو: v1.1.1:2005; 2-1-291 302

## لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

كنت حذر من ان التغييرات أو التعديلات التي تتم دون موافقة صريحة من جانب المسؤولين عن الامتثال يمكن أن تلغي صلاحية المستخدم لتشغيل الجهاز.

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC.

## يخضع التشغيل للشروطين التاليين

- (1) هذا الجهاز لا يسبب تداخلا ضارا،
- (2) يجب أن يقلل هذا الجهاز أي تداخل يستقبله، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيل غير مرغوب فيه من الجهاز.

## الفصل 1. تعليمات الأمان

يوفر هذا الدليل إرشادات تفصيلية عن سلامة استخدام وحدة الطباعة. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام واحتفظ به في مكان آمن في الاستخدام أو إعادة قراءة. استخدام وحدة الطباعة بأمان، يرجى الانتباه إلى فيما يلي: رموز المدرجة إنناه لضمان الاستخدام الصحيح لوحدة الطباعة، على منع الإصابة الجسدية إلى المستخدمين، و لمنع حدوث ضرر بالملكات. يرجى توجيه اهتمام خاص إلى كل منها.

تحذير : المناولة غير السليمة يمكن أن تسبب إصابة مميّة.



تنبيه : المناولة غير السليمة يمكن أن تسبب إصابة و /أو التلف المادي للمستخدمين .



الاهتمام : توضيح عن سبب اضطرابات حالة البيئة.

- ◆ ومن الصعب التنبؤ كل خطر و استخدام الطباعة. ولذلك، تحذيرات في هذا manual وغيرها من الوثائق لا يمكن تغطية جميع الحالات. في حالة إجراء عملية الصيانة أو غير الموصوفة في هذا الدليل، كل هذا التعلق على سلامة من العناية من جانب العميل.
- ◆ و عملية التبليغ وصف الصيانة في هذا الدليل والوثائق الأخرى على الاستخدام السليم لوحدة الطباعة. في حالة استخدام وحدة الطباعة الأخرى لهذا الغرض، كل هذا التعلق على سلامة العناية من جانب العميل.
- ◆ لا تؤدي هذه العملية التي هي محظورة في هذا الدليل وثيقة أخرى.
- ◆ مضمون لا يمكن طباعته بسبب فشل أثناء استخدام هذه الطباعة غير مضمونة.

### • البيئات

استخدام وحدة الطباعة صندوق الأمانات لى ، يرجى الانتباه إلى فيما يلي:

تنبيه : لا تدع الأطفال إلى المس بوحدة الطباعة أو الكبلات. قد يؤدي إلى وقوع حوادث أو حدوث صدمة كهربائية.



إتباته N: لا تضع وحدة الطباعة في بيئة رطبة أو مثل حوض استحمام وحمام بناييع ساخن أو على الشارع ، يمكن أن يؤدي إلى اندلاع حريق أو صدمة كهربائية أو الطابعة مشكلة.



تحذير : لا تضع وحدة الطباعة على سطح غير مستقر . وحدة الطباعة قد يسقط أو تسقط وقد تسبب إصابات خطيرة.



تنبيه: لا تضع وحدة الطباعة منخفضة للغاية أو ارتفاع درجات الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة



## الفصل 1. تعليمات الأمان

تحذير : لا تضع أنية أو أضيص للزهور، أو أي محتويات كأس السوائل أو قياس الأثنياء في وحدة الطباعة. السوائل أو الأجسام المعدنية تساقط أو الوقوع في وحدة الطباعة قد يؤدي إلى اندلاع حريق أو صعق كهربائي. وفي هذه الحالة ، يرجى تشغيل وحدة الطباعة.



تحذير : لا تقم بسد فتحات من وحدة الطباعة. في حالة فتح، سوف تظل الحرارة بداخلها يمكن أن سبب الحريق.



### • التعامل مع تعليمات

عند التعامل مع وحدة الطباعة، يرجى الانتباه إلى الأتياع:

تحذير : رفع وحدة الطباعة من الصندوق ووضعها على طاولة ثابتة أو مكتب.



تحذير: وحدة الطباعة وحدها (دون ورقة تركيب الشريط) هو المرجح حوالي 27 كلف. يرجى التعامل مع وحدة الطباعة بدقة لمنع حدوث إصابات أو أضرار لوحدة الطباعة.



تحذير: عند تحريك وحدة الطباعة، اضغط على الحافة السفلية من وحدة الطباعة. يوصى بشدة على التعامل مع وحدة الطباعة من خلال ما لا يقل عن شخصين أثناء النقل.



تحذير : يرجى الحذر عند نقل وحدة الطباعة على الكلمة



تحذير: تأكد من تشغيل الجهاز و سلك الطاقة من وحدة الطباعة قبل النقل.



تحذير : في حالة انخفاض استخدام الأمر ping مع وحدة الطباعة أثناء النقل أو الاتصال هيت مركز خدمة المتعاملين للتفتيش من وحدة الطباعة . استخدام وحدة الطباعة مع احتمال الضرر دون الفحص المناسب قد يؤدي إلى اندلاع حريق أو صعق كهربائي.



تحذير : لا تقم بتفكيك وحدة الطباعة أو يطرحون بعض الفروع من وحدة الطباعة مع الطاقة الفولتية العالية، قد تصبح ساخنة للغاية. تجاهل هذا التحذير قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو حريق أو بيرنز.



تحذير: تثبيت كابل الطاقة بقوة أثناء استخدام



تحذير: رئيس الحراري وارتفاع درجات الحرارة خلال عملية طبيعية. لا تلمس الحرارية رئيس من أي حالة. لمس الحراري قد يؤدي إلى حدوث إصابات أو أضرار لوحدة الطباعة.



## الفصل 1. تعليمات الأمان

الاهتمام : لمس سطح الرأس الحرارية مباشرة قد يسبب الضرر الحراري. صلابة في وحدة الطباعة قد يسبب الضرر بوحدة الطباعة الآلية. في هذه الحالة، يرجى عدم استخدام وحدة الطباعة أثناء أي عائق داخل وحدة الطباعة.

تحذير: لا تحاول صيانة وحدة الطباعة بعد التعليمات المحددة في هذه الوثيقة. في حالة غير قابلة للاسترداد المشكلة، يرجى الاتصال هيت أو مركز خدمة المتعاملين



تحذير : هذا المنتج يجب أن تترسخ في كل مرة خلال العملية دائما استخدام كبلات الطاقة المحددة المرفقة مع هذا المنتج فقط. إذا تم استخدام المنتج دون ترسيخ الحالية حدوث تسرب أو حريق أو صدمة كهربائية قد تحدث، كما يتسبب في حدوث تداخل الاذاعة والتلفزيون، أي إشارة مماثلة تلقي الاجهزة الكهربائية. إذا التأريض المناسب غير متاحة، يرجى الاتصال هيت أو مركز خدمة المتعاملين.



### • تعليمات التعامل مع مخرجات وحدة الطباعة الاستهلاكية S

في التعامل مع شريط الحبر والورق لمخرجات S , يرجى الانتباه إلى الأتياع:

الاهتمام : التعامل مع الورق

- فقط على الورق المحدد في هيت .
- تخزين الورق.
- تخزين الورق في مكان مظلم وجاف الى تجنب المباشرة unlight .
- (درجة الحرارة أقل من 35 °C ، درجة الرطوبة الفتاة من 60 % ) .
- لا تلمس سطح الورقة قبل الطباعة لتجنب البصمات.

الاهتمام : شريط الحبر معالجة

- استخدام شريط الحبر المحددة من هيت .
- تخزن على شريط الحبر في مكان رائق على تجنب أشعة الشمس .
- (درجة الحرارة أقل من 35 °C ، درجة الرطوبة أقل من 60 % ) .

الاهتمام : مخرجات الطباعة معالجة

- متجر النواتج المطبوعة في مكان لطيف الى تجنب أشعة الشمس المباشرة.
- St ركاز الحديد النواتج المطبوعة من المذيب العضوي/السائل مثل البنزين أو التتر أو الكحول أو تدهور قد تغير الألوان.

تنبيه : عند التخلي عن شريط الحبر، يرجى التعامل مع النفايات الصناعية المؤذية.



تنبيه : يرجى الحذر أثناء التعامل مع الورق لمنع إصابة على أيدي أو ورق .



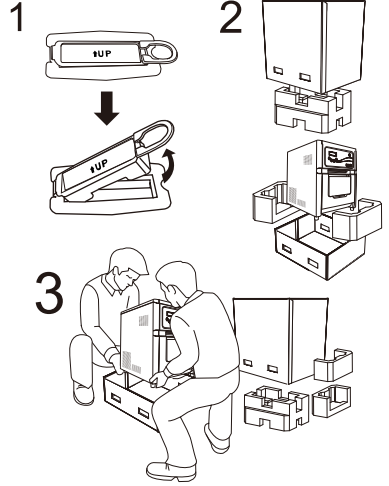
### الفصل 2. تركيب و إعداد

هذا الفصل يصف وتجهيزه وانشاء وحدة الطباعة. قبل الشروع في هذا الفصل، يرجى التأكد من الفصل 1. المهم هو الاعتراف تعليمات السلامة بعناية .

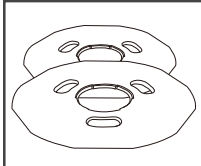
#### • فك تغليف و فحص ملحقات

1. الرجاء قم بفك العبوة الحائز على كلا الجانبين.
  2. افتح الصندوق وأخرج علبة تحتوي على ملحقات وحماية المواد.
- الاهتمام : يرجى الاحتفاظ المربع و مواد تغليف نقل وحدة الطباعة عند الضرورة
3. أخرج وحدة الطباعة قبل انعقاد الجزء السفلي من وحدة الطباعة.

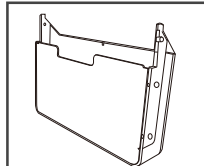
تنبيه : واجهة المعمل الأولي Printer وحدها (يون ورقة تركيب الشريط مرجحة نحو 27 كلغ. يرجى التعامل مع وحدة الطباعة بدقة لمنع حدوث إصابات أو أضرار لوحدة الطباعة



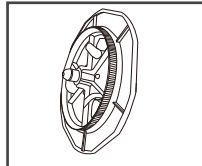
4. أخرج من الملحقات و فحص محتويات.



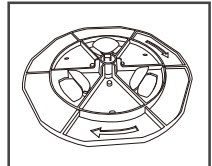
ومبادئ العجلات (2 قطع)



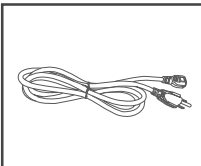
أوعية الخردة



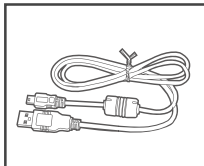
حافة الورق



شفة ورقة ( أسود )



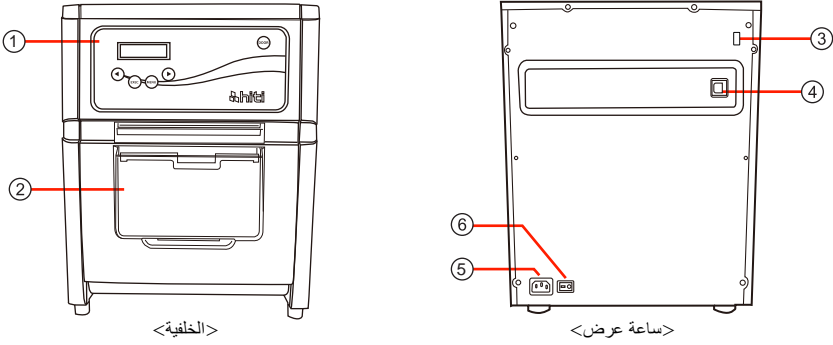
السلطة ج ORD



كيل USB

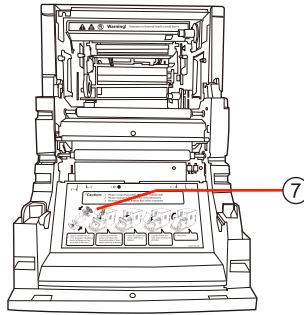
## الفصل 2. تركيب و إعداد

• أجزاء الاسم والوظيفة



<الخلفية>

<ساعة عرض>



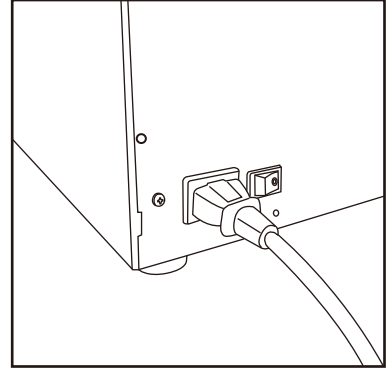
<المنظر الداخلي>

الوظيفة	اسم	رقم
أزرار التحكم وتلفزيون بشاشة LCD شاشة حالة وحدة الطباعة توجد مصابيح على الفريق.	لوحة التشغيل	①
قم بفتح الغطاء الأمامي عند استبدال شريط الجبر أو الورق أو عند إجراء عمليات الصيانة.	الغطاء الأمامي	②
استخدام FW التزقية. لا مع الأجهزة.	منفذ USB (النوع أ)	③
يتم استخدامها لتوصيل كبل USB	منفذ USB (النوع ب)	④
يتم استخدامها لتوصيل سلك الطاقة.	موصل الطاقة	⑤
هذا المفتاح يتشغيل/يوقف تشغيل وحدة الطباعة. عندما "   " يمثل جانب الضغط على مفتاح تشغيل الطاقة. عندما " ○ " يمثل جانب الضغط على مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل. <الحذر> بمجرد تشغيل وحدة الطباعة، انتظر 3 ثوان على الأقل قبل تشغيله مرة أخرى.	مفتاح الطاقة	⑥
عندما وضع الورق، قم حتى المصباح مضاء	مصباح ورقة	⑦

## الفصل 2. تركيب و إعداد

### • توصيل سلك الطاقة

قم بتوصيل سلك الطاقة حسب تعليمات الأمان الواردة أدناه.



قم بتوصيل كابل الطاقة الخاص بوحدة الطباعة على الجانب الخلفي من وحدة الطباعة الهيئية، ثم قم بتوصيله بمأخذ الطاقة.

تحذير: تأكد من إيقاف تشغيل وحدة الطباعة قبل إدخال سلك الطاقة.



تحذير: تأكد من إدخال سلك الطاقة بشكل صحيح. الإدخال غير الصحيح قد يسبب الحريق أو الطابعة مشكلية.



تحذير: لا تقم بإدخال أو افصل سلك الكهرباء بأيدي مبللة. قد يسبب تسرب كهربائي.



تحذير: لا ضرر أو أي تعديل على سلك الكهرباء. استغلال، مثل وضع أشياء ثقيلة على سلك الكهرباء، قويا اسحب سلك الطاقة، قم بلف سلك الطاقة قد تسبب الحريق والصعق بالكهرباء.



تحذير: عند تحريك وحدة الطباعة، تأكد من إيقاف تشغيل وحدة الطباعة، قم بإزالة سلك الطاقة من أجل ان لا علاقة مع الأجهزة الأخرى. خلاف ذلك، قد يكون سلك الطاقة وأنه يمكن أن يؤدي إلى اندلاع حريق أو صعق كهربائي. وهناك أيضا إمكانية أن تسقط عليه الحيل.



تحذير سلامة النظر، يرجى إزالة كبل الطاقة من وحدة الطباعة اذا كانت وحدة الطباعة لا تستخدم لفترة طويلة.



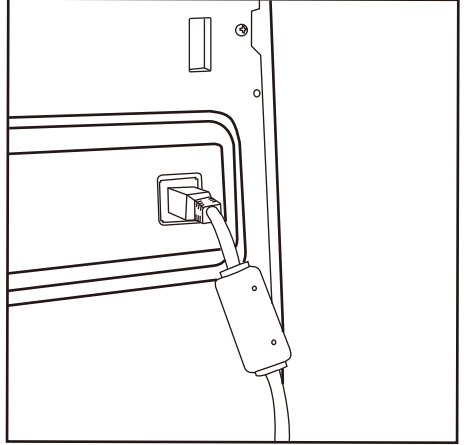
تحذير: يرجى تجنب "تكديس" الذي قد يؤدي إلى اندلاع حريق أو صعق كهربائي.



## الفصل 2. تركيب و إعداد

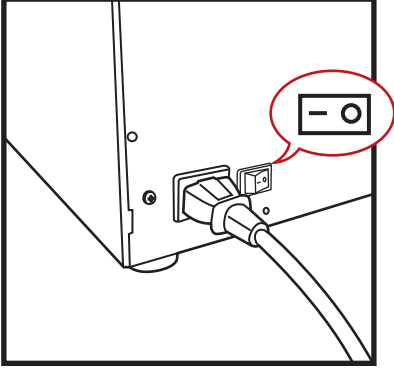
• توصيل كبل USB

قم بتوصيل كبل USB من الكمبيوتر الشخصي بمنفذ USB الموجود على الجانب الأيمن من وحدة الطباعة.  
تأكد من إدخال كبل USB.



الاهتمام : قم بإزالة كبل USB، تأكد من أن وحدة الطباعة في حالة انتظار إزالة كبل USB أثناء نقل البيانات قد لا تكون قادرة على طباعة البيانات بشكل صحيح و قضية النفايات .

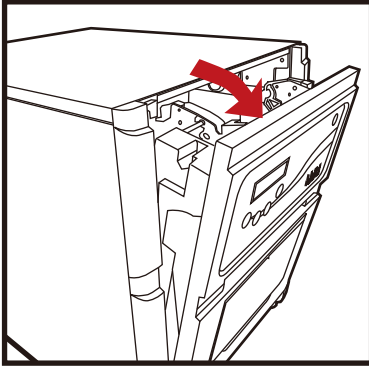
## الفصل 2. تركيب و إعداد فتح الغطاء الأمامي



1. قم بوصل الطاقة وذلك بالضغط على "I" على مفتاح الطاقة
2. اضغط على زر فتح على لوحة التشغيل

الاهتمام :

لا تضغط على الغطاء الأمامي عند فتح الغطاء الأمامي. خلاف ذلك، قد يكون الضرر الناجم عن وحدة الطباعة.



3. قم بفتح الغطاء الأمامي من عقد الجزء العلوي من الغطاء الأمامي.

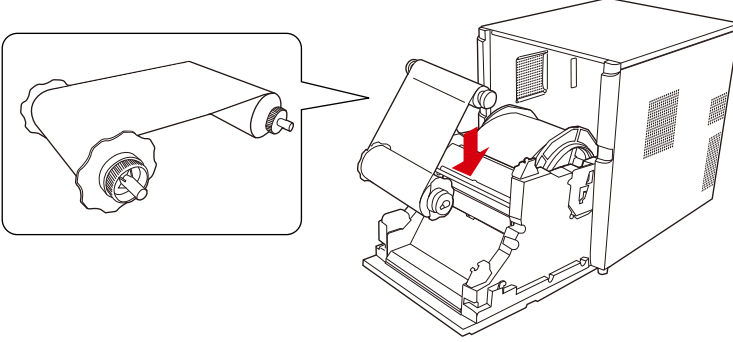
الاهتمام :

لا تقم بفتح الغطاء الأمامي مع السرعة الزائدة أو غير ضرورية. لا تضغط على الغطاء الأمامي أو ثقيلة من ورقة أخرى بعد فتح الغطاء الأمامي.

## الفصل 2. تركيب و إعداد

### • تحميل شريط الحبر

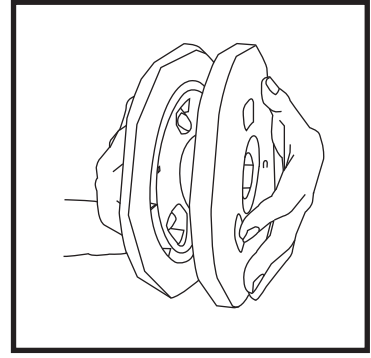
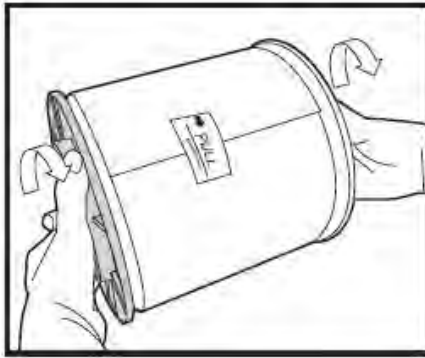
تمتد على شريط الحبر و وضع شريط الحبر في الحامل. أدخل الشريط حتى يستقر في وضع.



الاهتمام : يرجى التأكد من مطابقة الألوان الأساسية بين الشريط ومرسى على كلا الجانبين

### • تحميل الورق

قم بتهيئة المبادعات المرفقة في الورقة الأولى بشفة عند استخدام 5X7 حجم الورق. عند استخدام 4X6 أو 6 حجم الورق 8 حجم الورق، إستغني . (ملاحظة: توافر بعض الأجزاء قد تختلف في مختلف المناطق. يرجى الاتصال بالوكيل المحلي على توافر مجموعات السلع الاستهلاكية")



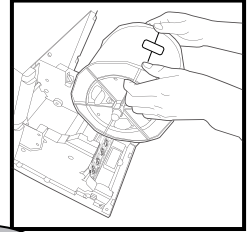
2. اضغط على الحافة البارزة حتى انظر في الشق الموجود على الجانب الأيسر من الورقة الأساسية . لا تقم بإزالة الختم على الورقة حتى على الورق في وحدة الطباعة.

1. قم بتهيئة المبادعات المرفقة في شفة ورقة . والعوازل التين متطابقة.

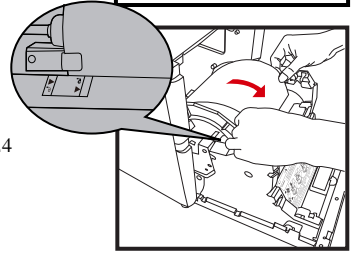


## الفصل 2. تركيب و إعداد

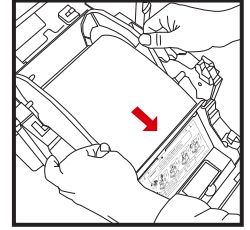
3 - الورق في وحدة الطباعة .  
الورق بمطابقة لون الشفاه و حامل. بعد ضبط الورق، قم بإزالة السدادة من الورق.



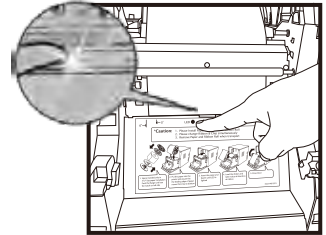
4. أدخل حافة الورق تحت بكرة من تدوير الورق بشفة .



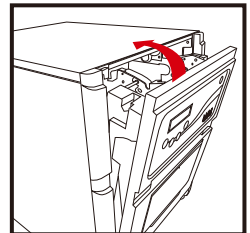
5. كل مباراة تنتهي الورقة إلى خط من الشريط.



6. أدخل على ورقة ورقة حتى يضيء المصباح.



7. قم بإغلاق الغطاء الأمامي.  
بعد كل تحميل الورق/استبدال، 4 ورقة تلقائياً لمنع إخراج الغبار بصمات الأصابع.



## الفصل 2. تركيب و إعداد

الورق يوصى إزالة بصمات على درج الورق بشكل متكرر. إذا لم تتم إزالة آثار كثيرا تكس الورق

نقل وحدة الطباعة

الاحتياطات التالية ضرورية في الانتقال من وحدة الطباعة.

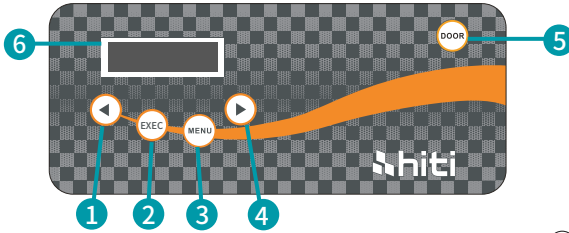
عن طريقة النقل غير صحيح قد يتسبب خطأ بوحدة الطباعة، يرجى اتباع الإرشادات الصحيحة أدناه.

1. قم بإزالة شريط الحبر و الورق من وحدة الطباعة قبل نقل وحدة الطباعة.  
إذا كان على شريط الحبر أو الورق لا يمكن إزالتها بسبب خطأ، التشاور مع التجار أو مركز الخدمة.
2. استخدم مربع الأصلي.  
إذا كان حقيقيا لا يمكن استخدام الصندوق، راجع الوكيل المعتمد أو مركز خدمة شراء صندوق جديد.
3. لا تتم بإيقاف تشغيل الطاقة بينما يتم فتح الغطاء الأمامي. قم بإغلاق الغطاء الأمامي أثناء تشغيل وإيقاف الحكم "الشريط" فقد تظهر على شاشة LCD من لوحة التشغيل .

## الفصل 3. لوحة التشغيل

• لوحة التشغيل

الأزرار شاشة LCD (عرض البلوري السائل) على لوحة التشغيل الموضحة أدناه.



أزرار التشغيل الفردي إلى (1) الوظيفة التالية .

رقم	الاسم	المهمة
①	الزر الأيسر	باستخدام هذا الزر لاختيار أفضل وضع
②	EXEC ذي الامتيازات. اضغط	هذا الزر 4 ورقة ورقة في "دليل شامل وضع
③	زر القائمة	اضغط هذا الزر لعرض حالة الجهاز.
④	الزر الأيمن	استخدام هذا الزر لاختيار الإعداد المفضل.
⑤	O زر القلم	اضغط هذا الزر عند فتح الغطاء الأمامي.

## • شاشة LCD

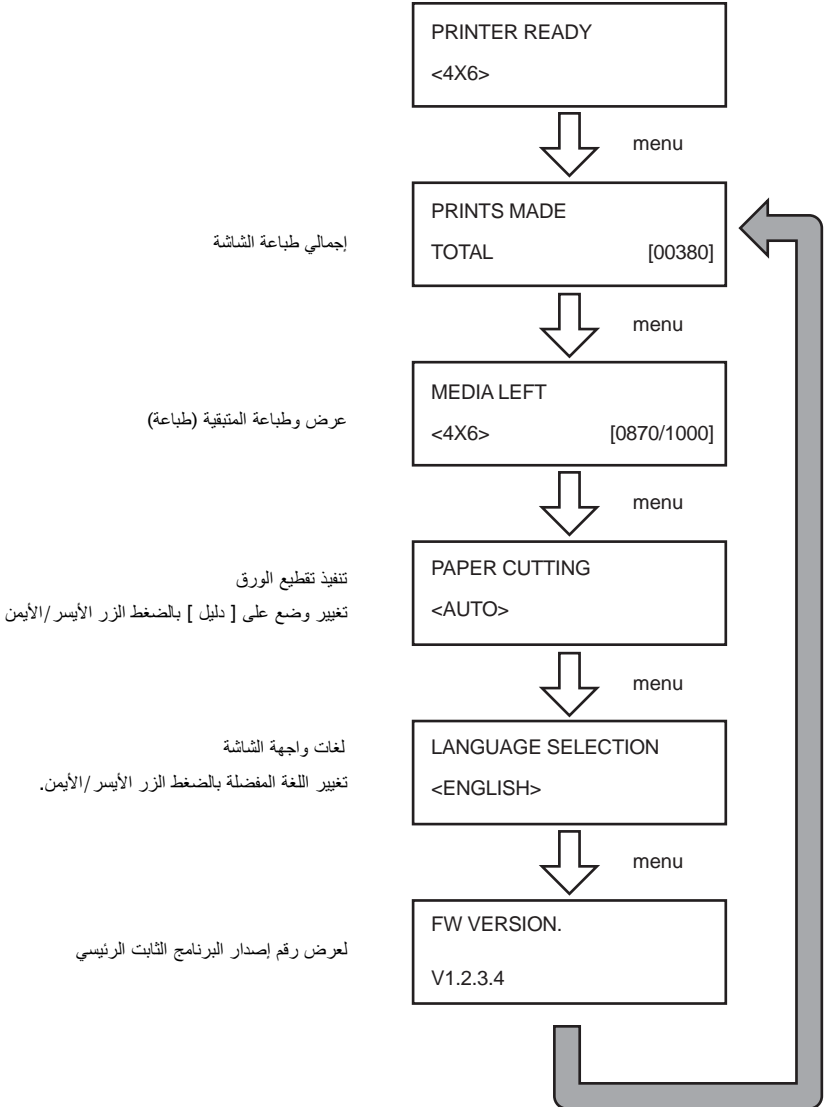
شاشة (6) LCD تشير إلى حالة وحدة الطباعة.

وصف	شاشة LCD
طباعة عرض الوضع يتغير اعتمادا على شريط الحبر في الطباعة.	وحدة الطباعة 4x6
عرض الكمية المطبوعة.	طباعة المقدمة
عرض وسائل الإعلام تركت كمية.	ترك الإعلام
تنفيذ تقطيع الورق (4 × 6 × 4 ورقة ورقة عند إغلاق الباب الأمامي.	تقطيع الورق
عرض إصدار الحالية.	FW Version
حدد اللغة المفضلة.	اختيار اللغة
وحدة الطباعة في التهيئة.	تهيئة
(ورقة فحص الشريط حالة	فحص وسائل الإعلام
إرسال البيانات من جهاز الكمبيوتر .	إرسال البيانات
الطباعة.	طباعة
الرأس الحرارية يتم تخفيفها - طباعة توقف مؤقتا حتى يتم تبريد الرأس الحرارية.	نظام التبريد
الرأس الحرارية التي تسخن - الطباعة بشكل مؤقت حتى يتم قطع الرأس الحراري هو تسخين المحرك.	نظام التسخين

### الفصل 3. لوحة التشغيل

. تحديد وضع المستخدم

على المستخدم تحديد وضع، اضغط على زر القائمة MENU في وضع الانتظار. عند الضغط على الزر MENU (القائمة) مرة أخرى، يتم عرض ما يلي.

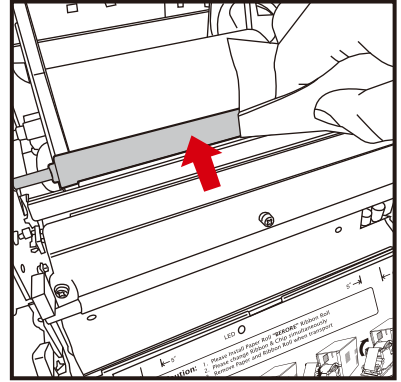


## الفصل 4. الصيانة الروتينية

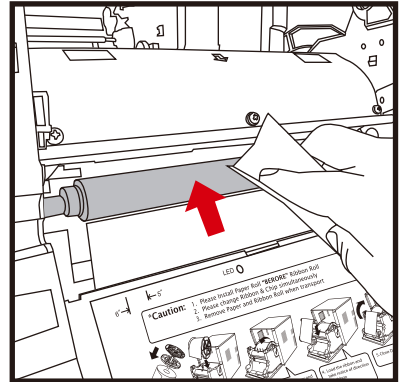
• تنظيف الرأس الحرارية ، والبكر

النقل الحراري باستخدام تقنية الصيانة اليومية ليست أمرا ضروريا اذا كانت وحدة الطباعة ها S التي تستخدم بشكل صحيح. ومع ذلك، بغية الحفاظ على أفضل جودة الطباعة، وهو موصى به للغاية في تنظيف الرأس الحرارية والبكر بانتظام

**تنبيه :** التنظيف غير الحرارية قد يلحق الضرر الحراري. يرجى الاتصال المتعاملين هيت لتنظيف وصيانة الحرارية تأكد من إيقاف تشغيل الطاقة الحرارية كافية ونيس تبرد البكرات قبل التنظيف لا تترك بصمات على التسخين، يمكن أن يلحق الضرر الحراري احرص على ألا تتأثر هذه التواءات من وحدة الطباعة



1. ضعف الجانب أميركية الشريط اللاصق على تنظيف المطاط من أسطوانة توجيه



2. الولايت المتحدة E ضعف جانب الشريط اللاصق على تنظيف المطاط الباب من الاسطوانة (تغذية الورق).

## الفصل 4. الصيانة الروتينية

### • مجلس الوزراء من التنظيف الخارجي

مسح الخارجي وحدة الطباعة باستخدام قطعة قماش ناعمة.  
إذا لم يتم إزالة البقع ، بلل قطعة قماش ضعف تطبيق مظهر متعادل.

تحذير : في حالة مادة غريبة في وحدة الطباعة، أوقف تشغيل وحدة الطباعة، قم بإزالة سلك الطاقة، أو الاتصال على مركز خدمة المتعاملين . استمرار استخدام وحدة الطباعة في حالة يمكن أن يؤدي إلى اندلاع حريق أو صعق كهربائي.



تحذير: الاستخدام المستمر في حالة غير طبيعية مثل ارتفاع درجة الحرارة أو دخان أو رائحة غريبة يمكن أن سبب الحريق والصعق بالكهرباء. قم بإيقاف تشغيل الطاقة، تأكد من إزالة كبل الطاقة، ثم اتصل على مركز خدمة المتعاملين أو.

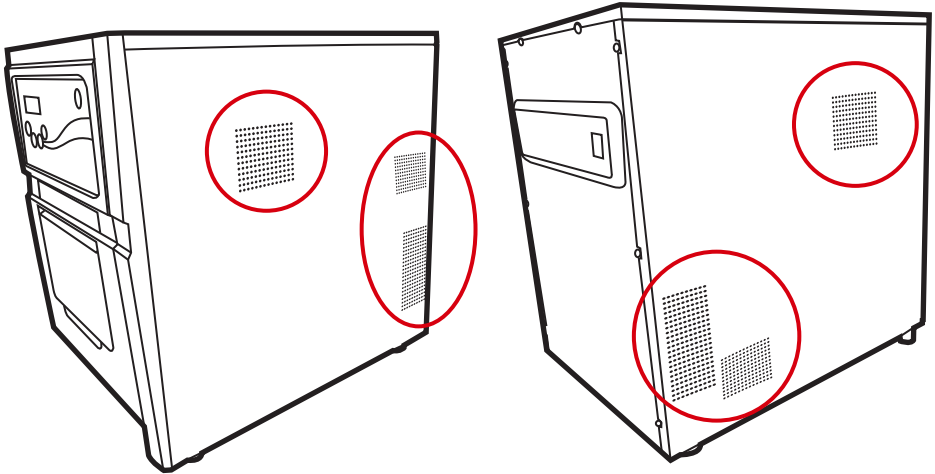


تحذير : لا تستخدم المذيبات الطيارة أو لرش الخارجي على وحدة الطباعة. خلاف ذلك، تغير لون أو إجراءات صارمة.



### • تنظيف الفلتر

إذا تجمع الأتربة على الفتحات، نظيفة مع مكنسة كهربائية.



## الفصل 5. التعامل مع رسائل الخطأ

\* رسالة خطأ، واتخاذ إجراءات تصحيحية

عندما يحدث خطأ ، خطأ سيتم عرض رسالة على الشاشة من لوحة التشغيل.

رسالة ال سي دي	مركز	إجراءات تصحيحية
0100 غطاء	فتح الغطاء الأمامي.	قم بإغلاق الغطاء الأمامي.
0101 غطاء الفشل	الغطاء الأمامي لا يفتح	اضغط على زر الفتح مرة أخرى وإعادة ضبط الخطأ
رقاقة IC 0200 مفقود	الرئيسية لا RFID	تأكد من أن علامة RFID على الغطاء من على اليكزة
الشريط 0201 مفقود	اكتشاف أي الشريط	تحميل الشريط لف
0202 عدم تطابق الشريط	تركيب الشريط لا تتطابق علامة RFID	أعد تركيب RFID تاج و التمسك بكرة الشريط
0203 لا تحقق الأمن	الشريط نوع غير معتمد	أعد تركيب الشريط
0300 الشريط	على شريط الحبر فارغ.	أعد تركيب الشريط.
0400 وثيقة	لم يتم تحميل الورق	تحميل الورق
0401 وثيقة	نقد الورق	أعد تركيب الورق
0402 ورقة غير جاهزة	الورق تم تركيبها بشكل غير صحيح	تحميل الورق في الاتجاه الصحيح
0500 تكس الورق	تكس الورق أثناء الطباعة	ازالة تكس الورق في وحدة الطباعة.
عدم تطابق 0600 ورقة	تحميل الورق بحجم لا يتناسب مع الشريط	أعد تركيب الورق حجم

\* يرجى المشورة و رمز الخطأ عند الاتصال على مركز خدمة المتعاملين أو إذا لزم الأمر.

## الفصل 5. التعامل مع رسائل الخطأ

### • أعراض الفشل

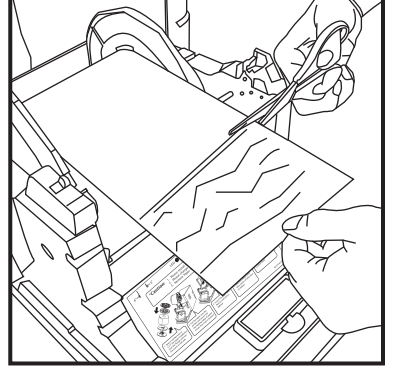
عندما يكتشف أعراض فشل فتتحقق باستخدام الجدول التالي.

العمل	أعراض
<ul style="list-style-type: none"> <li>● للتحقق مما إذا كان كبل الطاقة بأخذ توصيل المقيس أو وحدة الطباعة.</li> </ul>	ليس مفتاح الطاقة .
<ul style="list-style-type: none"> <li>● تأكد من توصيل كبل USB على الكمبيوتر أو الطباعة.</li> </ul>	الكمبيوتر لا يتعرف على الطباعة.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● للتحقق مما إذا كان الغطاء الأمامي بشكل صحيح .</li> <li>● إذا تزامم الورق في وحدة الطباعة.</li> <li>● ورقة عند انطفاء الضوء، أدخل على حافة الورق حتى إعداد ورقة مصباح مضاء .</li> </ul>	لا تقوم وحدة الطباعة جاهزة.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● للتأكد مما إذا كانت الطباعة مثبتة في سطح مسطح - .</li> <li>● للتحقق مما إذا كان هناك أي عائق أمام من الغطاء الأمامي.</li> </ul>	الغطاء الأمامي لا.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● الحرارية قد تكون قنرة. يرجى الاتصال على المتعاملين هيت الحرارية للتنظيف.</li> </ul>	خط مستقيم غير المطبوعة.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● البكر قد تكون قنرة. قم بتنظيف البكرة كما هو موضح في الفصل 4، "الروتينية".</li> </ul>	تتوزع المناطق غير المطبوعة.



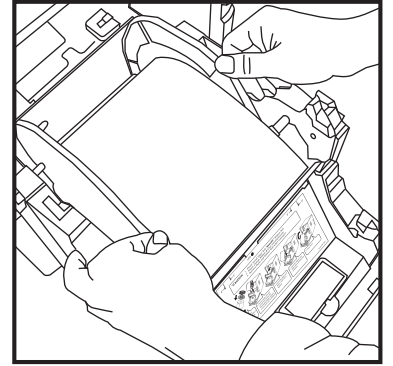
## الفصل 5. التعامل مع رسائل الخطأ

• انحشار الورق



1. قم بفتح الغطاء الأمامي

2. قطع أو مقص قسم المطبوعة. عند طي الورق داخل الطابعة، اسحبها برفق ببطء.



3. اسحب ورقة ورقة حتى ينطفئ المصباح.

الاهتمام :

- إذا كان استخدام الورق بدون قطع أو طبع القسم تكس الورق مرة أخرى أو على شريط الحبر قد النقط أثناء الطباعة. دائما قطع المجدد أو مطبوعة من الورق .
- قطع الورق مباشرة في زوايا الورق الاتجاه.
- في حالة تكس الورق وكثيرا ما حدث خلل في ميكانيكية القسم المقرض. التشاور مع مركز الخدمة.

## الفصل 5. التعامل مع رسائل الخطأ

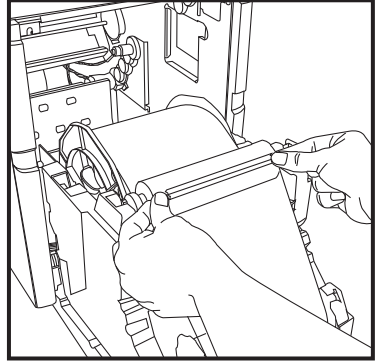
### • قطع إمدادات الطاقة أثناء الطباعة

في حالة توقف إمدادات الطاقة أثناء الطباعة Thermal T رئيس على الضغط على الورق، L E aving هذا الوضع لفترة طويلة على شكل أسطوانة يمكن المعوجة . لتجنب هذه الحالة، يرجى اتباع التعليمات أدناه.

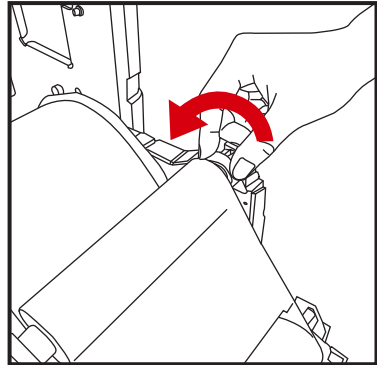
1. أوقف تشغيل وحدة الطباعة.
2. تشغيل الحاسب 3 أو أكثر ثانية بعد إدارة مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل.
3. انحسار الورق المعروضة على شاشة LCD من لوحة التشغيل، قم بفتح الغطاء الأمامي واتخاذ الإجراءات اللازمة وفق التعليمات المنصوص عليها في 3-5، "انحسار الورق".

### عندما اقبل على الشريط

1. الصق قطع جزء من الشريط مع شريط.



2. تشغيل الشريط الجانبي على التقديم والترجيع القسم المسجلة محكم تماما .



## الفصل 6. خدمة ما بعد البيع

اتصل هيت مركز خدمة المتعاملين أو تفاصيل عن خدمة ما بعد البيع .

### المواصفات

P750L	اسم الطراز
داي نشر النقل الحراري (D2T2)	طريقة الطباعة
300 × 300 نقطة لكل بوصة	القرار
طباعة 1000 طباعة 600 طباعة 500	طباعة حجم وسعة
4 × 6 بوصة (102 × 152 مم) 5 × 7 بوصة (127 × 177 مم) 6 × 8 بوصة (152 × 203 ملم)	سرعة الطباعة
4X6 "حوالي الساعة 12.8 ثواني 5X7 "حوالي الساعة 18.5 ثانية 6X8 "نحو: 20.5 ثانية	نظام التشغيل
macOS v.10.6 وما فوق ; Win 7 أو أعلى	واجهة الحاسوب
USB 2.0	متطلبات الطاقة
100 فولت تيار متردد-60-50، 240V، هرتز، 6A	بيئة التشغيل
10 ° 35 ~ C درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت ~ 95 درجة فهرنهايت) ، 20 إلى 90% دون تكاثف	البعاد
( W x H x D) 330 x 424 x 425	الوزن
26.7 كجم (شريط الحبر و الورق مستثناة)	

\* المواصفات عرضة للتغيير من دون إشعار

## معلومات خدمة العملاء

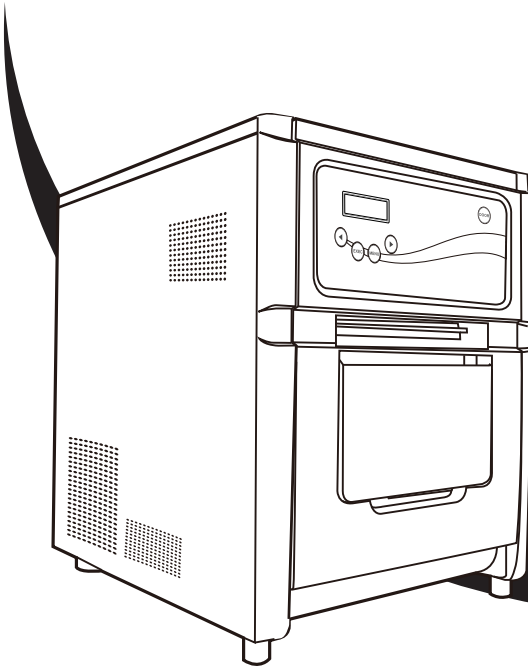
الدعم عبر الإنترنت

المزيد من تحقيقات، يرجى تسجيل الدخول إلى هيت ، موقع شركة www.hiti.com حيث يمكن للمستخدمين تنزيل تحديث برامج التشغيل والتطبيقات، أحدث القوالب

مواقع عالمية

# HiTi P750L

## kullanım kılavuzu



# İÇİNDEKİLER

## ÖNSÖZ

## Düzenleyici kurum uyum beyanları

## Bölüm 1. Önemli Güvenlik Talimatları

Çevre .....	1-1
İşleme Alma Talimatları .....	1-2
Sarf Malzemeleri ve Çıktılar için İşleme Alma Talimatları .....	1-3

## Bölüm 2. Kurulum ve Ayarlar

Aksesuarların ambalajdan çıkarılması ve kontrol edilmesi .....	2-1
Parça Adı ve İşlevi .....	2-2
Güç Kablosunun Bağlanması .....	2-3
USB Kablosunun Bağlanması .....	2-4
Ön Kapağın Açılması .....	2-5
Şerit Yerleştirme .....	2-6
Kağıtların Yüklenmesi .....	2-6
Yazıcının Taşınması .....	2-8

## Bölüm 3. İşletim Paneli

İşletim Paneli .....	3-1
LCD Ekran .....	3-1
Kullanıcı Kurulumu Modu .....	3-2

## Bölüm 4. Rutin Bakım

Termal Başlığın ve Silindirin Temizlenmesi .....	4-1
Dış Kabinin Temizlenmesi .....	4-2
Filtrenin Temizlenmesi .....	4-2

## Bölüm 5. Hataların Giderilmesi

Hata Mesajı ve Düzeltici Eylem .....	5-1
Arıza Belirtileri .....	5-2
Kağıt Sıkışması .....	5-3
Yazdırma İşlemi Sırasında Güç Kaynağının Kesintiye Uğraması .....	5-4
Şerit koptuğunda .....	5-4

## Bölüm 6. Satış Sonrası Hizmetleri

Özellikler .....	6-1
------------------	-----

## Düzenleyici kurum uyum beyanları

### Amerika'daki Kullanıcılar

FCC Bölüm 15

A Sınıfı dijital cihazlar ve çevre birimler için kullanıcıya sunulan talimatlar aşağıdaki ifadeyi ya da benzer bir ifadeyi içermeli ve bu ifade kılavuz metninde görünür bir alana yerleştirilmelidir.

Bu ekipman, FCC Kuralları Bölüm 15 kapsamında test edilmiş ve A Sınıfı dijital cihaz sınırlarına uygun bulunmuştur.

Bu sınırlar, ekipmanın ticari bir ortamda kullanıldığı durumlarda zararlı parazitlere karşı makul düzeyde koruma sağlayacaktır. Bu ekipman, radyo frekans enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir ve ürün kullanım talimatlarına uygun şekilde kurulmadığında ya da kullanılmadığında, telsizle haberleşmeye zarar verebilecek parazitlere neden olabilir. Ekipmanın bir yerleşim alanı içinde çalıştırılması halinde zararlı parazitler oluşabilir, bu durumda kullanıcının paraziti kendi imkanlarıyla düzeltmesi gerekmektedir.

### FCC KİMLİĞİ : W5388D2335000T

### Avrupa'daki Kullanıcılar

A ITE Sınıfı, sınıf B ITE sınırlarını karşılamayan ancak sınıf A ITE sınırlarını karşılayan diğer ITE'lerin tümünü içeren bir kategoridir. Bu tür ekipmanların satışı kısıtlı tutulmamalıdır ancak kullanım talimatlarına aşağıdaki uyarı dahil edilmelidir.

**Uyarı:** Bu bir A sınıfı üründür. Bir ev ortamında, bu ürün kullanıcının yeterli tedbirleri almasını gerektirebilecek radyo parazitine neden olabilir.

### Avrupa Birliği Düzenleyici Kurum Bildirimi

CE işareti taşıyan bu cihaz, 1999/5/EC Direktifinin tüm temel gereklilikleri ve diğer ilgili hükümleriyle uyumludur.

Bu cihaz, uyumlu hale getirilmiş aşağıdaki Avrupa standartları ile uyumludur.

Sağlık: EN 62311:2008

Güvenlik: EN 60950-1:2006 + A1: 2010 + A11:2009 + A12:2011

EMC: EN301 489-1 v1.9.2:2011, EN301 489-3 v1.6.1:2013

Radyo: EN302 291-1-2: V1.1.1:2005

### Federal Haberleşme Komisyonu (FCC) Beyanı

Uyumluluktan sorumlu tarafın açıkça onaylamadığı değişiklikler veya modifikasyonlar kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.

### Bu cihaz, FCC Kuralları Bölüm 15 ile uyumludur. Çalıştırma işlemi aşağıdaki iki koşula tabidir:

- 1) bu cihaz zararlı parazitlere neden olmamalıdır ve
- 2) bu cihaz, bu cihazın istenmeyen şekilde çalıştırılmasından kaynaklanabilecek parazitler de dahil olmak üzere alınan tüm parazitleri kabul etmelidir.

## Bölüm 1. Önemli Güvenlik Talimatları

Bu kılavuz, yazıcının güvenli kullanımı ile ilgili ayrıntılı talimatlar sunmaktadır.

Lütfen kullanım öncesinde kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride kullanmak ya da yeniden okumak için güvenli bir yerde saklayın.

Yazıcıyı güvenli bir şekilde kullanmak için lütfen aşağıdaki hususlara özen gösterin:

Aşağıda listelenen simgeler, kullanıcıların fiziksel olarak yaralanmasını önlemek üzere, kullanıcının yazıcıyı doğru şekilde kullanmasını sağlamayı ve mal hasarını önlemeyi hedeflemektedir. Lütfen bunların her birine özel özen gösterin.



**Uyarı:** Makinenin uygunsuz şekilde işleme alınması, ölüme neden olabilecek yaralanmalara neden olabilir.



**İkaz:** Ürünün uygunsuz şekilde işleme alınması, kullanıcıların yaralanmasına ve/veya fiziksel hasar görmesine neden olabilir.

**Dikkat:** Sorunun nedeni ve çevresel koşullar hakkında açıklama.

- ◆ Yazıcı kurulumu ve kullanımı ile ilgili tüm tehlikelerin öngörülmesi zordur. Bu nedenle, bu kılavuzda ve diğer belgelerde yer alan uyarılar tüm vakaları kapsayamaz. Bu kılavuzda açıklanmayan bir işlem ya da bakım gerçekleştirileceğinde güvenlik ile ilgili sorumluluğu müşterinin üstlenmesi gerekmektedir.
- ◆ Bu kılavuzda açıklanan işletim talimatları ve bakım bildirimleri ile diğer belgeler, yazıcının doğru şekilde kullanılması içindir. Yazıcının başka bir amaca yönelik olarak kullanılması halinde, güvenlik ile ilgili sorumluluk tamamen müşteriye ait olacaktır.
- ◆ Bu kılavuz ve diğer belgeler ile yasaklanmış olan işlemleri gerçekleştirmeyin.
- ◆ Bu yazıcının kullanılması sırasında bir arıza nedeniyle yazdırılamayan içerikler için herhangi bir garanti sunulamamaktadır.

### • Çevre

Yazıcıyı güvenli bir şekilde kullanmak için lütfen aşağıdaki hususlara özen gösterin:



**İkaz:** Çocukların yazıcıya ya da kablolarla dokunmasına izin vermeyin. Bu durum kazalara ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.



**İkaz:** Yazıcıyı, küvet, sıcak havuz ya da cadde üzeri gibi ıslak ya da tozlu bir ortama yerleştirmeyin. Bu durum yangına, elektrik çarpmasına ya da yazıcı sorununa neden olabilir.



**İkaz:** Yazıcıyı dengesiz bir yüzey üzerine yerleştirmeyin. Yazıcı düşebilir ya da devrilebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**Dikkat:** Yazıcıyı fazla düşük ya da yüksek sıcaklıklara ya da doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı bir konuma yerleştirmeyin.

## Bölüm 1. Önemli Güvenlik Talimatları



**Uyarı:** Yazıcının üzerine vazo, saksı, bardak ya da içeriği sıvı olan herhangi bir nesne ya da metal bir nesne koymayın. Sıvıların ya da metal nesnelerin yazıcı içine dökülmesi ya da düşmesi yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Böyle bir durumda, lütfen derhal yazıcının gücünü kapatın.



**Uyarı:** Yazıcının açıklıklarını bloke etmeyin. Açıklığın bloke edilmesi durumunda, ısı içeride hapsolacaktır ve bu durum yangın çıkmasına neden olabilir.



**Uyarı:** Yazıcının açıklıkları arasından, yazıcıya metalik ya da tutuşabilir nesnelere atmayın veya düşürmeyin, bu durum yangın çıkmasına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.

### İşleme Alma Talimatları

Yazıcı ile işlem yaparken lütfen aşağıdakilere özen gösterin;



**Uyarı:** Yazıcıyı kaldırarak kutusundan çıkarın ve düz ve sabit bir masa ya da çalışma masası üzerine yerleştirin.



**Uyarı:** Yazıcının kendisi (kağıt ve şerit takılı olmadan) yaklaşık 27 kg ağırlığındadır. Kişisel yaralanmaları ve yazıcının hasar görmesini önlemek için lütfen yazıcıyla dikkatli bir şekilde ilgilenin.



**Uyarı:** Yazıcıyı taşıırken, yazıcıyı alt kenarından tutun. Yazıcının, taşınması sırasında en az iki kişi tarafından tutulması şiddetle önerilir.



**Uyarı:** Yazıcıyı kaygan bir zemin üzerinde taşıırken lütfen dikkatli olun.



**Uyarı:** Lütfen gücün kapalı olduğundan ve güç kablosunun taşınmadan önce yazıcıdan çıkarıldığından emin olun.



**Uyarı:** Taşıma sırasında, yazıcının düşmesi durumunda, yazıcının denetlenmesi için HiTi bayileriyle veya hizmet merkeziyle irtibata geçin. Yazıcının olası hasarla birlikte, denetim olmadan kullanılması yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.



**Uyarı:** Yazıcıyı demonte etmeyin veya yeniden biçimlendirmeyin. Yazıcının bazı bölümleri yüksek gerilim değerinde elektrik ile şarj edilir ve çok ısınabilir. Bu uyarının göz ardı edilmesi, elektrik çarpmasına, yangına veya yanıklara neden olabilir.



**Uyarı:** Kullanım sırasında güç kablosunu sıkıca sabitleyin.



## Bölüm 1. Önemli Güvenlik Talimatları



**Uyarı:** Termal başlık, işletim sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşır ancak bu normal bir durumdur. Hiçbir durumda, termal başlığa dokunmayın. Termal başlığa dokunulması kişisel hasara ya da yazıcının zarar görmesine neden olabilir.

**Dikkat:** Termal başlığın yüzeyine doğrudan dokunulması, termal başlığın hasar görmesine neden olabilir. Yazıcıya sert nesne girmesi de yazıcı mekanizmasına zarar verebilir. Bu durumda, içinde herhangi bir nesne varken lütfen yazıcıyı kullanmayın.



**Uyarı:** Yazıcıya bu belgede açıklanan talimatların ötesinde servis uygulamayın. Geri çevrilemez bir sorun yaşanması durumunda lütfen HiTi bayileri ya da hizmet merkezi ile irtibata geçin.



**Uyarı:** Bu ürün, çalışma sırasında her zaman topraklanmış olmalı ve daima bu ürünle birlikte verilen özel güç kablolarıyla beraber kullanılmalıdır. Ürün, topraklama olmadan kullanılırsa ve bir akım kaçağı oluşursa, yangın veya elektrik çarpması görülebilir, bu durum aynı zamanda radyo, televizyon ya da sinyal alıcı benzer elektrikli aletlerde parazite neden olabilir. Uygun topraklama bağlantısı uygun olmadığında, lütfen HiTi bayileri ya da hizmet merkezi ile irtibata geçin.

### Sarf Malzemeleri ve Çıktılar için İşleme Alma Talimatları

Mürekkep şeridi, kağıt ve çıktı işleme alınırken, lütfen aşağıdakilere dikkat edin:

#### **Dikkat:** Kağıtların İşleme Alınması

- Yalnızca HiTi tarafından belirlenmiş kağıtları kullanın.
- Kağıdı düz şekilde saklayın.
- Kağıdı kuru ve koyu bir yerde, doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacağı şekilde saklayın.
- (Sıcaklık: 35°C'den düşük, Nem: %60'dan düşük).  
Parmak izi oluşumunu önlemek için yazdırma işlemi öncesinde kağıt yüzeyine dokunmayın.

#### **Dikkat:** Mürekkep Şeridini İşleme Alma

- Yalnızca HiTi tarafından belirlenmiş mürekkep şeridini kullanın.
- Mürekkep şeridini doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacağı, serin bir yerde saklayın. (Sıcaklık: 35°C'den düşük, Nem: %60'dan düşük).

#### **Dikkat:** Çıktıların İşleme Alınması

- Çıktıları doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacağı, serin bir yerde saklayın.
- Çıktıları, renkleri değiştirebilecek ya da soldurabilecek benzen, tiner veya alkol gibi organik solventlerden/sıvılardan uzakta tutun.



**İkaz:** Mürekkep şeridini atarken lütfen zararlı sanayi atık olarak işleme alın.

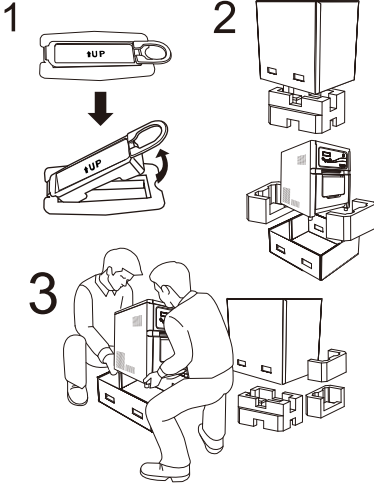


**İkaz:** Ellerin yaralanmasını ve kağıt kesiklerini önlemek için kağıtlar ile işlem yaparken dikkatli olun.

## Bölüm 2. Kurulum ve Ayarlar

Bu bölümde yazıcının ambalajından çıkarılması ve kurulması açıklanmaktadır. Bu bölüme geçmeden önce, lütfen Bölüm 1. Önemli Güvenlik Talimatları'nın dikkatlice incelendiğinden emin olun.

### • Aksesuarların ambalajdan çıkarılması ve kontrol edilmesi



1. Lütfen, öncelikle her iki yandan karton tutucuyu gevşetin.

2. Kutuyu açın ve kutunun içindeki aksesuarları ve koruma malzemelerini çıkarın.

**Dikkat:** Lütfen kutuyu ve ambalajlama malzemelerini, yazıcının gerekli olduğunda taşınması için saklayın.

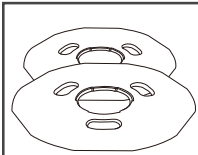
3. Yazıcıyı en altından tutarak çıkarın..



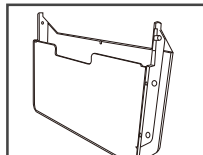
#### İkaz:

Yazıcının kendisi (kağıt ve şerit takılı olmadan) yaklaşık 27 kg ağırlığındadır. Kişisel yaralanmaları ve yazıcının hasar görmesini önlemek için lütfen yazıcıyla dikkatli bir şekilde ilgilenin.

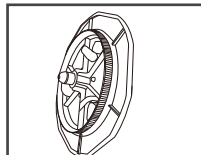
### 4. Aksesuarları aksesuar kutusundan çıkarın ve içeriği kontrol edin.



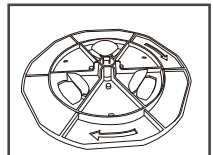
Ara parça (2 parça)



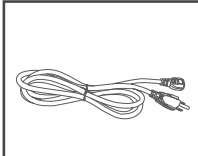
Parçacık Alıcı



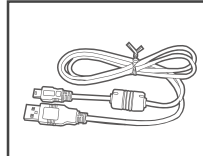
Kağıt flanşı



Kağıt flanşı (siyah)



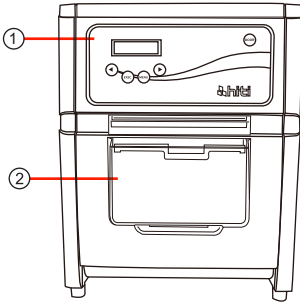
Güç kablosu



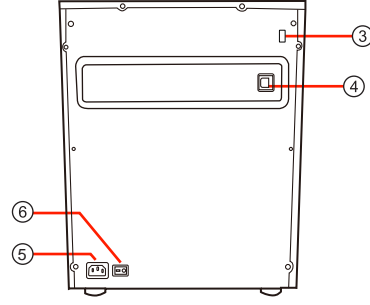
USB Kablosu

## Bölüm 2. Kurulum ve Ayarlar

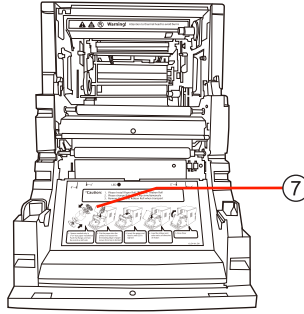
### · Parça Adı ve İşlevi



<Önden Görünüm>



<Arkadan Görünüm>



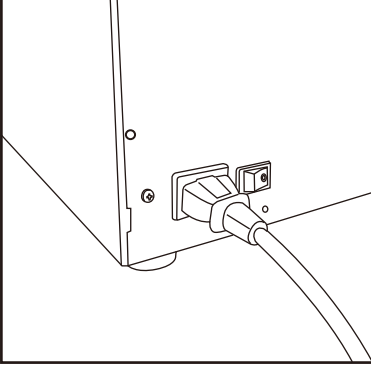
<İç Görünüm>

No.	Ad	İşlev
①	İşletim Paneli	Kontrol düğmeleri, LCD ve yazıcı durumu ekran ışıkları panel üzerinde yer alır.
②	Ön Kapak	Bir mürekkep şeridini ya da kağıdı değiştirirken veya bakım işlemleri gerçekleştirirken ön kapağı açın.
③	USB Yuvası (Tür A)	FW yükseltmesinin kullanılması içindir. El aletleri ile şarj ETMEYİN.
④	USB Yuvası (Tür B)	USB kablosunu bağlamak için kullanılacaktır.
⑤	Güç Konektörü	Güç kablosunu bağlamak için kullanılacaktır.
⑥	Güç Düğmesi	Bu düğme yazıcının gücünün açılmasını/kapatılmasını sağlar. Düğmenin "I" ile işaretlenen kısmına basıldığında, güç açılır. Düğmenin "O" ile işaretlenen kısmına basıldığında, güç kapatılır. <lkaz>Yazıcı kapatıldığında, yeniden açmadan önce en az 3 saniye bekleyin.
⑦	Kağıt Ayar Işığı	Kağıdı ayarlarken, ışık yanana kadar kağıdı itin.

## Bölüm 2. Kurulum ve Ayarlar

### · Güç Kablosunun Bağlanması

Güç kablosunu aşağıdaki güvenlik talimatlarına uygun şekilde bağlayın.



Yazıcının güç kablosunu yazıcı gövdesinin arkasına bağlayın ve prizi güç çıkışına takın.



**Uyarı:** Güç kablosunu takmadan önce yazıcının gücünü kapattığınızdan emin olun.



**Uyarı:** Güç kablosunu doğru şekilde taktığınızdan emin olun. Yanlış şekilde takılması yangın çıkmasına veya yazıcı sorunlarına yol açabilir.



**Uyarı:** Güç kablosunu elleriniz ıslarken takmayın ya da çıkarmayın. Bu durum, elektrik çarpmasına neden olabilir.



**Uyarı:** Güç kablosuna hasar vermeyin ya da kablo üzerinde herhangi bir modifikasyon yapmayın. Güç kablosunun üzerine ağır nesnelere konulması, kablunun güçlü bir şekilde çekilmesi ve bükülmesi gibi yanlış kullanımlar yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir.



**Uyarı:** Yazıcıyı taşıırken, diğer cihazlara bağlı olmaması için yazıcının gücünü kapattığınızdan ve güç kablosunu çıkardığınızdan emin olun. Aksi takdirde, güç kablosu hasar görebilir ve yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir. Aynı zamanda, kabloya takılıp düşme tehlikesi de mevcuttur.



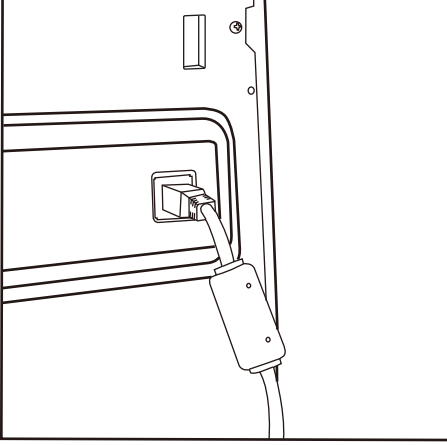
**Uyarı:** Güvenlik açısından, yazıcı uzun süre kullanılmayacağına, güç kablosunu yazıcıdan çıkarın.



**Uyarı:** Yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilecek "yıgın halindeki" bağlantılardan kaçının.

## Bölüm 2. Kurulum ve Ayarlar

### · USB Kablosunun Bağlanması

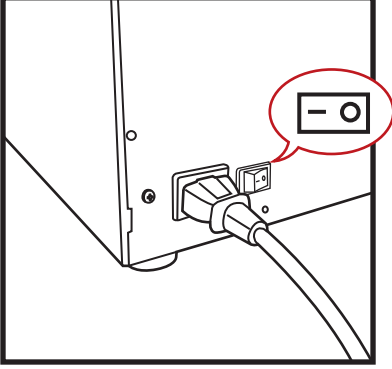


Kişisel bilgisayara takılı USB kablosunu yazıcının sağ arka kısmında bulunan USB konektörüne bağlayın. USB kablosunu tamamen içeri yerleştirdiğinizden emin olun.

**Dikkat:** USB kablosunu çıkarmak için, yazıcının bekleme durumunda olduğundan emin olun. Veri aktarımı sırasında USB kablosunun çıkarılması, verilerin doğru şekilde yazdırılmamasına neden olabilir ve atık oluşumuna yol açabilir.

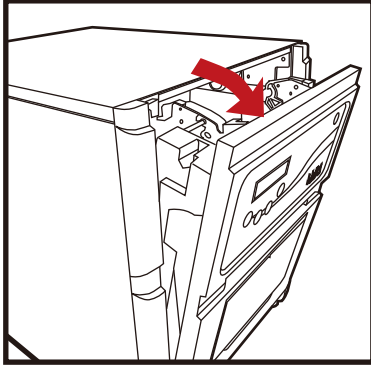
## Bölüm 2. Kurulum ve Ayarlar

### · Ön Kapağın Açılması



1. Güç düğmesi üzerindeki "I" harfine basarak gücü açın
2. İşletim paneli üzerinden OPEN (AÇ) düğmesine basın.

**Dikkat:** Ön kapağı açarken, ön kapağa basınç uygulamayın. Aksi takdirde, yazıcı hasar görebilir.



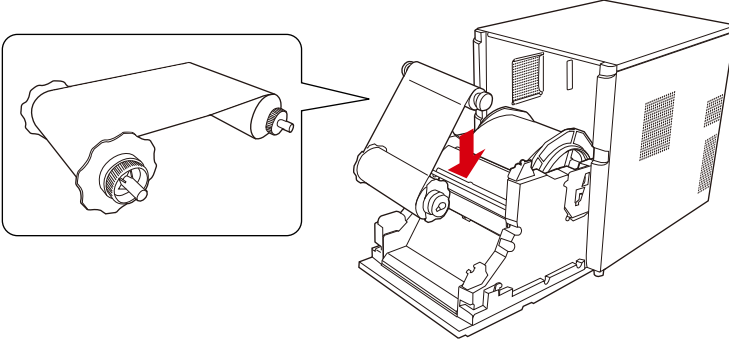
3. Ön kapağın üst kısmından tutarak ön kapağı açın.

**Dikkat:** Ön kapağı aşırı hızlı bir şekilde ya da gereksiz güç kullanarak açmayın. Ön kapağı açtıktan sonra ön kapağa bastırmayın ya da kağıt dışında, ağır bir nesne koymayın.

## Bölüm 2. Kurulum ve Ayarlar

### • Mürekkep Şeridinin Yüklenmesi

Mürekkep şeridini esnetin ve tutucu kısma yerleştirin. Şeridi, yerine oturup 'tık' sesi çıkarana kadar itin.

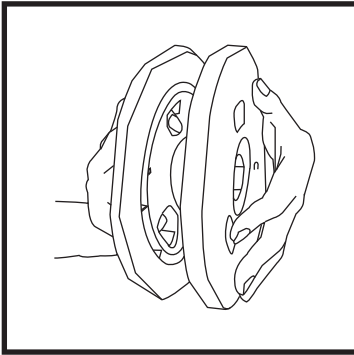


Dikkat: Lütfen her iki tarafta da şerit ana parçası ve gövdesi arasındaki renklerin eşleştiğinden emin olun.

### • Kağıtların Yüklenmesi

5x7 boyutta kağıt kullanırken önce kağıt flanşlarına ara parçalar takın. 4 x 6 boyutta ya da 6 x 8 boyutta kağıt kullanılırken, ara parçaların kullanılmasına gerek yoktur.

(Not: Bazı sarf malzemesi paketlerinin uygunluğu, bölgelere göre farklılık gösterebilir. Lütfen, sarf malzemesi paketinin olup olmadığını öğrenmek için yerel bayinizle irtibata geçin.)

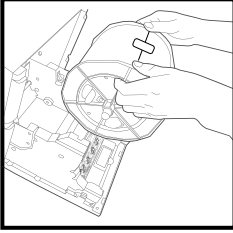


1. Ara parçaları kağıt flanşı içine yerleştirin. İki ara parça da birbirinin aynısıdır.



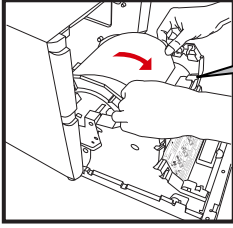
2. Kağıdın sol kısmındaki düğümü görene kadar flanşı itin. Kağıt yazıcıya oturana kadar kağıt üzerindeki yapıştırıcıyı çıkarmayın.

## Bölüm 2. Kurulum ve Ayarlar

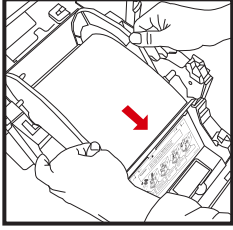


3. Kağıdı yazıcıya yerleştirin.

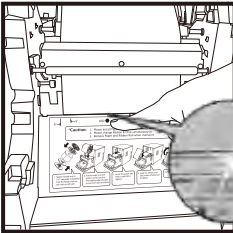
Flanş ve tutucu rengini eşleştirerek kağıdı yerleştirin. Kağıdı yerleştirdikten sonra kağıt üzerindeki yapıştırıcıyı çıkarın.



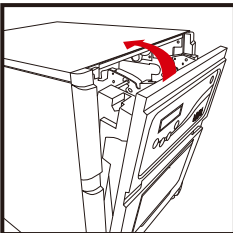
4. Kağıt flanşlarını döndürerek, silindir altındaki kağıdın kenarını yerleştirin.



5. Kağıdın her iki ucunu da yapıştırmanın hizasına getirin.



6. Kağıt ayar ışığı yanana kadar kağıdı itin.



7. Ön kapağı kapatın.

Her bir kağıt silindiri takıldıktan/değiştirildikten sonra, toz ve parmak izini önlemek üzere otomatik olarak 4 sayfa dışarı atılacaktır.



## Bölüm 2. Kurulum ve Ayarlar

### Yazıcının Taşınması

Yazıcının taşınmasında aşağıdaki tedbirlerin alınması gerekmektedir.

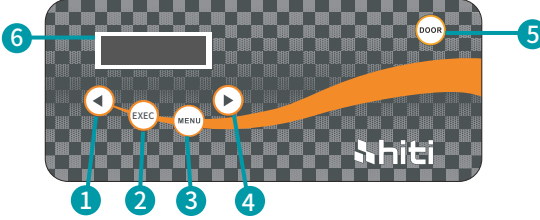
Yanlış bir taşıma yöntemine başvurulması, yazıcının arızalanmasına neden olabilir, lütfen aşağıdaki doğru talimatları izleyin.

- 1.Yazıcıyı taşımadan önce, mürekkep şeridini ve kağıdı yazıcıdan çıkarın.Mürekkep şeridinin ya da kağıdın bir arıza nedeniyle çıkarılamaması durumunda, bayilere ya da hizmet merkezine danışın.
- 2.Orijinal bir kutu kullanın.  
Orijinal kutu kullanılamaz olduğunda bayiniz ya da hizmet merkezi ile irtibata geçin ve yeni bir kutu satın alın.
- 3.Ön kapak açık durumdayken gücü kapatmayın.  
Güç AÇIK durumdayken ön kapağını kapayın ve işletim panelinin LCD ekranı üzerinde "Şerit Eksik" mesajı görüntülendiğinde gücü kapatın.

## Bölüm 3. İşletim Paneli

### İşletim Paneli

İşletim paneli üzerindeki düğmeler ve LCD ekranı aşağıda gösterilmiştir.



Bağımsız İşletim Düğmeleri ① ⑤ aşağıdaki işlevleri karşılayacaktır.

No.	Ad	İşlev
①	Sol Düğme	Tercih edilen ayarı seçmek için bu düğmeyi kullanın.
②	Yürüt Düğmesi	“Manuel kağıt kesme” modunda 4 sayfa kağıdı kesmek için bu düğmeye basın
③	Menü Düğmesi	Makine durumunu görüntülemek için bu düğmeye basın.
④	Sağ Düğme	Tercih edilen ayarı seçmek için bu düğmeyi kullanın.
⑤	Açma Düğmesi	Ön kapağı açarken bu düğmeye basın.

### LCD Ekran

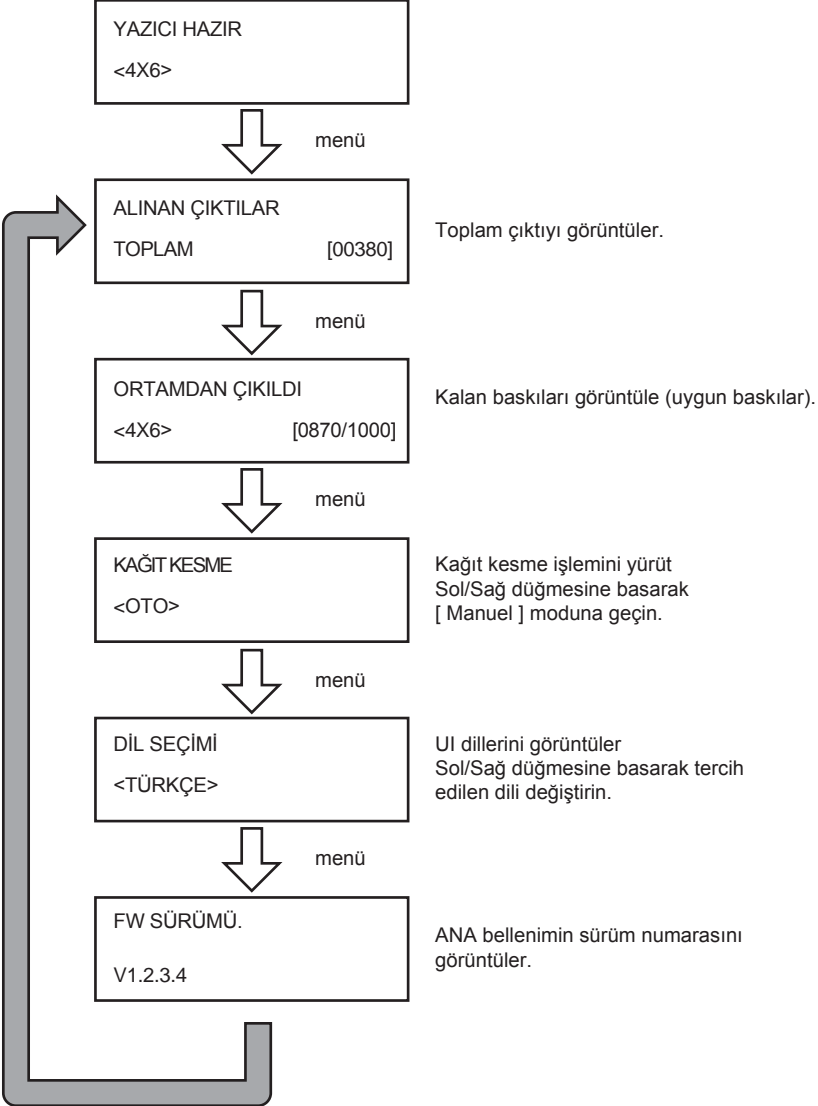
LCD Ekran ⑥ aşağıdaki yazıcı durumunu gösterir.

LCD Ekran	Açıklama
Yazıcı Hazır 4 x 6	Yazdırma durumuEkran, yazıcıya sabitlenen mürekkep şeridine göre değişir.
Alınan Çıktılar	Baskı kalitesini görüntüler.
Ortamdan Çıkıldı	Ortamdan çıkan miktarı görüntüler.
Kağıt Kesme	Ön kapağa yaklaştığında, kağıt kesme (4 x 6 sayfa x4 yaprak) işlevini yürütür.
FW Sürümü	Mevcut FW sürümünü görüntüler.
Dil Seçimi	Tercih edilen dili seçin.
Başlatılıyor	Yazıcı başlatılıyor.
Ortam Kontrol Ediliyor	Şerit/Kağıt durumu Kontrol Ediliyor
Veriler gönderiliyor	PC'den Verileri Gönder.
Yazdırılıyor	Yazdırılıyor.
Sistem soğutuluyor	Termal başlığın soğutulması bekleniyor.Termal başlık soğutulana kadar yazdırma işlemi geçici olarak durduruldu.
Sistem ısıtılıyor	Termal başlığın ısıtılması bekleniyor.Termal başlık ısınana kadar yazdırma işlemi geçici olarak durduruldu.

## Bölüm 3. İşletim Paneli

### · Kullanıcı Kurulumu Modu

Kullanıcı Ayar Modunu belirlemek için bekleme modunda Menü düğmesine basın. Menü düğmesine yeniden basıldığında, ekran aşağıdaki gibi değişir.



## Bölüm 4. Rutin Bakım

### · Termal Başlığın ve Silindirin Temizlenmesi

Termal transfer teknolojisinden faydalanılması ile yazıcı düzgün şekilde kullanıldığında, günlük bakım gerekli değildir.

Ancak, en iyi yazdırma kalitesini korumak için, Termal Başlığın ve Silindirin düzenli olarak temizlenmesi şiddetle önerilir.



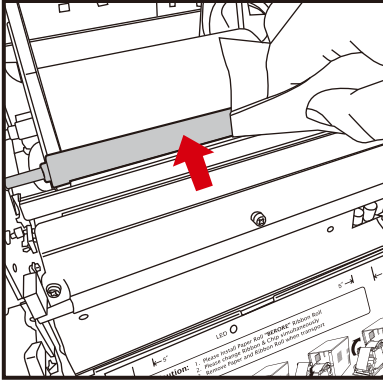
**İkaz:** Termal başlığın uygun olmayan şekilde temizlenmesi, termal başlığa hasar verebilir.

Termal başlığın temizlenmesi ve bakımı ile ilgili bakım için lütfen HiTi Bayileri ile iletişime geçin.

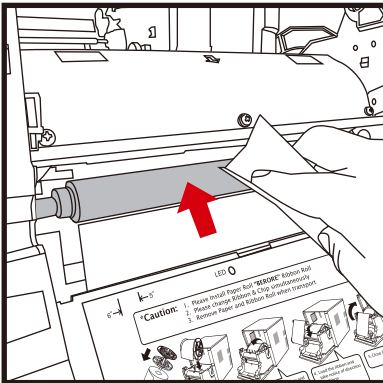
Silindirleri temizlemeden önce gücün kapalı olduğundan ve termal başlığın yeterli düzeyde soğutulduğundan emin olun.

Isınma bileşeni üzerinde parmak izi bırakmayın, termal başlık hasar görebilir.

Yazıcının çıkıntılarında hasar görmediğinizden emin olun.



1. Kılavuz silindirin kauçuk bölümünü temizlemek için çift tarafı da yapışkanlı bant kullanın.



2. Kağıt silindirinin (kağıt besleme tarafı) kauçuk bölümünü temizlemek için çift tarafı da yapışkanlı bant kullanın.

## Bölüm 4. Rutin Bakım

### · Dış Kabinin Temizlenmesi

Yazıcının dış kabinini yumuşak bir bezle silin.  
Lekeler çıkmıyorsa, bezi ıslatın ve hafif, nötr bir Deterjan uygulayın.



**Uyarı:** Yazıcıya yabancı madde girmesi durumunda yazıcıyı kapatın, güç kablosunu kaldırın ve bayiler ya da hizmet merkezi ile irtibata geçin. Yazıcının bu tür bir durumda sürekli olarak kullanılması, yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir.



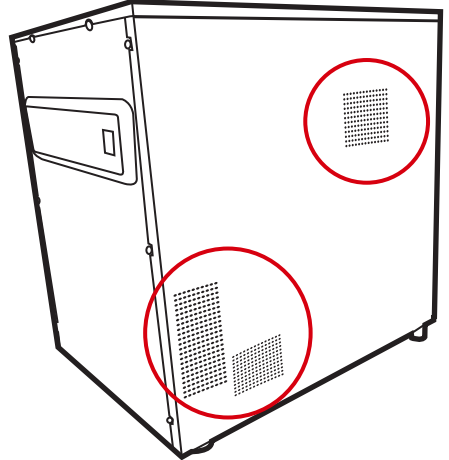
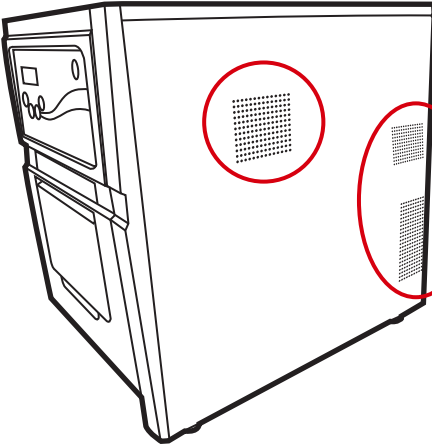
**Uyarı:** Yüksek sıcaklık, duman ve garip koku gibi anormal bir durumda sürekli olarak kullanım yangın ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Gücü kapatın ve güç kablosunu çıkardığınızdan emin olun ve bayi ya da hizmet merkezi ile irtibata geçin.



**İkaz:** Yazıcının dış kabini üzerinde uçucu solventler ya da sprey böcek ilaçları uygulamayın. Aksi takdirde, renk bozulması ya da çatlak oluşabilir.

### · Filtrenin Temizlenmesi

Açıklıklarda toz birikmesi halinde, elektrikli süpürge ile temizlik yapın.



## Bölüm 5. Hata Mesajlarının İşleme Alınması

### · Hata Mesajı ve Düzeltici Eylem

Hata oluştuğunda, işletim panelinin LCD ekranı üzerinde hata mesajı görüntülenecektir.

LCD Mesajı	Durum	Düzeltici Eylem
0100 Kapak Açık	Ön kapak açık.	Ön kapağı kapatın.
0101 Kapak açma hatası	Ön kapak açılmadı.	Yeniden Açma düğmesine basın ve hatayı sıfırlayın.
0200 IC Çipi Eksik	RFID Tuşu Yok	Bobin kapağının üzerinde RFID etiketi olduğundan emin olun.
0201 Şerit Eksik	Şerit algılanmadı	Şerit makarasını takın.
0202 Şerit uyumsuzluğu	Takılı şerit RFID etiketi ile eşleşmiyor	RFID etiketini yeniden takın ve şerit makarasına uygun hareket edin
0203 Güvenlik Kontrolü Hatası	Desteklenmeyen şerit türü	Doğru şerit ile değiştirin
0300 Şerit Bitti	Mürekkep şeridi boş.	Şeridi değiştirin.
0400 Kağıt Bitti	Kağıt yüklenmedi	Kağıt silindirisinin yükleyin
0401 Kağıt Bitti	Kağıt bitti	Kağıt silindirisini değiştirin
0402 Kağıt Hazır Değil	Kağıt silindiri yanlış şekilde takılmış	Kağıt silindirisini doğru yönde tekrar takın
0500 Kağıt Sıkışması	Yazdırma işlemi sırasında kağıt sıkıştı	Yazıcıya sıkışan kağıdı çıkarın.
0600 Kağıt uyumsuzluğu	Yüklenen kağıt silindirisinin boyutu şerit ile eşleşmiyor	Doğru kağıt silindiri boyutunu takın

\* Gerekli olduğunda, bayi veya hizmet merkezi ile irtibata geçeceğinizde lütfen hata kodu numarasını bildirin.

## Bölüm 5. Hata Mesajlarının İşleme Alınması

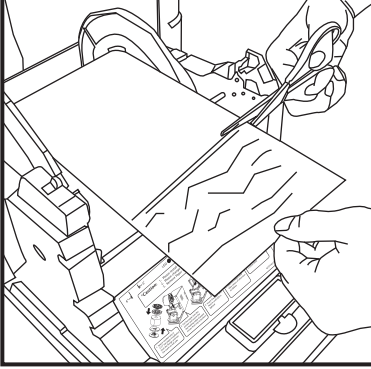
### · Arıza Belirtileri

Bir hata belirtisi algılandığında, aşağıdaki tabloyu kullanarak yazıcıyı kontrol edin.

Belirti	Eylem
Güç açık durumda değil.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Güç kablosunun yazıcıya ve priz yuvasına bağlı olup olmadığını kontrol edin.</li></ul>
Kişisel bilgisayar, yazıcıyı tanımadı.	<ul style="list-style-type: none"><li>● USB kablosunun kişisel bilgisayara veya yazıcıya bağlı olup olmadığını kontrol edin.</li></ul>
Yazıcı hazır olamıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ön kapağın düzgün şekilde kapatıldığından emin olun.</li><li>● Yazıcıda kağıt sıkışması olup olmadığını kontrol edin.</li><li>● Kağıt ayarlama ışığı kapandığında, kağıdın kenarını kağıt ayar ışığı yanana kadar itin.</li></ul>
Ön kapak açılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Yazıcının düz bir yüzeye bağlı olduğundan emin olun.</li><li>● Ön kapağın önünde herhangi bir nesne olup olmadığına bakın.</li></ul>
Düz çizgili bir alan yazdırılmadı.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Termal başlık kirli olabilir. Termal başlığın temizlenmesi için lütfen HiTi Bayileri ile irtibata geçin.</li></ul>
Noktalı alanlar yazdırılmadı.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Silindir kirli olabilir. Bölüm 4 "Rutin Bakım" bölümünde açıklanan şekilde silindiri temizleyin.</li></ul>

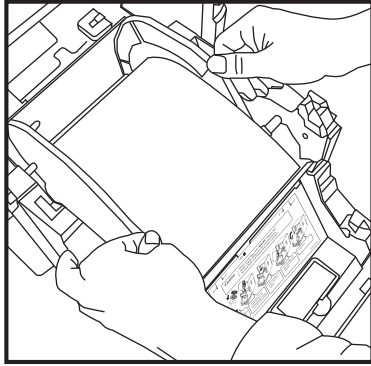
## Bölüm 5. Hata Mesajlarının İşleme Alınması

### · Kağıt Sıkışması



1. Ön kapağı açın

2. Katlı ya da yazdırılmış bölümü makasla kesin. Kağıt yazıcı içinde katlı olduğunda, kağıdı nazik ve yavaş bir şekilde çekin.



3. Kağıt ayar ışığı kapanana kadar kağıdı çekin.

**Dikkat:** • Kağıt katlı ya da basılı kısım kesilmeden kullanılırsa, yeniden kağıt sıkışması oluşur ya da yazdırma işlemi sırasında mürekkep şeridi kopabilir. Kağıdın kırışık ya da yazdırılmış bölümünü her zaman kesin.

- Kağıdı düz bir şekilde, silindirik kağıdı yönünde, doğru açıda kesin.
- Kağıt sıkışması sık bir şekilde görülüyorsa, mekanik bölümde bir hasar olduğu varsayılır. Hizmet merkezine danışın.



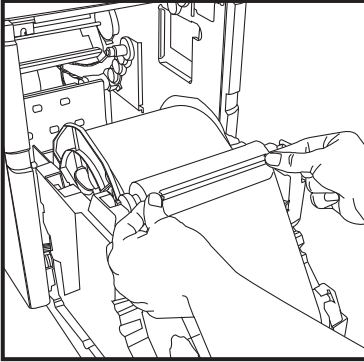
## Bölüm 5. Hata Mesajlarının İşleme Alınması

### • Yazdırma İşlemi Sırasında Güç Kaynağının Kesintiye Uğraması

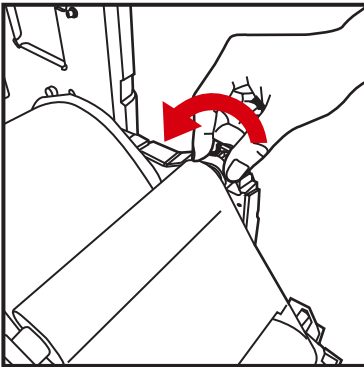
Yazdırma işlemi sırasında güç kaynağının kesintiye uğraması halinde, Termal Başlık Kağıt silindirin e basılı olarak korunacaktır. Uzun bir süre bu durumda kalınması halinde, Kağıt silindirinin şekli eğik olabilir. Bu durumdan kaçınmak için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.

- 1.Yazıcının gücünü kapatın.
- 2.Gücü kapattıktan sonra 3 saniye veya daha uzun süre boyunca gücü açın.
- 3.İşletim panelinin LCD ekranında Kağıt Sıkışması mesajı görüntülenirse, ön kapağı açın ve 5-3 "Kağıt Sıkışması" bölümünde verilen talimatlara uygun şekilde hareket edin.

### • Şerit koptuğunda



1. Şeridin kopan kısmını bant ile yapıştırın.



2. Şeridi döner taraftan açın ve bantlı kısmı tamamen, sıkı bir şekilde geri sarın.

## Bölüm 6. Satış Sonrası Hizmetleri

Satış sonrası hizmetleri hakkında bilgi için HiTi bayileri ya da hizmet merkezi ile irtibata geçin.

### Özellikler

Model Adı	HiTi P750L
Yazdırma Yöntemi	Boya Difüzyonu ile Isıl Transfer (D2T2)
Çözünürlük	300 x 300 dpi
Baskı Boyutu ve Kapasitesi	4x6 inç (102 x 152 mm) 1000 baskı 5x7 inç (127 x 177 mm) 600 baskı 6x8 inç (152 x 203 mm) 500 baskı
Yazdırma Hızı	4"x6" yaklaşık: 12.8 saniye 5"x7" yaklaşık: 18.5 saniye 6"x8" yaklaşık: 20.5 saniye
İşletim Sistemi	Win7 ve üzeri \ macOS v.10.6 veya üzeri
PC Arayüzü	USB 2.0
Güç Gerekirimi	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
Çalıştırma Ortamı	10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 20 ~90% - yoğunlaşmaz
Boyut	330 x 424 x 425 mm (G x Y x D)
Ağırlık	26.7 kg (mürekkep şeridi ve kağıt hariç)

\* Özellikler, bildirim olmaksızın değiştirilebilir.

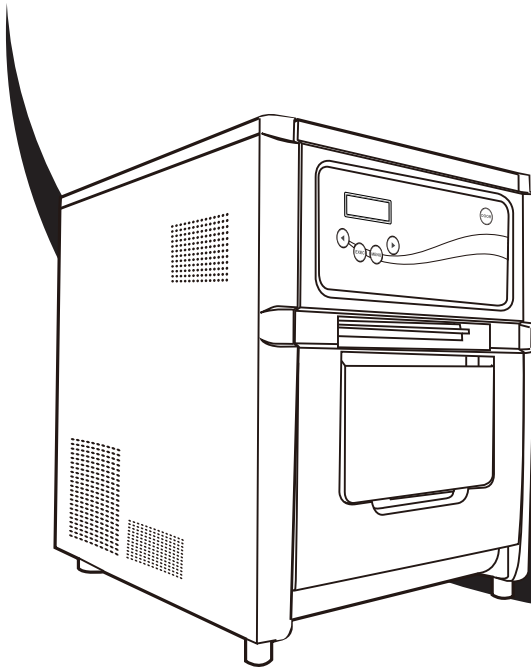
## Müşteri Hizmet Bilgisi

### Çevrimiçi destek

Daha fazla bilgi için, lütfen [www.hiti.com](http://www.hiti.com) adresindeki web sitesi olan HiTi Digital Inc.'e giriş yapın;

# HiTi P750L

## 使用手冊



# 目录

## 前言

## 第一章. 产品安全使用

关于使用环境和装置 .....	1-1
关于打印机的使用 .....	1-2
关于耗材的使用和相片的保存 .....	1-3

## 第二章. 设置和安装

开箱和确认附件 .....	2-1
打印机各部分的名称与功能 .....	2-2
连接电源线 .....	2-3
连接USB连接线 .....	2-4
前盖的打开方法 .....	2-5
色带的安装方法 .....	2-6
相纸的安装方法 .....	2-6
关于打印机的运送 .....	2-8

## 第三章. 使用操作面板

操作面板 .....	3-1
LCD 显示 .....	3-1
用户模式选择的说明 .....	3-2

## 第四章. 日常维护

打印头和走纸滚轮的清洁 .....	4-1
外壳的清扫 .....	4-2
滤网的清洁 .....	4-2

## 第五章. 故障时的处理

显示错误信息时 .....	5-1
怀疑发生故障时 .....	5-2
发生相纸卡纸时 .....	5-3
打印期间断电时 .....	5-4
色带断裂时 .....	5-4

## 第六章. 有关售后服务

规格说明 .....	6-1
------------	-----

## 甲类资讯技术设备

本产品为甲类资讯技术设备,甲类设备为其它符合甲类设备限制值之资讯技术设备,而非符合乙类资讯技术设备的限制值;虽然不可限制此类设备之行銷,但使用场所必须被限制,不得进入居住的环境之中,且应于其机器本体及使用说明中含有下列警示语。

### 警告使用者

此为甲类资讯技术设备,在居住环境中使用时,可能会造成射频干扰,在此种情况下,使用者会被要求采取某些适当的对策。

### 低功率电波辐射电机管理办法

第十二条 经型式认证合格之低功率射频电机,非经许可,公司、商号或者使用者均不得擅自变更频率、加大功率或者变更原设计之特性及功能。

第十四条 低功率射频电机之使用不得影响飞航安全及干扰合法通信;一经发现干扰现象时,应立即停用,并改善至无干扰时方可继续使用。

### 依低功率电波辐射性电机管理办法规定

经型式认证合格之低功率射频电机,非经许可,公司、商号或使用者均不得擅自变更频率、加大功率或变更原设计之特性及功能。

低功率射频电机之使用不得影响飞航安全及干扰合法通信;经发现有干扰现象时,应立即停用,并改善至无干扰时方得继续使用。

前项合法通信,指依电信法规作业之无线电通信。低功率射频电机须忍受合法通信或工业、科学及医疗用电波辐射性电机设备干扰。

## 第一章. 产品安全使用

此使用手册说明了正确处置及操作本产品的注意事项,使用本产品之前请务必仔细阅读本使用手册,并将手册置于安全的地方以方便重复阅读之用。

◆ 为了确保妥善使用本产品以避免造成使用者身体上的伤害及个人财产的损毁,请注意阅读下列警示符号:



**警告:** 错误使用时,可能会导致操作人员致命伤害。



**注意:** 错误使用时,可能导致使用人员受伤或发生物品损坏。

**要求:** 注明故障原因及使用环境方面的内容。

- ◆ 本公司无法预测在所有环境下设置及使用时的所有危险。因此,本使用说明书以及其它说明书、产品描述的警告和注意事项因此无法包括所有的安全内容。  
进行说明书未介绍的操作或者检查时,所产生的安全问题需由用户自行承担。
- ◆ 使用本说明书以及其它文件介绍的使用方法和检查注意事项仅针对本产品用于指定用途时的情况。  
用于说明书未描述的用途时,所产生的安全问题由需由用户自行承担。
- ◆ 请绝对不要进行使用本说明书以及其它说明书禁止的作业。
- ◆ 在使用本机时,对万一发生故障而导致打印内容不能打印的意外不做任何保证,敬请谅解。

### · 关于使用环境和设置

为了安全地使用本打印机,请注意下述事项



**注意:** 请勿让小孩接触本产品,或者玩弄电源线。否则可能会导致受伤或者触电。



**注意:** 请勿设置在潮湿、多灰尘的场所,否则可能会导致火灾、触电或者打印机故障。  
比如请勿设置在海水浴场、浴室、温泉、路上、池塘边等沙石较多的场所以及潮湿的场所。



**注意:** 请勿设置在摇晃的台座上面或者倾斜位置等不稳定的场所。否则可能会导致跌落、翻倒或者受伤。

**要求:** 请勿设置在环境温度极低或温度极高的的场所或阳光直接照射的室外场所。



**警告:** 请勿在本产品上放置花瓶、盆栽、杯子等盛水容器或者金属物品。如果水溢流入入本机或金属物品落入本机中,则可能会导致火灾或者触电。



**警告:** 请勿堵塞本产品的通气孔。如果堵塞通气孔,则可能会因为内部蓄热而导致火灾。



**警告:** 请勿通过本产品的通气孔等向内部插入或者投入金属类物品或者易燃物品等。  
否则可能会导致火灾或者触电。

# 第一章. 产品安全使用

## · 关于打印机的使用

使用本打印机时，请注意下述事项：



**警告：** 从包装箱中取出本产品后，请放置在平坦的桌子上。



**警告：** 本产品净重27Kg，单人搬运有危险。  
另外将本机从箱内取出时，注意不要伤到手指。



**警告：** 当搬运机器时请握稳机器底部。  
搬运打印机时，必须由2人以上搬运和放置。



**警告：** 在容易打滑的地面上搬运本产品时，请多加注意。



**警告：** 搬运打印机前，请首先切断主机电源并拔掉电源插头。



**警告：** 一旦本产品跌落并造成损坏时，请首先切断主机电源并拔掉电源插头，然后和销售店或售后服务公司联系。如果继续使用的话，则可能会导致火灾或者触电。



**警告：** 请不要拆卸本机或者进行改造。  
打印机内部的高电压部分及高温部分可能会造成触电、起火和烧伤等人身事故。



**警告：** 请确切地插入电源插头。



**警告：** 打印头在使用过程中会变热，但这不是异常。由于打印头处于高温状态，因此请绝对不要触摸。

**要求：** 如果直接触摸打印头表面，则可能会导致打印头损坏。  
另外，如果沙子等坚硬杂质进入，则可能会造成损坏，因此请勿采取那样的使用方式。



**警告：** 修复不良故障时，仅限于实施本使用说明书记载的内容进行修复，不能修复时，请和您购买产品的销售店或者售后服务公司进行联系。



**警告：** 请使用本产品附带或指定的电源线，并务必接地。  
如果在未接地的状态下进行使用，万一发生漏电时，则有可能造成火灾和触电事故。另外，那也可能对收音机、电视接收机等信号接收产生干扰。无法连接地线时，请和销售店或售后服务公司进行协商。

## 第一章. 产品安全使用

### · 关于耗材的使用和相纸的保存

有关色带、相纸的使用和相片的保存，请注意下述事项：

**要求：** 关于相纸的使用，保存

- 请使用本公司指定的相纸。
- 请存放在水平的地方。
- 请避开潮湿场所，水平地放在阴暗场所进行保管。  
( 温度35°C以下、湿度60%RH以下 )
- 请勿触摸相纸的打印面。  
如果指纹附在打印面上，则有可能会导致打印质量下降。

**要求：** 关于色带的使用·保存

- 请使用本公司指定的色带。
- 请保管在避光的阴凉场所  
( 温度35°C以下、湿度60%RH以下 )

**要求：** 关于相片的保存

- 请保存在阴暗的场所。
- 保存时，请勿触摸相片表面或使其接触下述物质。  
苯、稀释剂、酒精等有机溶剂  
如果相片碰到这些液体，则可能变色。



**注意：** 请将色带、相纸做为工业废物进行废弃处理。



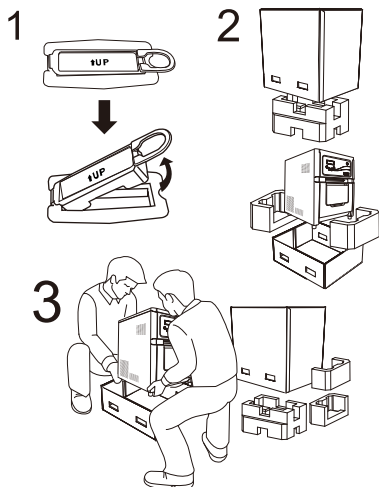
**注意：** 请注意不要让相纸的边缘伤到手。



## 第二章. 设置和安装

本章就从打印机的开箱到安装进行说明。  
请在进入本章前，务必先阅读第1章“产品安全使用”。

### · 开箱和确认附件



1. 请先松开两侧的扣具

2. 打开箱子，取出附件和保护材料

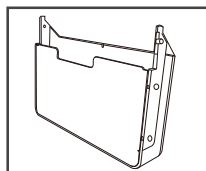
要求: 请不要扔掉装箱材料。包装箱和保护材料在移动和运送打印机时是必需的，请妥善保管。

3. 抓住打印机底部，取出打印机。

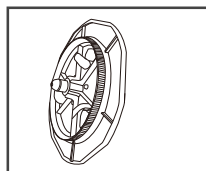


**注意:** 本打印机(不含耗材)约重27Kg。搬出时请小心。  
请务必抓稳机器底部。抓在其它部位则可能会导致损坏。

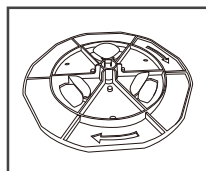
4. 从包装箱中取出附件并进行确认。



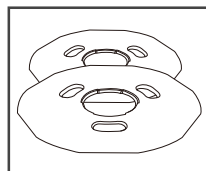
碎纸盒



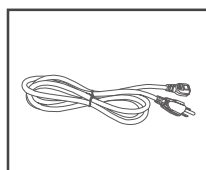
纸卷架



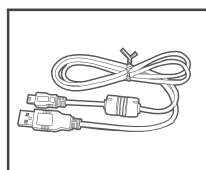
纸卷架(黑色)



垫片(两片)



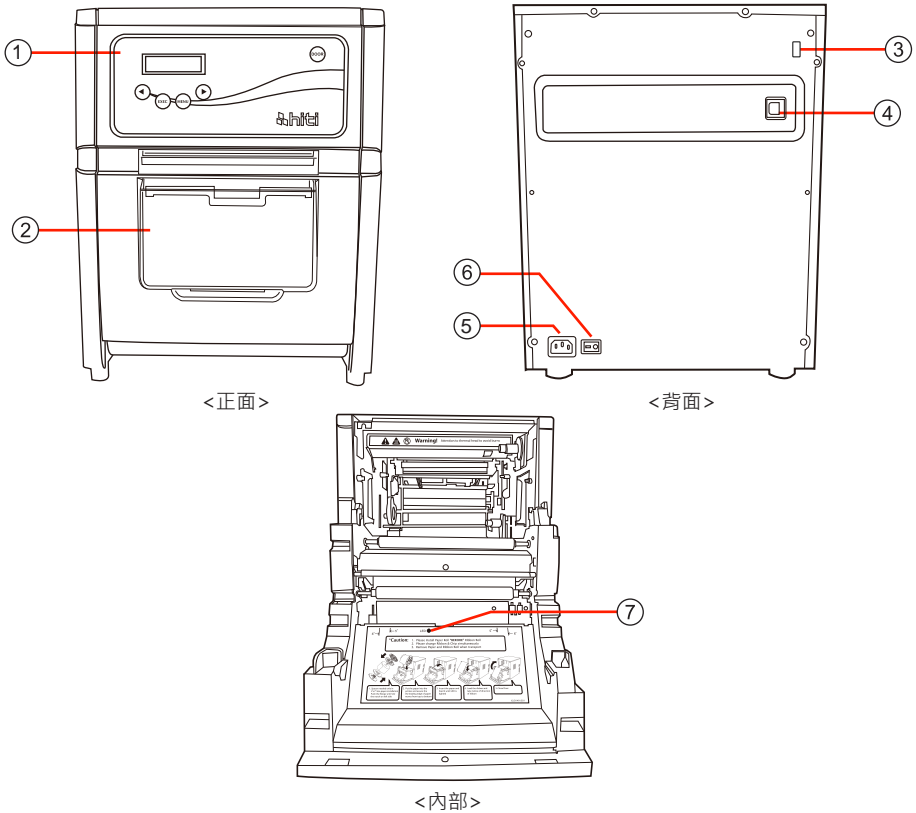
电源线



USB线

## 第二章. 设置和安装

• 打印机各部份的名称和功能

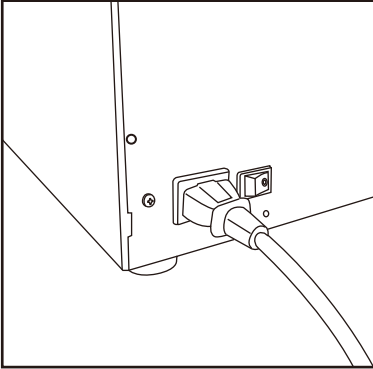


NO.	Name	Function
①	操作面板	配置有操作按钮以及用于显示液晶显示器 (LCD) 状态的指示灯。
②	前盖	交换色带、打印纸或进行维护时打开。
③	USB介面 A	韧体更新工程专用USB接口, 请勿连接任何手持装置。
④	USB介面 B	请于电脑主机连接, 以进行资料的有线传输。
⑤	电源连接器	用于连接电源线。
⑥	电源开关	用于打开和关闭打印机电源的开关。 按下“ ”则打开电源, 按下“○”则关闭电源。 <注意> 在关闭电源之后再次打开时, 请保持3秒钟以上的间隔。
⑦	相纸安装指示灯	安装相纸时, 请将相纸插入直至指示灯点亮。

## 第二章. 设置和安装

### · 连接电源线

连接电源线时，请遵守下述注意事项。



请将附带的电源线插入到打印机背面的电源连接器中。



**警告:** 连接电源线之前，请确认电源开关已关闭。



**警告:** 请确切地将电源插头插到底。否则有可能导致火灾或者故障。



**警告:** 请勿湿手插拔电源插头。否则有可能导致触电。



**警告:** 请勿损伤、损坏电源线或者对其进行改造。  
不要在电源线放置重物、进行拉拽或者强行扭曲，否则有可能因电源线损坏而导致火灾或者触电事故。



**警告:** 移动本产品时，请务必从插座上拔出电源插头，并在确认和外部的连接线全部拔下以后，再进行移动。否则有可能导致电源受损而导致发生火灾或者触电等事故。  
请注意不要被电源线绊倒而导致受伤。



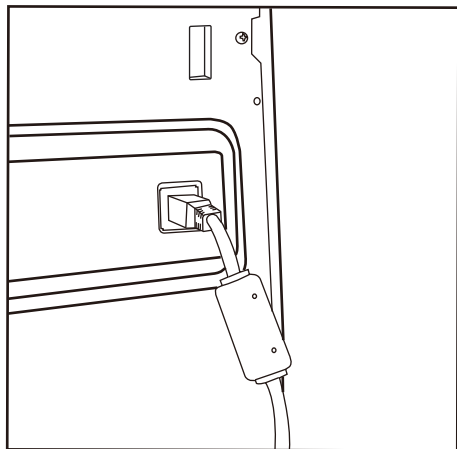
**警告:** 本产品长时间不用时，请务必从电源插座上把电源线拔掉以确保安全。



**警告:** 请勿进行章鱼脚式配线(即从一个母插座上引伸出多个子插座)。  
否则有可能导致火灾或者触电。

## 第二章. 设置和安装

### · 连接USB连接线

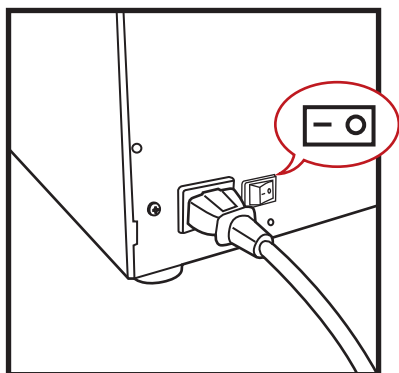


将USB联机插入打印机背面左侧的USB接口，并确认是否插紧。

**要求:** 要拔掉USB联机时，请确认打印机处于待机状态。  
如果在数据传输时拔掉USB联机，则有可能导致无法正常打印与耗材的浪费。

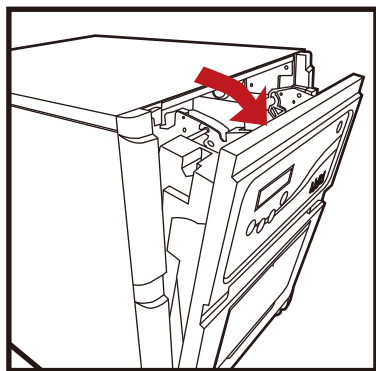
## 第二章. 装置和安装

### · 前盖的打开方法



1. 按下电源开关的“|”侧，接通打印机电源。
2. 按下操作面板上的Open按钮。前盖会自动打开。

**要求:** 打开前盖时，请不要按住它。  
否则会打不开前盖。



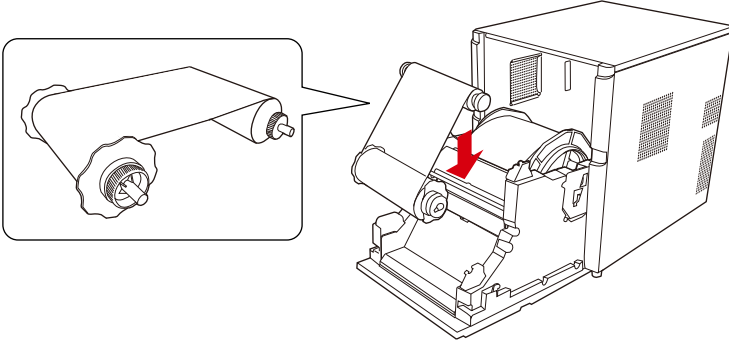
3. 请握住前盖的上部并打开。

**要求:** 请不要急速或强行打开前盖，也不要朝下按开着的前盖，或者放入相纸以外的重物。

## 第二章. 装置和安装

### · 色带的安装方法

如图所示，将色带装到色带座上。请按紧直到听见咔嚓声。



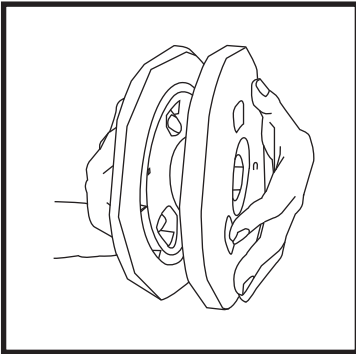
**要求:** 进行安装时请注意色带转轴须符合色带座的颜色。

### · 相纸的安装方法

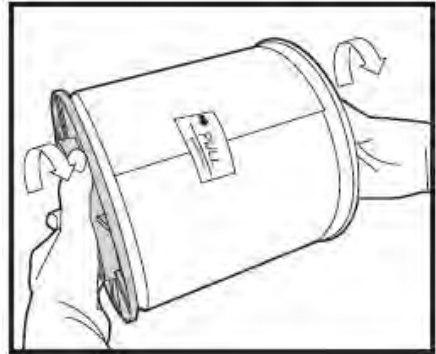
使用5x7尺寸的相纸时，请先将垫片装在纸卷架上。

使用4x6、6x8尺寸的打印纸时，不需装垫片，直接进到第3项。

(注意: 耗材销售的种类可能因地区而不同，请洽询您当地的经销商。)

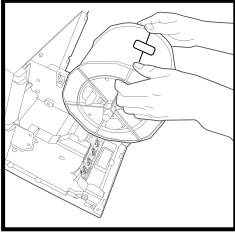


1. 将垫片装到纸卷架上。

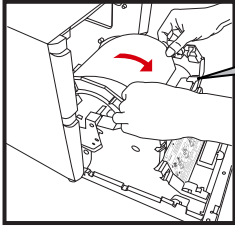


2. 将纸卷架上相纸。请压紧纸卷架两侧直到看不见左侧纸卷架转轴的凹槽。  
在安装到打印机之前，请不要撕下贴在相纸上的封条。

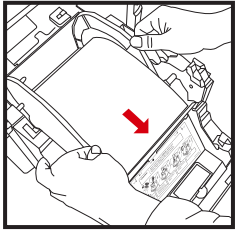
## 第二章. 装置和安装



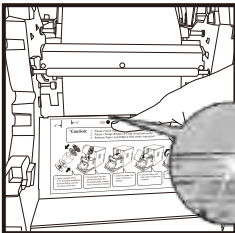
3. 将相纸装到打印机里。  
 请将纸卷架和座架的颜色对准之后再安装。



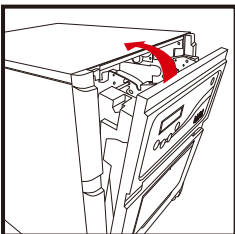
4. 一边旋转纸卷架，一边将相纸的前端穿入滚轮下面。



5. 请将相纸的两端对准贴条上的线。



6. 插入相纸直至相纸安装指示灯点亮。



7. 关闭前盖。关闭前盖后会自动开始初始化动作，并自动地裁切出4张相纸。

## 第二章. 装置和安装

### 关于打印机的运送

运送打印机时请注意以下事项

错误的运送方法将导致故障，因此请务必遵守。

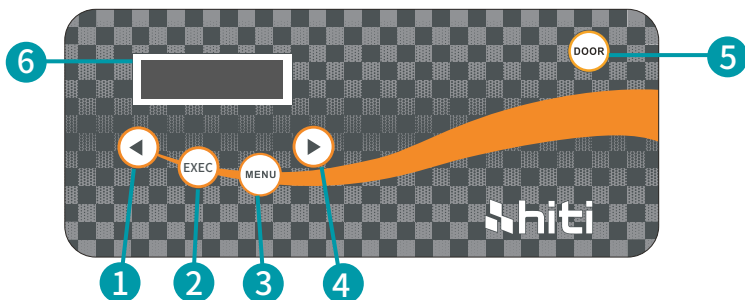
1. 请将色带、相纸从打印机上拆下之后再进行运送。由于故障而不能做拆除后运送时，请向销售商咨询。
2. 请使用正规的包装箱。如果购买时的包装箱已无法使用，请向销售商咨询并购买新的包装箱。
3. 请不要在前盖打开的状态下关闭电源。在接通电源的状态下关闭前盖，操作面板的LCD上会显示“未安装芯片”，然后再关闭电源。



## 第三章 使用操作面板

### · 操作面板

下面介绍操作面板上的按键和LCD显示的意义。



操作按钮 ① ~ ⑤ 的功能如下表所示。

NO.	名称	功能
①	Left按钮	按下此按钮以选择偏好的设定。
②	Exec 按钮	在“手动裁纸模式”下按下此按钮以裁切四张相纸。
③	Menu 按钮	按下此按钮以检视机器各项状态。
④	Right 按钮	按下此按钮以选择偏好的设定。
⑤	Open 按钮	打开前盖时使用。非待机时不能打开。

### · LCD 显示:

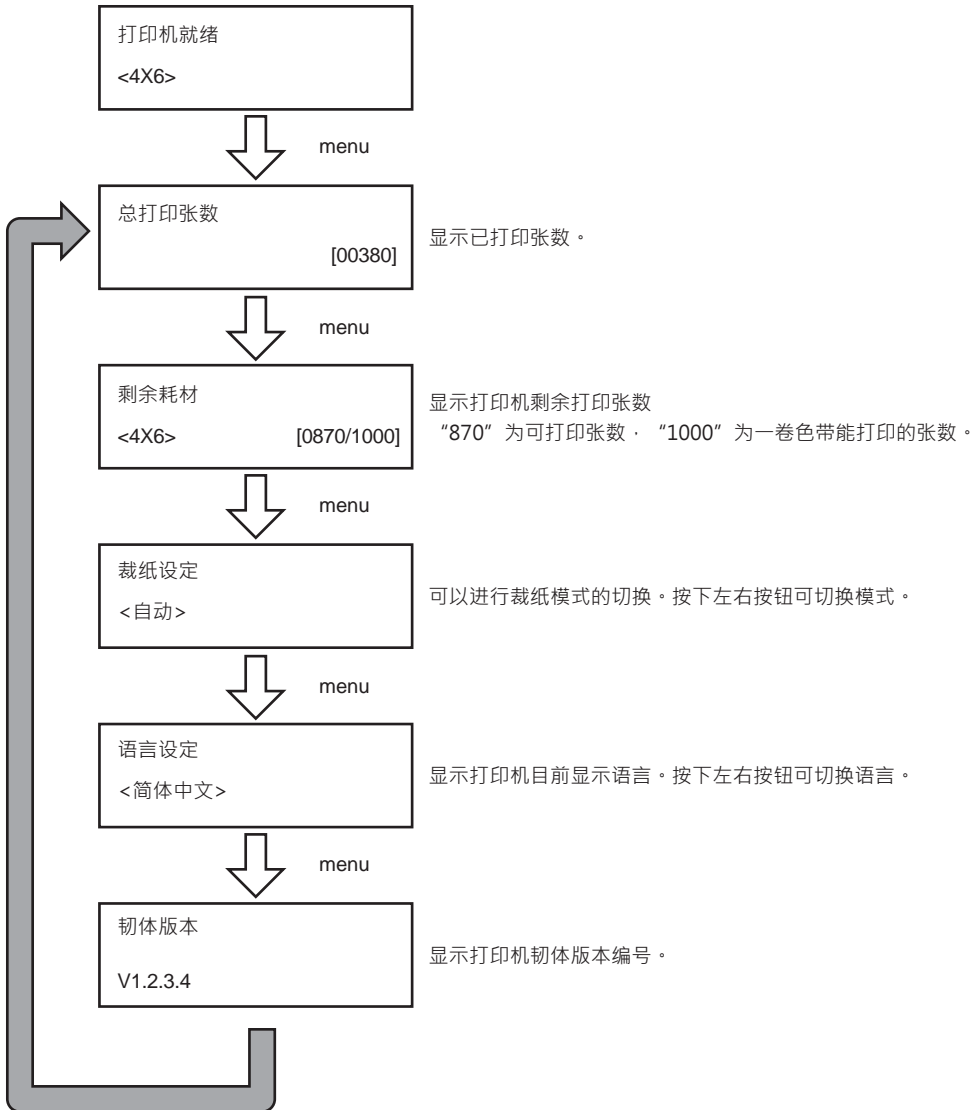
LCD显示 ⑥ 的打印机状态如下表所示。

LCD 显示	内容
打印机就绪: 4 x 6"	表示可打印的状态。 显示会根据所放置的色带尺寸进行切换。
总打印张数	表示打印机已打印张数
剩余耗材	表示打印机剩余可打印张数
裁纸设定	表示打印机进行手动裁纸 (4 x 6 四张)
固件版本	表示打印机固件版本
语言设定	表示打印机目前设置语言
打印机启动中	表示打印机正在初始化
检查耗材	表示打印机正在检查耗材状态
资料传输中	表示打印机正在接收数据
打印中	表示打印机正在打印当中
打印机降温中	表示打印头正在冷却。 打印会暂时中断, 直至打印头冷却。
打印机升温中	表示打印头正在预热处理。 打印会暂时中断, 直至打印头变热。

## 第三章 使用操作面板

### · 用户模式选择的说明

在待机状态下按menu按钮，则可进入用户模式选择。  
继续按menu按钮，显示会如下变化。



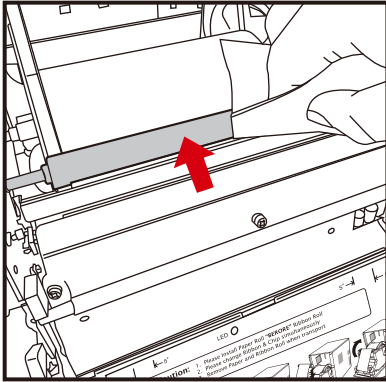
## 第四章. 日常维护

### · 打印头和滚轮的清洁

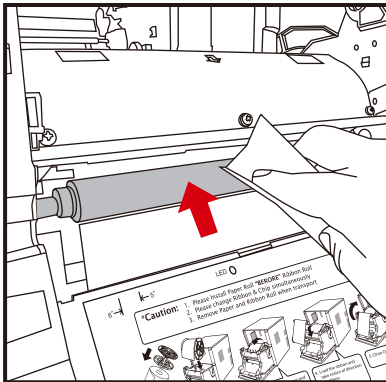
本产品采用热转印方式，如果正确使用，几乎不需要日常维护。  
不过为了保持最佳的打印质量，请定期进行打印头和滚轮的清洁工作。



**注意：** 请勿自行清洁打印头以免损伤打印头，请洽您的销售商以进行打印头清洁保养工作。  
请务必在关闭电源的状态下以及确定打印头充分冷却后再进行滚轮的清洁工作。  
请小心避免在打印头的发热部分沾上指纹，以免造成其头部断裂等故障， 请不要被打印机的突起部分弄伤手。



1. 使用双面胶带黏除导纸滚轮上的脏污。



2. 使用双面胶带黏除走纸滚轮上的脏污。

## 第四章. 日常维护

### · 外壳的清洁

请使用软布擦掉打印机盖板上的污物。

光擦拭而不能除去时，请蘸取少量水或稀释的中性洗涤剂轻轻擦拭。



**警告：** 如果杂物（金属片，水，液体）进入机器内部的话，请先关闭主机电源，然后从插座上拔出电源线，并和销售商或售后服务公司联系。  
如果继续使用，则可能会导致火灾或触电。



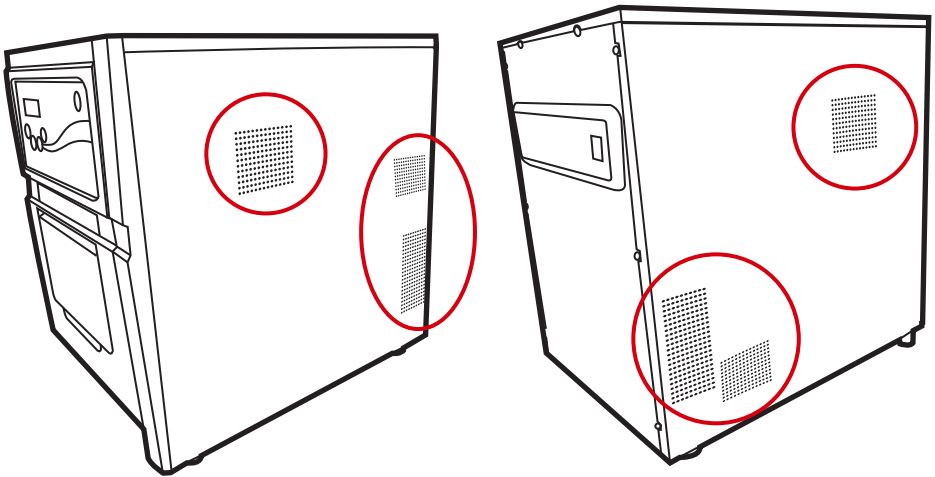
**警告：** 如果在出现发热，冒烟，异味等异常状态下继续使用的话，则可能会导致火灾或者触电。请立即关闭主机电源，然后从插座上拔出电源线，并和销售商或售后服务公司联系。



**注意：** 如果使用苯，稀释剂等挥发性溶剂擦拭或者沾上杀虫剂，则可能会导致变色，出现裂痕等。

### · 滤网的清洁

滤网在罩盖上的散热孔有灰尘堵塞时，请用吸尘器吸除。



## 第五章. 故障时的处理

### · 显示错误信息时

以下就发生错误时·操作面板的LCD所显示的出错信息和处理方法进行说明。

LCD 显示	状态	处理
0100 前盖开启	表示前盖开着	请關閉前盖请关闭前盖
0101 前盖开启失败	表示打不开前盖	请将前盖关闭再重新打开
0200 未安装晶片	表示没有安装色带芯片	请确认色带芯片正确安装
0201 未安装色带	表示色带尚未安装	请安装色带
0202 晶片/色带尺寸不符	表示芯片与色带的尺寸不一致	请更换相对应尺寸的芯片
0203 晶片错误	表示安装了不支持的色带	请更换由HiTi销售的色带安装于机器内
0300 色带用完	表示色带全数列印完毕	请更换新的色带
0400 未安装相纸	表示相纸尚未安装	请安装相纸
0401 纸卷用尽	表示相纸全部打印完了	请更换新的相纸
0402 纸卷安装错误	表示纸卷装入位置错误	请确认相纸有依指示安装·并让指示灯亮起为止
0500 卡纸	表示打印机卡纸	请移除卡纸部分
0600 纸卷/色带尺寸不符	表示纸卷色带尺寸不符	请更换正确尺寸的纸卷

\* (注) 和售后服务部门联系时请告之相应的代码编号

## 第五章. 故障时的处理

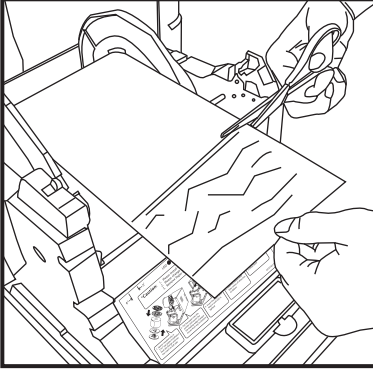
### · 怀疑发生故障时

发生疑似故障之时，请参看下表进行检查。

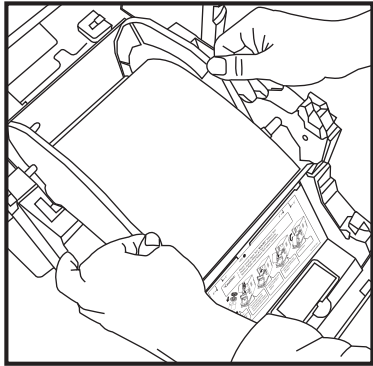
症状	处置
电源不能接通	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 请确认电源线是否连接到插座和打印机上。</li> </ul>
计算机不能识别打印机	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 确认USB联机是否连接到计算机和打印机上。</li> </ul>
计算机未就绪	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 请确认前盖是否关闭。</li> <li>● 请确认打印机内部是否有卡纸。</li> <li>● 如果相纸安装指示灯熄灭，则请插入相纸的前端，直到该指示灯亮起。</li> </ul>
前盖打不开	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 请确认打印机是否放在水平的地方。</li> <li>● 请确认前盖之前是否有障碍物。</li> </ul>
发生类似刮伤的打印缺色	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 有可能是打印头的脏污造成的，请和您的销售商联系以清洁保养打印头。</li> </ul>
发生颗粒状的打印缺色	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 有可能是滚轮的脏污造成的，请按照第4章“日常维护”，清洁滚轮。</li> </ul>

## 第五章. 故障时的处理

### · 发生相纸卡纸时



1. 打开前盖。
2. 用剪刀剪去褶皱部分或已打印部分。如果相纸褶皱在打印机内部，则请慢慢将相纸拉出。



3. 拉出相纸直至相纸安装指示灯熄灭。

- 要求:**
- 如果不除去相纸的皱折部分或已打印的部分而继续使用，可能会再次卡纸，或在打印时发生色带断裂现象，所以请务必去除。
  - 剪的时候，要以和卷纸方向垂直的角度笔直地剪去。
  - 如果多次发生卡纸，可推测为机构部分发生故障，请与售后服务部门联系。

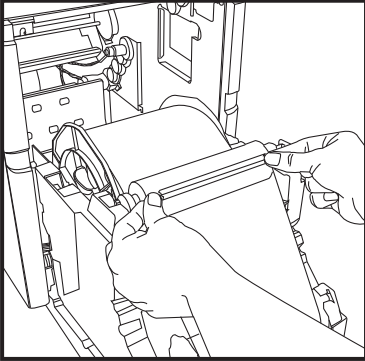
## 第五章. 故障时的处理

### · 打印期间断电时

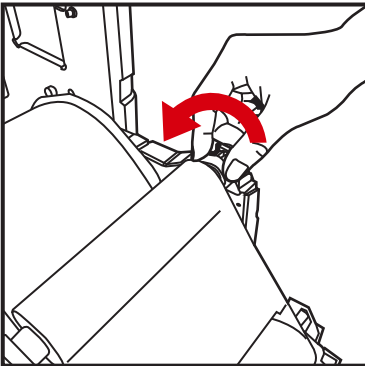
如果在打印期间发生断电，打印头则会压在走纸滚轮上，如果长时间放置不理，则可能会导致橡胶制走纸滚轮变形。为了防止出现变形，请按下述步骤进行处理。

1. 请关闭电源开关。
2. 切断电源3秒以后，再次接通电源。
3. 操作面板的LCD上如果显示卡纸或Paper Jam，请打开前盖，按照“5-3页 发生相纸卡纸时”进行处理

### · 色带断裂时



1. 请使用胶带将色带的断裂部分粘贴起来。



2. 旋转并完全卷取所粘贴之部分。



## 第六章. 有关售后服务

有关本产品的咨询、保修等事宜，请向您所购买的销售店咨询。

### · 规格说明

机种型号	HiTi P750L
打印原理	热升华式YMCO连续色调输出
分辨率	300 x 300 dpi
打印尺寸 / 容量	4x6吋(102 x 152 公厘) : 1000 张 (2卷/箱) 5x7吋(127 x 177 公厘) : 600 张 (2卷/箱) 6x8吋(152 x 203公厘) : 500 张 (2卷/箱)
打印速度	4x6" : 12.8 秒 / 张 5x7" : 18.5 秒 / 张 6x8" : 20.5 秒 / 张
操作系统	Win 7 以上、 macOS v.10.6 或以上
计算机接口	USB 2.0(高速)
电源规格	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
操作环境	温度:10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 湿度: 20 ~90% non-condensing
机台尺寸	330 x 424 x 425mm (长 x 宽 x 高)
机台净重	26.7 kg (未含耗材)

\*此规格表为内部测试结果，若有变动将不另行通知。

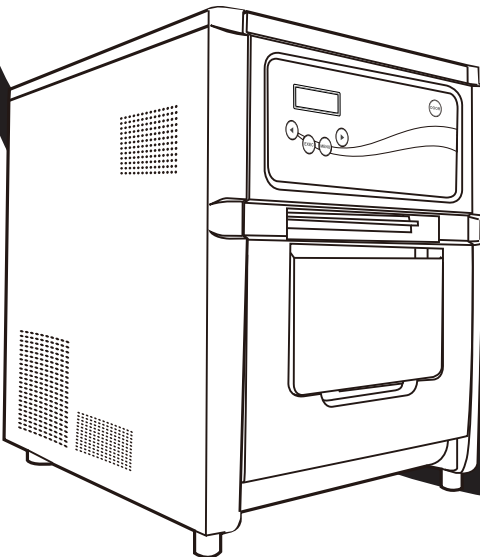
## 客户服务资讯

### 线上协助

请定期拜访诚研科技官方网站([www.hiti.com](http://www.hiti.com))，可取得最新的产品资讯、驱动程序、操作手册等。

# HiTi P750L

## 使用手冊



# 目錄

## 前言

## 第一章. 產品安全使用

關於使用環境與裝置 .....	1-1
關於印相機的使用 .....	1-2
關於耗材的使用和相片的保存 .....	1-3

## 第二章. 設置和安裝

開箱和確認附件 .....	2-1
印相機各部分的名稱與功能 .....	2-2
連接電源線 .....	2-3
連接USB連接線 .....	2-4
前蓋的打開方法 .....	2-5
色帶的安裝方法 .....	2-6
相紙的安裝方法 .....	2-6
關於印相機的運送 .....	2-8

## 第三章. 使用操作面板

操作面板 .....	3-1
LCD 顯示 .....	3-1
用戶模式選擇的說明 .....	3-2

## 第四章. 日常維護

列印頭和送紙滾輪的清潔 .....	4-1
外殼的清掃 .....	4-2
濾網的清潔 .....	4-2

## 第五章. 故障時的處理

顯示錯誤資訊時 .....	5-1
懷疑發生故障時 .....	5-2
發生相紙卡紙時 .....	5-3
列印期間斷電時 .....	5-4
色帶斷裂時 .....	5-4

## 第六章. 有關售後服務

規格說明 .....	6-1
------------	-----

## 甲類資訊技術設備

本產品為甲類資訊技術設備,甲類設備為其它符合甲類設備限制值之資訊技術設備,而非符合乙類資訊技術設備的限制值;雖然不可限制此類設備之行銷,但使用場所必須被限制,不得進入居住的環境之中,且應於其機器本體及使用說明中含有下列警語

### 警告使用者

此為甲類資訊技術設備,在居住環中使用時,可能會造成射頻干擾,在此種情況下,使用者會被要求採取某些適當的對策。

### 低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

### 依低功率電波輻射性電機管理辦法規定

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 第一章. 產品安全使用

此使用手冊說明了正確處置及操作本產品的注意事項,使用本產品之前請務必仔細閱讀本使用手冊,並將手冊置於安全的地方以方便重覆閱讀之用。

◆ 為了確保妥善使用本產品以避免造成使用者身體上的傷害及個人財產的損毀,請注意閱讀下列警示符號:



**警告:** 錯誤使用時,可能會導致操作人員致命傷害。



**注意:** 錯誤使用時,可能會導致使用人員受傷或發生物品損壞。

**要求:** 註明故障原因及使用環境方面的內容。

- ◆ 本公司無法預測在所有環境下設置及使用時的所有危險。因此,本使用說明書以及其他說明書、產品描述的警告和注意事項因此無法包括所有的安全內容。  
進行說明書未介紹的操作或者檢查時,所產生的安全問題需由用戶自行承擔。
- ◆ 使用本說明書以及其他說明書介紹的使用方法和檢查注意事項僅針對對本產品用於指定用途時的情況。用於說明書未描述的用途時,所產生的安全問題需由用戶自行承擔。
- ◆ 請絕對不要進行使用本說明書以及其他說明書禁止的作業。
- ◆ 在使用本機時,對萬一發生故障而導致列印內容不能列印的意外不做任何保證,敬請諒解。

### · 關於使用環境和設置

為了安全地使用本印相機,請注意下述事項



**注意:** 請勿讓小孩接觸本產品,或者玩弄電源線。否則可能會導致受傷或者觸電。



**注意:** 請勿設置在潮濕、多灰塵的場所。否則可能會導致火災、觸電或者印相機故障。  
比如,請勿設置在海水浴場、浴室、溫泉、路上、池塘邊等灰塵和沙石較多的場所以及潮濕的場所。



**注意:** 請勿設置在搖晃的台座上面或者傾斜位置等不穩定的場所。否則可能會導致跌落、翻倒或者受傷。

**要求:** 請勿設置在環境溫度極低或溫度極高的場所或陽光直接照射的室外場所。



**警告:** 請勿在本產品上放置花瓶、盆栽、杯子等盛水容器或者金屬物品。如果水溢出流入本機或金屬物品落入本機中,則可能會導致火災或者觸電。



**警告:** 請勿堵塞本產品的通氣孔。如果堵塞通氣孔,則可能會因為內部蓄熱而導致火災。



**警告:** 請勿通過本產品的通氣孔等向內部插入或者投入金屬類物品或者易燃物品等。否則可能會導致火災或者觸電。

# 第一章. 產品安全使用

## · 關於印相機的使用

使用本印相機時，請注意下述事項：



**警告：** 從包裝箱中取出本產品後，請放置在平坦的桌子上。



**警告：** 本產品淨重27Kg，單人搬運有危險。  
另外將本機從箱內取出時，注意不要傷到手指。



**警告：** 當搬運機器時請握穩機器底部。  
搬運印相機時，必須由2人以上搬運和放置。



**警告：** 在容易打滑的地面上搬運本產品時，請多加注意。



**警告：** 搬運印相機前，請首先切斷主機電源並拔掉電源插頭。



**警告：** 一旦本產品跌落並造成損壞時，請首先切斷主機電源並拔掉電源插頭，然後和銷售店或售後服務公司聯繫。如果繼續使用的話，則可能會導致火災或者觸電。



**警告：** 請不要拆卸本機或者進行改造。  
印相機內部的高電壓部分及高溫部分可能會造成觸電、起火和燒傷等人身事故。



**警告：** 請確切地插入電源插頭。



**警告：** 列印頭在使用過程中會變熱，但這不是異常。由於列印頭處於高溫狀態，因此請絕對不要觸摸。

**要求：** 如果直接觸摸列印頭表面，則可能會導致列印頭損壞。  
另外，如果沙子等堅硬雜質進入，則可能會造成損壞，因此請勿採取那樣的使用方式。



**警告：** 修復不良故障時，僅限於實施本使用說明書記載的內容進行修復，不能修復時，請和您購買產品的銷售店或者售後服務公司進行聯繫。



**警告：** 請使用本產品附帶或指定的電源線，並務必接地。  
如果在未接地的狀態下進行使用，萬一發生漏電時，則有可能造成火災和觸電事故。  
另外，那也可能會對收音機、電視接收機等的信號接收產生干擾。無法連接地線時，請和銷售店或售後服務公司進行協商。

## 第一章. 產品安全使用

### · 關於耗材的使用和相紙的保存

有關色帶、相紙的使用和相片的保存，請注意下述事項；

**要求：** 關於相紙的使用, 保存

- 請使用本公司指定的相紙。
- 請存放在水平的地方。
- 請避開潮濕場所，水準平地放在陰暗場所進行保管。  
( 溫度35°C以下、濕度60%RH以下 )
- 請勿觸摸相紙的列印面。  
如果指紋附在列印面上，則有可能會導致列印品質下降。

**要求：** 關於色帶的使用保存

- 請使用本公司指定的色帶。
- 請保管在避光的陰涼場所。  
( 溫度35°C以下、濕度60%RH以下 )

**要求：** 關於相片的保存

- 請保存在陰暗的場所。
- 保存時，請勿觸摸相片表面或使其接觸下述物質。  
苯、稀釋劑、酒精等有機溶劑  
如果相片碰到這些液體，則可能變色。



**注意：** 請將色帶、相紙做為工業廢物進行廢棄處理。

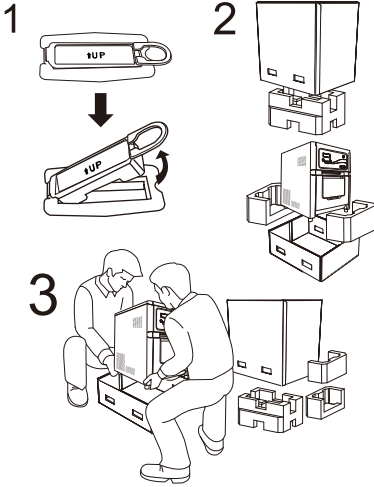


**注意：** 請注意不要讓相紙的邊緣傷到手。

## 第二章. 設置和安裝

本章就從印相機的開箱到安裝進行說明。  
請在進入本章前，務必先閱讀第1章“產品安全使用”。

### · 開箱和確認附件



1. 請先鬆開二側的扣具
2. 打開箱子，取出附件和保護材料

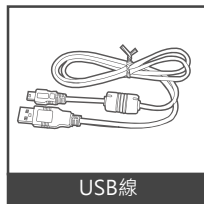
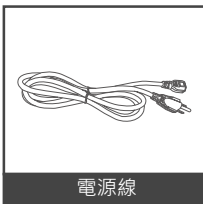
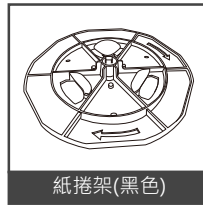
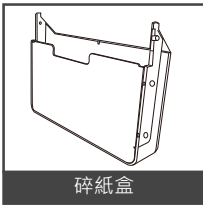
要求: 請不要扔掉裝箱材料。包裝箱和保護材料在移動和運送印相機時是必需的，請妥善保管。

3. 抓住印相機底部，取出印相機。



**注意:** 本印相機(不含耗材)淨重27Kg。  
搬出時請小心。  
請務必抓穩機器底部。抓在其他部位則可能會導致損壞。

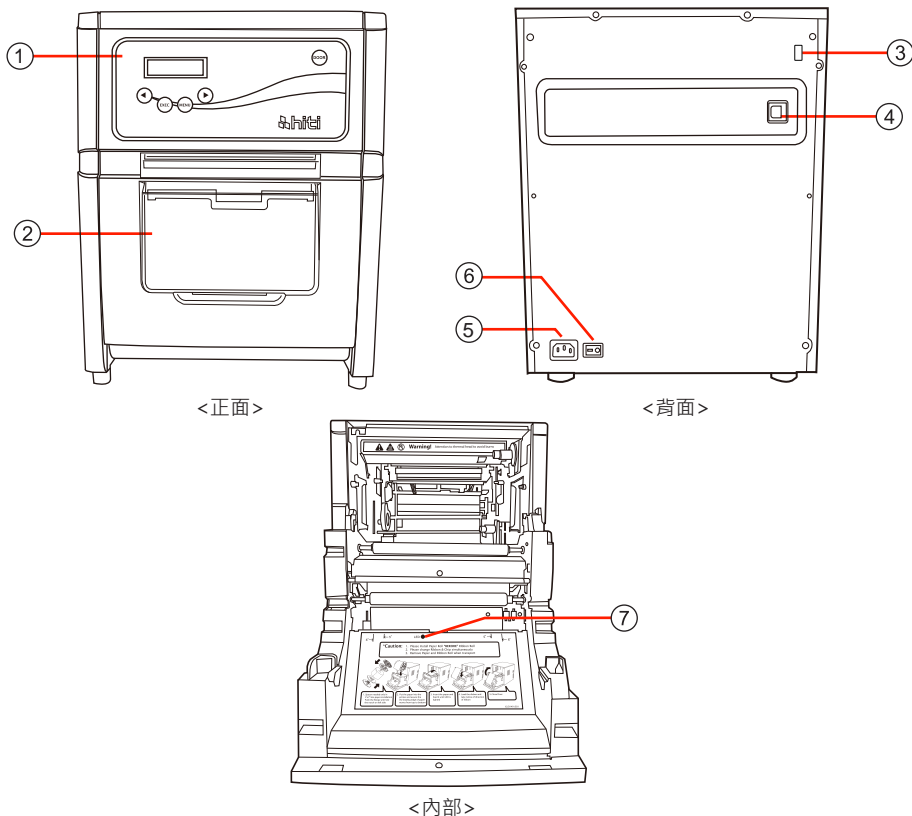
4. 從包裝箱中取出附件並進行確認。





## 第二章. 設置和安裝

• 印相機各部份的名稱和功能

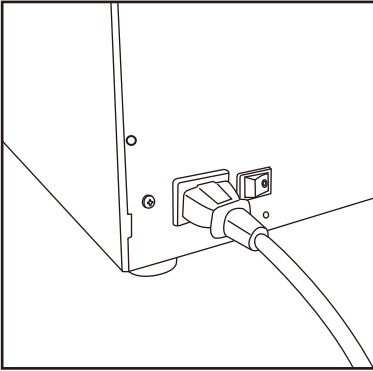


NO.	Name	Function
①	操作面板	配置有操作按鈕以及用於顯示液晶顯示器 (LCD) 狀態的指示燈。
②	前蓋	交換色帶、列印紙或進行維護時打開。
③	USB介面 A	韌體更新工程專用USB介面, 請勿連接任何手持裝置。
④	USB介面 B	請與電腦主機連接, 以進行資料的有線傳輸。
⑤	電源連接器	用於連接電源線。
⑥	電源開關	用於打開和關閉印相機電源的開關。 按下“ ”則打開電源, 按下“○”則關閉電源。 <注意> 在關閉電源之後再次打開時, 請保持3秒鐘以上的間隔。
⑦	相紙安裝指示燈	安裝相紙時, 請將相紙插入直至指示燈點亮。

## 第二章. 設置和安裝

### · 連接電源線

連接電源線時，請遵守下述注意事項。



請將附帶的電源線插入到印相機背面的電源連接器中。



**警告:** 連接電源線之前，請確認電源開關已關閉。



**警告:** 請確切地將電源插頭插到底。否則有可能會導致火災或者故障。



**警告:** 請勿濕手插拔電源插頭。否則有可能會導致觸電。



**警告:** 請勿損傷、損壞電源線或者對其進行改造。  
不要在電源線上放置重物、進行拉拽或者強行扭曲，否則有可能會因電源線損壞而導致火災或者觸電事故。



**警告:** 移動本產品時，請務必從插座上拔出電源插頭，並在確認和外部的連接線全部拔下以後，再進行移動。否則有可能會導致電源受損而導致發生火災或者觸電等事故。  
請注意不要被電源線絆倒而導致受傷。



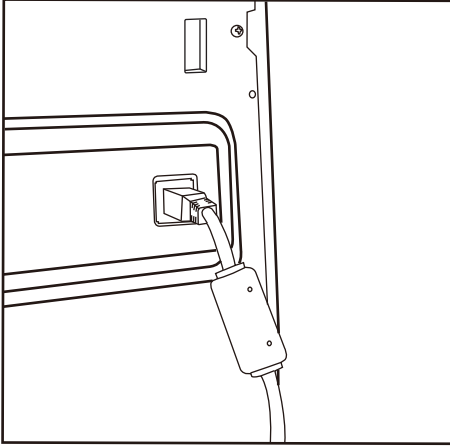
**警告:** 本產品長時間不用時，請務必從電源插座上把電源線拔掉以確保安全。



**警告:** 勿進行章魚腳式配線(即從一個母插座上引伸出多個子插座)。  
否則有可能會導致火災或者觸電。

## 第二章. 設置和安裝

### · 連接USB連接線

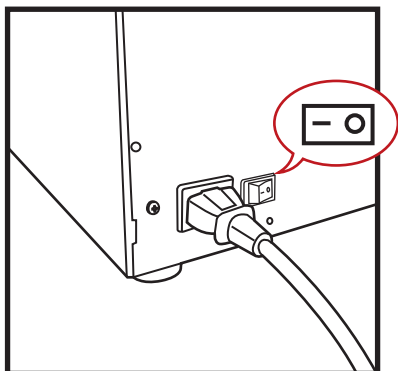


將USB連線插入印相機背面左側的USB介面，  
並確認是否插緊。

**要求:** 要拔掉USB連線時，請確認印相機處於待機狀態。  
如果在資料傳輸時拔掉USB連線，則有可能導致無法正常列印與耗材的浪費。

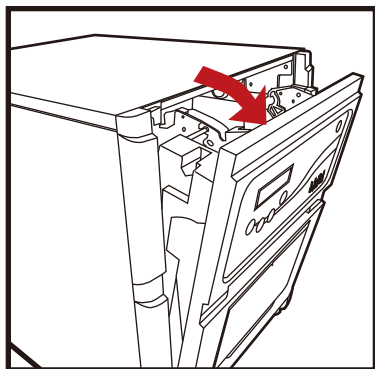
## 第二章. 設置和安裝

### · 前蓋的打開方法



1. 按下電源開關的“-”側，接通印相機電源。
2. 按下操作面板上的Open按鈕，前蓋會自動打開。

**要求：** 打開前蓋時，請不要按住它。  
否則會打不開前蓋。



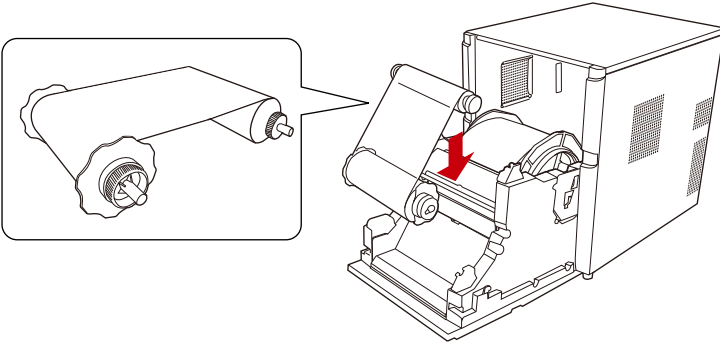
3. 請握住前蓋的上部並打開。

**要求：** 請不要急速或強行打開前蓋，也不要朝下按開著的前蓋，或者放入相紙以外的重物。

## 第二章. 設置和安裝

### · 色帶的安裝方法

如圖所示，將色帶裝到色帶座上。請按緊直到聽見咔嚓聲。



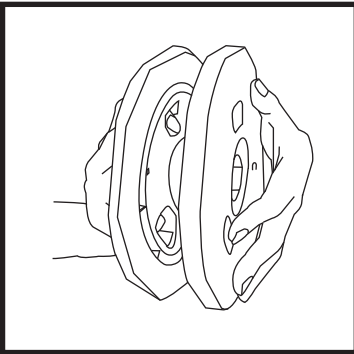
**要求：** 進行安裝時請注意色帶轉軸須符合色帶座的顏色。

### · 相紙的安裝方法

使用5x7尺寸的相紙時，請先將墊片裝在紙捲架上。

使用4x6、6×8尺寸的打印紙時，不需裝墊片，直接進到第3項。

(注意：耗材銷售的種類可能因地區而不同，請洽詢您當地的經銷商。)



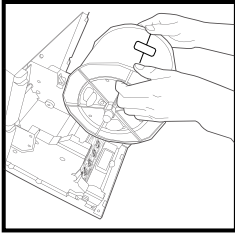
1. 將墊片裝到紙捲架上。



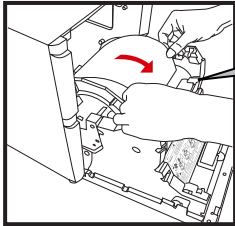
2. 將紙捲架裝上相紙。

請壓緊紙捲架兩側直到看見左側紙捲架轉軸的凹槽。  
在安裝到印相機之前，請不要撕下貼在相紙上的封條。

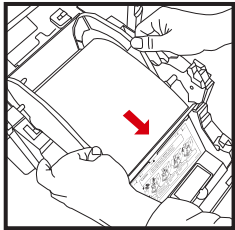
## 第二章. 設置和安裝



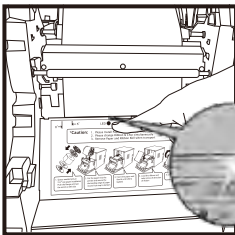
3. 將相紙裝到印相機裏。  
請將紙捲架和座架的顏色對準之後再安裝。



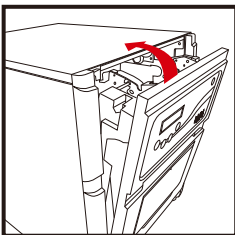
4. 一邊旋轉紙捲架，一邊將相紙的前端穿入滾輪下面。



5. 請將相紙的兩端對準貼條上的線。



6. 插入相紙直至相紙安裝指示燈點亮。



7. 關閉前蓋。關閉前蓋後會自動開始初始化動作，並自動地排出4張相紙。

## 第二章. 設置和安裝

### 關於印相機的運送

運送印相機時請注意以下事項

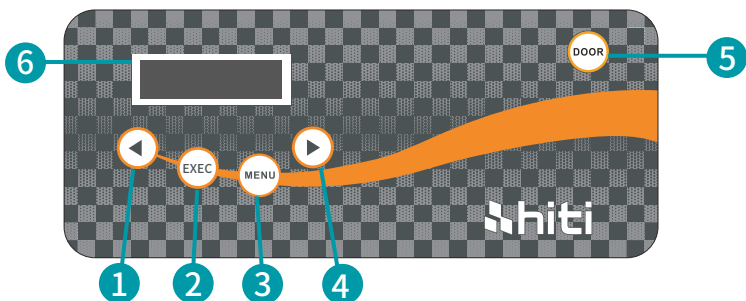
錯誤的運送方法將導致故障，因此請務必遵守。

1. 請將色帶、相紙從印相機上拆下之後再進行運送。  
由於故障而不能做拆除後運送時，請向銷售商諮詢。
2. 請使用正規的包裝箱。  
如果購買時的包裝箱已無法使用，請向銷售商諮詢並購買新的包裝箱。
3. 請不要在前蓋打開的狀態下關閉電源。  
在接通電源的狀態下關閉前蓋，操作面板的LCD上會顯示“未安裝晶片”，然後再關閉電源。

## 第三章 使用操作面板

### · 操作面板

下面介紹操作面板上的按鍵和LCD顯示的意義。



操作按鈕 ① ~ ⑤ 的功能如下表所示。

NO.	名稱	功能
①	Left 按鈕	按下此按鈕以選擇偏好的設定。
②	Exec 按鈕	在“手動裁紙模式”下按下此按鈕以裁切四張相紙。
③	Menu 按鈕	按下此按鈕以檢視機器各項狀態。
④	Right 按鈕	按下此按鈕以選擇偏好的設定。
⑤	Open 按鈕	打開前蓋時使用。非待機時不能打開。

### · LCD 顯示:

LCD顯示 ⑥ 的印相機狀態如下表所示。

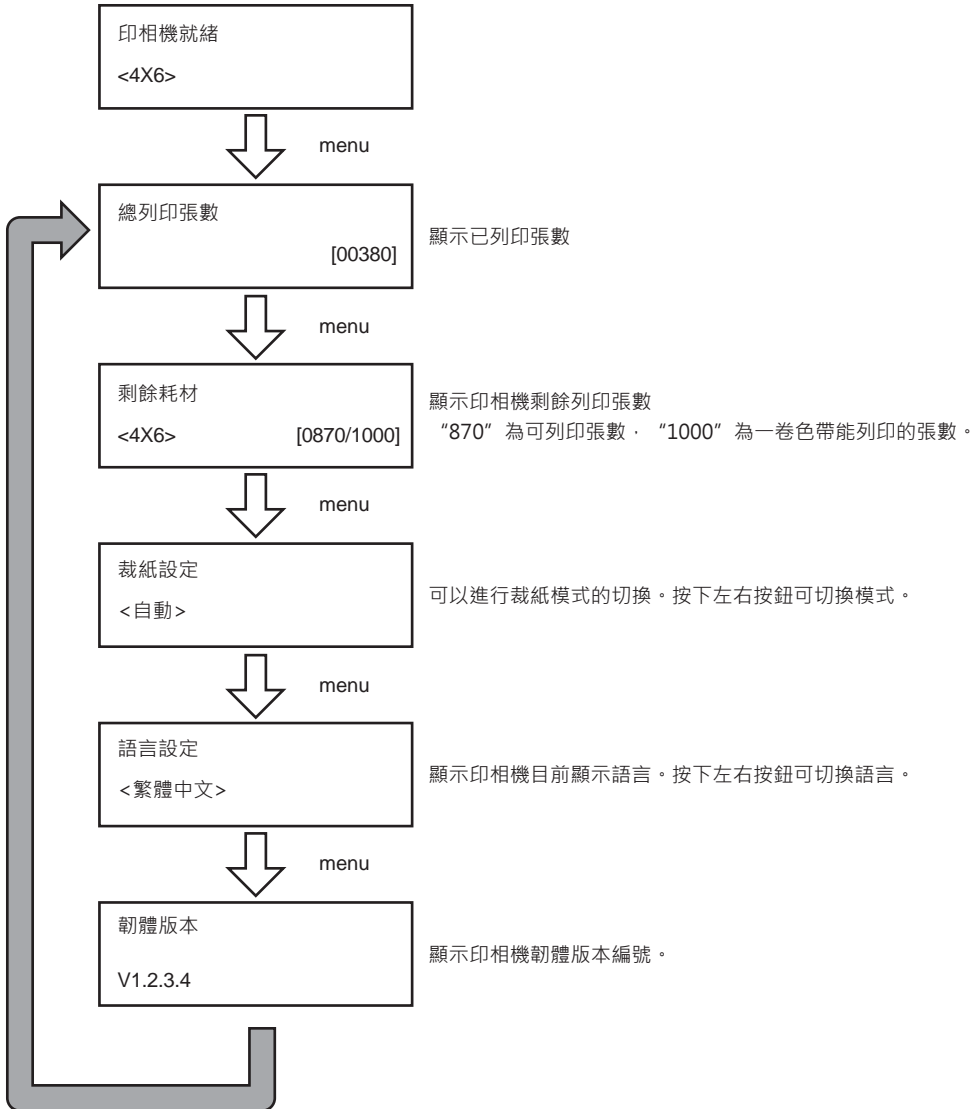
LCD 顯示	內容
印相機準備就緒: 4 x 6"	表示可列印的狀態 顯示會根據所放置的色帶尺寸進行切換。
總列印張數	表示印相機已列印張數
剩餘耗材	表示印相機剩餘可列印張數
裁紙設定	表示印相機進行手動裁紙 (4x6 四張)
韌體版本	表示印相機韌體版本
語言設定	表示印相機目前設置語言
印相機啟動中	表示印相機正在初始化
檢查耗材	表示印相機正在檢查耗材狀態
資料傳送中	表示印相機正在接收資料
列印中	表示印相機正在列印當中
印相機降溫中	表示列印頭正在冷卻。 列印會暫時中斷，直至列印頭冷卻。
印相機升溫中	表示列印頭正在預熱處理。 列印會暫時中斷，直至列印頭變熱。



## 第三章 使用操作面板

### · 用戶模式選擇的說明

在待機狀態下按menu按鈕，則可進入用戶模式選擇。  
繼續按menu按鈕，顯示會如下變化。



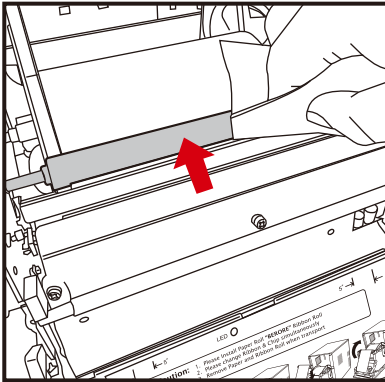
## 第四章. 日常維護

### · 列印頭和滾輪的清潔

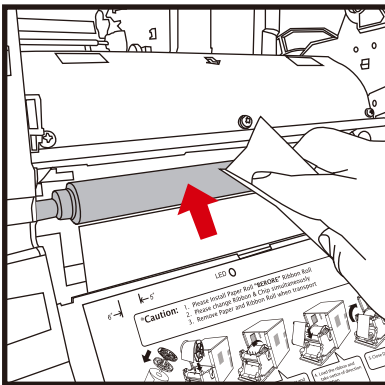
本產品採用熱轉印方式，如果正確使用，幾乎不需要日常維護。  
不過為了保持最佳的列印品質，請定期進行列印頭和滾輪的清潔工作。



**注意：** 請勿自行清潔列印頭以免損傷列印頭，請洽您的銷售商以進行列印頭清潔保養工作。  
請務必在關閉電源的狀態下以及確定列印頭充分冷卻後再進行滾輪的清潔工作。  
請小心避免在列印頭的發熱部分沾上指紋以免造成其頭部斷裂等故障。  
請小心避免被印相機的突起部分弄傷手。



1. 使用雙面膠帶黏除導紙滾輪上的髒污。



2. 使用雙面膠帶黏除送紙滾輪上的髒污。

## 第四章. 日常維護

### · 外殼的清潔

請使用軟布擦掉印相機蓋板上的汙物。

光擦拭而不能除去時，請蘸取少量水或稀釋的中性洗滌劑輕輕擦拭。



**警告：** 如果雜物（金屬片，水，液體）進入機器內部的話，請先關閉主機電源，然後從插座上拔出電源線，並和銷售商或售後服務公司聯繫。  
如果繼續使用，則可能會導致火災或觸電。



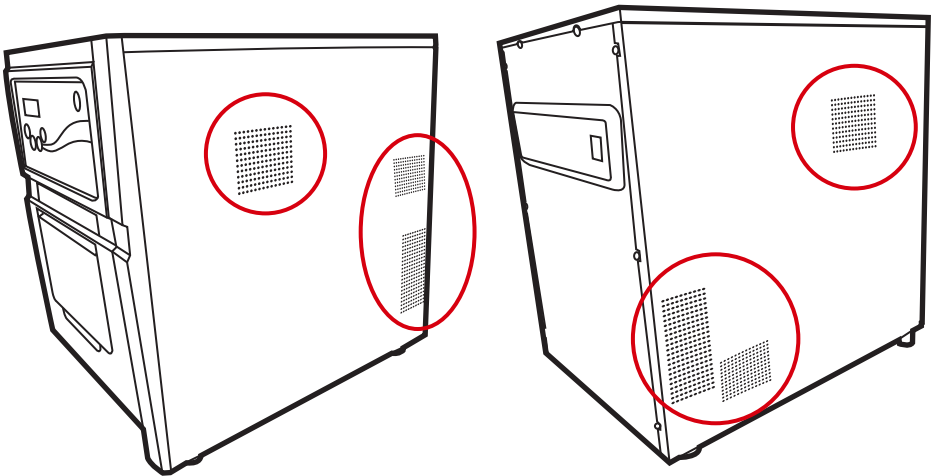
**警告：** 如果在出現發熱，冒煙，意味等異常狀態下繼續使用的話，則可能會導致火災或者觸電。請立即關閉主機電源，然後從插座上拔出電源線，並和銷售商或售後服務公司聯繫。



**注意：** 如果使用苯，稀釋劑等揮發性溶劑擦拭或者沾上殺蟲劑，則可能會導致變色，出現裂痕等。

### · 濾網的清潔

濾網在罩蓋上的散熱孔有灰塵堵塞時，請用吸塵器吸除。



## 第五章. 故障時的處理

### · 顯示錯誤資訊時

以下就發生錯誤時，操作面板的LCD所顯示的出錯資訊和處理方法進行說明。

LCD 顯示	狀態	處理
0100 前蓋開啟	表示前蓋開著	請關閉前蓋
0101 前蓋開啟失敗	表示打不開前蓋	請將前蓋關閉後再按開門鈕以解除錯誤
0200 未安裝晶片	表示色帶晶片遺失	請確認色帶圓柱上的蓋子是否遺失
0201 未安裝色帶	表示色帶尚未安裝	請安裝耗材箱內的色帶
0202 晶片/色帶尺寸不符	表示晶片與色帶的尺寸不一致	請更換相對應尺寸的晶片
0203 晶片錯誤	表示安裝了不支援的色帶	請更換由HiTi銷售的色帶安裝於機器內
0300 色帶用盡	表示色帶全數列印完畢	請更換新的色帶以進行列印
0400 未安裝相紙	表示相紙尚未安裝	請安裝耗材箱內的相紙
0401 紙捲用盡	表示相紙全數列印完畢	請更換新的相紙
0402 紙捲安裝錯誤	表示紙捲裝入位置錯誤	請確認相紙有依指示安裝，並讓指示燈亮起為止
0500 卡紙	表示印相機卡紙	請移除卡紙部分
0600 紙捲/色帶尺寸不符	表示紙捲色帶尺寸不符	請更換正確尺寸的紙捲

\* (注) 和售後服務部門聯繫時請告之相應的代碼編號

## 第五章. 故障時的處理

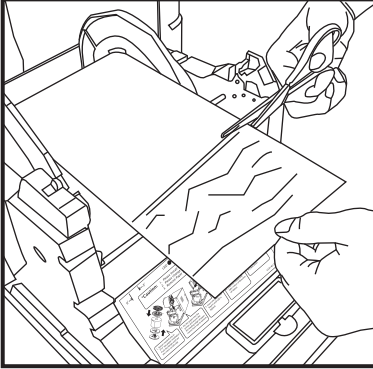
### · 懷疑發生故障時

發生疑似故障之時，請參看下表進行檢查。

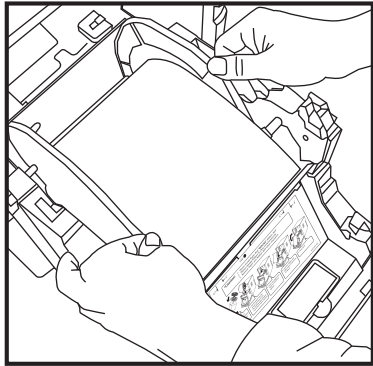
症狀	處置
電源不能接通	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請確認電源線是否連接到插座和印相機上。</li> </ul>
電腦不能識別印相機	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 確認USB連線是否連接到電腦和印相機上。</li> </ul>
電腦未就緒	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請確認前蓋是否關閉。</li> <li>● 請確認印相機內部是否有卡紙。</li> <li>● 如果相紙安裝指示燈熄滅，則請插入相紙的前端，直到該指示燈亮起。</li> </ul>
前蓋打不開	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請確認印相機是否放在水平的地方。</li> <li>● 請確認前蓋之前是否有障礙物。</li> </ul>
發生類似刮傷的列印缺色	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 有可能是列印頭的髒汙造成的，請和您的銷售商聯繫以清潔保養列印頭。</li> </ul>
發生顆粒狀的列印缺色	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 有可能是滾輪的髒汙造成的，請按照第4章“日常維護”，清潔滾輪。</li> </ul>

## 第五章. 故障時的處理

### · 發生相紙卡紙時



1. 打開前蓋。
2. 用剪刀剪去褶皺部分或已列印部分。如果相紙褶皺在印表機內部，則請慢慢將相紙拉出。



3. 拉出相紙直至相紙安裝指示燈熄滅。

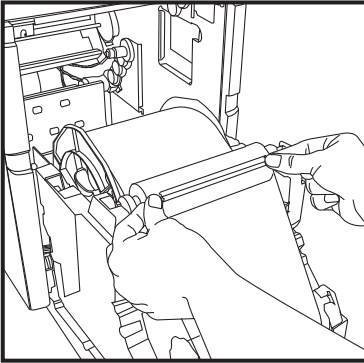
- 要求:**
- 如果不除去相紙的皺折部分或已列印的部分而繼續使用，可能會再次卡紙，或在列印時發生色帶斷裂現象，所以請務必去除。
  - 剪的時候，要以和捲紙方向垂直的角度筆直地剪去。
  - 如果多次發生卡紙，可推測為機構部分發生故障，請和售後服務部門聯繫。

### · 列印期間斷電時

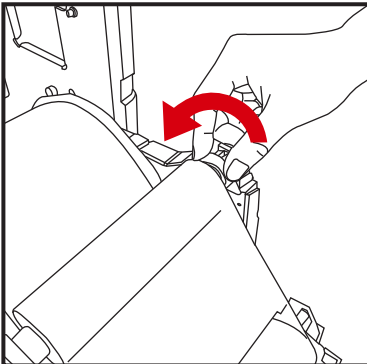
如果在列印期間發生斷電，列印頭則會壓在送紙滾輪上，如果長時間放置不理，則可能會導致橡膠製送紙滾輪變形。為了防止出現變形，請按下述步驟進行處理。

1. 請關閉電源開關。
2. 切斷電源3秒以後，再次接通電源。
3. 操作面板的LCD上如果顯示卡紙或Paper Jam，請打開前蓋，按照“5-3頁 發生相紙卡紙時”進行處理

### · 色帶斷裂時



1. 請使用膠帶將色帶的斷裂部分粘貼起來。



2. 旋轉並完全捲取所拼貼之部分。

## 第六章. 有關售後服務

有關本產品的諮詢、保修等事宜，請向您所購買的銷售店諮詢。

### · 規格說明

機種型號	HiTi P750L
列印原理	熱昇華式YMCO連續色調輸出
解析度	300 x 300 dpi
列印尺寸 / 容量	4x6吋(102 x 152 公釐) : 1000 張 (2捲/箱) 5x7吋(127 x 177 公釐) : 600 張 (2捲/箱) 6x8吋(152 x 203 公釐) : 500 張 (2捲/箱)
列印速度	4x6" : 12.8 秒 / 張 5x7" : 18.5 秒 / 張 6x8" : 20.5 秒 / 張
作業系統	Win 7 以上、macOS v.10.6 或以上
電腦介面	USB 2.0(高速)
電源規格	AC 100 V ~240 V, 50-60 Hz, 6A
操作環境	溫度:10°C ~ 35°C (50°F ~ 95°F) 濕度: 20 ~90% non-condensing
機台尺寸	330 x 424 x 425mm (長 x 寬 x 高)
機台淨重	26.7 kg (未含耗材)

\*此規格表為內部測試結果，若有變動將不另行通知。

## 客戶服務資訊

### 線上協助

請定期拜訪誠研科技官方網站([www.hiti.com](http://www.hiti.com))，可取得最新的產品資訊、驅動程式、操作手冊等。



# 全球服務據點

## 台灣-全球總部 Taiwan - Global Headquarters

誠研科技股份有限公司 HiTi Digital (Taipei), Inc.

231 新北市新店區北新路三段 213 號 9 樓

9F., No.213, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886-2-2912-6268

FAX: +886-2-2912-6118

## 中國蘇州 Suzhou China

誠研科技蘇州有限公司 HiTi Digital (Suzhou), Inc.

215125 苏州工业园区苏州大道东381号商旅大厦1914室

Room 1914, No. 381, Suzhou Ave. East, Suzhou Industrial Park,

Suzhou City, Jiangsu Province, China

TEL: +86-512-82281688-2195

FAX: +86-512-82281690

## Singapore

HiTi Digital Singapore Pte Ltd

No. 237 Alexandra Road, #05-14, The Alexcier Singapore 159929.

TEL: +65-6475-1885

FAX: +65-6475-2281

## U.S.A. (North America)

HiTi Digital America, Inc.

675 Brea Canyon Rd., Suite 7 Walnut, CA 91789, U.S.A.

TEL: +1-844-319-0099, +1-909-594-0099

FAX: +1-909-598-0011

## Latin America

HiTi Digital, Inc. Oficina de Enlace en México

Pilares 506 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CDMX 03100 MÉXICO

TEL: +52 (55) 7587-4057, +52 (55) 7587-4058, +52 (55) 7587-4059

+52 55 7587-4060

FAX: +1-925-2622375

## Europe

HiTi Digital Europe S.r.l

Via Walter Marcobi 4, 21100 Varese, Italy

TEL: +39 332 176 5314

Technical Support: +39 332 176 5312

FAX: +39 332 176 5315



Copyright © 2020 HiTi Digital, Inc. All Rights Reserved.

All trademarks and brand names are properties of respective companies.